ADOZZJONI DEFINITTIVA

tal-Baġit emendatorju Nru 8 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013

(2014/65/UE, Euratom)

IL-PRESIDENT TAL-PARLAMENT EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 314(4)(a) u (9) tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 ([1]),

Wara li kkunsidra l-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba ([2]),

Wara li kkunsidra l-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013, kif adottat b'mod definittiv fit-12 ta' Diċembru 2012 ([3]),

Wara li kkunsidra l-abbozz ta' baġit emendatorju Nru 8 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 li l-Kummissjoni fasslet fil-25 ta' Settembru 2013,

Wara li kkunsidra l-pożizzjoni dwar l-abbozz ta' baġit emendatorju Nru 8/2013, adottata mill-Kunsill fit-30 ta' Ottubru 2013,

Wara li kkunsidra l-Artikoli 75b u 75e tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni mill-Parlament tal-pożizzjoni tal-Kunsill fid-19 ta' Novembru 2013,

JIKKONFERMA LI:

Artikolu Uniku

Il-proċedura prevista fl-Artikolu 314 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tlestiet u l-baġit emendatorju Nru 8 tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2013 ġie adottat b'mod definittiv.

Magħmul fi Strasburgu, id-19 ta' Novembru 2013.

Il-President
M. SCHULZ

([1]) ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1.
([2]) ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.
([3]) ĠU L 66, 8.3.2013.

BAĠIT EMENDATORJU Nru 8 GĦAS-SENA FINANZJARJA 2013

WERREJ

Paġna

DIKJARAZZJONI TAD-DĦUL U TA' L-INFIQ SKOND IT-TAQSIMA

Taqsima III: Il-Kummissjoni 17

— Nefqa 18

— Titolu 02: Intrapriża 20

— Titolu 04: Impjiegi u affarijiet soċjali 40

— Titolu 05: L-agrikoltura u l-iżvilupp rurali 47

— Titolu 07: Ambjent u azzjoni dwar il-klima 58

— Titolu 08: Ir-Riċerka 65

— Titolu 09: Netwerks ta' komunikazzjoni, kontenut u teknoloġija 83

— Titolu 10: Ir-Riċerka diretta 96

— Titolu 11: Sajd u Affarijiet marittimi 102

— Titolu 12: Is-suq intern 109

— Titolu 13: Politika Reġjonali 112

— Titolu 14: It-tassazzjoni u l-unjoni doganali 124

— Titolu 15: Edukazzjoni u kultura 130

— Titolu 18: Affarijiet interni 141

— Titolu 19: Relazzjonijiet Esterni 156

— Titolu 20: Kummerċ 187

— Titolu 21: Żvilupp u relazzjoni mal-istati tal-Afrika, il-Karibew u l-Paċifiku (AKP) 190

— Titolu 22: Tkabbir 197

— Titolu 23: Għajnuna Umanitarja 202

— Titolu 26: Amministrazzjoni tal-Kummissjoni 206

— Titolu 29: Statistika 209

— Titolu 40: Riżervi 212

DIKJARAZZJONI ĠENERALI TAD-DĦUL

A. Introduzzjoni u finanzjament tal-baġit ġenerali 215

B. Stqarrija ġenerali tad-dħul għal kull titolu tal-baġit 227

— Dħul 227

— Titolu 1: Riżorsi proprji 228

TAQSIMA III

KUMMISSJONI

KUMMISSJONI

NEFQA

Titolu	Intestatura	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
		Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
01	L-AFFARIJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	555 684 796	428 350 972			555 684 796	428 350 972
02	INTRAPRIŻA	1 157 245 386	1 304 818 477		71 296 862	1 157 245 386	1 376 115 339
03	KOMPETIZZJONI	92 219 149	92 219 149			92 219 149	92 219 149
04	IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI	12 214 158 933	12 593 728 861		1 149 922 345	12 214 158 933	13 743 651 206
05	L-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI	58 851 894 643	56 734 357 629		161 000 000	58 851 894 643	56 895 357 629
06	IL-MOBILITÀ U T-TRASPORT	1 740 800 530	983 961 494			1 740 800 530	983 961 494
07	AMBJENT U AZZJONI DWAR IL-KLIMA	498 383 275	397 680 274		6 496 799	498 383 275	404 177 073
08	IR-RIĊERKA	6 901 336 033	5 088 171 210		143 771 762	6 901 336 033	5 231 942 972
09	NETWERKS TA' KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA	1 810 829 637	1 466 740 211		40 965 000	1 810 829 637	1 507 705 211
	40 01 40, 40 02 41	*391 985*	*391 985*			*391 985*	*391 985*
		1 811 221 622	1 467 132 196			1 811 221 622	1 508 097 196
10	IR-RIĊERKA DIRETTA	424 319 156	416 522 703		2 797 440	424 319 156	419 320 143
11	SAJD U AFFARIJIET MARITTIMI	919 262 394	708 756 335		54 514 603	919 262 394	763 270 938
	40 01 40, 40 02 41	*115 220 000*	*113 885 651*		*– 43 695 651*	*115 220 000*	*70 190 000*
		1 034 482 394	822 641 986		10 818 952	1 034 482 394	833 460 938
12	IS-SUQ INTERN	103 313 472	101 433 656		504 538	103 313 472	101 938 194
	40 02 41	*3 000 000*	*3 000 000*			*3 000 000*	*3 000 000*
		106 313 472	104 433 656			106 313 472	104 938 194
13	POLITIKA REĠJONALI	43 792 849 672	41 405 215 843		2 012 460 268	43 792 849 672	43 417 676 111
14	IT-TASSAZZJONI U L-UNJONI DOGANALI	144 620 394	121 807 617		5 420 038	144 620 394	127 227 655
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	2 829 575 587	2 497 061 739		67 493 938	2 829 575 587	2 564 555 677
16	KOMUNIKAZZJONI	265 992 159	252 703 941			265 992 159	252 703 941
17	IS-SAĦĦA U L-ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	634 370 124	598 986 674			634 370 124	598 986 674
18	AFFARIJIET INTERNI	1 227 109 539	857 143 815		49 252 413	1 227 109 539	906 396 228
	40 01 40, 40 02 41	*111 280 000*	*66 442 946*			*111 280 000*	*66 442 946*
		1 338 389 539	923 586 761			1 338 389 539	972 839 174
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	5 001 226 243	3 231 193 639		61 543 662	5 001 226 243	3 292 737 301
20	KUMMERĊ	107 473 453	103 477 972		699 360	107 473 453	104 177 332

KUMMISSJONI

Titolu	Intestatura	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
		Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
21	ŻVILUPP U RELAZZJONI MAL-ISTATI TAL-AFRIKA, IL-KARIBEW U L-PAĊIFIKU (AKP)	1 571 699 626	1 227 715 563		7 692 957	1 571 699 626	1 235 408 520
22	TKABBIR	1 091 261 928	905 504 113		7 692 958	1 091 261 928	913 197 071
23	GĦAJNUNA UMANITARJA	917 322 828	858 578 994		120 910 054	917 322 828	979 489 048
24	IL-ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	75 427 800	69 443 664			75 427 800	69 443 664
	40 01 40	*3 929 200*	*3 929 200*			*3 929 200*	*3 929 200*
		79 357 000	73 372 864			79 357 000	73 372 864
25	KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KUMMISSJONI U KONSULENZA LEGALI	193 336 661	194 086 661			193 336 661	194 086 661
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	1 030 021 548	1 019 808 608		3 496 799	1 030 021 548	1 023 305 407
27	BAĠIT	142 450 570	142 450 570			142 450 570	142 450 570
28	AWDITJAR	11 879 141	11 879 141			11 879 141	11 879 141
29	STATISTIKA	82 071 571	113 760 614		1 000 000	82 071 571	114 760 614
	40 01 40, 40 02 41	*51 900 000*	*7 743 254*			*51 900 000*	*7 743 254*
		133 971 571	121 503 868			133 971 571	122 503 868
30	PENSJONIJIET U NEFQA RELATATA	1 399 471 000	1 399 471 000			1 399 471 000	1 399 471 000
31	SERVIZZI LINGWISTIĊI	396 815 433	396 815 433			396 815 433	396 815 433
32	L-ENERĠIJA	738 302 781	814 608 051			738 302 781	814 608 051
33	ĠUSTIZZJA	218 238 524	184 498 972			218 238 524	184 498 972
40	RIŻERVI	1 049 836 185	275 393 036		– 43 695 651	1 049 836 185	231 697 385
	Total	**148 190 800 171**	**136 998 346 631**		**3 925 236 145**	**148 190 800 171**	**140 923 582 776**
	Of which Reserves: 40 01 40, 40 02 41	***285 721 185***	***195 393 036***		***– 43 695 651***	***285 721 185***	***151 697 385***

KUMMISSJONI

TITOLU 02

INTRAPRIŻA

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
02 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"INTRAPRIŻA"		120 830 851	120 830 851			120 830 851	120 830 851
02 02	KOMPETITTIVITÀ, POLITIKA INDUSTRIJALI, INNOVAZZJONI U IMPRENDITORIJA		223 790 000	207 453 070		18 652 433	223 790 000	226 105 503
02 03	SUQ INTERN GĦALL-PRODOTTI, U POLITIKA SETTORJALI		46 500 000	31 389 364		891 684	46 500 000	32 281 048
02 04	KOOPERAZZJONI — SPAZJU U SIGURTÀ	1	754 424 535	564 607 908		44 759 147	754 424 535	609 367 055
02 05	IL-PROGRAMMI EWROPEJ TAN-NAVIGAZZJONI SATELLITARI (EGNOS U GALILEO)	1	11 700 000	380 537 284		6 993 598	11 700 000	387 530 882
	Titolu 02 — Total		**1 157 245 386**	**1 304 818 477**		**71 296 862**	**1 157 245 386**	**1 376 115 339**

KUMMISSJONI

TITOLU 02

INTRAPRIŻA

KAPITOLU 02 02 — KOMPETITTIVITÀ, POLITIKA INDUSTRIJALI, INNOVAZZJONI U IMPRENDITORIJA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
02 02	KOMPETITTIVITÀ, POLITIKA INDUSTRIJALI, INNOVAZZJONI U IMPRENDITORIJA							
02 02 01	***Il-Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm ta' Intraprenditorija u Innovazzjoni***	1.1	161 500 000	154 019 206		14 980 794	161 500 000	169 000 000
02 02 02	***Supplimentazzjoni ix-xogħol fuq il-kompetittività, l-innovazzjoni u l-imprenditorjat***							
02 02 02 01	L-appoġġ għaċ-Ċentru għall-Kooperazzjoni Industrijali UE-Ġappun u sħubija fi gruppi ta' studju internazzjonali	1.1	2 290 000	1 877 996			2 290 000	1 877 996
02 02 02 02	Inlestu u nissupplimentaw ix-xogħol fuq il-programm għall-intrapriża u l-imprenditorjat, b'mod partikolari għall-intrapiżi ż-żgħar u ta' daqs medju (SMEs)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 02 02 02 — Sub-total		2 290 000	1 877 996			2 290 000	1 877 996
02 02 03	***Titjib tal-ambjent tan-negozju għall-intrapiżi ż-żgħar u ta' daqs medju (SMEs)***							
02 02 03 01	Proġett pilota — Konsolidazzjoni tas-suq intern — Proġett pilota għall-kooperazzjoni u fil-qasam tal-gruppi reġjonali tal-produzzjoni fi ħdan l-intrapiżi ż-żgħar u ta' daqs medju (SMEs)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 03 02	Azzjoni ta' tħejjija — Appoġġ għall-intrapiżi ż-żgħar u ta' daqs medju (SMEs) fl-ambjent ġdid finanzjarju	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 03 04	Proġett pilota — Erasmus għal Imprendituri Żgħażagħ	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 03 05	Azzjoni ta' tħejjija — Erasmus għall-Intraprendituri Żgħażagħ	1.1	p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 02 — KOMPETITTIVITÀ, POLITIKA INDUSTRIJALI, INNOVAZZJONI U IMPRENDITORIJA *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
02 02 03 06	Azzjoni ta' tħejjija — Proċessi u strandards armonizzati tan-negozju elettroniku bejn intrapriżi żgħar u ta' daqs medju Ewropej ta' setturi interrelatati tal-industrija	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 02 02 03 — Sub-total		p.m.	1 500 000			p.m.	1 500 000
02 02 04	***Att dwar in-Negozji ż-Żgħar***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 07	***Proġett pilota — Azzjonijiet relatati mal-qasam tat-tessuti u taż-żraben***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 08	***Azzjoni marbuta mat-turiżmu***							
02 02 08 01	Azzjoni ta' tħejjija — Destinazzjonijiet Ewropej ta' Eċċellenza	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 08 02	Azzjoni ta' Tħejjija — Turiżmu sostenibbli	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 08 03	Azzjoni ta' tħejjija — It-turiżmu soċjali fl-Ewropa	1.1	p.m.	700 000			p.m.	700 000
02 02 08 04	Azzjoni ta' tħejjija — Il-promozzjoni ta' prodotti Ewropej u transnazzjonali tat-turiżmu b'enfasi speċjali fuq prodotti kulturali u industrijali	1.1	2 000 000	1 520 000			2 000 000	1 520 000
02 02 08 05	Azzjoni ta' tħejjija — Turiżmu u aċċessibilità għal kulħadd	1.1	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
	Artikolu 02 02 08 — Sub-total		3 000 000	3 220 000			3 000 000	3 220 000
02 02 09	***Azzjoni ta' tħejjija — L-Unjoni Ewropea qed tassumi l-vot tagħha f'dinja globalizzata***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 10	***Azzjoni ta' tħejjija — Innovazzjoni fl-Euromed: imprendituri għall-bidla***	1.1	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
02 02 11	***Azzjoni ta' tħejjija — servizzi operattivi tal-GMES***	1.1	p.m.	1 350 000			p.m.	1 350 000

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 02 — KOMPETITTIVITÀ, POLITIKA INDUSTRIJALI, INNOVAZZJONI U IMPRENDITORIJA *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
02 02 12	*Proġett pilota — Il-faċilitazzjoni tal-aċċess għall-assigurazzjoni mill-bennejja li jaħdmu għal rashom u kumpaniji żgħar tal-kostruzzjoni sabiex tiġi stimulata l-innovazzjoni u l-promozzjoni tal-ekoteknoloġiji fl-Unjoni Ewropea*	1.1	p.m.	286 000			p.m.	286 000
02 02 13	*Azzjoni ta' tħejjija — Opportunitajiet għall-internazzjonalizzazzjoni tal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs)*	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 02 15	*Programm Ewropew ta' monitoraġġ tad-Dinja (GMES)*	1.1	55 000 000	43 399 868		3 671 639	55 000 000	47 071 507
02 02 16	*Proġett pilota — Netwerk Ewropew ta' Kompetenza ta' Elementi Naturali Rari*	1.1	p.m.	300 000			p.m.	300 000
02 02 17	*Proġett pilota — l-Iżvilupp tad-"distretti kreattivi" Ewropej*	3.2	p.m.	500 000			p.m.	500 000
	Kapitolu 02 02 — Total		**223 790 000**	**207 453 070**		**18 652 433**	**223 790 000**	**226 105 503**

02 02 01 *Il-Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Programm ta' Intraprenditorija u Innovazzjoni*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
161 500 000	154 019 206		14 980 794	161 500 000	169 000 000

Kummenti

L-għan tal-approprjazzoni huwa li trawwem il-kompettitività tal-intrapriżi u b'mod partikulari l-intrapiżi ż-żgħar u ta' daqs medju, li tippromovi l-innovazzjoni, inkluża l-ekoinnovazzjoni u li tappoġġja l-intrapriża u r-riforma ekonomika u amministrattiva relatata mal-innovazzjoni.

Il-miżuri implimentati se jkunu, b'mod partikolari:

— netwerks li jlaqqgħu flimkien varjetà ta' partijiet interessati,

— replikazzjoni tas-suq, proġetti u miżuri oħra għall-appoġġ tat-tħaddin tal-innovazzjoni,

— analiżi tal-politika, żvilupp u koordinazzjoni ma' pajjiżi parteċipanti,

— il-qsim tat-tagħrif, it-tixrid u l-qawmien ta' kuxjenza,

— appoġġ għal azzjonijiet konġunti ta' Stati Membri jew reġjuni,

u miżuri oħra inklużi fil-programm tal-qafas tal-Kompetittivita u l-Innovazzjoni.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 02 — KOMPETITTIVITÀ, POLITIKA INDUSTRIJALI, INNOVAZZJONI U IMPRENDITORIJA *(ikompli)*

02 02 01 *(ikompli)*

L-Unjoni se tipprovdi appoġġ għal attivitajiet bħan-Netwerk Ewropew ta' Intrapriża, promozzjoni tal-innovazzjoni u l-intrapriża. L-Unjoni se tagħti appoġġ ukoll lil proġetti kkonċernati bl-ewwel applikazzjonijiet jew repliki fis-suq ta' tekniċi innovattivi jew ekoinnovattivi, prodotti jew prattiki li jkollhom rilevanza madwar l-Unjoni, li diġà jkunu taw prova teknika ta' suċċess iżda minħabba r-riskji residwi jkunu għadhom ma ppenetrawx fis-suq b'mod sinifikanti. Dawn se jkunu mfassla biex jippromwovu użu usa' fi ħdan il-pajjiżi parteċipanti u biex jiffaċilitaw l-adozzjoni tagħhom fis-suq

Peress li l-Azzjoni ta' Tħejjija "Erasmus għall-Intraprendituri Żgħażagħ" tiskadi fl-2011 u se tkun integrata biss fil-Qafas Finanzjarju Multiannwali l-ġdid mill-2014, it-tkomplija tagħha teħtieġ finanzjament għas-snin 2012 u 2013. Il-programm għandu l-għan li jkattar l-imprenditorija Ewropea, it-tqassim tal-għarfien u tal-aħjar prattiki kif ukoll il-ħolqien ta' netwerks u sħubiji important. Parti minn din l-approprjazzjoni għandha tintuża biex tiżgura tħaddim mingħajr xkiel u tkomplija ta' "Erasmus għall-Intraprendituri Żgħażagħ" permezz tal-Programm tal-Intraprenditorija u l-Innovazzjoni tas-CIP sa ma jiġi stabbilit il-Qafas Finanzjarju l-ġdid.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħħla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu d-dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

L-għan tal-azzjoni proposta huwa l-iżvilupp u l-ittestjar ta' servizzi ta' appoġġ għall-innovazzjoni għal kumpaniji ġodda Ewropej ibbażati fuq l-għarfien li jużaw in-netwerks estiżi ta' Ewropej li telqu minn pajjiżhom fl-oqsma tax-xjenza u n-negozju f'Silicon Valley. Għalhekk il-kumpaniji ġodda jkollhom aċċess għas-suq aktar mgħaġġel u tkabbir aktar mgħaġġel f'pajjiżi oħra filwaqt li joħolqu impjiegi b'valur miżjud għoli fl-Ewropa. Dan jirrikjedi azzjoni koordinata ta' fornituri Ewropej ta' appoġġ għall-innovazzjoni. Għalhekk, finalment l-azzjoni għandha tistudja l-fattibilità ta' "Ċentru konġunt ta' Innovazzjoni Ewropea" f'hot spot ta' innovazzjoni. Dan iċ-ċentru għandu jikkollega r-rappreżentanzi uffiċjali (kmamar tal-kummerċ, konsulati u rappreżentanzi tal-industrija), il-fornituri tal-appoġġ għall-innovazzjoni għal kumpaniji Ewropej ġodda ma' imprendituri u xjentisti Ewropej li għażlu li jgħixu u jaħdmu f'Silicon Valley għal appoġġ koordinat aħjar lil kumpaniji b'potenzjal ta' tkabbir kbir.

Gruppi destinatarji:

Parti ewlenija minn din l-azzjoni hija l-iżvilupp u l-ittestjar ta' servizzi ġodda li jiffaċilitaw it-tkabbir mgħaġġel u l-aċċess għall-kapital għal kumpaniji ġodda bbażati fuq l-għarfien billi n-netwerks ta' imprendituri u riċerkaturi Ewropej li telqu minn pajjiżhom biex jaħdmu f'Silicon Valley jiġu konnessi mas-servizzi tal-aġenziji reġjonali / nazzjonali ta' appoġġ għall-innovazzjoni fl-Ewropa.

Kumpanija bbażata fuq l-għarfien minn kull Stat Membru għandha tiġi mistiedna tittestja s-servizzi, biex jiġu stabbiliti netwerks proprji fl-ekosistema ta' Silicon Valley u biex tingħata l-esperjenza u jingħataw pariri dwar id-diżinn futur ta' tali servizzi.

L-aġenziji ta' innovazzjoni fl-Istati Membri huma mistiedna jagħżlu l-kumpaniji ġodda u jakkumpanjaw il-proġett billi jikkontribwixxu l-għarfien tagħhom fl-appoġġ ta' kumpaniji ġodda. Aġenziji b'uffiċċji f'Silicon Valley għandhom jiġu mistiedna jikkontribwixxu għad-diżinn u l-forniment ta' servizzi b'mod partikolari l-forniment ta' uffiċċji għall-kumpaniji ġodda Ewropej.

Netwerks ta' imprendituri u riċerkaturi li telqu minn pajjiżhom ([1]) għandhon jiġu mistiedna jikkontribwixxu għat-taħriġ u n-netwerking ta' kumpaniji ġodda Ewropej u jikkodiżinjaw servizzi ta' appoġġ għall-innovazzjoni apposta għal kumpaniji ġodda bbażati fuq l-għarfien.

([1]) Eżempji ta' netwerks bħal dawn f'Silicon Valley huma l-German-American Business Association — (GABA), Interfrench, Business Association Italy-America — (BAIA), is-Silicon Vikings u oħrajn.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 02 — KOMPETITTIVITÀ, POLITIKA INDUSTRIJALI, INNOVAZZJONI U IMPRENDITORIJA *(ikompli)*

02 02 01 *(ikompli)*

Attivitajiet proposti:

(1) Żewġ workshops jew konferenzi (waħda fl-Istati Uniti, waħda fl-Ewropa) li jlaqqgħu lill-fornituri Ewropej ta' appoġġ għall-innovazzjoni ma' xjentisti jew imprendituri li telqu minn pajjiżhom biex jiġi żviluppat aktar approċċ għal għoti konġunt ta' appoġġ lil kumpaniji żgħar b'potenzjal ta' tkabbir.

(2) Studju li jevalwa l-aspettattivi u l-esperjenza ta' kumpaniji ġodda bbażati fuq l-għarfien kif ukoll ta' netwerks ta' nies li telqu minn pajjiżhom li qed jipparteċipaw.

(3) Id-diżinn u l-forniment ta' servizzi ta' appoġġ speċifiċi għal grupp ta' 27 kumpanija ġdida bbażati fuq l-għarfien b'potenzjal ta' tkabbir mill-Istati Membri kollha. Dawn is-servizzi għandhom jinkludu l-organizzazzjoni ta' avvenimenti ta' taħriġ u netwerking speċifiċi għas-settur f'Silicon Valley.

(4) Konferenza finali b'partijiet interessati mill-Parlament Ewropew, is-Servizzi tal-Kummissjoni, kumpaniji ġodda li jibbenefikaw mill-azzjoni pilota, rappreżentanti tan-netwerks ta' nies li telqu minn pajjiżhom u l-aġenziji ta' appoġġ għall-innovazzjoni.

(5) Azzjonijiet ta' komunikazzjoni speċifiċi marbuta mal-azzjoni.

Pjattaforma xierqa għall-azzjoni proposta hija l-inizjattiva ProInno Europe/Europe Innova stabbilita mid-Direttorat Ġeneraligħall-Intrapriża u l-Industrija biex tiffaċilita l-iżvilupp tal-politika u l-forniment ta' servizzi konġunti ta' aġenziji reġjonali u nazzjonali ta' innovazzjoni.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati jew, jekk applikabbli, mill-pajjiżi potenzjalment kandidati tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni f'programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok li jkun hemm approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dħul minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi li jidħol fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali li jkunu jridu jiddaħħlu f'din il-Partita, skont ir-Regolament Finanzjarju.

Barra minn hekk, parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-azzjoni Mobilità Innovaturi Żgħażagħ. Huwa rikonoxxut ġeneralment li mobilità professjonali hija essenzjali għall-iżvilupp ta' forza ta' ħaddiema versatili, għal sens ta' ċittadinanza Ewropea, u għat-tisħiħ tal-kompetittività Ewropea. Ideat innovattivi m'għandhomx jieqfu fuq il-fruntieri, iżda għandhom jikbru permezz ta' fertilizzazzjoni reċiproka, ittestjar u validazzjoni fi ħdan ġabra Ewropea l-aktar wiesgħa ta' talent, faċilitajiet, infrastrtuttura u finanzjament. L-istess bħalma studenti Ewropej jibbenefikaw mill-esperjenza ta' mobilità bil-programm Erasmus, riċerkaturi zgħażagħ mill-attivitajiet Marie Curie, u imprendituri żgħażagħ minn Erasmus għall-Imprendituri, innovatturi żgħażagħ ukoll jisthoqqilhom l-opportunuità għal mobilità transkonfinali li tibbenefika l-innovazzjoni fl-Ewropa. Il-programmi għall-mobilità eżistenti mhumiex daqs dawk li jkopri l-ambitu tal-azzjoni Mobilità Innovaturi Żgħażagħ li jiffoka fuq il-proċess ta' innovazzjoni għall-iżvilupp f'demostrazzjonijiet ta' ideat fi stadju bikri. Per eżempju, dan il-proġett huwa differenti minn Erasmus għal Intraprendituri Żgħażagħ li essenzjalment huwa programm kummerċjali ta' skambju fl-istadju ta' wara l-innovazzjoni li jippermetti li intrapredituri żgħżażagħ jitgħallmu jew itejbu l-kompetenzi tagħhom rigward il-kummerċ. Bil-ġbir flimkien tal-benefiċċji ta' mobilità, il-ħtieġa li jitnaqqas id-distakk tal-innovazzjoni u l-ħtieġa li tinbidel il-mentalità favur il-promozzjoni tal-innovazzjoni, il-proposta għall-azzjoni Mobilità Innovaturi Żgħażagħ tikkostitwixxi azzjoni reali favur l-implimentazzjoni tal-istrateġija Ewropa 2020 għat-tkabbir u l-impjiegi u b'mod partikolari l-inizjattivi ewlenin dwar l-"Unjoni għall-Innovazzjoni" kif ukoll "Żgħażagħ Mobbli".

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 02 — KOMPETITTIVITÀ, POLITIKA INDUSTRIJALI, INNOVAZZJONI U IMPRENDITORIJA *(ikompli)*

02 02 01 *(ikompli)*

L-azzjoni Mobilità Innovaturi Żgħażagħ għandha l-għan li tappoġġa għadd minimu ta' 100 Innovatur Żagħżugħ. L-azzjoni Mobilità Innovaturi Żgħażagħ għandha topera favur mobilità mingħajr konfini u favur programm ta' innovazzjoni residenzjali, li jippermetti liż-żgħażagħ (25 sa 36 sena) u l-innovaturi potenzjali (18 sa 24 sena) biex jaħdmu fuq l-idea bikrija tagħhom stess bħala "Innovatur Żagħżugħ tal-Post" f'Organizzazzjoni Ospitanti li tista' tkun f'kumpanija kbira u żgħira, aġenzija fl-ewwel stadji, fl-università, istitut jew aġenzija governattiva jew NGO.

Bażi ġuridika

Id-Deċizjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (ĠU L 310, 9.11. 2006, p. 15).

02 02 15 ***Programm Ewropew ta' monitoraġġ tad-Dinja (GMES)***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
55 000 000	43 399 868		3 671 639	55 000 000	47 071 507

Kummenti

L-għan ta' din l-approprjazzjoni huwa li:

— tippermetti l-operazzjonijiet inizjali tas-sevizzi tal-GMES, magħmulin apposta għall-ħtiġijiet tal-utenti,

— tikkontribwixxi għall-iżgurar tad-disponibbiltà tal-infrastruttura ta' osservazzjoni meħtieġa biex tipprovdi s-servizzi tal-GMES,

— jinħolqu opportunitajiet biex is-settur privat jagħmel użu akbar mis-sorsi ta' informazzjoni, u b'hekk tiġi ffaċilitata l-innovazzjoni minn fornituri ta' servizzi b'valur miżjud.

B'mod partikolari, l-iżvilupp ta' servizzi msejsa fuq il-monitoraġġ tad-Dinja għandu rwol ewlieni fit-tisħiħ tal-kompetittività u l-innovazzjoni fl-industriji f'dan is-settur u fis-swieq fil-livell suċċessiv. L-għoti sostenibbli ta' servizzi relatati mal-monitoraġġ tad-Dinja fl-Ewropa għadu jeħtieġ l-intervent pubbliku konsistenti. Dan mhuwiex biss minħabba n-nuqqasijiet tas-swieq li jwieġbu għal ħtiġijiet pubbliċi differenti iżda wkoll għax is-suq fil-livell suċċessiv huwa suq mhux matur li jiddependi ferm fuq il-finanzjament pubbliku u li l-iżvilupp tiegħu, sal-lum, ġie mrażżan b'mod sinifikanti minħabba l-inċertezzi dwar l-affordabbiltà u d-disponibbiltà tas-servizzi bażiċi fuq medda twila ta' żmien u d-dejta li jibnu fuqha. Għaldaqstant, il-kisba tal-għanijiet speċifiċi mfissra hawn fuq se tikkontribwixxi għat-tkabbir u l-ħolqien tal-impjiegi f'settur innovattiv, li s-segment tiegħu fil-livell suċċessiv huwa magħmul prinċipalment minn intrapriżi żgħar u ta' daqs medju. Dawn is-servizzi se jiffaċilitaw l-aċċess għal dejta ewlenija meħtieġa fit-tfassil tal-politika f'livell tal-Unjoni, nazzjonali, reġjonali u lokali f'oqsma bħall-agrikoltura, il-monitoraġġ tal-foresti, il-ġestjoni tal-ilma, it-trasport, l-ippjanar urban, il-bidla fil-klima u bosta oħrajn. Din l-approprjazzjoni tkopri wkoll l-implimentazzjoni ta' ftehimiet ta' delegazzjoni, inklużi l-ispejjeż operattivi mġarrba minn entitajiet li jkunu ġew mogħtija ħidmiet mill-Kummissjoni għall-programm GMES, skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 911/2010 u l-Artikolu 54 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Gunju 2002 rigward ir-Regolament Finanazjarju applikabbli għall-bagit generali tal-Komunitajiet Ewrope (ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jistgħu jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekomonika Ewropea" ta' din il-parti tal-prospett tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali tal-baġit ġenerali.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 02 — KOMPETITTIVITÀ, POLITIKA INDUSTRIJALI, INNOVAZZJONI U IMPRENDITORIJA *(ikompli)*

02 02 15 *(ikompli)*

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, fejn ikun applikabbli, mill-pajjiżi potenzjalment kandidati tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni f'programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok li jkun hemm approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dħul minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi li jidħol fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali li jkunu jridu jiddaħħlu f'din il-partita, skont ir-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 911/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2010 dwar il-Programm Ewropew ta' monitoraġġ tad-Dinja (GMES) u l-operazzjonijiet inizjali tiegħu (2011-2013) (ĠU L 276, 20.10.2010, p. 1).

Atti ta' referenza

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/67/UE tal-5 ta' Frar 2010 li twaqqaf il-Bord tal-Imsieħba tal-GMES (ĠU L 35, 6.2.2010, p. 23).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-PRODOTTI, U POLITIKA SETTORJALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
02 03	SUQ INTERN GĦALL-PRODOTTI, U POLITIKA SETTORJALI							
02 03 01	***Tħaddim u żvilupp tas-suq intern, partikolarment fl-oqsma tan-notifika, iċ-ċertifikazzjoni u l-approssimazzjoni settorjali***	1.1	19 300 000	14 260 576		227 292	19 300 000	14 487 868
02 03 03	***L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — Il-leġiżlazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi***							
02 03 03 01	L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — il-Leġiżlazzjoni tal-Kimiċi — Kontribuzzjoni għal Titoli 1 u 2	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 03 03 02	l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — il-Leġiżlazzjoni tal-Kimiċi — Kontribuzzjoni għal Titolu 3	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 02 03 03 — Sub-total		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 03 04	***Standardizzar u approssimazzjoni ta' leġiżlazzjoni***							
02 03 04 01	Appoġġ għall-attivitajiet ta' standardizzazzjoni mwettqa mis-CEN, is-Cenelec u l-ETSI	1.1	23 500 000	16 061 895		664 392	23 500 000	16 726 287
02 03 04 02	Appoġġ għal organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw l-SMEs u l-partijiet interessati tas-soċjetà fl-attivitajiet ta' standardizzazzjoni	1.1	3 700 000	691 893			3 700 000	691 893
	Artikolu 02 03 04 — Sub-total		27 200 000	16 753 788		664 392	27 200 000	17 418 180
02 03 05	***Azzjoni ta' tħejjija — RECAP: riċiklaġġ fuq skala lokali ta' skart ta' plastik intern maħluq minn reġjuni ewlenin tal-Unjoni li jikkonvertu l-polimeri***	2	p.m.	375 000			p.m.	375 000
	Kapitolu 02 03 — Total		**46 500 000**	**31 389 364**		**891 684**	**46 500 000**	**32 281 048**

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-PRODOTTI, U POLITIKA SETTORJALI *(ikompli)*

02 03 01 ***Tħaddim u żvilupp tas-suq intern, partikolarment fl-oqsma tan-notifika, iċ-ċertifikazzjoni u l-approssimazzjoni settorjali***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
19 300 000	14 260 576		227 292	19 300 000	14 487 868

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-neqfa dwar l-azzjonijiet biex itejbu l-operazzjoni tas-suq intern:

— tqarrib tal-istandards, u l-introduzzjoni ta' sistema ta' informazzjoni għall-istandards u regolamenti tekniċi,

— finanzjament ta' koordinazzjoni amministrattiva u kooperazzjoni bejn il-korpi notifikati,

— eżami tar-regoli notifikati mill-Istati Membri u l-Istati tal-EFTA u t-traduzzjoni tal-abbozzi u r-regolamenti tekniċi,

— l-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar it-tagħmir mediku, il-kożmetiċi, l-oġġetti tal-ikel, il-prodotti tessili, il-prodotti mediċinali, il-kimiċi, il-klassifikazzjoni u l-ittikkettjar tas-sustanzi u l-preparazzjonijiet, il-karozzi u s-sigurtà, u l-kwalità tal-ambjent.

— approssimazzjoni settorali akbar fl-oqsma tal-applikazzjoni tal-"istrateġija l-ġdida" Id-Direttivi, speċjalment l-estensjoni ta' "strateġiji ġodda" f'setturi oħra,

— miżuri ta' implimentazzjoni għar-Regolament (KE) Nru 765/2008, kemm għall-infrastruttura ta' akkreditazzjoni u għas-sorveljanza tas-suq,

— miżuri ta' implimentazzjoni għar-Regolament (KE) Nru 764/2008 li jistabbilixxi l-proċeduri relatati mal-applikazzjoni ta' ċerti regoli tekniċi nazzjonali għal prodotti legalment kummerċjalizzati fi Stat Membru ieħor

— miżuri ta' imlimentazzjoni għad-Direttiva 2009/43/KE dwar l-issimplifikar tat-termini u l-kundizzjonijiet tat-trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża fl-Unjoni;

— organizzazzjoni tas-sħubiji mal-Istati Membri, appoġġ lill-kooperazzjoni amministrattiva bejn l-awtoritajiet responsabbli għall-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar is-suq intern għas-sorveljanza tas-suq,

— għotjiet b'appoġġ ta' proġetti ta' interess tal-Unjoni magħmula minn korpi esterni,

— tagħrif u miżuri ta' pubbliċità, għarfien akbar tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni,

— implimentazzjoni ta' programm strateġiku fuq is-suq intern u monitoraġġ tas-suq,

— għotjiet b'appoġġ għall-Organizzazzjoni għall-Approvazzjoni Teknika (EOTA),

— għotjiet lill-Kunsill tal-Ewropa fil-qafas tal-Konvenzjoni dwar l-elaborazzjoni ta' Farmakopea Ewropea,

— parteċipazzjoni fin-negozjati ta' ftehim fuq ir-rikonoxximent u, skont il-ftehim Ewropew, appoġġ għall-pajjiżi assoċjati biex ikunu jistgħu jadottaw l-acquis tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħħla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu d-dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-PRODOTTI, U POLITIKA SETTORJALI *(ikompli)*

02 03 01 *(ikompli)*

Bażi ġuridika

Ħidma li ġejja mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif previst fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 76/768/KE tas-27 ta' Lulju 1976 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-Prodotti Kożmetiċi (ĠU L 262, 27.9.1976, p. 169).

Id-Direttiva tal-Kunsill 85/374/KEE tal-25 ta' Lulju 1985 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar responsabbiltà għall-prodotti difettużi (ĠU L 210, 7.8.1985, p. 29).

Id-Direttiva tal-Kunsill 90/385/KEE tal-20 ta' Ġunju 1990 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward il-mezzi mediċi attivi li jiddaħħlu f'xi parti tal-ġisem (ĠU L 189, 20.7.1990, p. 17).

Id-Direttiva tal-Kunsill 91/477/KEE tat-18 ta' Ġunju 1991 dwar il-kontroll tal-akkwist u l-pussess ta' armi (ĠU L 256, 13.9.1991, p. 51).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (8300/92) tal-21 ta' Settembru 1992 li tawtorizza l-Kummissjoni biex tinnegozja ftehimiet bejn il-Komunità u ċerti pajjiżi mhux membri dwar għarfien reċiproku.

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/5/KEE tal-25 ta' Frar 1993, dwar assistenza lill-Kummissjoni u kooperazzjoni mill-Istati Membri fl-eżami xjentifiku ta' kwistjonijiet dwar l-ikel (ĠU L 52, 4.3.1993, p. 18).

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/7/KEE tal-15 ta' Marzu 1993 fuq ir-ritorn ta' oġġetti ta' kultura illegalment imneħħija mit-territorju ta' Stat Membru (ĠU L 74, 27.3.1993, p. 74).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 793/93 tat-23 ta' Marzu 1993 dwar il-valutazzjoni u l-kontroll tar-riskji ta' sustanzi eżistenti (ĠU L 84, 5.4.1993, p. 1).

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/15/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar l-armonizzazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar id-dħul fis-suq u s-superviżjoni ta' splussivi għall-użu ċivili (ĠU L 121, 15.5.1993, p. 20).

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE tal-14 ta' Ġunju 1993 dwar mezzi mediċi (ĠU L 169, 12.7.1993, p. 1).

Id-Deċiżjoni 93/465/KEE tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 1993 dwar il-moduli għall-fażijiet diversi tal-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità u r-regoli għat-twaħħil u għall-użu tal-marka ta' konformità CE, li huma maħsubin sabiex jintużaw fId-Direttivi ta' armonizzazzjoni teknika (ĠU L 220, 22.7.1993, p. 23).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/358/KE tas-16 ta' Ġunju 1994 li taċċetta, għan-nom tal-Komunità Ewropea, il-Konvenzjoni dwar l-elaborazzjoni ta' Pharmacopea Ewropea (ĠU L 158, 25.6.1994, p. 17).

Id-Direttiva 96/100/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Frar 1997 li temenda l-Anness tad-Direttiva 93/7/KEE fuq ir-ritorn ta' oġġetti ta' kultura mneħħija b'mod illegali mit-territorju ta' Stat Membru (ĠU L 60, 1.3.1997, p. 59).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (8453/97) li tikkonferma l-Artikolu 113 tal-interpretazzjoni tal-Kumitat tad-deċiżjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Settembru 1992 li tagħti lill-Kummissjoni Id-Direttivi għall-innegozjar ta' ftehimiet Ewropej ta' valutazzjoni tal-konformita.

Id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998, li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u r-regolamenti tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informatika (ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37).

Id-Direttiva 98/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Lulju 1998 li temenda d-Direttiva 98/34/KE li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u tar-regolamenti tekniċi (ĠU L 217, 5.8.1998, p. 18).

Id-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 1998 dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi in vitro (ĠU L 331, 7.12.1998, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-PRODOTTI, U POLITIKA SETTORJALI *(ikompli)*

02 03 01 *(ikompli)*

Id-Direttivi tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jimplimentaw l-istrateġija l-ġdida f'ċerti setturi, bħal fil-każ tal-makkinarju, il-kompatibbiltà elettromanjetika, it-tagħmir tar-radju u t-tagħmir tat-terminals tat-telekomunikazzjoni, it-tagħmir elettriku ta' tensjoni baxxa, it-tagħmir protettiv personali, il-liftijiet, l-atmosferi splussivi, it-tagħmir mediku, il-ġugarelli, it-tagħmir ta' pressjoni, l-oġġetti li jaħdmu bil-gass, il-bini, l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja, il-bċejjeċ tal-baħar għall-mogħdija taż-żmien, it-tajers, l-emissjonijiet tal-vetturi, it-tagħmir pirotekniku eċċ.

Id-Direttivi tal-Kunsill adottati biex jitneħħew l-ostakli tekniċi għall-kummerċ f'oqsma mhux koperti mill-"istrateġija l-ġdida".

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2679/98 tas-7 ta' Diċembru 1998 dwar il-ħidma tas-suq intern b'relazzjoni mal-moviment liberu tal-oġġetti fost l-Istati Membri (ĠU L 337, 12.12.1998, p. 8).

Id-Direttiva 1999/4/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Frar 1999 li għandha x'taqsam mal-estratti tal-kafè u l-estratti taċ-ċikwejra (ĠU L 66, 13.3.1999, p. 26).

Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/36/KE tad-29 ta' April 1999 dwar it-tagħmir tal-pressa trasportabbli (ĠU L 138, 1.6.1999, p. 20).

Id-Direttiva 1999/45/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Mejju 1999 li tirrigwarda l-approssimazzjoni tal-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar il-klassifikazzjoni, l-imballaġġ u l-ittikettjar tal-preparazzjonijiet perikolużi (ĠU L 200, 30.7.1999, p. 1).

Id-Direttiva 2000/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Marzu 2000 dwar l-installazzjonijiet tal-funikular iddisinjati għat-trasport ta' persuni (ĠU L 106, 3.5.2000, p. 21).

Id-Direttiva 2000/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Mejju 2000 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar emissjoni tal-ħoss fl-ambjent minn tagħmir għall-użu ta' barra (ĠU L 162, 3.7.2000, p. 1).

Id-Direttiva 2000/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar il-ġlieda kontra ħlasijiet tard fi transazzjonijiet kummerċjali (ĠU L 200, 8.8.2000, p. 35).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2000 tal-20 ta' Novembru 2000 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 3448/93 li jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali li japplikaw għal ċerti oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli (ĠU L 298, 25.11.2000, p. 5).

Id-Direttiva 2001/82/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1).

Id-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67).

Id-Direttiva 2002/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 2003 dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi ta' riskju fit-tagħmir elettriku u elettroniku (ĠU L 37, 13.2.2003, p. 19).

Id-Direttiva 2002/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 2003 dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) (ĠU L 37, 13.2.2003, p. 24).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1435/2003 tat-22 ta' Lulju 2003 dwar l-Istatut għal Soċjetà Kooperattiva Ewropea (SCE) (ĠU L 207, 18.8.2003, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-16 ta' Diċembru 1999 dwar il-fertilizzanti (ĠU L 304, 22.1.2000. p. 1).

Id-Direttiva 2003/102/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-protezzjoni ta' pedestrians u utenti vulnerabbli oħra tat-triq qabel u fil-każ ta' xi ħabta ma' vettura bil-mutur (ĠU L 321, 6.12.2003, p. 15).

Ir-Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar prekursuri tad-droga (ĠU L 47, 18.2.2004, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-PRODOTTI, U POLITIKA SETTORJALI *(ikompli)*

02 03 01 *(ikompli)*

Id-Direttiva 2004/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar l-ispezzjoni u verifika ta' prassi tajba ta' laboratorji (GLP) (Verżjoni kodifikata) (ĠU L 50, 20.2.2004, p. 28).

Id-Direttiva 2004/10/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mal-applikazzjoni tal-prinċipji ta' prattika tajba tal-laboratorju u l-verifikazzjoni tal-applikazzjonijiet tagħhom għal provi fuq sustanzi kimiċi (Verżjoni kodifikata) (ĠU L 50, 20.2.2004, p. 44).

Ir-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u s-sorveljanza ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u veterinarju u li jistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 648/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 dwar diterġenti, (ĠU L 297, 22.9.2004, pp. 19-28).

Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 Rettifika tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1).

Id-Direttiva 2007/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 dwar it-tqegħid fis-suq ta' oġġetti pirotekniċi. (ĠUL 154, 14.6.2007, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 764/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi l-proċeduri relatati mal-applikazzjoni ta' ċerti regoli tekniċi nazzjonali għal prodotti legalment kummerċjalizzati fi Stat Membru ieħor (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 21).

Ir-Regolament (KE) 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30).

Id-Deċiżjoni 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 82).

Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

Id-Direttiva 2009/43/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-issimplifikar tat-termini u l-kundizzjonijiet tat-trasferimenti ta' prodotti relatati mad-difiża fil-Komunità (ĠU L 146, 10.6.2009, p. 1).

Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija (ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10).

Ir-Regolament (UE) Nru 305/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2011 li jistabbilixxi kundizzjonijiet armonizzati għall-kummerċjalizzazzjoni tal-prodotti għall-bini u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 89/106/KEE (ĠU L 88, 4.4.2011, p. 5).

Ir-Regolament (UE) Nru 1007/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Settembru 2011 dwar l-ismijiet ta' fibri ta' tessuti u t-tikkettar u l-immarkar relatati tal-kompożizzjoni tal-fibri ta' prodotti tat-tessuti u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 73/44/KEE u d-Direttivi 96/73/KE u 2008/121/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 272, 18.10.2011, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-PRODOTTI, U POLITIKA SETTORJALI *(ikompli)*

02 03 01 *(ikompli)*

02 03 04 Standardizzar u approssimazzjoni ta' leġiżlazzjoni

02 03 04 01 Appoġġ għall-attivitajiet ta' standardizzazzjoni mwettqa mis-CEN, is-Cenelec u l-ETSI

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
23 500 000	16 061 895		664 392	23 500 000	16 726 287

Kummenti

L-ex Artikolu 02 03 04

Skont l-għan ġenerali taż-żamma tal-funzjonament xieraq tas-suq intern u l-kompetittività tal-industrija Ewropea, partikolarment permezz tar-rikonoxximent reċiproku ta' standards u t-twaqqif ta' standards Ewropej f'każijiet xierqa, din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri:

— obbligi finanzjarji ġejjin mill-kuntratti li jkunu ffirmati mal-organizzazzjonijiet ta' standardizzazzjoni Ewropej (bħal ETSI, CEN u Cenelec), għall-iżvilupp ta' standards,

— verifika u ċertifikazzjoni ta' konformità mal-istandards, u proġetti ta' wiri,

— nefqa tal-kuntratt għall-esekuzzjoni tal-programm u proġetti indikati fuq. Dawn il-kuntratti jkopru li ġej: riċerka, assoċjazzjoni, valutazzjoni, operazzjonijiet tekniċi, koordinazzjoni, boroż ta' studju, għotjiet, taħriġ u mobilità ta' persunal xjentifiku, parteċipazzjoni fi ftehimiet internazzjonali u parteċipazzjoni fin-nefqa fuq tagħmir,

— titjib tat-twettiq tal-kopi tal-istandards,

— promozzjoni tal-kwalità fl-istandardizzazzjoni, u l-verifika tagħhom,

— appoġġ għat-traspożizzjoni ta' Standards Ewropej fi standards nazzjonali, partikolarment permezz tat-traduzzjoni tagħhom,

— miżuri dwar l-informazzjoni, promozzjoni u tisħiħ tal-istandardizzazzjoni u l-promozzjoni ta' interessi Ewropej fl-istandardizzazzjoni internazzjonali,

— servizzi segretarjali għall-kumitati tekniċi,

— proġetti tekniċi fil-qasam ta' provi għall-konformità mal-istandards,

— programmi ta' kooperazzjoni ma' u għajnuna lill-pajjiżi terzi,

— twettiq tax-xogħol meħtieġ biex ikunu applikati standards teknoloġiċi tal-informazzjoni internazzjonali b'mod uniformi fl-Unjoni kollha,

— speċifikazzjoni ta' metodi għaċ-ċertifikazzjoni u regolamentazzjoni tal-metodi ta' ċertifikazzjoni,

— tħeġġiġ fl-użu ta' dawn l-istandards fil-kuntratt tal-akkwisti pubbliċi,

— il-koordinazzjoni ta' diversi operazzjonijiet għall-preparazzjonijiet ta' standards u biex isir iżjed biex ikunu implimentati (gwidi għall-utenti, wiri, eċċ.).

Il-finanzjament tal-Unjoni għandu jkun użat biex jinkwadra u jwettaq l-operazzjoni ta' standardizzazzjoni f'konsultazzjoni mal-parteċipanti ewlenin: industrija, rappreżentanti tal-ħaddiema, konsumaturi, intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, l-istituzzjonijiet tal-istandardizzazzjoni nazzjonali u Ewropej, l-aġenziji tal-akkwisti pubbliċi fl-Istati Membri, l-utenti kollha u d-diriġenti tal-politika industrijali fil-livelli nazzjonali u tal-Unjoni.

Fil-każ tat-tagħmir tal-IT, u biex jappoġġaw l-interoperabbiltà, ġew inklużi dispożizzjonijiet speċifiċi fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE tat-22 Diċembru 1986 dwar l-istandardizzazzjoni fil-qasam tat-teknoloġija ta' l-informatika u tat-telekomunikazzjon (ĠU L 36, 7.2.1987, p. 31) li jeħtieġu li l-Istati Membri jiżguraw li fl-ordnijiet għall-akkwist pubbliku ssir referenza għall-istandards Ewropej jew internazzjonali.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 03 — SUQ INTERN GĦALL-PRODOTTI, U POLITIKA SETTORJALI *(ikompli)*

02 03 04 *(ikompli)*

02 03 04 01 *(ikompli)*

Bażi ġuridika

Id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-għoti ta' informazzjoni fil-qasam tal-istandards u tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Soċjetà tal-Informazzjoni (ĠU L 204, 21.7.1998, p. 37).

Id-Deċiżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2000 dwar il-finanzjament tal-istandardizzazzjoni Ewropea (ĠU L 315, 15.11.2000, p. 9).

Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deċiżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

02 03 04 02 Appoġġ għal organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw l-SMEs u l-partijiet interessati tas-soċjetà fl-attivitajiet ta' standardizzazzjoni

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
3 700 000	691 893			3 700 000	691 893

Kummenti

Partita ġdida

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-tħaddim u l-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi u mhux ta' qligħ Ewropej li jirrappreżentaw l-interessi tal-SMEs u tal-konsumaturi, kif ukoll interessi ambjentali u soċjali f' attivitajiet ta' standardizzazzjoni.

Tali rappreżentanza fil-proċess ta' standardizzazzjoni fil-livell Ewropew tifforma parti mill-għanijiet statutorji ta' tali organizzazzjonijiet u dawn ingħataw mandat minn organizzazzjonijiet nazzjonali mhux ta' qligħ f'mill-inqas żewġ terzi tal-Istati Membri biex jirrappreżentaw dawk l-interessi.

Il-kontribuzzjonijiet lil tali organizzazzjonijiet Ewropej qabel kienu koperti mill-Programm Qafas ta' Kompetittività u Innovazzjoni, il-politika tal-konsumatur u l-Istrument Finanzjarju għall-ambjent, LIFE +. Fil-proposta riċenti għal Regolament dwar standardizzazzjoni Ewropea, il-Kummissjoni pproponiet li tgħaqqad f'att legali wieħed l-azzjonijiet fil-qasam tal-istandardizzazzjoni ffinanzjati minn programmi speċifiċi.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007 sa 2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

Id-Deċiżjoni (KE) Nru 1926/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni Komunitarja fil-QASAM TA' POLITIKA tal-konsumatur (2007-2013) (ĠU L 404, 30.12.2006, p. 39).

Ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 dwar l-Istrument Finanzjarju għall-Ambjent (LIFE +) (ĠU L 149, 9.6.2007, p. 17).

Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deċiżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 04 — KOOPERAZZJONI — SPAZJU U SIGURTÀ

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
02 04	KOOPERAZZJONI — SPAZJU U SIGURTÀ							
02 04 01	***Riċerka dwar l-Ispazju u s-Sigurtà***							
02 04 01 01	Ir-riċerka dwar l-ispazju	1.1	312 710 000	271 517 662		13 287 956	312 710 000	284 805 618
02 04 01 02	Ir-riċerka dwar is-sigurtà	1.1	300 730 000	186 709 387		17 483 995	300 730 000	204 193 382
02 04 01 03	Ir-riċerka marbuta mat-trasport (Galileo)	1.1	140 984 535	106 084 333		13 987 196	140 984 535	120 071 529
	Artikolu 02 04 01 — Sub-total		754 424 535	564 311 382		44 759 147	754 424 535	609 070 529
02 04 02	***Azzjoni ta' tħejjija — Tisħiħ tar-riċerka Ewropea tas-sigurtà***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 04 03	***Approprjazzjonijiet li jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet minn (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) partijiet terżi għall-riċerka u żvilupp teknoloġiku***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
02 04 04	***Tlestija ta' programmi ta' Riċerka preċedenti***							
02 04 04 01	Tlestija ta' programmi (qabel l-2003)	1.1	—	p.m.			—	p.m.
02 04 04 02	Tlestija tas-Sitt Programm Kwadru tal-Komunità (2003-2006)	1.1	—	296 526			—	296 526
	Artikolu 02 04 04 — Sub-total		—	296 526			—	296 526
	Kapitolu 02 04 — Total		**754 424 535**	**564 607 908**		**44 759 147**	**754 424 535**	**609 367 055**

Kummenti

Dawn il-kummenti huma applikabbli għall-intestaturi kollha tal-baġit f'dan il-Kapitolu.

Dawn l-approprjazzjonijiet se jintużaw għas-Seba' Programm ta' Qafas tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-attivitajiet ta' dimostrazzjoni, li jkopri l-perjodu 2007-2013.

Se jitwettaq sabiex isegwi l-għanijiet ġenerali stipulati fl-Artikolu 179 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, sabiex jikkontribwixxi għall-ħolqien ta' soċjetà msejsa fuq l-għerf, ibbażat fuq iż-Żona Ewropea ta' Riċerka, jiġifieri jappoġġja l-kooperazzjoni transnazzjonali fuq kull livell fl-Unjoni kollha, iżid id-dinamiżmu, il-kreattività u l-eċċellenza tar-riċerka Ewropea sal-limiti tal-għerf, isaħħaħ ir-riżorsi umani tar-riċerka u tat-teknoloġija fl-Ewropa fuq il-livelli kwantitattivi u kwalitattivi u l-kapaċitajiet tar-riċerka u tal-innovazzjoni fl-Ewropa kollha u jassigura li jsir l-aqwa użu minnu.

Dawn l-approprjazzjonijiet se jintużaw skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Qafas u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 04 — KOOPERAZZJONI — SPAZJU U SIGURTÀ *(ikompli)*

Il-parteċipazzjoni ta' pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet minn pajjiżi terzi fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentifika u teknika hija possibbli fil-każ ta' xi whud minn dawn il-proġetti. Kull kontribut finanzjarju jiddaħħal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 1 5 tad-dikjarazzjoni tad-dħul u jista' jwassal biex jinħolqu approprjazzjonijiet oħra skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Dħul minn Stati li qed jieħdu sehem fil-qasam tal-Kooperazzjoni Ewropea tar-riċerka xjentifika u teknika se jiddaħħal fl-Partita 6 0 1 6 tad-dikjarazzjoni ta' dħul u jista' jwassal biex ikunu disponibbli approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati jew, jekk applikabbli, mill-pajjiżi potenzjalment kandidati tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok li jkun hemm approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kwalunkwe dħul minn kontribuzzjonijiet minn entitajiet li ma jagħmlux parti mill-attivitajiet tal-Unjoni tiddaħħal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul u tista' twassal biex approprjazzjonijiet addizzjonali jsiru disponibbli skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Approprjazzjonijiet addizzjonali jkunu provvduti skont l-Artikolu 02 04 03.

02 04 01 Riċerka dwar l-Ispazju u s-Sigurtà

02 04 01 01 Ir-riċerka dwar l-ispazju

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
312 710 000	271 517 662		13 287 956	312 710 000	284 805 618

Kummenti

L-għan tal-azzjonijiet imwettqa f'dan il-qasam huwa li jappoġġaw programm spazjali Ewropew li jiffoka fuq applikazzjonijiet bħall-GMES (Monitoraġġ Globali tal-Ambjent u s-Sigurtà) għall-benefiċċju taċ-ċittadini u tal-kompetittività tal-industrija Ewropea, kif ukoll għat-Tisħiħ tal-Pedamenti tat-Teknoloġiji Spazjali għall-benefiċċju speċifiku tal-kompetittività tal-industrija spazjali Ewropea. Dan se jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' politika Ewropea dwar l-ispazju, li tkun tikkumplementa l-isforzi tal-Istati Membri u ta' atturi oħra ewlenin, inkluża l-Aġenzija Spazjali Ewropea. Ir-riċerka dwar l-ispazju hija mistennija li tikkontribwixxi b'mod sinifikanti għall-prijoritajiet tal-Istrateġija Ewropa 2020, speċjalment fir-rigward tal-indirizzar tal-isfidi tas-soċjetà ewlenin, u tikkontribwixxi għat-tkabbir intelliġenti u sostenibbli u l-innovazzjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħħla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jista' jagħti lok għal dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Din l-approprjazzjoni tkopri n-nefqa li tikkorrespondi għad-dħul li jagħti lok għad-disponibbiltà ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn (barra z-Żona Ekonomika Ewropea) partijiet terzi jew pajjiżi terzi li jipparteċipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-żvilupp teknoloġiku.

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul imdaħħal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 04 — KOOPERAZZJONI — SPAZJU U SIGURTÀ *(ikompli)*

02 04 01 *(ikompli)*

02 04 01 01 *(ikompli)*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Qafas u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar Programm Speċifiku Kooperazzjoni li jimplimenta s-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

02 04 01 02 Ir-riċerka dwar is-sigurtà

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
300 730 000	186 709 387		17 483 995	300 730 000	204 193 382

Kummenti

L-għan tal-azzjonijiet imwettqa f'dan il-qasam huwa li jiġu żviluppati t-teknoloġiji u l-għarfien għall-bini tal-kapaċitajiet b'attenzjoni fuq l-applikazzjoni ċivili biex tkun żgurata s-sigurtà taċ-ċittadini minn theddid bħat-terroriżmu u l-kriminalità kif ukoll mill-impatt u l-konsegwenzi ta' inċidenti mhux intenzjonati bħad-diżastri naturali u l-inċidenti industrijali; li jkun żgurat l-użu konċertat u ottimu ta' teknoloġiji disponibbli u li qed jevolvu għall-benefiċċju tas-sigurtà Ewropea filwaqt li jkunu rispettati d-drittijiet fundamentali tal-bniedem; u li tiġi stimulata l-kooperazzjoni tal-fornituri u l-utenti tas-soluzzjonijiet tas-sigurtà; permezz tal-attivitajiet u fl-istess ħin biex tkun rinforzata l-bażi tat-teknoloġija tal-industrija tas-sigurtà Ewropea u biex tissaħħaħ il-kompetittività tagħha. F'dan ir-rigward, għandhom isiru sforzi speċjali biex issir ħidma favur l-iżvilupp ta' Strateġija Ewropea għaċ-Ċibersigurtà.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħħla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxi d-dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Din l-approprjazzjoni tkun tkopri wkoll in-nefqa li tikkorrispondi għad-dħul li jagħti lok għad-disponibbiltà ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn (barra z-Żona Ekonomika Ewropea) partijiet terzi jew pajjiżi terzi li jipparteċipaw f'proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku.

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul imdaħħal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjonijiet skont is-Seba' Programm Qafas u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 04 — KOOPERAZZJONI — SPAZJU U SIGURTÀ *(ikompli)*

02 04 01 *(ikompli)*

02 04 01 03 Ir-riċerka marbuta mat-trasport (Galileo)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
140 984 535	106 084 333		13 987 196	140 984 535	120 071 529

Kummenti

L-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-azzjoni mmirata li tiżviluppa s-Sistema Ewropea ta' Navigazzjoni bis-Satellita (Galileo) bil-ħsieb għall-ġenerazzjoni teknoloġika li jmiss għall-mezzi ta' trasport kollha, inkluża l-intermodalità.

Il-miżuri ta' riċerka għandhom jimmiraw li jikkontribwixxu biex itejbu t-trasport.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdaħħla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Ir-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Din l-approprjazzjoni tkun tkopri wkoll in-nefqa li tikkorrispondi għad-dħul li jagħti lok għad-disponibbiltà ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn (barra z-Żona Ekonomika Ewropea) partijiet terzi jew pajjiżi terzi li jipparteċipaw f'proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku.

B'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul imdaħħal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjonijiet skont is-Seba' Programm Qafas u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 02 05 — IL-PROGRAMMI EWROPEJ TAN-NAVIGAZZJONI SATELLITARI (EGNOS U GALILEO)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
02 05	IL-PROGRAMMI EWROPEJ TAN-NAVIGAZZJONI SATELLITARI (EGNOS U GALILEO)							
02 05 01	***Il-Programmi Ewropej tan-navigazzjoni satellitari (EGNOS u Galileo)***	1.1	p.m.	368 837 284		6 993 598	p.m.	375 830 882
02 05 02	***Aġenzija Ewropea GNSS***							
02 05 02 01	Awtorità għas-Superviżjoni tal-Aġenzija Ewropea GNSS — Kontribuzzjoni taħt it-Titoli 1 u 2	1.1	9 337 065	9 337 065			9 337 065	9 337 065
02 05 02 02	Awtorità għas-Superviżjoni tal-GNSS Ewropew (GSA) — Kontribuzzjoni taħt Titolu 3	1.1	2 362 935	2 362 935			2 362 935	2 362 935
	Artikolu 02 05 02 — Sub-total		11 700 000	11 700 000			11 700 000	11 700 000
	Kapitolu 02 05 — Total		**11 700 000**	**380 537 284**		**6 993 598**	**11 700 000**	**387 530 882**

02 05 01 Il-Programmi Ewropej tan-navigazzjoni satellitari (EGNOS u Galileo)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	368 837 284		6 993 598	p.m.	375 830 882

Kummenti

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni allokata għall-programmi Ewropej f'dak li għandu x'jaqsam mal-GNSS qed tingħata fid-dawl tal-kofinanzjament.

— attivitajiet marbuta mal-finalizzazzjoni tal-fażi ta' żvilupp,

— l-attivitajiet relatati mal-fażi ta' implimentazzjoni, li jkopru l-kostruzzjoni u t-tnedija tas-satelliti kif ukoll it-twaqqif tal-infrastruttura tal-art;

— l-ewwel serje ta' attivitajiet relatati mat-tnedija tal-fażi kummerċjali operattiva, li tinkludi l-ġestjoni tas-satelliti u l-infrastruttura tal-istazzjon tal-art, fuq in-naħa, u ż-żamma u l-aġġornament tas-sistema, fuq in-naħa l-oħra.

F'konformità mad-dikjarazzjoni finanzjarja li takkumpanja l-proposta tar-Regolament (KE) Nru 683/2008, l-ebda impenji mhuma maħsuba għall-Baġit 2013.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdaħħla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Ir-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 683/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar implimentazzjoni ulterjuri tal-programmi Ewropej ta' navigazzjoni bis-satellita (EGNOS u Galileo) (ĠU L 196, 24.7.2008. p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 04

IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
04 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA TA' "L-IMPJIEGI U L-AFFARIJIET SOĊJALI"		94 756 546	94 756 546			94 756 546	94 756 546
04 02	IL-FOND SOĊJALI EWROPEW	1	11 804 862 310	12 221 049 142		1 137 508 709	11 804 862 310	13 358 557 851
04 03	IX-XOGĦOL FL-EWROPA — DJALOGU SOĊJALI U MOBILITÀ	1	79 097 000	58 354 054			79 097 000	58 354 054
04 04	XOGĦOL, SOLIDARJETÀ SOĊJALI U UGWALJANZA BEJN IS-SESSI	1	122 286 000	108 376 020			122 286 000	108 376 020
04 05	FOND EWROPEW TA' AĠĠUSTAMENT GĦALL-GLOBALIZZAZZJONI (EGF)	1	p.m.	58 454 161			p.m.	58 454 161
04 06	STRUMENT TA' GĦAJNUNA GĦAL QABEL L-ADEŻJONI (IPA) — ŻVILUPP TAR-RIŻORSI UMANI	4	113 157 077	52 738 938		12 413 636	113 157 077	65 152 574
	Titolu 04 — Total		**12 214 158 933**	**12 593 728 861**		**1 149 922 345**	**12 214 158 933**	**13 743 651 206**

KUMMISSJONI

TITOLU 04

IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI

KAPITOLU 04 02 — IL-FOND SOĊJALI EWROPEW

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
04 02	IL-FOND SOĊJALI EWROPEW							
04 02 01	***Kompletar tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Objettiv 1 (2000 sa 2006)***	1.2	p.m.	799 461 133		146 724 713	p.m.	946 185 846
04 02 02	***Kompletar tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-pajjiżi tal-fruntiera tal-Irlanda (2000 sa 2006)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 03	***Kompletar tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Objettiv 1 (qabel l-2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 04	***Kompletar tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Objettiv 2 (2000 sa 2006)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 05	***Kompletar tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Objettiv 2 (qabel l-2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 06	***Tlestija tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Oġġettiv 3 (2000 sa 2006)***	1.2	p.m.	55 024 594			p.m.	55 024 594
04 02 07	***Kompletar tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Objettiv 3 (qabel l-2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 08	***Kompletar ta' EQUAL (2000 sa 2006)***	1.2	p.m.	7 000 000			p.m.	7 000 000
04 02 09	***Kompletar tal-programmi ta' inizjattiva tal-Komunità preċedenti (qabel l-2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 10	***Kompletar tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Għajnuna teknika u miżuri ta' innovazzjoni (2000 sa 2006)***	1.2	—	p.m.			—	p.m.
04 02 11	***Kompletar tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Għajnuna teknika u miżuri ta' innovazzjoni (qabel l-2000)***	1.2	—	—			—	—

KUMMISSJONI

KAPITOLU 04 02 — IL-FOND SOĊJALI EWROPEW *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
04 02 17	***Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Konverġenza***	1.2	8 354 332 569	8 471 518 565		566 481 435	8 354 332 569	9 038 000 000
04 02 18	***Fond Soċjali Ewropew (FSE) — PEACE***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
04 02 19	***Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Kompetittività reġjonali u xogħol***	1.2	3 440 529 741	2 881 544 850		424 302 561	3 440 529 741	3 305 847 411
04 02 20	***Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Assistenza teknika operattiva (2007 sa 2013)***	1.2	10 000 000	6 500 000			10 000 000	6 500 000
	Kapitolu 04 02 — Total		**11 804 862 310**	**12 221 049 142**		**1 137 508 709**	**11 804 862 310**	**13 358 557 851**

Kummenti

L-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999 jipprevedi korrezzjonijiet finanzjarji li għalih kull dħul entrat fil-Partita 6 5 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul. Dan id-dħul jista' jintuża biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju f'każijiet speċifiċi fejn huma meħtieġa li jkopru r-riskju tal-korrezzjonijiet adottati qabel li jkunu kanċellati jew imnaqqsa.

Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jipprovdi għal korrezzjonijiet finanzjarji għall-perjodu 2007-2013.

Ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 jippreskrivi l-kondizzjonijiet għall-ħlas lura tal-pagamenti akkont li ma jkollux l-effett tat-tnaqqis tal-kontribuzzjoni mill-Fondi Strutturali għall-operazzjoni kkonċernata. Kull dħul ġej mill-ħlas lura ta' pagamenti akkont mdaħħal fil-Partita 6 1 5 7 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jintużaw biex jipprovdu approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 21 u 178 tar-Regolament Finanzjarju.

Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għar-rimbors għall-prefinanzjar għall-perjodu 2007-2013.

Il-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni jitkompla, skont id-deċiżjoni tal-Kunsill Ewropew ta' Berlin tal-24 u l-25 ta' Marzu 1999 biex ikunu provduti EUR 500 000 000 għall-perjodu l-ġdid ta' validità tal-programm. L-addizzjonalità għandha titħares b'mod sħiħ. Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport annwali lill-Parlament Ewropew fuq din il-miżura.

Miżuri kontra l-frodi huma finanzjati skont l-Artikolu 24 02 01.

Bażi ġuridika

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 174, 175 u 177 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jwaqqaf dispożizzjonijiet ġenerali fuq il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12).

Ir-Regolament (KE) nru 1083/2006 tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2006 fih dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp, il-Fondi Soċjali Ewropej u l-Fondi ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Atti ta' referenza

Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Berlin tal-24 u l-25 ta' Marzu 1999.

Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell tas-16 u s-17 ta' Diċembru 2005.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 04 02 — IL-FOND SOĊJALI EWROPEW *(ikompli)*

04 02 01 ***Kompletar tal-Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Objettiv 1 (2000 sa 2006)***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	799 461 133		146 724 713	p.m.	946 185 846

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-FSE ta' impenji li għadhom iridu jitlestew mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000 sal-2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1784/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 5).

04 02 17 ***Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Konverġenza***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
8 354 332 569	8 471 518 565		566 481 435	8 354 332 569	9 038 000 000

Kummenti

L-azzjoni meħuda mill-Unjoni taħt l-Artikolu 174 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha titfassal sabiex issaħħaħ il-koeżjoni ekonomika u soċjali ta' Unjoni mkabbra sabiex tkun promossa l-armonija, l-iżvilupp sostenibbli u bilanċjat tal-Unjoni. Din l-azzjoni għandha tittieħed bis-saħħa tal-fondi ta' politika ta' koeżjoni, tal-Bank Ewropew għall-Investiment (BEI) u strumenti finanzjarji oħra. Għandha tkun immirata biex tnaqqas id-disparitajiet ekonomiċi soċjali u territorjali li qamu partikolarment f'pajjiżi u reġjuni li l-iżvilupp tagħhom kien għadu lura, sabiex jiżdied ir-ritmu tar-ristrutturar ekonomiku u soċjali u minħabba li l-popolazzjoni qed tixjieħ.

L-azzjoni meħuda taħt il-fondi ta' politika ta' koeżjoni għandha tinkorpora, fuq livell nazzjonali u reġjonali, il-prijoritajiet tal-Unjoni favur l-iżvilupp sostenibbli billi ssaħħaħ it-tkabbir, il-kompetittività, x-xogħol u l-inklużjoni soċjali, kif ukoll il-ħarsien u t-titjib tal-kwalità tal-ambjent.

L-għan tal-"Konverġenza" għandu jkun immirat sabiex iħaffef il-konverġenza għall-Istati Membri u reġjuni l-anqas żviluppati u jtejjeb il-kundizzjonijiet għat-tkabbir u x-xogħol billi jżid u jtejjeb il-kwalità ta l-investiment fil-kapital fiżiku u uman, l-iżvilupp ta l-innovazzjoni u s-soċjetà ta tagħrif, l-addattabilità għall-bidliet ekonomiċi u soċjali, il-ħarsien u t-titjib tal-ambjent kif ukoll l-effiċċjenza amministrattiva. Dan l-għan għandu jkun prijorità tal-fondi ta' politika ta' koeżjoni. L-azzjonijiet meħuda permezz tal-fondi ta' politika ta' koeżjoni jirrispettaw l-opportunitajiet indaqs għan-nisa u l-irġiel.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tappoġġja titjib fil-kura tat-tfal biex tgħin sabiex it-tfal jgħixu f'ambjent familjari. Dan l-appoġġ jinkludi

— koperazzjoni ma' organizzazzjonijiet mhux governamentali u awtoritajiet lokali u assistenza teknika għalihon li tikludi għajnuna biex isibu liema proġetti huma eliġibbli għal finanzjament tal-Unjoni;

— identifikazzjoni u skambju tal-aħjar prassi, kif ukoll applikazzjon aktar wiesgħa ta' dawn il-prasi, inkluż il-moniteraġġ bir-reqqa fil-livell tat-tfal.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-azzjonijiet sostenibbli u favur l-ambjent (Green New Deal) li jgħinu biex jirrikonċiljaw ir-rekwiżiti ekonomiċi, soċjali u ambjentali u għall-irkupru ta' reġjuni Ewropej wara l-kriżi ekonomika u finanzjarja.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 04 02 — IL-FOND SOĊJALI EWROPEW *(ikompli)*

04 02 17 *(ikompli)*

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tintuża biex tindirizza l-problema tad-disparitajiet intrareġjonali u tkun provduta assistenza speċifika għan-nies li jgħixu f'unitajiet territorjali żvantaġġati li jiffurmaw ċikli ta' faqar fir-reġjuni Ewropej. Din l-assistenza għandha tiffoka primarjament fuq:

— l-integrazzjoni ta' dawn il-komunitajiet li jgħixu f'ċikli ta' faqar fi ħdan il-popolazzjoni reġjonali regolari permezz tal-edukazzjoni ċivika, il-promozzjoni tat-tolleranza u l-fehim kulturali;

— it-tisħiħ tal-awtoritajiet lokali fir-rigward tal-evalwazzjoni tal-bżonnijiet, l-ippjanar ta' proġetti u l-implimentazzjoni ta' proġetti;

— it-tnaqqis tad-disparitajiet ekonomiċi u soċjali intrareġjonali permezz ta' grupp temporanju ta' azzjonijiet pożittivi, li jiffuka fuq l-impjiegi u l-edukazzjoni;

Skont l-artikolu 105a, 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25), kif modifikat bl-Anness 3, il-punt 7 tat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubbika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti maġġuri li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, ikunu ġew approvat skont ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimenttazzjoni tagħhom ma tkunx għadha tlestiet sa dakinhar, għandhom jitqiesu daqslikieku ġew approvat mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, ħlief għall-programmi approvati taħt il-komponenti msemmija fil-punti (a) u (e) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12).

Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2006 fih dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp, il-Fondi Soċjali Ewropej u l-Fondi ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

04 02 19 ***Fond Soċjali Ewropew (FSE) — Kompetittività reġjonali u xogħol***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
3 440 529 741	2 881 544 850		424 302 561	3 440 529 741	3 305 847 411

Kummenti

L-azzjoni meħuda mill-Unjoni taħt l-Artikolu 174 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha titfassal sabiex issaħħaħ il-koeżjoni ekonomika u soċjali ta' Unjoni mkabbra sabiex tkun promossa l-armonija, l-iżvilupp sostenibbli u bilanċjat tal-Unjoni. Din l-azzjoni għandha tittieħed bis-saħħa tal-fondi ta' politika ta' koeżjoni, tal-Bank Ewropew għall-Investiment (BEI) u strumenti finanzjarji oħra. Għandha tkun immirata biex tnaqqas id-disparitajiet ekonomiċi soċjali u territorjali li qamu partikolarment f 'pajjiżi u reġjuni li l-iżvilupp tagħhom kien għadu lura, sabiex jiżdied ir-ritmu tar-ristrutturar ekonomiku u soċjali u minħabba li l-popolazzjoni qed tixjieħ.

L-azzjoni meħuda taħt il-fondi ta' politika ta' koeżjoni għandha tinkorpora, fuq livell nazzjonali u reġjonali, il-prijoritajiet tal-Unjoni favur l-iżvilupp sostenibbli billi ssaħħaħ it-tkabbir, il-kompetittività u x-xogħol, l-inklużjoni soċjali, kif ukoll il-ħarsien u t-titjib tal-kwalità tal-ambjent.

KAPITOLU 04 02 — IL-FOND SOĊJALI EWROPEW *(ikompli)*

04 02 19 *(ikompli)*

L-għan tal-"Kompetittività reġjonali u xogħol" għandu, barra r-reġjuni l-anqas żviluppati, ikun immirat għat-tisħiħ tal-kompettittività u l-ġibda tar-reġjuni kif ukoll għax-xogħol billi jantiċipa bidliet ekonomiċi u soċjali, inkluż dawk marbuta mal-ftuħ tal-kummerċ, billi tiżdied u tittejjeb il-kwalità tal-investiment fil-kapital uman, l-innovazzjoni u l-promozzjoni tas-soċjetà tat-tagħrif, l-intraprenditorija, il-ħarsien u t-titjib tal-ambjent, it-titjib tal-aċċessibbiltà, l-addattabiltà tal-ħaddiema u n-negozji kif ukoll l-iżvilupp ta' swieq tax-xogħol inklużivi. L-azzjonijiet meħuda taħt il-fondi ta' politika ta' koeżjoni għandhom jirrispettaw l-opportunitajiet indaqs għan-nisa u l-irġiel.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-azzjonijiet sostenibbli u favur l-ambjent (Green New Deal) li jgħinu biex jirrikonċiljaw ir-rekwiżiti ekonomiċi, soċjali u ambjentali u għall-irkupru ta' reġjuni Ewropej wara l-kriżi ekonomika u finanzjarja.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12).

Ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006 tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2006 fih dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp, il-Fondi Soċjali Ewropej u l-Fondi ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 04 06 — STRUMENT TA' GĦAJNUNA GĦAL QABEL L-ADEŻJONI (IPA) — ŻVILUPP TAR-RIŻORSI UMANI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
04 06	STRUMENT TA' GĦAJNUNA GĦAL QABEL L-ADEŻJONI (IPA) — ŻVILUPP TAR-RIŻORSI UMANI							
04 06 01	***Strument ta' Għajnuna Għal Qabel l-Adeżjoni (IPA) — Żvilupp tar-riżorsi umani***	4	113 157 077	52 738 938		12 413 636	113 157 077	65 152 574
	Kapitolu 04 06 — Total		**113 157 077**	**52 738 938**		**12 413 636**	**113 157 077**	**65 152 574**

04 06 01 ***Strument ta' Għajnuna Għal Qabel l-Adeżjoni (IPA) — Żvilupp tar-riżorsi umani***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
113 157 077	52 738 938		12 413 636	113 157 077	65 152 574

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba li tkopri l-assistenza tal-Unjoni lill-pajjiżi kandidati koperti mill-IPA b'allinjament progressiv mal-istandards u l-politiki tal-Unjoni, inkluż fejn jixraq l-acquis tal-Unjoni, bl-intezjoni ta' sħubija. Il-komponent tal-iżvilupp tar-riżorsi umani għandu jappoġġa lill-pajjiżi fl-iżvilupp tal-politika kif ukoll fil-preparazzjoni tal-implimentazzjoni u l-immaniġġar tal-politika ta' koeżjoni tal-Unjoni, b'mod partikolari fil-preparazzjoni tagħhom għall-Fond Soċjali Ewropew.

Skont l-artikolu 105a(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25), kif modifikat bl-Anness 3, il-punt 7 tat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubbika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 212, 24.4.2012), programmi u proġetti maġġuri li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, ikunu ġew approvat skont ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimenttazzjoni tagħhom ma tkunx għadha tlestiet sa dakinhar, għandhom jitqiesu daqslikieku ġew approvat mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, ħlief għall-programmi approvati taħt il-komponenti msemmija fil-punti (a) u (e) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

KUMMISSJONI

TITOLU 05

L-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
05 01	IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA "L-IŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI"		133 234 504	133 234 504			133 234 504	133 234 504
05 02	L-INTERVENTI FIS-SWIEQ AGRIKOLI	2	2 773 440 000	2 772 526 798			2 773 440 000	2 772 526 798
05 03	L-GĦAJNUNIET DIRETTI	2	40 931 900 000	40 931 900 000			40 931 900 000	40 931 900 000
05 04	L-IŻVILUPP RURALI	2	14 804 955 797	12 861 586 520		161 000 000	14 804 955 797	13 022 586 520
05 05	MIŻURI QABEL L-ADEŻJONI FIL-QASAM TAL-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI	4	259 328 000	81 470 000			259 328 000	81 470 000
05 06	L-ASPETTI INTERNAZZJONALI TAL-QASAM TA' POLITIKA "AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI"	4	6 629 000	5 069 602			6 629 000	5 069 602
05 07	IL-VERIFIKA TAN-NEFQA AGRIKOLA	2	– 84 900 000	– 84 900 000			– 84 900 000	– 84 900 000
05 08	L-ISTRATEĠIJA POLITIKA U L-KOORDINAMENT TAL-QASAM TAL-POLITIKA "AGRIKOLTURA U ŻVILUPP RURALI"	2	27 307 342	33 470 205			27 307 342	33 470 205
	Titolu 05 — Total		**58 851 894 643**	**56 734 357 629**		**161 000 000**	**58 851 894 643**	**56 895 357 629**

KUMMISSJONI

TITOLU 05

L-AGRIKOLTURA U L-IŻVILUPP RURALI

KAPITOLU 05 04 — L-IŻVILUPP RURALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
05 04	L-IŻVILUPP RURALI							
05 04 01	***Żvilupp rurali ffinanzjat mit-Taqsima tal-Garanziji tal-EAGGF — Perjodu ta' Pragrammar 2000-2006***							
05 04 01 14	Żvilupp rurali ffinanzjat mit-Taqsima tal-Garanziji tal-EAGGF — Perjodu ta' Programmar mill-2000 sal-2006	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 05 04 01 — Sub-total		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02	***L-Iżvilupp rurali ffinanzjat mit-Taqsima tal-Garanziji tal-EAGGF — It-Tlestija tal-programmi preċedenti***							
05 04 02 01	Tlestija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, Taqsima Gwida — Reġjuni tal-Objettiv 1 (2000-2006)	2	p.m.	62 376 271		121 133 000	p.m.	183 509 271
05 04 02 02	Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (2000-2006)	2	p.m.	1 423 617		765 485	p.m.	2 189 102
05 04 02 03	Tlestija ta' programmi preċedenti f'reġjuni tal-Objettivi 1 u 6 (qabel is-sena 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 04	Tlestija ta' programmi preċedenti f'reġjuni tal-Objettiv 5b (qabel is-sena 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 05	Tlestija ta' programmi preċedenti barra mir-reġjuni tal-Objettiv 1 (qabel is-sena 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 05 04 — L-IŻVILUPP RURALI *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
05 04 02 06	Tlestija tal-programm Leader (2000-2006)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 07	Tlestija ta' inizjattivi preċedenti tal-Komunità (qabel is-sena 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 08	Tlestija ta' miżuri innovattivi preċedenti (qabel is-sena 2000)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 02 09	Tlestija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, Taqsima Gwida — Assitenza teknika operattiva (2000-2006)	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 05 04 02 — Sub-total		p.m.	63 799 888		121 898 485	p.m.	185 698 373
05 04 03	***Miżuri oħra***							
05 04 03 01	Azzjoni ta' tħejjija — Riżorsi ġenetiċi tal-pjanti u tal-annimali tal-Unjoni	2	1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
05 04 03 02	Riżorsi ġenetiċi tal-pjanti u tal-annimali — Tlestija ta' miżuri preċedenti	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 05 04 03 — Sub-total		1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
05 04 04	***Strument tranżitorju għall-finanzjament ta' żvilupp rurali mill-EAGGF Taqsima Garanzija għall-Istati Membri ġodda — It-Tlestija tal-programmi (2004-2006)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
05 04 05	***L-Iżvilupp rurali ffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (EAFRD) (2007-2013)***							
05 04 05 01	Programmi ta' żvilupp rurali	2	14 788 920 797	12 787 822 799		39 101 515	14 788 920 797	12 826 924 314

KUMMISSJONI

KAPITOLU 05 04 — L-IŻVILUPP RURALI *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
05 04 05 02	Assistenza teknika operattiva	2	14 535 000	8 463 833			14 535 000	8 463 833
05 04 05 03	Proġett pilota — — Programm ta' skambju għal bdiewa żgħażagħ	2	p.m.	750 000			p.m.	750 000
	Artikolu 05 04 05 — Sub-total		14 803 455 797	12 797 036 632		39 101 515	14 803 455 797	12 836 138 147
	Kapitolu 05 04 — Total		**14 804 955 797**	**12 861 586 520**		**161 000 000**	**14 804 955 797**	**13 022 586 520**

05 04 02 *L-Iżvilupp rurali ffinanzjat mit-Taqsima tal-Garanziji tal-EAGGF — It-Tlestija tal-programmi preċedenti*

Kummenti

L-Artikolu 39 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 jipprovdi għall-korrezzjonijiet finanzjarji, kull dħul ġej minnu hu mdaħħal fil-Partita 6 5 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul. Dak id-dħul jista' jagħti lok li jkun hemm approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, f'każijiet speċifiċi meta huma meħtieġa biex ikopru r-riskji ta' tħassir jew tat-tnaqqis fil-korrezzjonijiet deċiżi qabel.

Bażi ġuridika

Il-bażi legali li ġejja tapplika għal-linji kollha ta' dan l-artikolu sakemm ma jkunx iddikjarat mod ieħor:

Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 158, 159 u 161 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1), u b'mod partikolari l-Artikolu 39 tiegħu.

Atti ta' referenza

Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Berlin tal-24 u l-25 ta' Marzu 1999.

05 04 02 01 Tlestija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, Taqsima Gwida — Reġjuni tal-Objettiv 1 (2000-2006)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	62 376 271		121 133 000	p.m.	183 509 271

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji tal-EAGGF, Taqsima Gwida fl-ambitu tal-Objettiv 1 li għad iridu jitħallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 05 04 — L-IŻVILUPP RURALI *(ikompli)*

05 04 02 *(ikompli)*

05 04 02 02 Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (2000-2006)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	1 423 617		765 485	p.m.	2 189 102

Kummenti

Il-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni huwa maħsub biex ikopri l-impenji li fadal li għad iridu jitħallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 1999/501/KE tal-1 ta' Lulju 1999 li tistabbilixxi allokazzjoni indikattiva skont l-Istat Membru tal-approprijazzjonijiet ta' impenn għall-Objettiv 1 tal-Fondi Strutturali għall-perjodu 2000 sa 2006 (ĠU L 194, 27.7.1999, p. 49), u partikolarment il-premessa 5 tagħha.

Atti ta' referenza

Il-konklużjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew fl-24 u l-25 ta' Marzu 1999 f'Berlin, u b'mod partikolari partita 44(b) tiegħu.

05 04 02 03 Tlestija ta' programmi preċedenti f'reġjuni tal-Objettivi 1 u 6 (qabel is-sena 2000)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' impenji li għad iridu jitħallsu minn perjodi ta' programmazzjoni ta' qabel fir-rigward ta' *ex* Objettivi 1 u 6.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

05 04 02 04 Tlestija ta' programmi preċedenti f'reġjuni tal-Objettiv 5b (qabel is-sena 2000)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament, mit-Taqsima ta' Gwida tal-EAGGF ta' impenji li għad iridu jit-ħallsu minn perjodi ta' programmazzjoni ta' qabel fir-rigward tal-*ex* Objettiv 5b.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 05 04 — L-IŻVILUPP RURALI *(ikompli)*

05 04 02 *(ikompli)*

05 04 02 04 *(ikompli)*

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

05 04 02 05 Tlestija ta' programmi preċedenti barra mir-reġjuni tal-Objettiv 1 (qabel is-sena 2000)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament, mit-Taqsima ta' Gwida tal-EAGGF ta' impenji li għad iridu jitħallsu minn perjodi ta' programmazzjoni ta' qabel fir-rigward ta' *ex* Objettiv 5a.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

05 04 02 06 Tlestija tal-programm Leader (2000-2006)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-inizjattiva Komunitarja tal-Leader+ li għad iridu jitħallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Atti ta' referenza

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-14 ta' April 2000 li jistipola linji ta' gwida għall-inizjattiva Komunitarja għall-iżvilupp rurali (Leader+) (ĠU C 139, 18.5.2000, p. 5).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 05 04 — L-IŻVILUPP RURALI *(ikompli)*

05 04 02 *(ikompli)*

05 04 02 07 Tlestija ta’ inizjattivi preċedenti tal-Komunità (qabel is-sena 2000)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba għall-finanzjament ta’ impenji li għad iridu jitħallsu dwar inizjattivi Komunitarji li ġew qabel il-perjodu ta’ programmazzjoni 2000-2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta’ Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

Atti ta’ referenza

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta’ Ġunju 1994 li jistipola linji ta’ gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jistabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda r-reġjuni l-aktar remoti (REGIS II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 44).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta’ Ġunju 1994 li jistipola linji ta’ gwida għal sussidji globali jew programmi tat-tmexxija integrati għal liema l-Istati Membri huma mistiedna jippreżentaw applikazzjonijiet fi ħdan l-Inizjattiva Komunitarja għall-iżvilupp rurali (Leader II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 48).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta’ Ġunju 1994 li jistipola linji ta’ gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jistabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja li tirrigwarda l-iżvilupp tal-konfini, il-konfini minnaħa għall-oħra u *networks* magħżula tal-enerġija (Interreg II) (ĠU C 180, 1.7.1994, p. 60).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tas-16 ta’ Mejju 1995 li jistipola linji ta’ gwida għal inizjattiva fil-qafas tal-programm ta’ sostenn speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta’ fuq u l-kontej tal-fruntieri tal-Irlanda (PEACE I) (ĠU C 186, 20.7.1995, p. 3).

L-Avviż tal-Kummissjoni lill-Istati Membri tal-15 ta’ Ġunju 1994 li jistipola linji ta’ gwida għal programmi tat-tmexxija li l-Istati Membri huma mistiedna jistabbilixxu fil-qafas tal-Inizjattiva Komunitarja Interreg li tirrigwarda kooperazzjoni transnazzjonali dwar l-ippjanar tal-ispazju (Interreg II C) (ĠU C 200, 10.7.1996, p. 23).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni tas-26 ta’ Novembru 1997 lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni tas-26 ta’ Novembru 1997 dwar il-programm ta’ sostenn speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta’ fuq u l-kontej tal-fruntieri tal-Irlanda (1995 sa’ l-1999) (PEACE I) (COM(97) 642 finali).

05 04 02 08 Tlestija ta’ miżuri innovattivi preċedenti (qabel is-sena 2000)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ħlas ta’ impenji magħmula, matul perjodi ta’ programmazzjoni ta’ qabel, firrigward ta’ miżuri innovattivi, preparatorji, ta’ monitoraġġ jew ta’ valutazzjoni, u kull assistenza teknika simili provduti fir-Regolamenti kkonċernati.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 05 04 — L-IŻVILUPP RURALI *(ikompli)*

05 04 02 *(ikompli)*

05 04 02 08 *(ikompli)*

Tiffinanzja wkoll ammonti pendenti mill-miżuri multiannwali ta' qabel, b'mod partikolari dawk approvati u implimentati skont ir-regolamenti ta' qabel, li mhumiex koperti bl-objettivi tal-Fondi prijoritarji.

Din l-approprijazzjoni tkun tkopri fejn jgħodd ukoll ammonti pagabbli fir-rigward ta' EAGGF Taqsima Gwida għal miżuri li għalihom l-approprijazzjonijiet impenjati korrispondenti la huma disponibbli u lanqas provduti fil-programmazzjoni għall-2000 sa 2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

05 04 02 09 Tlestija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, Taqsima Gwida — Assitenza teknika operattiva (2000-2006)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament mill-EAGGF Taqsima Gwida tal-impenji li għad iridu jitħallsu mill-perjodu ta' programmazzjoni 2000-2006 għall-miżuri ta' assistenza teknika, kif previst fl-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999. L-assistena teknika kopriet il-preparazzjoni, il-monitoraġġ, il-valutazzjoni, l-ispezzjoni u l-immaniġġjar meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-assistenza mit-Taqsima Gwida tal-EAGGF. Intużat b'mod partikolari għal:

— nefqa ta' appoġġ (*allowances* ta' rappreżentazzjoni, taħriġ, laqgħat, missjonijiet),

— nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjonijiet,

— nefqa għall-informazzjoni u t-teknoloġija tat-telekomunikazzjonijiet,

— kuntratti għall-għoti ta' servizzi,

— għotjiet.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) (ĠU L 160, 26.6.1999, p. 80).

05 04 05 ***L-Iżvilupp rurali ffinanzjat mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (EAFRD) (2007-2013)***

Kummenti

Kwalunkwe dħul imdaħħal fl-Artikolu 6 7 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprijazzjonijiet addizzjonali fuq kwalunkwe partita skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar l-iffinanzjar tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 05 04 — L-IŻVILUPP RURALI *(ikompli)*

05 04 05 *(ikompli)*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 tal-20 ta' Settembru 2005 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (l-FAEŻR) (ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 378/2007 tas-27 ta' Marzu 2007 li jistabbilixxi regoli għal modulazzjoni volontarja ta' pagamenti diretti previsti fIr-Regolament (KE) Nru 1782/2003 (ĠU L 95, 5.4.2007, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi ħdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa (ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16).

05 04 05 01 Programmi ta' żvilupp rurali

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
14 788 920 797	12 787 822 799		39 101 515	14 788 920 797	12 826 924 314

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-iffinanzjar tal-programmi tal-iżvilupp rurali bejn l-2007 u l-2013 iffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (EAFRD).

Mill-approprijazzjonijiet totali għall-impenji f'din il-partita, ammont ta' EUR 2 355 300 000 jirriżulta mill-modulazzjoni obbligatorja f'konformità mal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009. Barra minn hekk, jirriżulta ammont ta' EUR 347 900 000 mill-modulazzjoni volontarja, f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 378/2007. Miżuri ta' żvilupp rurali fl-assi kollha se jitkejlu skont indikaturi ta' prestazzjoni aktar raffinati għas-sistemi tal-biedja u l-metodi ta' produzzjoni sabiex ikun hemm reazzjoni għall-isfidi marbuta mat-tibdil fil-klima, il-ħarsien tal-ilma, il-bijodiversità u l-enerġiji rinnovabbli. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw dwar l-azzjoni meħuda dwar l-isfidi l-ġodda fil-miżuri ta' żvilupp rurali, inkluż is-settur tal-ħalib.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar l-iffinanzjar tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 tal-20 ta' Settembru 2005 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (l-FAEŻR) (ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 378/2007 tas-27 ta' Marzu 2007 li jistabbilixxi regoli għal modulazzjoni volontarja ta' pagamenti diretti previsti fIr-Regolament (KE) Nru 1782/2003 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi ħdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa (ĠU L 95, 5.4.2007, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi ħdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa (ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 05 04 — L-IŻVILUPP RURALI *(ikompli)*

05 04 05 *(ikompli)*

05 04 05 02 Assistenza teknika operattiva

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
14 535 000	8 463 833			14 535 000	8 463 833

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tkopri miżuri ta' assistenza teknika kif previst fl-Artikolu 66(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005, u partikolarment in-Netwerk Ewropew għall-iżvilupp rurali.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tespandi n-Netwerk Ewropew ta' Solidarjetà Rurali, li ilu jaħdem għal dawn l-aħħar sentejn.

1. *Għan: Li tinħoloq żona Ewropea tas-solidarjetà, il-prevenzjoni u r-riċerka*

— Fażi 1: Konsolidazzjoni tan-netwerk ta' solidarjetà attwali.

— Fażi 2: Espansjoni tan-netwerk biex joffri lil pajjiżi Ewropej oħra l-benefiċċji tal-għarfien espert tiegħu fit-teħid ta' azzjoni preventiva biex jissalvagwardja l-impjiegi agrikoli u jżomm il-vitalità ekonomika taż-żoni rurali. M'hemmx ħtieġa urġenti li l-iskemi ta' appoġġ komprensivi li diġà qegħdin jintużaw jiġu kondiviżi u standardizzati u li jsir skambju ta' fehmiet dwar xi tfisser eżatt "f'diffikultà", bil-ħsieb li jingħarfu n-nies li qegħdin f'din is-sitwazzjoni, bl-użu ta' krierji komuni riferuti bħala "sinjali ta' allarm". Dawn l-għodda ta' prevenzjoni se jgħinu lill-gruppi ta' appoġġ stabbiliti dan l-aħħar biex jindirizzaw b'mod aktar effiċjenti l-problemi li jħabbtu wiċċhom magħhom persuni li jgħixu f'żoni rurali.

2. *L-azzjoni li għandhom tittieħed: It-tixrid ta' għodda ta' prevenzjoni*

L-għodOD li ġejjin jeħtieġ li jinfirxu b'mod estensiv kemm jista' jkun fost il-bdiewa Ewropej.

— "Sinjali ta' allarm": l-għodda ta' valutazzjoni proprja preventiva bażika li se tintuża mill-bdiewa biex jivvalutaw id-diffikultajiet li jħabbtu wiċċhom magħhom. Din l-għodda se tiffaċilita lill-bdiewa biex jiddeterminaw eżatt kemm hi ħażina s-sitwazzjoni tagħhom, sabiex ikunu jistgħu jfittxu l-għajnuna ta' aġenzija li jistgħu jgħinuhom joħorġu mis-sitwazzjonijiet diffiċli tagħhom fl-istadju l-iktar bikri possibbli.

— "Għodda ta' ġestjoni simplifikata": din l-għodda ta' valutazzjoni proprja finanzjarja se tiffaċilita lill-bdiewa jivvalutaw is-sitwazzjoni finanzjarja tal-azjendi agrikoli tagħhom u jantiċipaw id-diffikultajiet, jiddeterminaw kemm għandhom ambitu għall-investiment jew id-diversifikaccjoni ta' pjan ta' rkupru pre-stabbilit. It-taħriġ fl-użu tal-għodda ta' ġestjoni simplifikata se jiġi pprovdut minn gruppi ta' appoġġ individwali fil-livell nazzjonali. It-taħriġ li jimmira lejn persuni li jieħdu ħsieb u jappoġġaw lill-bdiewa f'diffikultà.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar l-iffinanzjar tal-politika agrikola komuni (ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 tal-20 ta' Settembru 2005 dwar l-appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (l-FAEŻR) (ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 05 04 — L-IŻVILUPP RURALI *(ikompli)*

05 04 05 *(ikompli)*

05 04 05 03 Proġett pilota — — Programm ta' skambju għal bdiewa żgħażagħ

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	750 000			p.m.	750 000

Kummenti

Dan il-proġett pilota huwa intiż biex jitwaqqaf programm ta' skambju għal bdiewa żgħażagħ, li jippermetti skambji transkonfinali tal-aħjar prattika fil-ġestjoni fil-qasam tal-biedja, b'mod partikolari b'rabta mal-isfidi li tiffaċċja l-agrikultura Ewropea, sabiex tingħata għajnuna lill-iżvilupp taż-żoni rurali Ewropej.

Dan il-programm jipprovdi opportunità prezzjuża għall-bdiewa żgħażagħ biex jgħixu huma nfushom ir-realtajiet agrikulturali differenti fl-Unjoni billi jgħaddu ftit żmien fi rziezet ibbażati fi Stati Membri differenti. Dan l-iskambju ta' għarfien u esperjenza fost il-bdiewa żgħażagħ tal-Ewropa jagħtihom iktar għodda biex jissodisfaw it-talbiet tal-konsumaturi Ewropej, biex jikkontribwixxu fis-sikurezza tal-ikel u jindirizzaw sfidi oħra li tiffaċċja l-agrikultura Ewropea, bħall-użu ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli, it-telf fil-bijodiversità u l-ħżin tal-karbonju.

Bażi ġuridika

Proġett pilota fit-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 07

AMBJENT U AZZJONI DWAR IL-KLIMA

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
07 01	IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM POLITIKU "L-AMBJENT U L-AZZJONI DWAR IL-KLIMA"		97 012 878	97 012 878			97 012 878	97 012 878
07 02	KWISTJONIJIET MARBUTA MA' AZZJONI AMBJENTALI U KLIMATIKA GLOBALI	4	3 200 000	3 121 048			3 200 000	3 121 048
07 03	L-IŻVILUPP U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA U L-LEĠIŻLAZZJONI AMBJENTALI TAL-UNJONI	2	374 470 397	275 469 859		6 496 799	374 470 397	281 966 658
07 12	IMPLEMENTAZZJONI TAL-POLITIKA U L-LEĠIŻLAZZJONI TAL-UNJONI FIL-QASAM TAL-AZZJONI DWAR IL-KLIMA	2	20 700 000	19 076 489			20 700 000	19 076 489
07 13	MAINSTREAMING TAL-AZZJONI KLIMATIKA U INNOVAZZJONI	2	3 000 000	3 000 000			3 000 000	3 000 000
	Titolu 07 — Total		**498 383 275**	**397 680 274**		**6 496 799**	**498 383 275**	**404 177 073**

KUMMISSJONI

TITOLU 07

AMBJENT U AZZJONI DWAR IL-KLIMA

KAPITOLU 07 03 — L-IŻVILUPP U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA U L-LEĠIŻLAZZJONI AMBJENTALI TAL-UNJONI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
07 03	L-IŻVILUPP U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA U L-LEĠIŻLAZZJONI AMBJENTALI TAL-UNJONI							
07 03 01	***Tlestija ta' miżuri dwar il-ħarsien tal-imsaġar***	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 03	***Tlestija tal-LIFE III (Strument Finanzjarju għall-Ambjent — 2000 sal-2006) — Proġetti fuq it-territorju tal-Unjoni — Parti I (ħarsien tan-natura)***	2	—	7 709 669			—	7 709 669
07 03 04	***Tlestija tal-LIFE III (Strument Finanzjarju għall-Ambjent — 2000 sal-2006) — Proġetti fuq it-territorju tal-Unjoni — Parti II (ħarsien tan-natura)***	2	—	889 577			—	889 577
07 03 06	***Tlestija tal-azzjonijiet ta' sensibilizzazzjoni u azzjonijiet oħra ġenerali bbażati fuq l-azzjoni tal-Komunità fil-qasam tal-ambjent***	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 07	***LIFE + (Strument Finanzjarju għall-Ambjent — mill-2007 sal-2013)***	2	325 541 000	214 071 216		6 496 799	325 541 000	220 568 015
07 03 09	***Kontribuzzjoni għall-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent***							
07 03 09 01	Aġenzija Ewropea għall-Ambjent — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	2	22 835 305	22 835 305			22 835 305	22 835 305
07 03 09 02	Aġenzija Ewropea għall-Ambjent — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	2	12 962 092	12 962 092			12 962 092	12 962 092
	Artikolu 07 03 09 — Sub-total		35 797 397	35 797 397			35 797 397	35 797 397
07 03 10	***Azzjoni ta' tħejjija — Natura 2000***	2	—	—			—	—
07 03 11	***Proġett pilota — ħarsien u konservazzjoni tal-imsaġar***	2	—	—			—	—
07 03 12	***Azzjoni ta' tħejjija — Bażi legali futura għall-informazzjoni armonizzata dwar il-foresti tal-Unjoni***	2	p.m.	250 000			p.m.	250 000

KUMMISSJONI

KAPITOLU 07 03 — L-IŻVILUPP U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA U L-LEĠIŻLAZZJONI AMBJENTALI TAL-UNJONI *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
07 03 13	***Azzjoni ta' tħejjija — Sistema integrata ta' komunikazzjoni u mmaniġġjar tar-riskju tax-xtajtiet***	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 15	***Proġett pilota — Skambju ta' emissjonijiet tad-dijossidu tas-sulfat u tal-ossidu tan-nitroġenu fil-Baħar Baltiku***	2	—	—			—	—
07 03 16	***Proġett Pilota — Żvilupp ta' attivitajiet ta' prevenzjoni biex titwaqqaf id-deżertifikazzjoni fl-Ewropa***	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 17	***Azzjoni ta' tħejjija — Il-klima tal-baċin tal-Karpazji***	2	—	1 200 000			—	1 200 000
07 03 18	***Proġett pilota — L-irkupru ta' bastimenti li m'għadhomx jintużaw fis-sajd***	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 19	***Proġett pilota — Telf ekonomiku minħabba ammonti kbar ta' ilma li jintilef fil-bliet qabel ma jilħaq il-konsumatur***	2	—	390 000			—	390 000
07 03 21	***Proġett pilota — Ċertifikazzjoni ta' prattiki agrikoli b'rilaxxi baxxi ta' karbonju***	2	—	370 000			—	370 000
07 03 22	***Proġett pilota — Riċerka kumplessa dwar il-metodi biex tiġi kkontrollata l-firxa tal-allerġiji għall-ambrosia (ragweed) u għall-pollen***	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 24	***Proġett pilota — Sistema Ewropea ta' rimborż għall-bottijiet tal-aluminju għax-xorb.***	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 25	***Tlestija tal-iżvilupp ta' inizjattivi ġodda ta' politika***	2	—	p.m.			—	p.m.
07 03 26	***Proġett pilota — Analiżi tal-letteratura dwar l-effetti potenzjali tat-tibdil fil-klima fuq iż-żoni ta' protezzjoni tal-ilma li hu tajjeb għax-xorb fl-Unjoni u l-identifikazzjoni ta' prijoritajiet fost tipi differenti ta' provvisti tal-ilma li hu tajjeb għax-xorb***	2	—	185 000			—	185 000

KUMMISSJONI

KAPITOLU 07 03 — L-IŻVILUPP U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA U L-LEĠIŻLAZZJONI AMBJENTALI TAL-UNJONI *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
07 03 27	***Azzjoni ta' tħejjija — L-iskema BEST (Skema volontarja għal Servizzi ta' Bijodiversità u Ekosistemi fit-Territorji tar-Reġjuni l-Aktar Imbiegħda tal-Unjoni u l-Pajjiżi u Territorji Extra-Ewropej)***	2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
07 03 28	***Proġett pilota — Iċ-ċiklu tar-riċiklaġġ tal-plastik u l-impatt ambjentali fil-baħar***	2	—	325 000			—	325 000
07 03 29	***Azzjoni ta' tħejjija — L-iżvilupp ta' attivitajiet ta' prevenzjoni biex titwaqqaf id-deżertifikazzjoni fl-Ewropa***	2	p.m.	800 000			p.m.	800 000
07 03 30	***Proġett pilota — Preċipitazzjoni Atmosferika — Il-protezzjoni u l-użu effiċjenti tal-ilma ħelu***	2	p.m.	375 000			p.m.	375 000
07 03 31	***Proġett Pilota — Studju komparattiv tal-pressjonijiet u miżuri fil-pjanijiet prinċipali ta' mmaniġġjar tal-baċir tax-xmara fl-Unjoni***	2	—	600 000			—	600 000
07 03 32	***Proġett pilota — Impatt fuq terminu ta' żmien twil ta' djar b'livell newtrali ta' emissjonijiet tal-karbonju fuq sistemi tal-ilma mormi***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
07 03 33	***Proġett pilota — Irkupru ta' skart mill-baħar***	2	p.m.	250 000			p.m.	250 000
07 03 34	***Proġett pilota — Id-disponibilità, l-użu u s-sostenibilità tal-ilma għall-produzzjoni tal-enerġija nukleari u enerġija mill-fossili***	2	p.m.	125 000			p.m.	125 000
07 03 35	***Proġett pilota — Għarfien ġdid għal Ġestjoni Integrata tal-Attività tal-Bniedem fil-Baħar***	2	p.m.	500 000			p.m.	500 000
07 03 36	***Proġett pilota — Il-protezzjoni tal-bijodiversità permezz ta' remunerazzjoni ta' kisbiet ambjentali abbażi tar-riżultati***	2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000

KUMMISSJONI

KAPITOLU 07 03 — L-IŻVILUPP U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA U L-LEĠIŻLAZZJONI AMBJENTALI TAL-UNJONI *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
07 03 37	***Proġett pilota — Komunikazzjoni trażversali dwar politika tal-Unjoni marbuta mal-Ambjent: L-indirizzar tan-nuqqas ta' kuxjenza ambjentali taċ-ċittadini tal-Unjoni permezz tal-għodod awdjoviżivi (films)***	2	1 500 000	750 000			1 500 000	750 000
07 03 60	***Aġenzija Ewropea tal-Kimika — attivitajiet fil-qasam tal-Leġiżlazzjoni dwar il-Prodotti Bijoċidali — Kontribuzzjoni minn programmi taħt l-Intestatura 2***							
07 03 60 01	Aġenzija Ewropea tal-Kimika — attivitajiet fil-qasam tal-Leġiżlazzjoni dwar il-Prodotti Bijoċidali — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2 mill-Intestatura 2	2	3 956 133	3 956 133			3 956 133	3 956 133
07 03 60 02	Aġenzija Ewropea tal-Kimika — attivitajiet fil-qasam tal-Leġiżlazzjoni dwar il-Prodotti Bijoċidali — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3 mill-Intestatura 2	2	2 114 367	2 114 367			2 114 367	2 114 367
	Artikolu 07 03 60 — Sub-total		6 070 500	6 070 500			6 070 500	6 070 500
07 03 70	***l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — Attivitajiet fil-qasam tal-Leġiżlazzjoni fuq importazzjoni u esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi perikolużi***							
07 03 70 01	l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — Attivitajiet fil-qasam tal-Leġiżlazzjoni fuq importazzjoni u esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi perikolużi — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	2	590 000	590 000			590 000	590 000
07 03 70 02	l-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi — Attivitajiet fil-qasam tal-Leġiżlazzjoni fuq importazzjoni u esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi perikolużi — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	2	971 500	971 500			971 500	971 500
	Artikolu 07 03 70 — Sub-total		1 561 500	1 561 500			1 561 500	1 561 500
07 03 72	***Proġett pilota — "Effiċjenza fl-użu tal-enerġija" fil-prattika — l-għeluq ta' ċikli minerali***	2	p.m.	250 000			p.m.	250 000
	Kapitolu 07 03 — Total		**374 470 397**	**275 469 859**		**6 496 799**	**374 470 397**	**281 966 658**

KUMMISSJONI

KAPITOLU 07 03 — L-IŻVILUPP U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA U L-LEĠIŻLAZZJONI AMBJENTALI TAL-UNJONI *(ikompli)*

07 03 07 LIFE + (Strument Finanzjarju għall-Ambjent — mill-2007 sal-2013)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
325 541 000	214 071 216		6 496 799	325 541 000	220 568 015

Kummenti

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex jiġi kopert l-appoġġ finanzjarju għal miżuri u proġetti li jikkontribwixxu għall-implimentazzjoni, l-aġġornament u l-iżvilupp tal-politika u l-leġiżlazzjoni ambjentali Ewropea, inkluża l-integrazzjoni tal-ambjent f'politiki oħra, biex b'hekk jingħata kontribut għall-iżvilupp sostenibbli. B'mod partikolari, il-programm LIFE + għandu jappoġġa l-implimentazzjoni tas-'Sitt Programm ta' Azzjoni għall-Ambjent', inklużi l-istrateġiji tematiċi, u jiffinanzja miżuri u proġetti b'valur miżjud Ewropew fi tliet oqsma prijoritarji: natura u bijodiversità, politika u governanza ambjentali, u informazzjoni u komunikazzjoni.

Din l-approprjazzjoni tkopri b'mod partikolari:

— għotjiet ta' azzjoni għal proġetti innovattivi u/jew ta' wiri permezz ta' sejħa annwali għall-proposti, b'appoġġ għal:

— l-aħjar prattika jew proġetti ta' wiri għall-implimentazzjoni tad-Direttivi 79/409/KEE u 2009/147/KE jew id-Direttiva 92/43/KEE, li tinkludi l-ġestjoni tas-sit u tal-ispeċijiet u l-ippjanar tas-sit, inkluż it-titjib tal-koerenza ekoloġika tan-netwerk Natura 2000, il-monitoraġġ tal-istatus tal-konservazzjoni, inkluż l-istabbiliment tal-proċeduri u strutturi għal dan il-monitoraġġ, l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' pjanijiet ta' azzjoni għall-konservazzjonijiet tal-ħabitats u tal-ispeċijiet, l-estensjoni tan-netwerk Natura 2000 għal żoni tal-baħar u, f'każijiet limitati, ix-xiri ta' art,

— proġetti innovattivi jew ta' dimostrazzjoni li jirrigwardaw għanijiet ambjentali tal-Unjoni, inkluż l-iżvilupp jew it-tixrid ta' tekniki tal-aħjar prattika, għarfien prattiku u teknoloġiji,

— kampanji ta' sensibilizzazzjoni, konferenzi u taħriġ, fosthom taħriġ għall-persunal involut fl-operazzjonijiet ta' prevenzjoni ta' nirien;

— proġetti għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-għanjiet tal-Unjoni li jkollhom rabta mal-monitoraġġ fuq skala wiesgħa, armonizzat, komprensiv u għat-tul tal-foresti u tal-interazzjonijiet ambjentali.

— f'konformità mar-rekwiżit tar-Regolament (KE) Nru 614/2007, proġetti sostnuti permezz ta' għotjiet ta' azzjoni għandhom jirrappreżentaw mill-inqas 78 % tar-riżorsi baġitarji tal-programm, li minnhom għallinqas 50 % jappoġġaw il-konservazzjoni tan-natura u tal-bijodiversità.

— appoġġ għal attivitajiet operattivi ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGOs) li huma primarjament attivi fil-ħarsien u fit-titjib tal-ambjent fil-livell tal-Unjoni u involuti fl-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-politika u l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

— miżuri ta' appoġġ għar-rwol tal-Kummissjoni fl-inizjazzjoni tal-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-politika ambjentali, permezz ta':

— studji u evalwazzjonijiet,

— servizzi bil-għan li jiġu implimentati u integrati l-politika u l-leġiżlazzjoni ambjentali,

— seminars u workshops ma' esperti u partijiet interessati,

KAPITOLU 07 03 — L-IŻVILUPP U L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA U L-LEĠIŻLAZZJONI AMBJENTALI TAL-UNJONI *(ikompli)*

07 03 07 *(ikompli)*

— żvilupp u manutenzjoni ta' netwerks u databases u sistemi ta' informazzjoni u informatika marbuta direttament mal-implimentazzjoni tal-politika u l-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni, partikolarment fit-titjib tal-aċċess pubbliku għal informazzjoni ambjentali. in-nefqa koperta se tinkludi l-ispejjeż tal-iżvilupp, il-manutenzjoni, l-operat, u l-appoġġ (ħardwer, softwer u servizzi) ta' sistemi ta' informazzjoni u komunikazzjoni. Se tkopri wkoll spejjeż ta' tmexxija ta' proġetti, kontroll tal-kwalità, sigurtà, dokumentazzjoni u taħriġ marbuta mal-implimentazzjoni ta' dawn is-sistemi.

— attivitajiet ta' informazzjoni, pubblikazzjoni u komunikazzjoni, fosthom azzjonijiet u kampanji, avvenimenti, konferenzi, laqgħat ta' ħidma, wirjiet u miżuri simili ta' sensibilizzazzjoni.

Il-proġetti u l-miżuri ffinanzjati mil-LIFE + jistgħu jiġu implimentati permezz ta' għotjiet jew proċeduri ta' sejħiet għall-offerti.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, jekk ikun applikabbli, mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 614/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 rigward l-Istrument Finanzjarju għall-Ambjent (LIFE +) (ĠU L 149, 9.6.2007, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 08

IR-RIĊERKA

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 01	IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "RIĊERKA"		346 871 798	346 871 798			346 871 798	346 871 798
08 02	IL-KOOPERAZZJONI — IS-SAĦĦA	1	1 011 075 530	770 595 824		72 065 094	1 011 075 530	842 660 918
08 03	KOOPERAZZJONI — IKEL, AGRIKOLTURA U SAJD, U BIJOTEKNOLOĠIJA	1	363 076 419	300 674 807		22 729 193	363 076 419	323 404 000
08 04	IL-KOOPERAZZJONI — IN-NANOXJENZI, IN-NANOTEKNOLOĠIJI, IL-MATERJALI U T-TEKNOLOĠIJI L-ĠODDA TAL-PRODUZZJONI	1	621 408 062	504 625 722			621 408 062	504 625 722
08 05	IL-KOOPERAZZJONI — L-ENERĠIJA	1	218 718 047	158 055 057		6 993 598	218 718 047	165 048 655
08 06	IL-KOOPERAZZJONI — L-AMBJENT (INKLUŻ IT-TIBDIL FIL-KLIMA)	1	340 570 726	269 105 802		13 987 196	340 570 726	283 092 998
08 07	IL-KOOPERAZZJONI — IT-TRASPORT (INKLUŻ L-AERONAWTIKA)	1	560 200 746	444 884 572			560 200 746	444 884 572
08 08	KOOPERAZZJONI — XJENZI SOĊJOEKONOMIĊI U STUDJI UMANISTIĊI	1	112 677 988	63 586 684		4 369 250	112 677 988	67 955 934
08 09	KOOPERAZZJONI — FAĊILITÀ FINANZJARJA TAL-QSIM TAR-RISKJU (RSFF)	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
08 10	IDEAT	1	1 714 721 109	1 014 719 704		12 238 796	1 714 721 109	1 026 958 500
08 12	KAPAĊITAJIET — INFRASTRUTTURI TA' RIĊERKA	1	74 993 775	128 562 844			74 993 775	128 562 844
08 13	KAPAĊITAJIET — RIĊERKA GĦALL-BENEFIĊĊJU TAL-IMPRIĊI ŻGĦAR U TA' DAQS MEDJU (SMES)	1	274 436 455	229 292 524		6 993 598	274 436 455	236 286 122
08 14	KAPAĊITAJIET — REĠJUNI TA' GĦERF	1	27 351 639	18 316 022		953 577	27 351 639	19 269 599
08 15	KAPAĊITAJIET — POTENZJAL TA' RIĊERKA	1	74 266 567	55 972 979		281 492	74 266 567	56 254 471
08 16	KAPAĊITAJIET — XJENZA FIS-SOĊJETÀ	1	63 656 771	37 366 692		2 797 439	63 656 771	40 164 131
08 17	KAPAĊITAJIET — ATTIVITAJIET TA' KOOPERAZZJONI INTERNAZZJONALI	1	39 858 805	27 329 402			39 858 805	27 329 402

KUMMISSJONI

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 18	KAPAĊITAJIET — FAĊILITÀ FINANZJARJA TAL-QSIM TAR-RISKJU (RSFF)	1	50 221 512	49 975 197		262 529	50 221 512	50 237 726
08 19	KAPAĊITAJIET — APPOĠĠ GĦAL ŻVILUPP KOERENTI TA' POLITIKA TA' RIĊERKA	1	13 470 414	8 912 772			13 470 414	8 912 772
08 20	L-EURATOM — L-ENERĠIJA MILL-FUŻJONI	1	937 673 290	573 362 274			937 673 290	573 362 274
08 21	EURATOM — FISSJONI NUKLEARI U ĦARSIEN MIR-RADJAZZJONI	1	56 086 380	54 144 745		100 000	56 086 380	54 244 745
08 22	IT-TLESTIJA TAL-PROGRAMMI TA' QAFAS PREĊEDENTI U ATTIVITAJIET OĦRA	1	p.m.	31 815 789			p.m.	31 815 789
08 23	PROGRAMM TA' RIĊERKA TAL-FOND TA' RIĊERKA GĦALL-FAĦAM U L-AZZAR	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Titolu 08 — Total		**6 901 336 033**	**5 088 171 210**		**143 771 762**	**6 901 336 033**	**5 231 942 972**

Kummenti

Dawn ir-rimarki jgħoddu għall-partiti kollha tal-baġit f'dan it-titolu (bl-eċċezzjoni tal-Partita 08 22).

Dawn l-approprjazzjonijiet se jintużaw skont ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1) u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1908/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjoni taħt is-seba' programm kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 1).

Għall-approprjazzjonijiet kollha skont dan it-titolu tintuża l-istess definizzjoni ta' impriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) bħal fil-każ ta' programmi orizzontali speċifiċi għall-SMEs fi ħdan l-istess programm qafas. Dik id-definizzjoni hija din li ġejja: SME eliġibbli hija entità ġuridika li taqbel mad-definizzjoni ta' SME kif stipulata fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE u mhijiex ċentru ta' riċerka, istitut ta' riċerka, organizzazzjoni ta' riċerka b'kuntratt jew impriża ta' konsulenza. L-attivitajiet kollha ta' riċerka mmexxija skont is-seba' programm qafas għandhom jitwettqu skont il-prinċipji etiċi fundamentali (skont l-Artikolu 6, p. 5 tad-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1), inkluż rekwiżiti dwar il-ħarsien tal-annimali. Dan għandu jinkludi, b'mod partikolari, il-prinċipji stipulati fl-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. Għandu jittieħed kont b'mod partikolari tal-ħtieġa li jissaħħu l-isforzi biex tiżdied il-parteċipazzjoni u r-rwol tan-nisa fix-xjenza u r-riċerka.

Taħt dawn l-artikoli u partiti jaqgħu wkoll l-ispejjeż ta' laqgħat, konferenzi, workshops u seminars xjentifiċi u teknoloġiċi ta' livell għoli u ta' interess Ewropew organizzati mill-Kummissjoni, il-finanzjament ta' analiżi ta' livell għoli xjentifiku u teknoloġiku u l-valutazzjonijiet magħmulin f'isem l-Unjoni għall-investigazzjoni ta' oqsma ġodda ta' riċerka xierqa għall azzjoni tal-Unjoni, fost oħrajn, fil-kuntest taż-Żona Ewropea tar-Riċerka, u miżuri għall-monitoraġġ u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri skont programmi ta' qafas preċedenti.

Dawn l-approprjazzjonijiet ikopru wkoll in-nefqa amministrattiva, inkluż nefqa għall-persunal, kemm jekk koperta mir-Regolamenti tal-Persunal jew le, informazzjoni, pubblikazzjonijiet, operazzjoni amministrattiva u teknika, u ċerti partiti oħra ta' nefqa dwar infrastruttura interna marbuta mal-kisba tal-għan tal-miżuri li magħhom jiffurmaw parti integrali, inklużi l-azzjoni u l-inizjattivi meħtieġa għat-tħejjija u l-monitoraġġ tal-istrateġija dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u d-dimostrazzjoni tal-Unjoni.

Id-dħul li ġej mill-ftehimiet ta' kooperazzjoni bejn il-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika u l-Iżvizzera jew dak multilaterali tal-Ftehima Ewropea dwar l-Iżvulupp tal-Fużjoni (EFDA) jiddaħħal fil-Partiti 6 0 1 1 u 6 0 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dħul u jista' jwassal biex jinħolqu approprjazzjonijiet oħrajn skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

KUMMISSJONI

Huwa possibbli li fil-każ ta' xi wħud minn dawn il-proġetti, jieħdu sehem fil-Kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-Riċerka Xjentfika u Teknika, pajjiżi terzi jew istituzzjonijiet minn pajjiżi terzi. Kull kontribuzzjoni finanzjarju se jiddaħħal fil-Partiti 6 0 1 3 u 6 0 1 5 tad-dikjarazzjoni tad-dħul u jista' jwassal biex jinħolqu approprjazzjonijiet oħrajn skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Dħul mill-Istati li jieħdu sehem fil-Kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-Riċerka Xjentfika u Teknika jiddaħħal fil-Partita 6 0 1 6 tad-dikjarazzjoni tad-dħul u jista' jwassal biex approprjazzjonijiet addizzjonali jsiru disponibbli skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet mill-pajjiżi kandidati u, fejn huwa applikabbli, mill-pajjiżi tal-Balkani tal-Punent li huma kandidati potenzjali għall-parteċipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dħul mill-kontribuzzjoni mill-korpi barranin għall-attivitajiet tal-Unjoni jiddaħħal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul u jista' jwassal biex jinħolqu approprjazzjonijiet oħrajn skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

L-approprjazzjonijiet addizzjonali se jkunu disponibbli skont l-Artikolu 08 22 04.

Tinħtieġ aktar azzjoni speċifika, biex ikun jista' jintlaħaq l-għan ta' ħmistax fil-mija ta' parteċipazzjoni mill-SMEs fil-proġetti ffinanzjati permezz ta' dawn l-approprjazzjonijiet, kif stipulat fid-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE. Proġetti kwalifikati skont il-Programmi Speċifiċi għall-SMEs għandhom isiru eliġibbli għall-iffinanzjar skont il-programm tematiku, meta dawn jissodisfaw ir-rekwiżiti (tematiċi) meħtieġa.

KUMMISSJONI

TITOLU 08

IR-RIĊERKA

KAPITOLU 08 02 — IL-KOOPERAZZJONI — IS-SAĦĦA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 02	IL-KOOPERAZZJONI — IS-SAĦĦA							
08 02 01	***Il-Kooperazzjoni — Is-Saħħa***	1.1	799 767 530	665 685 019		72 065 094	799 767 530	737 750 113
08 02 02	***Il-Kooperazzjoni — Is-Saħħa — L-Impriża Konġunta tal-Inizjattiva tal-Mediċini Innovattivi***	1.1	207 068 000	100 719 908			207 068 000	100 719 908
08 02 03	***Il-Kooperazzjoni — Is-Saħħa — In-nefqa għall-appoġġ tal-Impriża Konġunta tal-Inizjattiva tal-Mediċini Innovattivi***	1.1	4 240 000	4 190 897			4 240 000	4 190 897
	Kapitolu 08 02 — Total		**1 011 075 530**	**770 595 824**		**72 065 094**	**1 011 075 530**	**842 660 918**

08 02 01 Il-Kooperazzjoni — Is-Saħħa

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
799 767 530	665 685 019		72 065 094	799 767 530	737 750 113

Kummenti

L-azzjonijiet li jsiru fil-qasam tas-saħħa għandhom bħala għanijiet it-titjib tas-saħħa taċ-ċittadini Ewropej u t-tisħiħ tal-kompetittività tal-industriji u tal-impriżi marbuta mas-settur tas-saħħa fl-Ewropea, filwaqt li jiġu indirizzati l-problemi tas-saħħa fid-dinja, fosthom l-epidemiji l-ġodda. L-enfasi se jitqiegħed fuq ir-riċerka ta' traduzzjoni (it-trasponiment tas-sejbiet bażiċi f'applikazzjonijiet kliniċi), l-iżvilupp u l-validazzjoni ta' trattamenti ġodda, il-metodi għall-promozzjoni tas-saħħa u l-prevenzjoni, għodod u teknoloġiji dijanjostiċi, kif ukoll sistemi sostenibbli u effikaċji għall-kura tas-saħħa. Se tingħata attenzjoni speċjali lill-komunikazzjoni tar-riżultati tar-riċerka u lit-twettiq ta' djalogu mas-soċjetà ċivili, b'mod partikolari l-gruppi ta' pazjenti, fl-iktar stadju kmieni possibbli tal-iżviluppi l-ġodda prodotti mir-riċerka bijomedika u ġenetika.

Jistgħu jingħataw fondi għal riċerka klinika dwar ħafna mard (pereżempju l-HIV/l-AIDS, il-malarja, it-tuberkulożi, id-dijabete, u mard kroniku ieħor (pereżempju l-artrite, il-mard rewmatiku u l-mard muskolo-skeletriku, kif ukoll il-mard respiratorju), jew il-mard rari.

Sehem akbar ta' finanzjament għandu jingħata għar-riċerka dwar mard relatat mal-anzjani.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 02 — IL-KOOPERAZZJONI — IS-SAĦĦA *(ikompli)*

08 02 01 *(ikompli)*

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

Atti ta' referenza

Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Lulju 2007 dwar il-Ftehim TRIPS u l-aċċess għall-mediċini (ĠU C 175 E, 10.7.2008, p. 591).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 03 — KOOPERAZZJONI — IKEL, AGRIKOLTURA U SAJD, U BIJOTEKNOLOĠIJA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 03	KOOPERAZZJONI — IKEL, AGRIKOLTURA U SAJD, U BIJOTEKNOLOĠIJA							
08 03 01	***Kooperazzjoni — Ikel, Agrikoltura u Sajd, u Bijoteknoloġija***	1.1	363 076 419	300 674 807		22 729 193	363 076 419	323 404 000
	Kapitolu 08 03 — Total		**363 076 419**	**300 674 807**		**22 729 193**	**363 076 419**	**323 404 000**

08 03 01 ***Kooperazzjoni — Ikel, Agrikoltura u Sajd, u Bijoteknoloġija***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
363 076 419	300 674 807		22 729 193	363 076 419	323 404 000

Kummenti

L-azzjonijiet li jsiru f'dan il-qasam huma maħsuba biex jistabbilixxu l-bażijiet xjentifiċi u teknoloġiċi integrati meħtieġa biex tiġi żviluppata "Bijoekonomija Ewropea Msejsa fuq l-Għerf" billi jlaqqgħu flimkien partijiet interessati mis-settur tax-xjenza, tal-industrija u minn setturi oħrajn. Tliet pilastri jappoġġaw dan l-approċċ: (1) il-produzzjoni u l-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi bijoloġiċi mill-ambjenti tal-art, tal-foresti u tal-ilma; (2) mill-furketta sar-razzett: ikel, saħħa u benessri u (3) ix-xjenzi tal-ħajja u l-bijoteknoloġija għal prodotti u proċessi mhux tal-ikel li jkunu sostenibbli. B'dan il-mod jistgħu jiġu sfruttati l-opportunitajiet ġodda u emerġenti ta' riċerka li jindirizzaw l-isfidi soċjali u ekonomiċi, bħad-domanda li qed tikber għal sistemi ta' produzzjoni u distribuzzjoni li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent u lill-annimali ta' ikel iktar sikur, iktar tajjeb għas-saħħa u ta' kwalità aħjar f'konformità mar-rekwiżiti tal-konsumatur u l-kontroll ta' riskji marbuta mal-ikel, partikolarment permezz ta' għodod bijoteknoloġiċi, kif ukoll riskji tas-saħħa assoċjati ma' bidliet ambjentali.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tiffinanzja l-iżvilupp u t-titjib ta' metodi ta' analiżi (pereżempju l-analiżi tar-residwi fl-ikel u fil-għalf).

Minħabba li, skont il-leġiżlazzjoni attwali, l-ebda fondi speċifiċi m'huma assenjati għar-riċerka fil-qasam tas-sajd, se jinżamm mill-inqas l-istess sehem perċentwali daqs dak fil-baġit attwali għar-riċerka fil-qasam tas-sajd. Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tiffinanzja l-iżvilupp u t-titjib tal-kunċett tal-Qabda Sostenibbli Massima (MSY) bħala strument ta' politika għall-isfruttament sostenibbli tar-riżorsi tal-industrija tas-sajd u għall-iżvilupp ta' kunċett ta' politika li jillimita r-rimi lura fil-baħar tal-ħut li jinqabad aċċidentalment.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

KAPITOLU 08 03 — KOOPERAZZJONI — IKEL, AGRIKOLTURA U SAJD, U BIJOTEKNOLOĠIJA *(ikompli)*

08 03 01 *(ikompli)*

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 05 — IL-KOOPERAZZJONI — L-ENERĠIJA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 05	IL-KOOPERAZZJONI — L-ENERĠIJA							
08 05 01	***Kooperazzjoni — Enerġija***	1.1	202 473 047	143 639 953		6 993 598	202 473 047	150 633 551
08 05 02	***Il-Kooperazzjoni — L-Enerġija — L-Impriża Konġunta għaċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu***	1.1	15 006 000	13 190 453			15 006 000	13 190 453
08 05 03	***In-nefqa ta' appoġġ għall-Impriża Konġunta għaċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu (l-FCH)***	1.1	1 239 000	1 224 651			1 239 000	1 224 651
	Kapitolu 08 05 — Total		**218 718 047**	**158 055 057**		**6 993 598**	**218 718 047**	**165 048 655**

08 05 01 Kooperazzjoni — Enerġija

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
202 473 047	143 639 953		6 993 598	202 473 047	150 633 551

Kummenti

L-isforzi se jkunu kkonċentrati fuq l-oqsma li ġejjin:

Ġenerazzjoni ta' elettriku rinnovabbli

Teknoloġiji maħsuba biex iżidu l-effiċjenza globali tal-konverżjoni, li jnaqqsu l-ispiża tal-produzzjoni tal-elettriku minn għejun tal-enerġija indiġeni li jiġġeddu, u l-iżvilupp u d-dimostrazzjoni ta' teknoloġiji adatti għal kundizzjonijiet reġjonali differenti.

Produzzjoni ta' fjuwils rinnovabbli

Teknoloġiji integrati ta' konverżjoni biex jiżviluppaw u jnaqqsu l-ispiża għal unità ta' fjuwil solidu, likwidu u f'għamla ta' gass prodott minn sorsi tal-enerġija rinnovabbli, bl-għan li l-produzzjoni u l-użu ta' fjuwils li ma fihomx karbonju, partikolarment il-bijofjuwils likwidi għat-trasport, ikunu effettivi meta mqabbla mal-ispiża involuta.

It-teknoloġiji tal-qbid u l-ħażna tas-CO2 għal-ġenerazzjoni tal-enerġija li ma tagħmel kważi l-ebda emissjoni

Biex jitnaqqas drastikament l-impatt ambjentali tal-konsum tal-fjuwils fossili sabiex jiġu żviluppati impjanti tal-produzzjoni tal-elettriku estremament effiċjenti li jipproduċu ftit li xejn emissjonijiet, ibbażati fuq il-qbid tad-CO2 u fuq teknoġiji ta' ħażna.

Teknoloġiji nodfa tal-faħam

Biex tittejjeb sostanzjalment l-effiċjenza tal-impjanti, l-affidabbiltà u l-ispejjeż permezz tal-iżvilupp u d-dimostrazzjoni ta' teknoloġiji nodfa għall-konverżjoni tal-faħam. Dan jinkludi wkoll aktar azzjoni għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' teknoloġiji effiċjenti għall-ħruq tal-iskart tal-injam bħala metodu ta' produzzjoni tal-faħam bijoloġiku bħala mod ta' ġenerazzjoni awtosostenibbli ta' enerġija.

Netwerks tal-enerġija intelliġenti

Sabiex tiżdied l-effiċjenza, is-sikurezza u l-affidabbiltà tan-netwerks Ewropej tal-elettriku, u l-kapaċità tagħhom li jmexxu l-flussi tal-enerġija ġġenerati mis-swieq. L-ippjanar fit-tul tal-iżvilupp tan-netwerk pan-Ewropew tal-elettriku fi ħdan il-qafas tax-xogħol tal-inizjattiva Ewropea dwar ix-xibka tal-elettriku. Biex jitneħħew l-ostakoli għall-użu fuq skala kbira u l-integrazzjoni effettiva tas-sorsi tal-enerġija mqassma u rinnovabbli.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 05 — IL-KOOPERAZZJONI — L-ENERĠIJA *(ikompli)*

08 05 01 *(ikompli)*

Effiċjenza u ffrankar tal-enerġija

Kunċetti u teknoloġiji ġodda biex itejbu l-effiċjenza u l-iffrankar fl-enerġija għall-bini, għas-servizzi u għall-industrija. Dawn jinkludu l-integrazzjoni ta' strateġiji u teknoloġiji għall-effiċjenza fl-enerġija, l-użu ta' teknoloġiji ġodda u rinnovabbli u l-ġestjoni tad-domanda għall-enerġija.

Minħabba l-kontribuzzjoni importanti tagħhom għal sistemi tal-enerġija sostenibbli tal-futur, l-enerġija rinnovabbli u l-effiċjenza tal-enerġija għall-użu aħħari se jkunu l-parti prinċipali ta' din it-Tema għall-perjodu mill-2007-2013 u se jirrappreżentaw tal-anqas żewġ terzi tagħha mill-2012 'il quddiem. L-iffukar se jkun fuq attivitajiet li jappoġġaw bl-aħjar mod l-iżvilupp tal-inizjattivi tal-Pjan SET fi ħdan il-qafas tal-Pjanijiet għat-Teknoloġija.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jistgħu jagħtu lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba li tħeġġeġ approċċi komuni għal sfidi globali ewlenin, bħas-sigurtà tal-enerġija u l-iskarsezza tar-riżorsi, billi jinġabru flimkien ir-riżorsi u jitħeġġeġ l-iskambju tal-aħjar prassi għall-avvanz tar-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam tal-enerġija. Il-miżuri jimmiraw sabiex itejbu l-effikaċja tal-azzjonijiet mill-komunità internazzjonali u jkunu komplementari għal mekkaniżmi eżistenti. L-approprjazzjonijiet jintużaw sabiex jiffinanzjaw impriżi innovattivi bejn pajjiżi Ewropej u pajjiżi terzi li ma jistgħux jitwettqu minn pajjiż wieħed u li huma lil hinn mill-ambitu tal-għodod kurrenti disponibbli taħt l-istrumenti legali eżistenti. Fl-implimentazzjoni ta' din l-azzjoni l-Kummissjoni se tassigura distribuzzjoni bilanċjata tas-sussidji. Se tgħin atturi f'livell globali biex jieħdu sehem fi sħubijiet ta' riċerka sabiex titħeġġeġ l-innovazzjoni fil-qasam tal-enerġija sikura, nadifa u effiċjenti.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 06 — IL-KOOPERAZZJONI — L-AMBJENT (INKLUŻ IT-TIBDIL FIL-KLIMA)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 06	IL-KOOPERAZZJONI — L-AMBJENT (INKLUŻ IT-TIBDIL FIL-KLIMA)							
08 06 01	***Kooperazzjoni — Ambjent (inkluż it-tibdil tal-klima)***	1.1	336 619 726	266 434 105		13 987 196	336 619 726	280 421 301
08 06 02	***Il-Kooperazzjoni — L-Enerġija — L-Impriża Konġunta għaċ-Ċelloli tal-Fjuwil u l-Idroġenu***	1.1	3 951 000	2 671 697			3 951 000	2 671 697
	Kapitolu 08 06 — Total		**340 570 726**	**269 105 802**		**13 987 196**	**340 570 726**	**283 092 998**

08 06 01 Kooperazzjoni — Ambjent (inkluż it-tibdil tal-klima)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
336 619 726	266 434 105		13 987 196	336 619 726	280 421 301

Kummenti

Ir-Riċerka Ambjentali fi ħdan is-Seba' Programm Kwadru se tiġi implimentata permezz tat-Tema *Ambjent (inkluż it-Tibdil tal-Klima)*. L-għan huwa li tiġi promossal-ġestjoni sostenibbli tal-ambjent naturali u uman u r-riżorsi tiegħu billi navvanzaw l-għarfien tagħna dwar l-interazzjonijiet bejn il-bijosfera, l-ekosistemi u l-attivitajiet umani, u l-iżvilupp ta' teknoloġiji, għodod u servizzi ġodda, sabiex jiġu indirizzati b'mod integrat il-kwistjonijiet ambjentali globali. Se ssir enfasi fuq il-previżjoni tat-tibdil fis-sistema ekoloġika, tal-klima, tad-dinja, u tal-oċean u fuq l-għodod u t-teknoloġiji, għall-monitoraġġ, il-prevenzjoni u l-mitigazzjoni ta' pressjonijiet u riskji ambjentali inkluż fuq is-saħħa tal-bniedem u għas-sostenibbiltà tal-ambjent naturali u dak magħmul mill-bniedem.

Ir-riċerka f'din it-tema se tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-impenji u l-inizjattivi internazzjonali bħalma hi l-Osservazzjoni Globali tad-Dinja (GEO). Barra minn hekk, se tappoġġa l-ħtiġijiet tar-riċerka li joħorġu mil-leġiżlazzjoni u l-politiki eżistenti u ġejjienin tal-Unjoni, strateġiji tematiċi assoċjati u l-pjanijiet ta' azzjoni dwar it-Teknoloġiji Ambjentali u dwar l-Ambjent u s-Saħħa. Ir-riċerka se tikkontribwixxi wkoll żviluppi teknoloġiċi li jtejbu l-pożizzjonament fis-suq tal-impriżi Ewropej, partikolarment tal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju, f'oqsma bħat-teknoloġiji ambjentali.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea dwar ir-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 08 — KOOPERAZZJONI — XJENZI SOĊJOEKONOMIĊI U STUDJI UMANISTIĊI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 08	KOOPERAZZJONI — XJENZI SOĊJOEKONOMIĊI U STUDJI UMANISTIĊI							
08 08 01	***Kooperazzjoni — Xjenzi soċjoekonomiċi u studji umanistiċi***	1.1	112 677 988	63 586 684		4 369 250	112 677 988	67 955 934
	Kapitolu 08 08 — Total		**112 677 988**	**63 586 684**		**4 369 250**	**112 677 988**	**67 955 934**

08 08 01 ***Kooperazzjoni — Xjenzi soċjoekonomiċi u studji umanistiċi***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
112 677 988	63 586 684		4 369 250	112 677 988	67 955 934

Kummenti

L-għan tal-ħidma mwettqa f'dan il-qasam huwa li jiġu mobilizzati, bħala parti minn sforz koerenti, ir-rikkezza u d-diversità tal-kapaċitajiet ta' riċerka fix-xjenzi ekonomiċi, politiċi, storiċi, soċjali u umanistiċi meħtieġa biex jinkisbu għarfien u kontroll tal-kwistjonijiet marbuta mal-ħolqien ta' soċjetà msejsa fuq l-għarfien u forom ġodda ta' relazzjonijiet interpersonali u relazzjonijiet bejn individwi u l-istituzzjonijiet.

Parti mill-azzjonijiet għandha tanalizza, minn perspettiva storika, il-kwistjonijiet legali, soċjali, ekonomiċi u politiċi marbuta mal-iżvilupp tal-proċess ta' integrazzjoni Ewropea (il-kulturi kostituzzjonali u t-tradizzjonijiet legali tal-Istati Membri u l-Unjoni, l-iżvilupp ta' soċjetà ċivili Ewropea, il-politika ekonomika nazzjonali u l-governanza ekonomika Ewropea, il-kulturi politiċi nazzjonali u l-Ewropa).

Parti mill-approprjazzjonijiet għandha tintuża biex titwettaq riċerka dwar l-ambitu, l-iskala u l-kompożizzjoni tal-ħidma volontarja fl-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm ta' Qafas tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 10 — IDEAT

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 10	IDEAT							
08 10 01	***Ideat***	1.1	1 714 721 109	1 014 719 704		12 238 796	1 714 721 109	1 026 958 500
	Kapitolu 08 10 — Total		**1 714 721 109**	**1 014 719 704**		**12 238 796**	**1 714 721 109**	**1 026 958 500**

08 10 01 ***Ideat***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
1 714 721 109	1 014 719 704		12 238 796	1 714 721 109	1 026 958 500

Kummenti

L-għan ġenerali tal-attivitajiet imwettqa bħala parti mill-programm speċifiku “Ideat”, permezz tal-ħolqien tal-Kunsill Ewropew tar-Riċerka, huwa l-identifikazzjoni tal-aħjar timijiet tar-riċerka fl-Ewropa u l-istimolu tar-riċerka fil-fruntieri tal-għarfien permezz tal-finanzjament ta’ proġetti ta’ riskju għoli u multidixxiplinari evalwati skont il-kriterju waħdieni ta’ eċċellenza skont kif iġġudikati minn esperti fil-qasam fil-livell Ewropew, filwaqt li jitħeġġeġ b’mod partikolari l-ħolqien ta’ netwerks bejn gruppi ta’ riċerka f’pajjiżi differenti sabiex jiġi promoss l-iżvilupp ta’ komunità xjentifika Ewropea.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b’mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f’dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta’ approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness “Żona Ekonomika Ewropea” għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f’din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Din l-approprjazzjoni tkopri wkoll nefqa li tikkorrespondi għal dħul li jagħti lok għall-għoti ta’ approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (mhux Żona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi li jipparteċipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku.

F’konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul li jiddaħħal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista’ jagħti lok għall-forniment ta’ approprjazzjonijiet addizzjonali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta’ Diċembru 2006 dwar is-Seba’ Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta’ riċerka, ta’ żvilupp teknoloġiku u ta’ dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta’ Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta’ impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f’azzjonijiet taħt is-Seba’ Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/972/KE tad-19 ta’ Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku “Ideat” li jimplimenta s-Seba’ Programm ta’ Qafas tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-attivitajiet ta’ dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 243).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 13 — KAPAĊITAJIET — RIĊERKA GĦALL-BENEFIĊĊJU TAL-IMPRIĊI ŻGĦAR U TA' DAQS MEDJU (*SMES)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 13	KAPAĊITAJIET — RIĊERKA GĦALL-BENEFIĊĊJU TAL-IMPRIĊI ŻGĦAR U TA' DAQS MEDJU (SMES)							
08 13 01	***Kapaċitajiet — Riċerka għall-benefiċċju tal-SMEs***	1.1	274 436 455	229 292 524		6 993 598	274 436 455	236 286 122
	Kapitolu 08 13 — Total		**274 436 455**	**229 292 524**		**6 993 598**	**274 436 455**	**236 286 122**

08 13 01 Kapaċitajiet — Riċerka għall-benefiċċju tal-SMEs

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
274 436 455	229 292 524		6 993 598	274 436 455	236 286 122

Kummenti

L-għan tal-attivitajiet speċifiċi favur l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju Ewropej, imwettqa sabiex jappoġġaw il-kompetittività Ewropea u l-intrapriża u l-innovazzjoni, huwa biex jgħinuhom f'oqsma konvenzjonali jew ġodda, jew biex iżidu l-ħiliet teknoloġiċi tagħhom u jiżviluppaw il-kapaċità tagħhom li joperaw fil-livell Ewropew u dak internazzjonali. Dawn l-attivitajiet se jissupplimentaw ir-riċerka f'oqsma tematiċi prijoritarji. Għandhom jiffukaw fuq ideat li fl-aħħar mill-aħħar ikunu jistgħu jiġu applikati għall-iżvilupp ta' prodotti u servizzi innovattivi li minnhom igawdu l-SMEs.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Din l-approprjazzjoni tkopri wkoll nefqa li tikkorrespondi għal dħul li jagħti lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (mhux Żona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi li jipparteċipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul li jiddaħħal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/974/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kapaċitajiet" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 299).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 14 — KAPAĊITAJIET — REĠJUNI TA' GĦERF

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 14	KAPAĊITAJIET — REĠJUNI TA' GĦERF							
08 14 01	***Kapaċitajiet — Reġjuni ta' għerf***	1.1	27 351 639	18 316 022		953 577	27 351 639	19 269 599
	Kapitolu 08 14 — Total		**27 351 639**	**18 316 022**		**953 577**	**27 351 639**	**19 269 599**

08 14 01 Kapaċitajiet — Reġjuni ta' għerf

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
27 351 639	18 316 022		953 577	27 351 639	19 269 599

Kummenti

Dan l-ammont huwa riżervat għall-finanzjament ta' proġetti sabiex jissaħħaħ il-potenzjal tar-riċerka ta' reġjuni Ewropej, partikolarment billi jħeġġeġ u jappoġġa l-iżvilupp, madwar l-Ewropa, ta' "raggruppamenti reġjonali ffukati fuq ir-riċerka" li jassoċjaw awtoritajiet reġjonali, universitajiet, ċentri tar-riċerka, intrapriżi u partijiet interessati oħra.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/974/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kapaċitajiet" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 299).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 15 — KAPAĊITAJIET — POTENZJAL TA' RIĊERKA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 15	KAPAĊITAJIET — POTENZJAL TA' RIĊERKA							
08 15 01	***Kapaċitajiet — Potenzjal ta' riċerka***	1.1	74 266 567	55 972 979		281 492	74 266 567	56 254 471
	Kapitolu 08 15 — Total		**74 266 567**	**55 972 979**		**281 492**	**74 266 567**	**56 254 471**

08 15 01 ***Kapaċitajiet — Potenzjal ta' riċerka***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
74 266 567	55 972 979		281 492	74 266 567	56 254 471

Kummenti

Sabiex ir-riċerkaturi u l-istituzzjonijiet tar-reġjuni tal-Unjoni li jkunu eliġibbli għal finanzjament mill-Fondi Strutturali taħt l-objettiv tal-Konverġenza u għar-reġjuni periferiċi tal-Unjoni sabiex jikkontribwixxu lejn l-isforz ta' riċerka globali Ewropew, filwaqt li jieħdu vantaġġ mill-għarfien u l-esperjenza li teżisti f'reġjuni oħrajn tal-Ewropa, din l-azzjoni għandha l-għan li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li tippermettilhom jisfruttaw il-potenzjal tagħhom u se tgħin biex tittwettaq bis-sħiħ iż-Żona Ewropea tar-Riċerka f'Unjoni mkabbra.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti taddikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/974/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kapaċitajiet" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 299).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 16 — KAPAĊITAJIET — XJENZA FIS-SOĊJETÀ

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 16	KAPAĊITAJIET — XJENZA FIS-SOĊJETÀ							
08 16 01	***Kapaċitajiet — Xjenza fis-soċjetà***	1.1	63 656 771	37 366 692		2 797 439	63 656 771	40 164 131
	Kapitolu 08 16 — Total		**63 656 771**	**37 366 692**		**2 797 439**	**63 656 771**	**40 164 131**

08 16 01 Kapaċitajiet — Xjenza fis-soċjetà

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
63 656 771	37 366 692		2 797 439	63 656 771	40 164 131

Kummenti

Bil-ħsieb li tinbena soċjetà Ewropea effettiva u demokratika bbażata fuq l-għarfien, l-għan tal-azzjonijiet imwettqa taħt din il-partita huwa li jistimolaw l-integrazzjoni armonjuża ta' azzjonijiet xjentifiċi u teknoloġiċi u politiki ta' riċerka assoċjati fix-xibka soċjali Ewropea.

L-azzjonijiet imwettqa taħt din l-intestatura jappoġġaw ukoll il-koordinament ta' politiki nazzjonali ta' riċerka u l-monitoraġġ u l-analiżi ta' politiki ta' riċerka assoċjati u strateġiji industrijali.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/974/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kapaċitajiet" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 299).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 18 — KAPAĊITAJIET — FAĊILITÀ FINANZJARJA TAL-QSIM TAR-RISKJU (RSFF)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 18	KAPAĊITAJIET — FAĊILITÀ FINANZJARJA TAL-QSIM TAR-RISKJU (RSFF)							
08 18 01	***Kapaċitajiet — Faċilità Finanzjarja tal-Qsim tar-Riskju (RSFF)***	1.1	50 221 512	49 975 197		262 529	50 221 512	50 237 726
	Kapitolu 08 18 — Total		**50 221 512**	**49 975 197**		**262 529**	**50 221 512**	**50 237 726**

08 18 01 ***Kapaċitajiet — Faċilità Finanzjarja tal-Qsim tar-Riskju (RSFF)***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
50 221 512	49 975 197		262 529	50 221 512	50 237 726

Kummenti

L-għan tal-Faċilità Finanzjarja tal-Qsim tar-Riskju (RSFF) huwa li trawwem l-investiment privat fir-riċerka billi ttejjeb l-aċċess għall-finanzjament tad-dejn għal parteċipanti fl-infrastrutturi Ewropej ta' riċerka. L-RSFF tippermetti lill-Bank Ewropew tal-Investiment li jespandi, direttament u indirettament (permezz tan-netwerk tiegħu ta' banek intermedjarji), il-portafoll tiegħu ta' self lill-parteċipanti f'infrastrutturi bħal dawn.

L-RSFF tikkontribwixxi lejn l-implimentazzjoni tal-Istrateġija Ewropa 2020, partikolarment lejn il-kisba tal-mira ta' 3 % investiment fir-riċerka, billi tgħin biex jingħelbu n-nuqqasijiet tas-suq, iżżid l-ammont totali ta' fondi disponibbli għar-riċerka u jiddiversifika l-għejun tiegħu.

B'konformità mal-eżitu tal-analiżi ta' nofs is-sena tal-RSFF, il-Kummissjoni hija mħeġġa biex tittestja mudelli tal-qsim tar-riskju ġodda mal-Grupp tal-BEI, ibbażati fuq approċċ tal-ewwel parti tat-telf tal-portafoll, li jiffaċilita l-aċċess għall-iffinanzjar tad-dejn għall-infrastruttura strateġika ta' riċerka tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati tal-EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/974/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Kapaċitajiet" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 299).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 08 21 — EURATOM — FISSJONI NUKLEARI U ĦARSIEN MIR-RADJAZZJONI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
08 21	EURATOM — FISSJONI NUKLEARI U ĦARSIEN MIR-RADJAZZJONI							
08 21 01	***Euratom — Fissjoni nukleari u ħarsien mir-radjazzjoni***	1.1	56 086 380	54 144 745		100 000	56 086 380	54 244 745
	Kapitolu 08 21 — Total		**56 086 380**	**54 144 745**		**100 000**	**56 086 380**	**54 244 745**

08 21 01 Euratom — Fissjoni nukleari u ħarsien mir-radjazzjoni

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
56 086 380	54 144 745		100 000	56 086 380	54 244 745

Kummenti

L-għan ta' din l-azzjoni huwa li tkun stabbilita bażi xjentifika u teknika soda sabiex ikunu aċċellerati l-iżviluppi prattiċi għall-ġestjoni iktar sikura ta' skart radjuattiv b'ħajja twila, għall-promozzjoni ta' esplojtazzjoni iktar sikura, iktar effiċjenti fir-rigward tar-riżorsi u kompetittiva tal-enerġija nukleari u biex tkun żgurata sistema robusta u soċjalment aċċettabbli ta' ħarsien tal-bniedem u tal-ambjent mill-effetti tar-radjazzjoni jonizzanti.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/970/Euratom tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (Euratom) għal attivitajiet ta' riċerka u taħriġ nukleari (2007-2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 60).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1908/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjoni taħt is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/976/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika (Euratom) għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2007-2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 404).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/93/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 139/2012 tad-19 ta' Diċembru 2011 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjonijiet indiretti taħt il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/94/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar il-programm speċifiku, li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet indiretti, li jimplimenta l-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2012 sa 2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 33).

KUMMISSJONI

TITOLU 09

NETWERKS TA' KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
09 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "NETWERKS TA' KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA"		127 323 333	127 323 333			127 323 333	127 323 333
09 02	QAFAS REGOLATORJU GĦALL-AĠENDA DIĠITALI		18 137 969	25 432 322		52 452	18 137 969	25 484 774
	40 02 41		*391 985*	*391 985*			*391 985*	*391 985*
			18 529 954	25 824 307			18 529 954	25 876 759
09 03	BIDU TAL-ATTIVITÀ GĦAL TEKNOLOĠIJI TAL-INFORMAZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI	1	144 265 000	121 020 143		11 189 757	144 265 000	132 209 900
09 04	KOOPERAZZJONI — TEKNOLOĠIJI TAL-INFORZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI (ICT)	1	1 483 700 335	1 139 015 611		29 722 791	1 483 700 335	1 168 738 402
09 05	KAPAĊITAJIET — INFRASTRUTTURI TA' RIĊERKA	1	37 403 000	53 948 802			37 403 000	53 948 802
	Titolu 09 — Total		**1 810 829 637**	**1 466 740 211**		**40 965 000**	**1 810 829 637**	**1 507 705 211**
	40 01 40, 40 02 41		***391 985***	***391 985***			***391 985***	***391 985***
	Total + riżerva		**1 811 221 622**	**1 467 132 196**			**1 811 221 622**	**1 508 097 196**

KUMMISSJONI

TITOLU 09

NETWERKS TA’ KOMUNIKAZZJONI, KONTENUT U TEKNOLOĠIJA

KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GĦALL-AĠENDA DIĠITALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
09 02	QAFAS REGOLATORJU GĦALL-AĠENDA DIĠITALI							
09 02 01	***Definizzjoni u implimentazzjoni tal-politka tal-Unjoni fil-qasam tal-komunikazzjoni elettronika***	1.1	2 405 000	1 976 838			2 405 000	1 976 838
09 02 02	***Il-promozzjoni ta’ użu aktar sikur tal-internet u tat-teknoloġiji ġodda online***							
09 02 02 01	Programm Internet Aktar Sikur	1.1	2 700 000	10 576 085			2 700 000	10 576 085
09 02 02 02	Tlestija ta’ Safer Internet plus — Il-promozzjoni ta’ użu aktar sikur tal-Internet u tat-teknoloġiji ġodda onlajn	1.1	—	p.m.			—	p.m.
	Artikolu 09 02 02 — Sub-total		2 700 000	10 576 085			2 700 000	10 576 085
09 02 03	***L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tan-Netwerk u l-Informazzjoni***							
09 02 03 01	L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tan-Netwerks u l-Informazzjoni — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	1.1	5 434 458	5 434 458			5 434 458	5 434 458
	40 02 41		*391 985*	*391 985*			*391 985*	*391 985*
			5 826 443	5 826 443			5 826 443	5 826 443
09 02 03 02	L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tan-Netwerks u l-Informazzjoni — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	1.1	2 379 815	2 379 815			2 379 815	2 379 815
	Artikolu 09 02 03 — Sub-total		7 814 273	7 814 273			7 814 273	7 814 273
	40 02 41		*391 985*	*391 985*			*391 985*	*391 985*
			8 206 258	8 206 258			8 206 258	8 206 258
09 02 04	***Korp ta’ Regolaturi Ewropej għall-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (BEREC) — Uffiċċju***							
09 02 04 01	Korp ta’ Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (BEREC) — Uffiċċju — Kontribuzzjonijiet għat-Titoli 1 u 2	1.1	3 165 705	3 165 705			3 165 705	3 165 705

KUMMISSJONI

KAPITOLU 09 02 — QAFAS REGOLATORJU GĦALL-AĠENDA DIĠITALI *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
09 02 04 02	Korp ta' Regolaturi Ewropej tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (BEREC) — Uffiċċju — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	1.1	602 991	602 991			602 991	602 991
	Artikolu 09 02 04 — Sub-total		3 768 696	3 768 696			3 768 696	3 768 696
09 02 05	***Miżuri oħra fis-settur awdjoviżiv u tal-media***	3.2	950 000	948 882			950 000	948 882
09 02 06	***Azzjoni ta' tħejjija — Erasmus għall-Ġurnalisti***	3.2	—	97 548		52 452	—	150 000
09 02 07	***Proġett pilota — L-Implimentazzjoni tal-Għodda għall-Monitoraġġ għall-Pluraliżmu tal-Midja***	3.2	500 000	250 000			500 000	250 000
	Kapitolu 09 02 — Total		**18 137 969**	**25 432 322**		**52 452**	**18 137 969**	**25 484 774**
	40 02 41		***391 985***	***391 985***			***391 985***	***391 985***
	Total + riżerva		**18 529 954**	**25 824 307**			**18 529 954**	**25 876 759**

09 02 06 *Azzjoni ta' tħejjija — Erasmus għall-Ġurnalisti*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
—	97 548		52 452	—	150 000

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri impenji preċedenti relatati mal-preparazzjoni tal-azzjoni Erasmus għall-Ġurnalisti.

Bażi ġuridika

Azzjoni ta' tħejjija fit-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 09 03 — BIDU TAL-ATTIVITÀ GĦAL TEKNOLOĠIJI TAL-INFORMAZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
09 03	BIDU TAL-ATTIVITÀ GĦAL TEKNOLOĠIJI TAL-INFORMAZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI							
09 03 01	***il-Programm ta' Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Program ta' Appoġġ għall-Politika għat-Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni (ICT PSP)***	1.1	144 265 000	119 652 155		11 189 757	144 265 000	130 841 912
09 03 02	***It-tlestija ta' eContent plus — Il-promozzjoni tal-kontenut diġitali Ewropew***	1.1	—	1 367 988			—	1 367 988
09 03 03	***Azzjoni ta' tħejjija — Sistema bbażata fuq l-internet għal leġiżlazzjoni mtejba u għall-parteċipazzjoni tal-pubbliku***	1.1	—	p.m.			—	p.m.
09 03 04	***Tlestija ta' programmi preċedenti***							
09 03 04 01	Tlestija ta' netwerks ta' telekomunikazzjoni Trans-Ewropej (eTEN)	1.1	—	p.m.			—	p.m.
09 03 04 02	Tlestija tal-programm MODINIS	1.1	—	p.m.			—	p.m.
	Artikolu 09 03 04 — Sub-total		—	p.m.			—	p.m.
	Kapitolu 09 03 — Total		**144 265 000**	**121 020 143**		**11 189 757**	**144 265 000**	**132 209 900**

09 03 01 il-Programm ta' Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni — Program ta' Appoġġ għall-Politika għat-Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni (ICT PSP)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
144 265 000	119 652 155		11 189 757	144 265 000	130 841 912

Kummenti

L-ICT PSP huwa wieħed mit-tliet programmi speċifiċi tal-Programm ta' Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (CIP).

L-Azzjonijiet se jkunu infurzati mill-ġdid fuq il-livell tal-Unjoni biex jistimolaw użu akbar ta' teknoloġiji tal-informazzjoni u tat-telekomuikazzjoni (ICTs). Azzjonijiet sinerġistiċi fil-livell tal-Unjoni għandhom l-għan li jnaqqsu l-inċertezzi u r-riskji tad-duplikazzjoni billi jaqsmu u jirrepetu esperjenzi u lezzjonijiet li ġew mgħallma; irawmu d-dimensjoni tas-suq intern u tas-servizzi li bdew mill-ICTs li jippromwovu l-interoperabiltà u jiġġieldu kontra l-frammentazzjoni. Għandhom l-għan li jistimolaw l-ambjenti regolatorji u teknoloġiċi li hemm bżonn sabiex jippromwovu l-innovazzjoni u jegħlbu ostakli potenzjali (eż. kulturali, lingwistiċi, teknoloġiċi, legali u relatati mad-diżabilità jew mal-kundizzjonijiet "dys").

KUMMISSJONI

KAPITOLU 09 03 — BIDU TAL-ATTIVITÀ GĦAL TEKNOLOĠIJI TAL-INFORMAZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI *(ikompli)*

09 03 01 *(ikompli)*

Kif indikat fil-bażi legali, il-programm ta' Appoġġ għall-Politika tal-ICT għandu jipprovdi għal dawn l-azzjonijiet:

(a) l-iżvilupp ta' Spazju uniku Ewropew għall-informazzjoni u t-tisħiħ tas-suq intern għal prodotti u servizzi tal-*ICT*;

(b) l-istimolu tal-innovazzjoni permezz ta' adozzjoni aktar wiesgħa ta' *ICTs* u investiment fl-*ICTs*;

(c) l-iżvilupp ta' soċjetà tal-informazzjoni inklussiva u servizzi aktar effiċjenti u effettivi f'oqsma ta' interess pubbliku, u titjib fil-kwalità tal-ħajja, b'mod partikolari għall-persuni b'diżabilità u persuni li jsofru minn kundizzjonijiet "dys" (dyslexia, dyspraxia, dysphasia, dyscalculia, eċċ.).

Dan isir, b'mod partikolari, billi jiġu appoġġati l-iżvilupp tas-servizzi msejsa fuq l-ICT u l-iżvilupp u l-użu tal-kontenut diġitali, fl-oqsma ta' interess pubbliku, inkluż fl-oqsma tal-ICT għas-saħħa u l-inklużjoni; ICT għall-gvern u l-governanza; ICT għall-effiċjenza fl-użu tal-enerġija, il-mobilità intelliġenti u l-ambjent; il-libreriji diġitali, u l-katalgi onlajn tal-kotba fil-pubblikazzjoni aċċessibbli pubblikament, l-isfruttar aħjar tal-informazzjoni tas-settur pubbliku, l-edukazzjoni u t-tagħlim.

Parti mill-approprjazzjonijiet tal-ICT PSP fis-CIP jistgħu jintużaw biex jiġi żgurat li jkun ittestjat u appoġġjat l-użu, fl-Unjoni kollha, tas-servizz 112 next-generation, servizzi innovattivi għas-servizzi ta' emerġenza interoperabbli u l-faċilitajiet ta' sejħiet 112 għaċ-ċittadini kollha, li jippermettu reazzjonijiet u salvataġġ ta' ħajjiet aktar malajr u iżjed effiċjenti, fost affarijiet oħra permezz ta' mudellar mill-ġdid tas-sistema teknika tradizzjonali tas-sejħiet ta' emerġenza u t-tnaqqis tal-ispiża u l-kumplessità tagħha, bl-għan aħħari li tkun ipprovduta reazzjoni ottimali għas-sejħiet lill-112 magħmula miċ-ċittadini kollha, inklużi l-utenti b'diżabbilitajiet Barra minn hekk, azzjonijiet ta' tixrid, informazzjoni u edukazzjoni għandhom jippromwovu l-għarfien u l-użu xieraq tal-"112". Madankollu, għandu jiġi żviluppat u ttestjat servizz ta' messaġġi ta' SOS bit-telefon ċellulari sabiex persuni b'diżabbiltajiet jkunu kapaċi jitolbu servizzi ta' emerġenza.

L-ICT PSP fis-CIP għandu jgħin biex l-użu tal-ICT jiżdied u jipprovdi servizzi aqwa. L-ICT CIP jiżgura wkoll li n-negozji Ewropej u speċjalment l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju ikunu jistgħu jibbenefikaw mill-opportunitajiet ġodda li jinħolqu b'konsegwenza taż-żieda fid-domanda għal dawn is-servizzi bbażati fuq l-ICT, li qiegħda dejjem tikber. Kif indikat fil-bażi legali tas-CIP, l-appoġġ għall-iżvilupp u l-użu tal-kontenut diġitali huma integrati bis-sħiħ fl-ICT PSP mill-2009 'l quddiem. Matul fażi tranżizzjonali għall-2007 u l-2008, dan sar taħt il-programm eContent plus (permezz tal-bażi legali tiegħu stess).

Kull sena, il-parti prinċipali tal-appoġġ se tingħata lil numru limitat ta' proġetti pilota ta' impatt għoli u tal-aħjar prassi. Se jiġu mnedija wkoll xi miżuri ta' akkumpanjament, bħal netwerks tematiċi li jlaqqgħu diversi partijiet interessati għal għanijiet speċifiċi. Dawn se jkunu kkomplementati mill-monitoraġġ tas-Soċjetà Ewropea tal-Informazzjoni, permezz ta' miżuri li jipprovdu t-informazzjoni bażiku li huwa neċessarju għat-teħid ta' deċiżjonijiet, u azzjonijiet għall-promozzjoni u ż-żieda tal-għarfien dwar il-benefiċċji tal-ICT liċ-ċittadini; negozji (speċjalment intrapriżi żgħar u ta' daqs medju) jew organizzazzjonijet pubbliċi.

L-ICT PSP fis-CIP għandu jikkontribwixxi għall-ittestjar tat-tfassil ta' strumenti finanzjarji ġodda bħal ma hija l-Inizjattiva tal-Bonds dwar il-Proġetti fil-qasam tal-ICT u b'mod partikolari l-broadband b'veloċità għolja. Għandu jikkontribwixxi għall-preparazzjoni ta' strumenti finanzjarji ġodda għall-qafas finanzjarju multiannwali 2014-2020 li ġej. Għandu b'mod partikolari jittestja kif investituri fuq medda twila ta' żmien privati u pubbliċi jistgħu jinvestu favur it-twaqqif tal-infrastruttura broadband ICT. Il-Kummissjoni hija mistiedna taħdem mal-Grupp BEI kif ukoll investituri oħra fuq medda twila ta' żmien biex jiġu żviluppati mezzi innovattivi biex jiġbdu l-iffinanzjar għall-infrastruttura.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 09 03 — BIDU TAL-ATTIVITÀ GĦAL TEKNOLOĠIJI TAL-INFORMAZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI *(ikompli)*

09 03 01 *(ikompli)*

Kull dħul mill-kontributi tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni f'programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok li jkun hemm approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Id-dħul eventwali li jkun ġej mill-kontributi ta' terzi mdaħħla fil-partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jagħtu lok għall-ftuħ ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiddaħħlu f'din il-partita skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1639/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li tistabbilixxi Programm Kwadru għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (2007-2013) (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 15).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 09 04 — KOOPERAZZJONI — TEKNOLOĠIJI TAL-INFORZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI (ICT)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
09 04	KOOPERAZZJONI — TEKNOLOĠIJI TAL-INFORZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI (ICT)							
09 04 01	***Appoġġ għall-Kooperazzjoni fir-Riċerka fil-qasam tat-Teknoloġiji tal-Informatika u Komunikazzjoni (ICT — Kooperazzjoni)***							
09 04 01 01	Appoġġ għall-kooperazzjoni fir-riċerka fil-qasam tat-teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni (ICT — Kooperazzjoni)	1.1	1 307 359 400	1 072 656 852		29 722 791	1 307 359 400	1 102 379 643
09 04 01 02	Kooperazzjoni — Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni — Impriża Konġunta ARTEMIS	1.1	65 000 000	19 016 953			65 000 000	19 016 953
09 04 01 03	Kooperazzjoni — Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni — Nefqa għall-Appoġġ tal-Impriża Konġunta ARTEMIS	1.1	911 793	901 234			911 793	901 234
09 04 01 04	Kooperazzjoni — Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni — Impriża Konġunta ENIAC	1.1	110 000 000	35 143 790			110 000 000	35 143 790
09 04 01 05	Kooperazzjoni — Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni — Nefqa għall-Appoġġ tal-Impriża Konġunta ENIAC	1.1	429 142	424 172			429 142	424 172
	Artikolu 09 04 01 — Sub-total		1 483 700 335	1 128 143 001		29 722 791	1 483 700 335	1 157 865 792
09 04 02	***Approprjazzjonijiet li jirriżultaw minn kontributi minn partijiet terżi għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea)***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
09 04 03	***Tlestija ta' programmi ta'qafas preċedenti tal-Komunità Ewropea (qabel l-2007)***	1.1	—	10 872 610			—	10 872 610
	Kapitolu 09 04 — Total		**1 483 700 335**	**1 139 015 611**		**29 722 791**	**1 483 700 335**	**1 168 738 402**

KUMMISSJONI

KAPITOLU 09 04 — KOOPERAZZJONI — TEKNOLOĠIJI TAL-INFORZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI (ICT) *(ikompli)*

09 04 01 ***Appoġġ għall-Kooperazzjoni fir-Riċerka fil-qasam tat-Teknoloġiji tal-Informatika u Komunikazzjoni (ICT — Kooperazzjoni)***

09 04 01 01 Appoġġ għall-kooperazzjoni fir-riċerka fil-qasam tat-teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni (ICT — Kooperazzjoni)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
1 307 359 400	1 072 656 852		29 722 791	1 307 359 400	1 102 379 643

Kummenti

L-għan tas-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għar-riċerka, l-iżvilupp teknoloġiku u l-attivitajiet ta' dimostrazzjoni (2007-2013) u t-tema "Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni 'tal-programm speċifiku' Kooperazzjoni" huwa li tit-tejjeb il-kompetittività tal-industrija Ewropea u li l-Ewropa tingħata l-ħila li tmexxi u tifforma l-iżviluppi tal-ICT fil-ġejjieni skont strateġija Ewropea tal-ICT fuq perjodu twil ta' żmien sabiex jintlaħqu d-domandi tas-soċjetà u tal-ekonomija tagħha u l-istandards Ewropej jgħinu t-tiswir tal-iżviluppi globali tal-ICT pjuttost milli jinqabżu minn swieq globali oħra li qed jikbru.

Attivitajiet se jsaħħu l-bażi xjentifika u teknoloġika tal-Ewropa fl-ICT, jgħinu biex tinħoloq u tiġi stimulata l-innovazzjoni permezz tal-użu tal-ICT u jassiguraw li l-progress tal-ICT jinbidel malajr f'benefiċċji għaċ-ċittadini, in-negozji, l-industriji u l-gvernijiet tal-Ewropa.

It-tema tal-*ICT* tagħti prijorità lir-riċerka strateġika madwar pilastri teknoloġiċi prinċipali, tiżgura integrazzjoni totali tat-teknoloġiji u tipprovdi t-tagħrif u l-mezzi biex tiġi żviluppata medda wiesgħa ta' applikazzjonijiet innovattivi tal-*ICT*.

L-attivitajiet se jagħtu setgħa lil avvanz industrijali u teknoloġiku fis-settur tal-ICT u jtejbu l-kompetittività ta' setturi importanti intensivi fl-ICT — kemm permezz ta' prodotti u servizzi innovattivi bbażati fuq ICT ta' valur għoli u minn titjib ta' proċessi orga-nizzattivi u kemm fin-negozji u fl-amministrazzjonijiet. It-tema ta' ICT tappoġġja wkoll politika oħra tal-Unjoni, billi timmobbilizza l-ICT biex tissodisfa d-domandi pubbliċi u tas-soċjetà.

L-attivitajiet ikopru l-kollaborazzjoni u l-iskambju tal-aħjar prassi bl-għan li jiġu stabbiliti standards komuni għall-Unjoni li jkunu kompatibbli ma', jew jistabbilixxu, standard globali, azzjonijiet ta' netwerking u inizjattivi nazzjonali ta' koordinazzjoni tal-programmi. Din l-approprijazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-ispejjeż tal-esperti indipendenti li jgħinu fil-valutazzjonijiet u r-reviżjonijiet ta' proposti, l-ispejjeż ta' avvenimenti, laqgħat, konferenzi, workshops u seminars ta' interess Ewropew orga-nizzati mill-Kummissjoni, l-ispejjeż tal-istudji, l-analiżijiet u l-valutazzjonijiet tal-programmi speċifiċi u tal-programmi ta' qafas u l-ispejjeż tal-miżuri għall-monitoraġġ u t-tixrid tar-riżultati tal-programmi, inklużi miżuri taħt il-programmi ta' qafas ta' qabel.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'din il-partita. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet kor-rispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 09 04 — KOOPERAZZJONI — TEKNOLOĠIJI TAL-INFORZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI (ICT) *(ikompli)*

09 04 01 *(ikompli)*

09 04 01 01 *(ikompli)*

Parti minn dawn l-approprjazzjonijiet maħsuba biex ikattru l-approċċi komuni għal sfidi globali ewlenin, bħal strateġija dwar l-ICT li mhux biss tkun tista' tikkompeti ma' swieq tal-ICT li qed jiżviluppaw b'mod mgħaġġel (pereżempju fl-Asja), iżda li tista' wkoll tistabbilixxi standards għat-tfassil tal-politika global dwar l-ICT fl-interess tal-valuri Ewropej. Billi jingabru flimkien ir-riżorsi u billi jitħeġġeġ l-iskambju tal-aħjar prassi għall-avvanz tar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni fil-qasam tal-ICT. Il-miżuri ikollhom l-għan li jtejbu l-effikaċja tal-azzjonijiet mill-komunità internazzjonali u jkunu komplementari għal mekkaniżmi eżistenti u relazzjonijiet ta' ħidma ta' suċċess. L-approprijazzjonijiet jintużaw biex ikunu finanzjati impriżi innovattivi bejn pajjiżi Ewropej u pajjiżi terzi. L-ambitu ta' tali impriżi jmur lil hinn minn dak li jkun jista' jsir minn pajjiż wieħed u jibbenefika kemm lill-Unjoni kif ukoll lis-sħab tagħha fit-tħejjija tar-rwol ewlieni tagħhom għall-istabbiliment ta' standards futuri dwar l-ICT. Fl-implimentazzjoni ta' din l-azzjoni l-Kummissjoni se tassigura distribuzzjoni bilanċjata tas-sussidji. Tgħin lill-atturi f'livell globali biex jieħdu sehem fi sħubijiet ta' riċerka sabiex titħeġġeġ l-innovazzjoni fil-qasam tal-ICT.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (EC) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2011) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-programm speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru] tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

09 04 01 02 Kooperazzjoni — Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni — Impriża Konġunta ARTEMIS

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
65 000 000	19 016 953			65 000 000	19 016 953

Kummenti

L-Impriza Konġunta ARTEMIS għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tas-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) u t-Tema "It-Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni 'tal-Programm Speċifiku' Kooperazzjoni". Għandha, b'mod partikolari:

— tiddefinixxi u timplimenta "Aġenda għar-Riċerka" għall-iżvilupp ta' teknoloġiji ewlenin għas-Sistemi Inkorporati tal-Kompjuter fiż-żoni kollha differenti ta' applikazzjoni sabiex tissaħħaħ il-kompetittività Ewropea u s-sostenibbiltà, u tippermetti l-ħolqien ta' swieq ġodda u applikazzjonijiet fis-soċjetà,

— tappoġġa l-implimentazzjoni tal-attivitajiet ta' riċerka u żvilupp (R & D) partikolarment billi tagħti finanzjament lil parteċipanti fi Proġetti magħżula wara sejħiet kompetittivi għall-proposti,

— tippromwovi sħubija pubbliku-privata bil-għan li jiġu mobilizzati u jingabru flimkien l-isforzi tal-Unjoni, nazzjonali u privati, li żżid l-investimenti globali fir-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam tas-Sistemi Inkorporati tal-Kompjuter, u trawwem kollaborazzjoni bejn is-setturi pubbliċi u privati,

KUMMISSJONI

KAPITOLU 09 04 — KOOPERAZZJONI — TEKNOLOĠIJI TAL-INFORZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI (ICT) *(ikompli)*

09 04 01 *(ikompli)*

09 04 01 02 *(ikompli)*

— tiżgura l-effiċjenza u d-durabilità tal-Iniżżjattiva Teknoloġika Konġunta dwar is-Sistemi Inkorporati tal-Kompjuter,

— tikseb sinerġija u koordinazzjoni tal-isforzi Ewropej dwar ir-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam tas-Sistemi Inkorporati tal-Kompjuter, inkluża, l-integrazzjoni progressiva fl-Impriża Konġunta ARTEMIS tal-attivitajiet relatati fil-qasam implimentati fil-preżent permezz ta' skemi intergovernattivi ta' riċerka u żvilupp (Eureka).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'din il-partita. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-programm speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 74/2008 tal-20 ta' Diċembru 2007 dwar l-istabbiliment tal-Impriża Konġunta ARTEMIS għall-implimentazzjoni ta' Inizjattiva Konġunta Teknoloġika ta' Sistemi ta' Kompjuters Inkorporati (ĠU L 30, 4.2.2008, p. 52).

09 04 01 03 Kooperazzjoni — Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni — Nefqa għall-Appoġġ tal-Impriża Konġunta ARTEMIS

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
911 793	901 234			911 793	901 234

Kummenti

– L-Impriza Konġunta ARTEMIS għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tas-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) u t-Tema "It-Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni 'tal-Programm Speċifiku' Kooperazzjoni". Għandha, b'mod partikolari:

— tiddefinixxi u timplimenta "Aġenda għar-Riċerka" għall-iżvilupp ta' teknoloġiji ewlenin għas-Sistemi Inkorporati tal-Kompjuter fiż-żoni kollha differenti ta' applikazzjoni sabiex tissaħħaħ il-kompetittività Ewropea u s-sostenibbiltà, u tippermetti l-ħolqien ta' swieq ġodda u applikazzjonijiet fis-soċjetà,

— tappoġġa l-implimentazzjoni tal-Attivitajiet ta' riċerka u żvilupp partikolarment billi tagħti finanzjament lil parteċipanti fi Proġetti magħżula wara sejħiet kompetittivi għal proposti,

— tippromwovi sħubija pubbliku-privata bil-għażn li jiġu mobilizzati u jinġabru flimkien l-isforzi tal-Unjoni, nazzjonali u privati, li żżid l-investimenti globali tar-riċerka u żvilupp fil-qasam tas-Sistemi Inkorporati tal-Kompjuter, u trawwem kollaborazzjoni bejn is-setturi pubbliċi u privati,

— tiżgura l-effiċjenza u d-durabilità tal-Inizjattiva Konġunta għat-Teknoloġija dwar is-Sistemi Inkorporati tal-Kompjuter;

KUMMISSJONI

KAPITOLU 09 04 — KOOPERAZZJONI — TEKNOLOĠIJI TAL-INFORZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI (ICT) *(ikompli)*

09 04 01 *(ikompli)*

09 04 01 03 *(ikompli)*

— tikseb sinerġija u koordinazzjoni tal-isforzi Ewropej dwar ir-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam tas-Sistemi Inkorporati tal-Kompjuter, inkluża l-integrazzjoni progressiva fl-Impriża Konġunta ARTEMIS tal-attivitajiet relatati fil-qasam implimentati fil-preżent permezz ta' skemi intergovernattivi ta' riċerka u żvilupp (Eureka).

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'din il-partita. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-programm speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 74/2008 tal-20 ta' Diċembru 2007 dwar l-istabbiliment tal-"Impriża Konġunta ARTEMIS" għall-implimentazzjoni ta' Inizjattiva Konġunta Teknoloġika ta' Sistemi ta' Kompjuters Inkorporati (ĠU L 30, 4.2.2008, p. 52).

09 04 01 04 Kooperazzjoni — Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni — Impriża Konġunta ENIAC

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
110 000 000	35 143 790			110 000 000	35 143 790

Kummenti

L-Impriza Konġunta ENIAC għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tas-Seba' Programm Qafas għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) u t-Tema "It-Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni 'tal-Programm Speċifiku' Kooperazzjoni".

Għandha, b'mod partikolari:

— tiddefinixxi u timplimenta Aġenda ta' Riċerka għall-iżvilupp ta' kompetenzi ewlenin għan-nanoelettronika fl-oqsma kollha differenti ta' applikazzjoni sabiex tissaħħaħ il-kompetittività Ewropea u s-sostenibbiltà u tippermetti l-ħolqien ta' swieq ġodda u applikazzjonijiet fis-soċjetà;

— tappoġġa l-attivitajiet meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-Aġenda ta' Riċerka, notevolment biex tagħti finanzjament lill-parteċipanti fi proġetti magħżula wara sejħiet kompetittivi għal proposti;

— tippromwovi sħubijiet pubbliċi-privati bil-għan li jiġu mobilizzati u jinġabru flimkien l-isforzi tal-Unjoni, nazzjonali u privati, li jżid l-investimenti globali fir-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam tan-nanoelettronika, u trawwem kollaborazzjoni bejn is-setturi pubbliċi u privati;

— tikseb sinerġija u koordinazzjoni tal-isforzi Ewropej dwar ir-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam tan-nanoelettronika inkluż, meta jista' jinħoloq valur miżjud, l-integrazzjoni progressiva fl-Impriża Komuni ENIAC tal-attivitajiet relatati fil-qasam implimentati fil-preżent permezz ta' skemi intergovernattivi ta' riċerka u żvilupp (Eureka);

KUMMISSJONI

KAPITOLU 09 04 — KOOPERAZZJONI — TEKNOLOĠIJI TAL-INFORZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI (ICT) *(ikompli)*

09 04 01 *(ikompli)*

09 04 01 04 *(ikompli)*

— tippromwovi l-involviment tal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju fl-attivitajiet tagħha, skont l-għanijiet tas-Seba' Programm Qafas.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'din il-partita. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku Kooperazzjoni li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 72/2008 tal-20 ta' Diċembru li jistabbilixxi l-Impriża Konġunta ENIAC (ĠU L 30, 4.2.2008, p. 21).

09 04 01 05 Kooperazzjoni — Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni — Nefqa għall-Appoġġ tal-Impriża Konġunta ENIAC

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
429 142	424 172			429 142	424 172

Kummenti

L-Impriza Konġunta ENIAC għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tas-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) u t-tema "It-Teknoloġiji tal-Informazzjoni u tal-Komunikazzjoni 'tal-Programm Speċifiku' Kooperazzjoni".

Għandha, b'mod partikolari:

— tiddefinixxi u timplimenta Aġenda ta' Riċerka għall-iżvilupp ta' kompetenzi ewlenin għan-nanoelettronika fl-oqsma kollha differenti ta' applikazzjoni sabiex tissaħħaħ il-kompetittività Ewropea u s-sostenibbiltà u tippermetti l-ħolqien ta' swieq ġodda u applikazzjonijiet fis-soċjetà;

— tappoġġa l-attivitajiet meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-Aġenda ta' Riċerka, notevolment biex tagħti finanzjament lill-parteċipanti fi proġetti magħżula wara sejħiet kompetittivi għal proposti;

— tippromwovi sħubijiet pubbliċi-privati bil-għan li jiġu mobilizzati u jinġabru flimkien l-isforzi tal-Unjoni, nazzjonali u privati, li jżid l-investimenti globali fir-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam tan-nanoelettronika, u trawwem kollaborazzjoni bejn is-setturi pubbliċi u privati;

— tikseb sinerġija u koordinazzjoni tal-isforzi Ewropej dwar ir-riċerka u l-iżvilupp fil-qasam tan-nanoelettronika inkluż, meta jista' jinħoloq valur miżjud, l-integrazzjoni progressiva fl-Impriża Komuni ENIAC tal-attivitajiet relatati fil-qasam implimentati fil-preżent permezz ta' skemi intergovernattivi ta' riċerka u żvilupp (Eureka);

KAPITOLU 09 04 — KOOPERAZZJONI — TEKNOLOĠIJI TAL-INFORZZJONI U TAL-KOMUNIKAZZJONI (ICT) *(ikompli)*

09 04 01 *(ikompli)*

09 04 01 05 *(ikompli)*

— tippromwovi l-involviment tal-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju fl-attivitajiet tagħha, skont l-għanijiet tas-Seba' Programm Qafas.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'din il-partita. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2006/971/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-programm speċifiku "Kooperazzjoni" li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għal attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 86).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 72/2008 tal-20 ta' Diċembru li jistabbilixxi l-Impriża Konġunta ENIAC (ĠU L 30, 4.2.2008, p. 21).

KUMMISSJONI

TITOLU 10

IR-RIĊERKA DIRETTA

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
10 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM POLITIKU TAR-"RIĊERKA DIRETTA"	1	350 080 000	350 080 000			350 080 000	350 080 000
10 02	APPROPRJAZZJONIJIET OPERATTIVI GĦAR-RIĊERKA FFINANZJATI DIRETTAMENT — IS-SEBA' PROGRAMM QAFAS (2007-2013) — UE	1	33 089 156	30 021 794		699 360	33 089 156	30 721 154
10 03	APPROPRJAZZJONIJIET OPERAZZJONALI GĦAR-RIĊERKA FFINANZJATI DIRETTAMENT — IS-SEBA' PROGRAMM KWADRU (2007 SAL-2011 U 2012 SAL-2013) — EURATOM	1	10 250 000	8 614 941		699 360	10 250 000	9 314 301
10 04	TLESTIJA TA' PROGRAMMI KWADRI PREĊEDENTI U ATTIVITAJIET OĦRA	1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 05	RESPONSABILITÀ STORIKA LI TIRRIŻULTA MINN ATTIVITAJIET NUKLEARI MWETTQA MIĊ-ĊENTRU TA' RIĊERKA KONĠUNT TAĦT IT-TRATTAT TAL-EURATOM	1	30 900 000	27 805 968		1 398 720	30 900 000	29 204 688
	Titolu 10 — Total		**424 319 156**	**416 522 703**		**2 797 440**	**424 319 156**	**419 320 143**

Kummenti

Dawn ir-rimarki japplikaw għall-intestaturi kollha tal-baġit fil-qasam politiku tar-"Riċerka diretta" (bl-eċċezzjoni tal-Kapitolu 10 05).

L-approprjazzjonijiet jkopru mhux biss in-nefqa għall-operazzjonijiet u l-persunal kopert mir-Regolamenti tal-Persunal, imma wkoll nefqa oħra għall-persunal, il-kuntratti, l-infrastruttura, l-informazzjoni u l-pubblikazzjonijiet u kull nefqa oħra amministrattiv ġej mill-operazzjonijiet ta' riċerka u żvilupp teknoloġiku, inkluż ir-riċerka esploratorja.

Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul imdaħħal fil-Paragrafi 6 2 2 4 u 6 2 2 5 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għall-approprjazzjonijiet addizzjonali.

Dħul mixxellanju jista' jagħti lok għal approprjazzjonijiet addizzjonali biex jintużaw fil-Kapitoli 10 02, 10 03, 10 04 jew l-Artikolu 10 01 05, skont l-iskop tagħhom.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni f'programmi tal-Unjoni mdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok li jkun hemm approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Huwa possibbli li fil-każ ta' xi wħud minn dawn il-proġetti, jieħdu sehem fil-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tar-riċerka xjentfika u teknika, pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet minn pajjiżi terzi. Kull kontribuzzjoni finanzjarja se tiddaħħal f'Partita 6 0 1 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul u tista' tagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju.

L-appropjrazzjonijiet addizzjonali se jkunu pprovduti taħt l-Artikoli 10 02 02 u 10 03 02.

L-approprjazzjonijiet f'dan it-titolu jkopru l-kost tal-persunal li jaħdem fid-dipartimenti amministrattivi u finanzjarji taċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka u tal-appoġġ li jeħtieġu (bejn wieħed u ieħor 15 % tal-kost).

KUMMISSJONI

TITOLU 10

IR-RIĊERKA DIRETTA

KAPITOLU 10 02 — APPROPRJAZZJONIJIET OPERATTIVI GĦAR-RIĊERKA FFINANZJATI DIRETTAMENT — IS-SEBA' PROGRAMM QAFAS (2007-2013) — UE

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
10 02	APPROPRJAZZJONIJIET OPERATTIVI GĦAR-RIĊERKA FFINANZJATI DIRETTAMENT — IS-SEBA' PROGRAMM QAFAS (2007-2013) — UE							
10 02 01	***Attivitajiet Mhux Nukleari taċ-Ċentru tar-Riċerka Konġunta (JRC)***	1.1	33 089 156	30 021 794		699 360	33 089 156	30 721 154
10 02 02	***Approprjazzjonijiet li jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea)***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitolu 10 02 — Total		**33 089 156**	**30 021 794**		**699 360**	**33 089 156**	**30 721 154**

10 02 01 *Attivitajiet Mhux Nukleari taċ-Ċentru tar-Riċerka Konġunta (JRC)*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
33 089 156	30 021 794		699 360	33 089 156	30 721 154

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-appoġġ xjentifiku u tekniku u l-attivitajiet ta' riċerka li jitwettqu miċ-Ċentru ta' Riċerka Konġunta skont il-programm mhux nukleari għat-temi li ġejjin:

— il-prosperità f'soċjeta msejsa fuq l-gharfien,

— is-solidarjeta u t-tmexxija responsabbli tar-riżorsi,

— is-sigurtà u l-libertà,

— l-Ewropa bħala sieħeb dinji.

Tkopri nefqa speċifika dwar ir-riċerka u l-attivitajiet ta' appoġġ in kwistjoni (xiri ta' kull tip u kuntratti). Dan jinkludi n-nefqa tal-infrastruttura xjentifika direttament imġarrba għal proġetti konċernati.

Din l-approprjazzjoni maħsuba biex tkopri wkoll nefqa ta' kull tip dwar attivitajiet ta' riċerka fir-rigward ta' attivitajiet skont dan l-artikolu fdati liċ-Ċentru tar-Riċerka Konġunta fil-qafas tal-parteċipazzjoni tiegħu fuq bażi kompetittiva f'azzjonijiet indiretti.

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul imdaħħal fil-partiti 6 2 2 3 u 6 2 2 6 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 10 02 — APPROPRJAZZJONIJIET OPERATTIVI GĦAR-RIĊERKA FFINANZJATI DIRETTAMENT — IS-SEBA' PROGRAMM QAFAS (2007-2013) — UE *(ikompli)*

10 02 01 *(ikompli)*

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżdiedu l-approprijazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti jieħdu mill-kontribuzzjonijiet tal-Pajjiżi EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa ta' din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Kwadru u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru [Qafas] tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/975/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet diretti miċ-Ċentru ta' Riċerka Konġunta taħt is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 368).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 10 03 — APPROPRJAZZJONIJIET OPERAZZJONALI GĦAR-RIĊERKA FFINANZJATI DIRETTAMENT — IS-SEBA' PROGRAMM KWADRU (2007 SAL-2011 U 2012 SAL-2013) — EURATOM

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
10 03	APPROPRJAZZJONIJIET OPERAZZJONALI GĦAR-RIĊERKA FFINANZJATI DIRETTAMENT — IS-SEBA' PROGRAMM KWADRU (2007 SAL-2011 U 2012 SAL-2013) — EURATOM							
10 03 01	***Attivitajiet Nukleari taċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka (JRC)***	1.1	10 250 000	8 614 941		699 360	10 250 000	9 314 301
10 03 02	***Approprjazzjonijiet li jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea)***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitolu 10 03 — Total		**10 250 000**	**8 614 941**		**699 360**	**10 250 000**	**9 314 301**

10 03 01 *Attivitajiet Nukleari taċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka (ĊKR)*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
10 250 000	8 614 941		699 360	10 250 000	9 314 301

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intenzjonata biex tkopri l-appoġġ xjentifiku u tekniku u l-attivitajiet ta' riċerka li jitwettqu miċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka skont il-Programm Speċifiku nukleari għat-temi li ġejjin:

— ġestjoni tal-iskart nukleari, impatt ambjentali, għarfien bażiku u riċerka dwar id-dekumissjonar,

— is-sikurezza nukleari,

— is-sigurtà nukleari.

Tkopri l-attivitajiet meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' salvagwardji bis-saħħa tal-Kapitolu 7 tat-Titolu II tat-Trattat Euratom u l-obbligi li joħorġu mit-Trattat tan-Nonproliferazzjoni u l-implimentazzjoni tal-programm tal-Kummissjoni għall-appoġġ tal-Aġenzija Internazzjonali tal-Enerġija Atomika (IAEA).

Tkopri nefqa speċifika dwar ir-riċerka u attivitajiet ta' appoġġ inkwistjoni (xiri ta' kull tip u kuntratti). Dan jinkludi n-nefqa tal-infrastruttura xjentifika direttament imġarrba għal proġetti konċernati.

Hija maħsuba biex tkopri wkoll nefqa ta' kull tip dwar attivitajiet ta' riċerka fuq attivitajiet skont dan l-artikolu mogħtija liċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka fil-qafas tal-parteċipazzjoni tiegħu fuq bażi kompetittiva f'azzjonijiet indiretti.

Skont l-Artikolu 21 u l-Artikolu 183(2) tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul imdaħħal f'Punt 6 2 2 6 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għall-provvediment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/970/Euratom tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (Euratom) għar-riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (mill-2007 sal-2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 60).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 10 03 — APPROPRJAZZJONIJIET OPERAZZJONALI GĦAR-RIĊERKA FFINANZJATI DIRETTAMENT — IS-SEBA' PROGRAMM KWADRU (2007 SAL-2011 U 2012 SAL-2013) — EURATOM *(ikompli)*

10 03 01 *(ikompli)*

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/977/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet diretti miċ-Ċentru Konġunt ta' Riċerka li jimplimenta s-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika (Euratom) għal attivitajiet ta' riċerka u taħriġ nukleari (mill-2007 sal-2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 434).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) 1908/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjoni taħt is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (mill-2007 sal-2011) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/93/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika għal riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2012-2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 25).

Ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 139/2012 tad-19 ta' Diċembru 2011 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri ta' riċerka u universitajiet f'azzjonijiet indiretti taħt il-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika u għad-disseminazzjoni tar-riżultati ta' riċerka (2012-2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/95/Euratom tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar il-programm speċifiku, li għandu jitwettaq permezz ta' azzjonijiet diretti miċ-Ċentru Konġunt għar-Riċerka, li jimplimenta l-Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika għar-riċerka nukleari u attivitajiet ta' taħriġ (2012-2013) (ĠU L 47, 18.2.2012, p. 40).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 10 05 — RESPONSABILITÀ STORIKA LI TIRRIŻULTA MINN ATTIVITAJIET NUKLEARI MWETTQA MIĊ-ĊENTRU TA' RIĊERKA KONĠUNT TAĦT IT-TRATTAT TAL-EURATOM

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
10 05	RESPONSABILITÀ STORIKA LI TIRRIŻULTA MINN ATTIVITAJIET NUKLEARI MWETTQA MIĊ-ĊENTRU TA' RIĊERKA KONĠUNT TAĦT IT-TRATTAT TAL-EURATOM							
10 05 01	***Dikommissjonar ta' installazzjonijiet nukleari u immaniġġjar tal-iskart***	1.1	30 900 000	27 805 968		1 398 720	30 900 000	29 204 688
	Kapitolu 10 05 — Total		**30 900 000**	**27 805 968**		**1 398 720**	**30 900 000**	**29 204 688**

10 05 01 Dikommissjonar ta' installazzjonijiet nukleari u immaniġġjar tal-iskart

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
30 900 000	27 805 968		1 398 720	30 900 000	29 204 688

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja programm ta' azzjoni għat-tnaqqis u l-eliminazzjoni ta' passiv nukleari ġej-jin minn attivitajiet magħmula miċ-Ċentru tar-Riċerka Konġunta minn mindu twaqqaf.

Hija maħsuba biex tkopri l-ħatt ta' impjanti li ngħalqu u l-iskart minn dawn l-impjanti.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tiffinanzja operazzjonijiet ta' finanzi li jitwettqu mill-Kummissjoni fuq il-bażi tas-setgħat li ngħatawlha fl-Artikolu 8 tat-Trattat tal-Euratom skont id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja soda (ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1).

Atti ta' referenza

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Marzu 1999 dwar ir-responsabbiltajiet storiċi li jirriżultaw mill-attivitajiet nukleari mħarrġa mill-JRC taħt it-Trattat Euratom — L-għeluq tal-istallazzjonijiet nukleari li m'għadhomx jintużaw u t-tmexxija tal-iskart (COM(1999) 114 finali).

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Mejju 2004 dwar l-Għeluq ta' stalazzjonijiet nukleari u l-ġestjoni tal-iskart — Responsabbiltajiet nukleari li joħorġu mill-attivitajiet taċ-Ċentru Konġunt għar-Riċerka (ĊRK) mwettqa taħt it-Trattat Euratom (SEC(2004) 621 finali).

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tat-12 ta' Jannar 2009 dwar id-Dekummissjonar ta' Installazzjonijiet Nukleari u l-Ġestjoni tal-Iskart Radjoattiv: Il-Ġestjoni tal-Obbligi Nukleari li jirriżultaw mill-Attivitajiet taċ-Ċentru Konġunt għar-Riċerka (JRC) imwettqa skont it-Trattat tal-Euratom (COM(2008) 903 finali).

KUMMISSJONI

TITOLU 11

SAJD U AFFARIJIET MARITTIMI

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
11 01	IN-NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "SAJD U AFFARIJIET MARITTIMI"		41 694 014	41 694 014			41 694 014	41 694 014
11 02	SWIEQ TAS-SAJD	2	26 896 768	26 943 107			26 896 768	26 943 107
11 03	SAJD INTERNAZZJONALI U D-DRITT MARITTIMU	2	38 510 000	37 273 285			38 510 000	37 273 285
	40 02 41		*115 220 000*	*113 885 651*		*– 43 695 651*	*115 220 000*	*70 190 000*
			153 730 000	151 158 936			153 730 000	107 463 285
11 04	GOVERNANZA TAL-POLITIKA KOMUNI TAS-SAJD	2	5 390 000	4 820 520			5 390 000	4 820 520
11 06	FOND EWROPEW GĦAS-SAJD (FES)	2	695 007 712	510 391 412		54 514 603	695 007 712	564 906 015
11 07	KONSERVAZZJONI, ĠESTJONI U SFRUTTAMENT TAR-RIŻORSI AKKWATIĊI ĦAJJIN	2	51 950 000	40 167 555			51 950 000	40 167 555
11 08	KONTROLL U INFURZAR TAL-POLITIKA KOMUNI TAS-SAJD	2	58 613 900	34 423 192			58 613 900	34 423 192
11 09	POLITIKA MARITTIMA	2	1 200 000	13 043 250			1 200 000	13 043 250
	Titolu 11 — Total		**919 262 394**	**708 756 335**		**54 514 603**	**919 262 394**	**763 270 938**
	40 01 40, 40 02 41		***115 220 000***	***113 885 651***		***– 43 695 651***	***115 220 000***	***70 190 000***
	Total + riżerva		**1 034 482 394**	**822 641 986**		**10 818 952**	**1 034 482 394**	**833 460 938**

KUMMISSJONI

TITOLU 11

SAJD U AFFARIJIET MARITTIMI

KAPITOLU 11 03 — SAJD INTERNAZZJONALI U D-DRITT MARITTIMU

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
11 03	SAJD INTERNAZZJONALI U D-DRITT MARITTIMU							
11 03 01	***Ftehimiet internazzjonali tas-sajd***	2	29 010 000	28 674 039			29 010 000	28 674 039
	40 02 41		*115 220 000*	*113 885 651*		*– 43 695 651*	*115 220 000*	*70 190 000*
			144 230 000	142 559 690			144 230 000	98 864 039
11 03 02	***Kontributi għall-organizzazzjonijiet internazzjonali***	2	4 800 000	4 447 886			4 800 000	4 447 886
11 03 03	***Xogħol ta' tħejjija għal organizzazzjonijiet internazzjonali ġodda tas-sajd u kontribuzzjonijiet oħra mhux obbligatorji għall-organizzazzjonijiet internazzjonali***	2	4 500 000	3 953 676			4 500 000	3 953 676
11 03 04	***Kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni Ewropea lill-korpi mwaqqfa min-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar, 1982***	2	200 000	197 684			200 000	197 684
	Kapitolu 11 03 — Total		**38 510 000**	**37 273 285**			**38 510 000**	**37 273 285**
	40 02 41		***115 220 000***	***113 885 651***		***– 43 695 651***	***115 220 000***	***70 190 000***
	Total + riżerva		**153 730 000**	**151 158 936**			**153 730 000**	**107 463 285**

11 03 01 Ftehimiet internazzjonali tas-sajd

	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
11 03 01	29 010 000	28 674 039			29 010 000	28 674 039
40 02 41	115 220 000	113 885 651		– 43 695 651	115 220 000	70 190 000
Total	144 230 000	142 559 690		– 43 695 651	144 230 000	98 864 039

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-neqfa ġejja mill-ftehimiet dwar is-sajd li l-Unjoni/l-Komunità nnegozjat jew bi ħsiebha ġġedded jew terġa' tinnegozja ma' pajjiżi terzi.

Barra minn hekk, l-Unjoni tista' tinnegozja ftehimiet ta' sħubija ġodda fil-qasam tas-Sajd li jkun jeħtieġ li jiġu ffinanzjati minn dan l-artikolu.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 861/2006 tat-22 ta' Mejju 2006 li jistabbilixxi miżuri finanzjarji tal-Unjoni għall-implimentazzjoni tal-politika komuni tas-sajd u fil-qasam tal-Liġi tal-Baħar (ĠU L 160, 14.6.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 11 03 — SAJD INTERNAZZJONALI U D-DRITT MARITTIMU *(ikompli)*

11 03 01 *(ikompli)*

Ir-Regolamenti u d-Deċiżjonijiet dwar il-konkużjoni ta' ftehimiet u/jew protokolli adottati fir-rigward ta' sajd bejn l-Unjoni/il-Komunità u l-gvernijiet tal-pajjiżi li ġejjin:

Pajjiż	Ir-Regolament	Data	ĠU	Tul ta' żmien
L-Arġentina (p.m.)	Ir-Regolament (KE) 3447/93	28 ta' Settembru 1993	L 318, 20.12.1993	24.5.1994 sa 23.5.1999
	Attwalment ebda protokoll ma hu fis-seħħ			
Il-Kap Verde	Ir-Regolament (KE) Nru 2027/2006	19 ta' Diċembru 2006	L 414, 30.12.2006	1.9.2006 sa 31.8.2011
	Id-Deċiżjoni 2011/679/UE	10 ta' Ottubru 2011	L 269, 14.10.2011	1.9.2011 sa 31.8.2014
Il-Komoros	Ir-Regolament (KE) Nru 1660/2005	6 ta' Ottubru 2005	L 267, 12.10.2005	1.1.2005 sa 31.12.2010
	Ir-Regolament (KE) Nru 1563/2006	5 ta' Ottubru 2006	L 290, 20.10.2006	
	Id-Deċiżjoni 2011/294/UE	13 ta' Mejju 2011	L 134, 21.5.2011	01.1.2011 sa 31.12.2013
Il-Côte d'Ivoire	Ir-Regolament (KE) Nru 953/2005	21 ta' Ġunju 2005	L 164, 24.6.2005	1.7.2004 sa 30.6.2007
	Ir-Regolament (KE) Nru 242/2008	17 ta' Marzu 2008	L 75, 18.3.2008	1.7.2007 sa 30.6.2013
Il-Gabon	Id-Deċiżjoni 2006/788/KE	7 ta' Novembru 2006	L 319, 18.11.2006	
	Ir-Regolament (KE) Nru 450/2007	16 ta' April 2007	L 109, 26.4.2007	3.12.2005 sa 2.12.2011
	In-negozjati dwar it-tiġdid tal-protokoll għadhom għddejjin			
Il-Groenlandja	Ir-Regolament (KE) 753/2007	28 ta' Ġunju 2007	L 172, 30.6.2007	1.1.2007 sa 31.12.2012
	Deċiżjoni 2012/653/EU	16 ta' Lulju 2012	L 293, 23.10.2012	1.1.2013 sa 31.12.2015
Il-Ginea Bissaw	Ir-Regolament (KE) Nru 1491/2006	10 ta' Ottubru 2006	L 279, 11.10.2006	
	Ir-Regolament (KE) Nru 241/2008	17 ta' Marzu 2008	L 75, 18.3.2008	16.6.2007 sa 15.6.2011
	Id-Deċiżjoni 2011/885/EU	14 ta' Novembru 2011	L 344, 28.12.2011	16.6.2011 sa 15.6.2012
	Protokoll ġdid mibdi fl-10 ta' Frar 2012 — proċedura leġislattiva għadha għaddejja			
Il-Ginea Ekwatorjali (p.m.)	Ir-Regolament (KEE) Nru 1966/84	28 ta' Ġunju 1984	L 188, 16.7.1984	
	sospiż minn Ġunju 2001			
Il-Ginea	Ir-Regolament (KE) Nru 830/2004	26 ta' April 2004	L 127, 29.4.2004	1.1.2004 sa 31.12.2008
	Deċiżjoni 2009/473/KE revokat bid-Deċiżjoni 2009/1 016/UE Ebda protokoll ma hu fis-seħħ	28 ta' Mejju 2009 22 ta' Diċembru 2009	L 156, 19.6.2009 L 348, 29.12.2009	1.1.2009 sa 31.12.2012
Il-Kiribati	Ir-Regolament (KE) Nru 893/2007	23 ta' Lulju 2007	L 205, 7.8.2007	16.9.2006 sa 15.9.2012
	Deċiżjoni 2012/669/UE	9 ta' Ottubru 2012	L 300, 30.10.2012	16.9.2012 sa 15.9.2015
Il-Madagaskar	Id-Deċiżjoni 2007/797/KE	15 ta' Novembru 2007	L 331, 17.12.2007	

KUMMISSJONI

KAPITOLU 11 03 — SAJD INTERNAZZJONALI U D-DRITT MARITTIMU *(ikompli)*

11 03 01 *(ikompli)*

Pajjiż	Ir-Regolament	Data	ĠU	Tul ta' żmien
	Ir-Regolament (KE) Nru 31/2008 Protokoll ġdid mibdi fl-10 ta' Mejju 2012 — proċedura leġislattiva għadha għaddejja	15 ta' Novembru 2007	L 15, 18.1.2008	1.1.2007 sa 31.12.2012
Il-Mawrizju	Ir-Regolament (KE) Nru 2003/2004	21 ta' Ottubru 2004	L 348, 24.11.2004	3.12.2003 sa 2.12.2007
	Deċiżjoni 2012/670/EU	9 ta' Ottubru 2012	L 300, 30.10.2012	
Il-Mawritanja	Ir-Regolament (KE) Nru 1801/2006	30 ta' November 2006	L 343, 8.12.2006	1.8.2006 sa 31.7.2008
	Ir-Regolament (KE) Nru 704/2008 Protokoll ġdid mibdi fit-26 ta' Lulju 2012 — proċedura leġislattiva għadha għaddejja	15 ta' Lulju 2008	L 203, 31.7.2008	1.8.2008 sa 31.7.2012
Il-Mikroneżja	Ir-Regolament (KE) Nru 8005/2006 Id-Deċiżjoni 2011/116/UE	25 ta' April 2006 13 ta' Diċembru 2010	L 151, 6.6.2006 L 52, 25.2.2011	26.2.2007 sa 25.2.2010
	Stennija għad-dħul fis-seħħ tal-Protokoll il-ġdid			
Il-Marokk	Ir-Regolament (KE) Nru 764/2006	22 ta' Mejju 2006	L 141, 29.5.2006	28.2.2007 sa 27.2.2011 ([1])
	Id-Deċiżjoni 2011/491/UE	12 ta' Lulju 2011	L 202, 5.8.2011	28.2.2011 sa 28.2.2012
	Imħassra bid-Deċiżjoni 2012/15/UE	20 ta' Diċembru 2011	L 6, 10.1.2012	
	Attwalment ebda protokoll ma hu fis-seħħ			
Il-Możambik	Ir-Regolament (KE) Nru 1446/2007	22 ta' Novembru 2007	L 331, 17.12.2007	1.1.2007 sa 31.12.2011
	Deċiżjoni 2012/306/UE	12 ta' Ġunju 2012	L 153, 14.6.2012	1.2.2012 sa 31.1.2015
Sao Tomé u Príncipe	Ir-Regolament (KE) Nru 894/2007	23 ta' Lulju 2007	L 205, 7.8.2007 u L 330, 15.12.2007	1.6.2006 sa 31.5.2010
	Id-Deċiżjoni 2011/420/UE	12 ta' Lulju 2011	L 188, 19.7.2011	13.5.2011 sa 12.5.2014
Is-Senegal (p.m.)	Ir-Regolament (KE) Nru 2323/2002	16 ta' Diċembru 2002	L 349, 24.12.2002	1.7.2002 sa 30.6.2006
	Attwalment ebda protokoll ma hu fis-seħħ			
Is-Seychelles	Ir-Regolament (KE) Nru 1562/2006	5 ta' Ottubru 2006	L 290, 20.10.2006	
	Id-Deċiżjoni 2011/474/EU	12 ta' Lulju 2011	L 196, 28.7.2011	18.1.2011 sa 17.1.2014
Il-Gżejjer Solomon	Ir-Regolament (KE) Nru 563/2006	13 ta' Marzu 2006	L 105, 13.4.2006	9.10.2006 sa 8.10.2009
	Id-Deċiżjoni 2010/763/UE	6 ta' Diċembru 2010	L 324, 9.12.2010	9.10.2009 sa 8.10.2012
It-Tanzanija (p.m.)	Tneħħa l-ftehim propost			

([1]) Fil-bidu l-Protokoll relatat mal-Ftehim mal-Marokk kien previst għall-perjodu bejn l-1 ta' Marzu 2006 u t-28 ta' Frar 2010. Kaġun ta' dewmien fil-proċess ta' ratifikazzjoni, daħal fis-seħħ fis-27 ta' Frar 2007 u kien validu għal erba' snin minn dik id-data.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦAS-SAJD (FES)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
11 06	FOND EWROPEW GĦAS-SAJD (FES)							
11 06 01	***Tlestija tal-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (FIFG) — Oġġettiv 1 (2000-2006)***	2	p.m.	14 826 287			p.m.	14 826 287
11 06 02	***Tlestija tal-programm speċjali għall-paċi u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (2000-2006)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 03	***Tlestija ta' programmi preċedenti — Ex Objettivi 1 u 6 (qabel is-sena 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 04	***Tlestija tal-Istrument Finanzjarju għall-Gwida tas-Sajd (FIFG) — Barra miż-żoni tal-Objettiv 1 (2000-2006)***	2	p.m.	4 942 096			p.m.	4 942 096
11 06 05	***Tlestija ta' programmi preċedenti — Ex Objettiv 5a (qabel is-sena 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 06	***Tlestija ta' programmi ta' qabel — Inizjattivi qabel is-sena 2000***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 08	***Tlestija ta' programmi preċedenti — Ex assistenza teknika operattiva u miżuri innovattivi (qabel is-sena 2000)***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 09	***Miżuri speċifiċi li għandhom l-għan li jippromwovu l-konverżjoni ta' bastimenti u ta' sajjieda li kienu, sal-1999, dipendenti fuq il-ftehim dwar is-sajd mal-Marokk***	2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
11 06 11	***Fond Ewropew għas-Sajd (FES) — Assistenza teknika operattiva***	2	3 500 000	2 569 890			3 500 000	2 569 890
11 06 12	***Fond Ewropew għas-Sajd (EFF) — L-għan tal-konverġenza***	2	528 352 868	365 287 491		52 280 251	528 352 868	417 567 742
11 06 13	***Fond Ewropew għas-Sajd (FES) — Mingħajr objettiv ta' konverġenza***	2	163 154 844	122 765 648		2 234 352	163 154 844	125 000 000
	Kapitolu 11 06 — Total		**695 007 712**	**510 391 412**		**54 514 603**	**695 007 712**	**564 906 015**

Kummenti

L-Artikolu 39 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 jipprovdi għall-korrezzjonijiet finanzjarji, kull dħul ġej minnu hu mdaħħal fil-Partita 6 5 0 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul. Dak id-dħul jista' jagħti lok li jkun hemm approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 fir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitàjiet Ewropej (ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1), f'każijiet speċifiċi meta huma meħtieġa biex ikopru r-riskji ta' tħassir jew tat-tnaqqis fil-korrezzjonijiet deċiżi qabel.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦAS-SAJD (FES) *(ikompli)*

Ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 jiddetermina l-kundizzjonijiet għall-ħlas lura ta’ pagament mingħajr ma jkun hemm l-effett tat-tnaqqis tal-kontribuzzjoni mill-Fondi Strutturali għall-għajnuna kkonċernata. Kull dħul mill-ħlas lura ta’ pagamenti, imdaħħal fil-Partita 6 1 5 7 tad-dikjrazzjoni tad-dħul, li jagħti lok għall-approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 21 u 178 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002.

Miżuri kontra l-frodi huma finanzjati skont l-Artikolu 24 02 01.

Bażi ġuridika

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b’mod partikolari l-Artikoli 174 u 175 u 177 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta’ Ġunju 1999 li jippreskrivi dispożizzjonijiet ġenerali fuq il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta’ Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (EFF) (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1.

Atti ta’ referenza

Konklużjonijiet tal-Kunsill ta’ Berlin tal-24 u 25 ta’ Marzu 1999.

11 06 12 *Fond Ewropew għas-Sajd (FES) — L-għan tal-konverġenza*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
528 352 868	365 287 491		52 280 251	528 352 868	417 567 742

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-għan tal-konverġenza tal-programmi operattivi tal-Fond Ewropew għas-Sajd (*EFF*) għall-perjodu ta’ programmazzjoni 2007 sal-2013.

Se tingħata attenzjoni partikolari lid-diversifikazzjoni ekonomika tar-reġjuni milquta minn tnaqqis fl-attivitajiet ta’ sajd, lill-aġġustament tal-kapaċità tal-flotta u lit-tiġdid tal-flotta, mingħajr ma tkun involuta żieda fl-isforzi ta’ sajd, kif ukoll lill-iżvilupp sostenibbli taż-żoni tas-sajd.

Azzjonijiet iffinanzjati skont dan l-Artikolu għandhom iqisu l-bżonn għaż-żamma ta’ bilanċ stabbli u li jdum bejn il-kapaċità tal-flotot tas-sajd u r-riżorsi disponibbli, u l-bżonn għall-promozzjoni ta’ kultura ta’ sigurtà fis-sajd.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri wkoll il-finanzjament ta’ azzjonijiet għat-titjib tal-għażla tat-tagħmir tas-sajd.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta’ Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (EFF) (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

11 06 13 *Fond Ewropew għas-Sajd (FES) — Mingħajr objettiv ta’ konverġenza*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
163 154 844	122 765 648		2 234 352	163 154 844	125 000 000

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri miżuri tal-*FES* mingħajr objettivi ta’ konverġenza fir-rigward tal-impenji relatati mal-perjodu ta’ programmazzjoni 2007 sal-2013.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 11 06 — FOND EWROPEW GĦAS-SAJD (FES) *(ikompli)*

11 06 13 *(ikompli)*

Se tingħata attenzjoni partikolari lid-diversifikazzjoni ekonomika tar-reġjuni milquta minn tnaqqis fl-attivitajiet ta' sajd u lit-tiġdid tal-flotta, mingħajr ma tkun involuta żieda fl-isforzi ta' sajd, kif ukoll lill-iżvilupp sostenibbli taż-żoni tas-sajd.

Azzjonijiet iffinanzjati skont dan l-Artikolu għandhom iqisu l-ħtieġa biex titkattar kultura ta' sikurezza fis-sajd.

Din l-approprjazzjoni maħsuba biex tkopri wkoll il-finanzjament ta' azzjonijiet għat-titjib fis-selettività tal-irkaptu tas-sajd.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd (EFF) (ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 12

IS-SUQ INTERN

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
12 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAS-"SUQ INTERN"		63 759 472	63 759 472			63 759 472	63 759 472
12 02	IL-POLITIKA DWAR IS-SUQ INTERN	1	11 150 000	10 051 351			11 150 000	10 051 351
	40 02 41		*1 500 000*	*1 500 000*			*1 500 000*	*1 500 000*
			12 650 000	11 551 351			12 650 000	11 551 351
12 04	IL-MOVIMENT ĦIELES TAL-KAPITAL, ID-DRITT SOĊJETARJU U L-GOVERNANZA KORPORATTIVA	1	28 404 000	27 622 833		504 538	28 404 000	28 127 371
	40 02 41		*1 500 000*	*1 500 000*			*1 500 000*	*1 500 000*
			29 904 000	29 122 833			29 904 000	29 627 371
	Titolu 12 — Total		**103 313 472**	**101 433 656**		**504 538**	**103 313 472**	**101 938 194**
	40 02 41		***3 000 000***	***3 000 000***			***3 000 000***	***3 000 000***
	Total + riżerva		**106 313 472**	**104 433 656**			**106 313 472**	**104 938 194**

KUMMISSJONI

TITOLU 12

IS-SUQ INTERN

KAPITOLU 12 04 — IL-MOVIMENT ĦIELES TAL-KAPITAL, ID-DRITT SOĊJETARJU U L-GOVERNANZA KORPORATTIVA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
12 04	IL-MOVIMENT ĦIELES TAL-KAPITAL, ID-DRITT SOĊJETARJU U L-GOVERNANZA KORPORATTIVA							
12 04 01	***Attivitajiet speċifiċi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u tal-verifika***	1.1	7 650 000	6 868 833		504 538	7 650 000	7 373 371
12 04 02	***L-Awtorità Bankarja Ewropea***							
12 04 02 01	L-Awtorità Bankarja Ewropea — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	1.1	6 333 000	6 333 000			6 333 000	6 333 000
	40 02 41		*1 500 000*	*1 500 000*			*1 500 000*	*1 500 000*
			7 833 000	7 833 000			7 833 000	7 833 000
12 04 02 02	L-Awtorità Bankarja Ewropea — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	1.1	1 122 000	1 122 000			1 122 000	1 122 000
	Artikolu 12 04 02 — Sub-total		7 455 000	7 455 000			7 455 000	7 455 000
	40 02 41		*1 500 000*	*1 500 000*			*1 500 000*	*1 500 000*
			8 955 000	8 955 000			8 955 000	8 955 000
12 04 03	***L-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol***							
12 04 03 01	L-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	1.1	5 260 000	5 260 000			5 260 000	5 260 000
12 04 03 02	L-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u tal-Pensjonijiet tax-Xogħol — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	1.1	1 125 000	1 125 000			1 125 000	1 125 000
	Artikolu 12 04 03 — Sub-total		6 385 000	6 385 000			6 385 000	6 385 000
12 04 04	***L-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq***							
12 04 04 01	L-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	1.1	5 663 000	5 663 000			5 663 000	5 663 000

KUMMISSJONI

KAPITOLU 12 04 — IL-MOVIMENT ĦIELES TAL-KAPITAL, ID-DRITT SOĊJETARJU U L-GOVERNANZA KORPORATTIVA *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
12 04 04 02	L-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	1.1	1 251 000	1 251 000			1 251 000	1 251 000
	Artikolu 12 04 04 — Sub-total		6 914 000	6 914 000			6 914 000	6 914 000
	Kapitolu 12 04 — Total		**28 404 000**	**27 622 833**		**504 538**	**28 404 000**	**28 127 371**
	40 02 41		***1 500 000***	***1 500 000***			***1 500 000***	***1 500 000***
	Total + riżerva		**29 904 000**	**29 122 833**			**29 904 000**	**29 627 371**

12 04 01 *Attivitajiet speċifiċi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u tal-verifika*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
7 650 000	6 868 833		504 538	7 650 000	7 373 371

Kummenti

L-għan ġenerali ta' dan il-programm huwa li jittejbu l-kundizzjonijiet għat-tħaddim tas-suq intern billi jkunu appoġġati l-ħidmiet, l-attivitajiet u l-azzjonijiet ta' ċerti korpi fl-oqsma tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u tal-verifika.

Il-finanzjament tal-Unjoni huwa essenziali sabiex tkun żgurata s-superviżjoni effiċjenti u effettiva tas-suq intern fis-servizzi finanzjarji, b'mod partikulari minħabba l-kriżi finanzjarja ta' dan l-aħħar.

Il-programm ikopri l-attivitajiet li ġejjin:

(a) attivitajiet li jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' politika tal-Unjoni mmirata lejn il-konverġenza superviżorja, b'mod partikulari permezz tat-taħriġ tal-persunal tal-awtoritajiet nazzjonali tas-superviżjoni u permezz tal-ġestjoni ta' proġetti tat-teknoloġija tal-informatika fil-qasam tas-servizzi finanzjarji;

(b) attivitajiet li jiżviluppaw jew li jagħtu kontribut għall-iżvilupp ta' standards, li japplikaw, jivvalutaw jew jimmonitorjaw l-istandards jew li jissorveljaw il-proċessi tal-iffissar tal-istandards b'appoġġ għall-implimentazzjoni tal-politika tal-Unjoni fil-qasam tar-rappurtar finanzjarju u tal-verifika.

Bażi ġuridika

Deċiżjoni Nru 716/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li tistabbilixxi programm Komunitarju għall-appoġġ ta' attivitajiet speċifiċi fil-qasam tas-servizzi finanzjarji, tar-rappurtar finanzjarju u l-verifika (ĠU L 253, 25.9.2009, p. 8).

KUMMISSJONI

TITOLU 13

POLITIKA REĠJONALI

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
13 01	NEFQA AMMINISTRATIVA TAL-QASAM TAL-“POLITIKA REĠJONALI”		88 792 579	88 792 579			88 792 579	88 792 579
13 03	FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAT REĠJONALI IEĦOR	1	30 639 878 699	30 129 159 515		1 280 929 921	30 639 878 699	31 410 089 436
13 04	FOND TA’ KOEŻJONI	1	12 499 800 000	10 685 414 861		729 082 588	12 499 800 000	11 414 497 449
13 05	OPERAT TA’ QABEL L-ADEŻJONI RELATAT MAL-POLITIKI STRUTTU-RALI		549 770 452	487 240 946		2 447 759	549 770 452	489 688 705
13 06	FOND TA’ SOLIDARJETÀ		14 607 942	14 607 942			14 607 942	14 607 942
	Titolu 13 — Total		**43 792 849 672**	**41 405 215 843**		**2 012 460 268**	**43 792 849 672**	**43 417 676 111**

KUMMISSJONI

TITOLU 13

POLITIKA REĠJONALI

KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAT REĠJONALI IEĦOR

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
13 03	FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAT REĠJONALI IEĦOR							
13 03 01	***It-Tlestija tal-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — Objettiv 1 (2000 sa 2006)***	1.2	p.m.	952 914 852		32 555 143	p.m.	985 469 995
13 03 02	***Tlestija tal-programm speċjali għall-PEACE u r-rikonċiljazzjoni fl-Irlanda ta' Fuq u l-kontej tal-fruntiera tal-Irlanda (2000 sa 2006)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 03	***It-Tlestija tal-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — Objettiv 1 (qabel l-2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 04	***It-Tlestija tal-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — Objettiv 2 (2000 sa 2006)***	1.2	p.m.	117 927 529			p.m.	117 927 529
13 03 05	***It-Tlestija tal-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — Objettiv 2 (qabel l-2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 06	***Tlestija ta' Urban (2000 sa 2006)***	1.2	p.m.	3 097 548			p.m.	3 097 548
13 03 07	***Tlestija ta' programmi preċedenti — Inizjattivi tal-UE (qabel l-2000)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 08	***It-Tlestija tal-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — Għajnuna teknika u miżuri innovattivi (2000 sa 2006)***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAT REĠJONALI IEĦOR *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
13 03 09	*It-Tlestija tal-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — Għajnuna teknika u miżuri innovattivi (qabel l-2000)*	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 12	*Kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-Fond Internazzjonali għall-Irlanda*	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 13	*Tlestija tal-inizjattiva tal-Komunità Interreg III (2000 sa 2006)*	1.2	p.m.	42 000 000			p.m.	42 000 000
13 03 14	*Appoġġ għar-reġjuni fuq il-fruntiera ma' pajjiżi kandidati — Tlestija ta' programmi ta' qabel (2000 sa 2006)*	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 16	*Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — Konverġenza*	1.2	25 310 105 801	24 170 145 222		628 374 778	25 310 105 801	24 798 520 000
13 03 17	*Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — PEACE*	1.2	34 060 138	45 000 000			34 060 138	45 000 000
13 03 18	*Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — Kompetittività Reġjonali u impjiegi*	1.2	4 022 082 950	3 909 539 633		320 000 000	4 022 082 950	4 229 539 633
13 03 19	*Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — Koperazzjoni Territorjali Ewropea*	1.2	1 213 929 810	845 523 270		300 000 000	1 213 929 810	1 145 523 270
13 03 20	*Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ERDF) — Assistenza Teknika operattiva*	1.2	50 000 000	35 583 088			50 000 000	35 583 088
13 03 21	*Proġett pilota: Koordinazzjoni pan-Ewropea tal-metodi ta' integrazzjoni tar-Roma*	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 22	*Proġett pilota — Erasmus għal rappreżentanti lokali u reġjonali eletti*	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAT REĠJONALI IEĦOR *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
13 03 23	***Proġett pilota — It-tisħiħ tal-koperazzjoni reġjonali u lokali permezz tal-promozzjoni u l-politika reġjonali tal-Unjoni fuq skala globali***	1.2	p.m.	92 000			p.m.	92 000
13 03 24	***Azzjoni ta' tħejjija — Il-promozzjoni ta' ambjent aktar favorevoli għall-mikrokreditu fl-Ewropa***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 26	***Proġett Pilota — Riġenerazzjoni sostenibbli tas-subborgi***	1.2	p.m.	142 163			p.m.	142 163
13 03 27	***Azzjoni ta' tħejjija — RURBAN — Sħubija għal żvilupp sostenibbli rurali u fil-bliet***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 28	***Azzjoni ta' tħejjija — It-tisħiħ tal-koperazzjoni reġjonali u lokali permezz tal-promozzjoni u l-politika reġjonali tal-Unjoni fuq skala globali***	1.2	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
13 03 29	***Azzjoni ta' tħejjija — Id-definizzjoni ta' mudell ta' Governanza għar-Reġjun tal-Unjoni Ewropea tad-Danubju — kordinament aħjar u effettiv***	1.2	1 000 000	900 000			1 000 000	900 000
13 03 30	***Proġett Pilota — Lejn identità reġjonali komuni, rikonċiljazzjoni tan-nazzjonijiet u kooperazzjoni ekonomika u soċjali inkluża Pjattaforma Pan-Ewropea għall-Għarfien u l-Eċċellenza fil-makro-reġjun tad-Danubju***	1.2	p.m.	600 000			p.m.	600 000
13 03 31	***Assistenza teknika u tixrid ta' informazzjoni dwar l-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għar-Reġjun tal-Baħar Baltiku u għarfien imtejjeb tal-istrateġija tal-makroreġjuni***	1.2	2 500 000	494 210			2 500 000	494 210

KUMMISSJONI

KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAT REĠJONALI IEĦOR *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
13 03 32	***Azzjoni ta' tħejjija dwar Forum tal-Atlantiku għall-Istrateġija Atlantika tal-Unjoni Ewropea***	1.2	1 200 000	600 000			1 200 000	600 000
13 03 33	***Azzjoni ta' tħejjija — Appoġġ għal Mayotte, jew għal kwalunkwe territorju ieħor potenzjalment ikkonċernat fil-proċess lejn l-istatus ta' reġjun ultraperiferiku***	1.2	p.m.	600 000			p.m.	600 000
13 03 34	***Azzjoni ta' tħejjija — Erasmus għal rappreżentanti lokali u reġjonali eletti***	1.2	1 000 000	1 000 000			1 000 000	1 000 000
13 03 35	***Azzjoni ta' tħejjija — Lejn identità reġjonali komuni, rikonċiljazzjoni tan-nazzjonijiet u kooperazzjoni ekonomika u soċjali inkluża Pjattaforma Pan-Ewropea għall-Għarfien u l-Eċċellenza fil-makro-reġjun tad-Danubju***	1.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
13 03 40	***Strumenti tal-qsim tar-riskju iffinanzjati mill-pakkett ta' Konverġenza tal-FEŻR***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
13 03 41	***Strumenti tal-qsim tar-riskju iffinanzjati mill-pakkett ta' Kompetittività reġjonali u impjiegi tal-FEŻR***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitolu 13 03 — Total		**30 639 878 699**	**30 129 159 515**		**1 280 929 921**	**30 639 878 699**	**31 410 089 436**

Kummenti

L-Artikolu 39 tar-Regolament (KE) Nru 1260/1999 jipprovdi għall-korrezzjonijiet finanzjarji li kull dħul tagħhom jiddaħħal fil-Partita 6 5 0 0 tal-prospett tad-dħul. Dan id-dħul jista' jintuża biex jipprovdi approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju f'każijiet speċifiċi meta huma meħtieġa li jkopru r-riskju tal-korrezzjonijiet adottati qabel li jkunu mħassra jew mnaqqsa. Regolament (KE) Nru 1083/2006 jipprovdi għal korrezzjonijiet finanzjarji għall-perjodu 2007-2013.

Ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 jippreskrivi l-kondizzjonijiet għall-ħlas lura tal-pagamenti akkont li ma jkollux l-effett tat-tnaqqis tal-kontribuzzjoni mill-Fondi Strutturali għall-operazzjoni kkonċernata. Kull dħul ġej mill-ħlas lura ta' pagamenti akkont mdaħħal fil-Partita 6 1 5 7 tal-prospett tad-dħul jintużaw biex jipprovdu approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 21 u 178 tar-Regolament Finanzjarju. Regolament (KE) Nru 1083/2006 jipprovdi għall-kondizzjonijiet ta' ħlas lura ta' pre-finanzjament għall-perjodu 2007-2013.

Miżuri kontra l-frodi huma finanzjati skont l-Artikolu 24 02 01.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAT REĠJONALI IEĦOR *(ikompli)*

Bażi ġuridika

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 174, 175 u 177 tiegħu.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1260/1999 tal-21 ta' Ġunju 1999 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fondi Strutturali (ĠU L 161, 26.6.1999, p. 1).

Ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Atti ta' referenza

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Berlin tal-24 u 25 ta' Marzu 1999.

Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Brussell tal-15 u s-16 ta' Diċembru 2005.

13 03 01 ***It-Tlestija tal-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Objettiv 1 (2000 sa 2006)***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	952 914 852		32 555 143	p.m.	985 469 995

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji tal-Objettiv 1 tal-ERDF li għad iridu jitħallsu mill-perjodu ta' ipprogrammar 2000 sal-2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1783/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 1999 dwar il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 213, 13.8.1999, p. 1).

13 03 16 ***Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Konverġenza***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
25 310 105 801	24 170 145 222		628 374 778	25 310 105 801	24 798 520 000

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-programmi taħt l-għan tal-FEŻR tal-konverġenza fil-perjodu ta' programmar 2007 sa 2013. Dan l-għan jimmira li jgħaġġel ir-ritmu tal-konverġenza tal-Istati Membri u r-reġjuni l-anqas żviluppati billi jtejjeb il-kondizzjonijiet għat-tkabbir ekonomiku u l-impjiegi.

Parti minn din l-approprjazzjoni għandha l-għan li tintuża biex tindirizza d-diskrepanzi intrareġjonali sabiex tiżgura li l-istat tal-iżvilupp ġenerali ta' reġjun partikolari ma jaħbix iċ-ċikli ta' faqar u unitajiet territorjali żvantaġġjati.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAT REĠJONALI IEĦOR *(ikompli)*

13 03 16 *(ikompli)*

Skont l-artikolu 105a(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25), kif modifikat bl-Anness 3, il-punt 7 tat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubbika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti maġġuri li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, ikunu ġew approvat skont ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimenttazzjoni tagħhom ma tkunx għadha tlestiet sa dakinhar, għandhom jitqiesu daqslikieku ġew approvat mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, ħlief għall-programmi approvati taħt il-komponenti msemmija fil-punti (a) u (e) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulu 2006 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

13 03 18 ***Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Kompetittività Reġjonali u impjiegi***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
4 022 082 950	3 909 539 633		320 000 000	4 022 082 950	4 229 539 633

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-programmi taħt l-objettiv FEŻR tal-kompetittività reġjonali fil-perjodu ta' pprogrammar 2007-2013. Lil hinn mir-reġjuni l-anqas żviluppati, dan l-objettiv għandu jkun immirat lejn it-tisħiħ tal-kompetittività u attrattività tar-reġjuni kif ukoll tal-impjiegi b'kunsiderazzjoni tal-miri stipulati fl-Istrateġija Ewropa 2020.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulu 2006 li tistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond tal-Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 13 03 — FOND EWROPEW GĦALL-IŻVILUPP REĠJONALI U OPERAT REĠJONALI IEĦOR *(ikompli)*

13 03 18 *(ikompli)*

13 03 19 Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR) — Koperazzjoni Territorjali Ewropea

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
1 213 929 810	845 523 270		300 000 000	1 213 929 810	1 145 523 270

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri l-programmi taħt l-għan tal-ERDF ta' kooperazzjoni territorjali Ewropea fil-perjodu ta' programmar 2007 sa 2013. Dan l-għan se jkun immirat lejn it-tisħiħ tal-kooperazzjoni territorjali u makroreġjonali u l-iskambju ta' esperjenza fil-livell xieraq.

Skont l-artikolu 105a, 1 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25), kif modifikat bl-Anness 3, il-punt 7 tat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubbika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti maġġuri li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, ikunu ġew approvat skont ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimenttazzjoni tagħhom ma tkunx għadha tlestiet sa dakinhar, għandhom jitqiesu daqslikieku ġew approvat mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, ħlief għall-programmi approvati taħt il-komponenti msemmija fil-punti (a) u (e) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew tal-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 13 04 — FOND TA' KOEŻJONI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
13 04	FOND TA' KOEŻJONI							
13 04 01	***Fond ta' Koeżjoni — Tlestija ta' proġetti ta' qabel (qabel l-2007)***	1.2	p.m.	953 453 908			p.m.	953 453 908
13 04 02	***Fond ta' Koeżjoni***	1.2	12 499 800 000	9 731 960 953		729 082 588	12 499 800 000	10 461 043 541
13 04 03	***Strumenti tal-qsim tar-riskju iffinanzjati mill-pakkett tal-Fond ta' Koeżjoni***	1.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitolu 13 04 — Total		**12 499 800 000**	**10 685 414 861**		**729 082 588**	**12 499 800 000**	**11 414 497 449**

Kummenti

l-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1164/94 tas-16 ta' Mejju 1994 li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 130, 25.5.1994, p. 1) jiddetermina l-kondizzjonijiet li bihom ħlasijiet bil-quddiem li m'għandhomx effett ta' tnaqqis tal-kontribuzzjoni tal-Fond għall-operazzjoni kkonċernata għandhom jerġgħu jitħallsu. Kull dħul ġej minn dawn il-ħlasijiet lura tal-ħlasijiet bil-quddiem, imdaħħal fil-Partita 6 1 5 7 tal-prospett tad-dħul, jagħti lok għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikoli 21 u 178 tar-Regolament Finanzjarju. Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 jipprovdi għall-kondizzjonijiet ta' ħlas lura ta' pre-finanzjament għall-perjodu 2007-2013.

13 04 02 Fond ta' Koeżjoni

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
12 499 800 000	9 731 960 953		729 082 588	12 499 800 000	10 461 043 541

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-impenji għall-Fond tal-Koeżjoni fil-perjodu ta' pprogrammar 2007-2013.

Operazzjonijiet kontra l-frodi ikunu ffinanzjati skont l-Artikolu 24 02 01.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-miżuri ta' tħejjija, ta' monitoraġġ, ta' appoġġ tekniku u amministrattiv, ta' evalwazzjoni, ta' verifika u ta' spezzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1083/2006, kif stipulat fl-Artikolu 45 ta' dak ir-Regolament. L-approprjazzjoni tista', b'mod partikolari, tintuża biex tkopri:

— in-nefqa ta' appoġġ (spejjeż ta' rappreżentanza, taħriġ, laqgħat),

— in-nefqa għall-informazzjoni u l-pubblikazzjoni,

— in-nefqa għat-teknoloġija tal-informatika u t-telekomunikazzjoni,

— il-kuntratt għall-għoti ta' servizzi u studji,

— l-għotjiet.

Din l-approprjazzjoni hija wkoll maħsuba biex tiffinanzja miżuri meħuda mill-Kummissjoni fil-kuntest tat-tħejjija tal-perjodu ta' pprogrammar li jmiss.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 13 04 — FOND TA' KOEŻJONI *(ikompli)*

13 04 02 *(ikompli)*

Skont l-artikolu 105a(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1260/1999 (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25), kif modifikat bl-Anness 3, il-punt 7 tat-Trattat dwar l-Adeżjoni tar-Repubbika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea (ĠU L 112, 24.4.2012), programmi u proġetti maġġuri li, fid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja, ikunu ġew approvat skont ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 u li l-implimenttazzjoni tagħhom ma tkunx għadha tlestiet sa dakinhar, għandhom jitqiesu daqslikieku ġew approvat mill-Kummissjoni skont ir-Regolament (KE) Nru 1083/2006, ħlief għall-programmi approvati taħt il-komponenti msemmija fil-punti (a) u (e) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1085/2006.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament Ewropew (KE) Nru 1083/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2006 fir-rigward tad-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Ir-Regolament Ewropew (KE) Nru 1084/2006 tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 79).

Atti ta' referenza

Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 174 u 177 tiegħu.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 13 05 — OPERAT TA' QABEL L-ADEŻJONI RELATAT MAL-POLITIKI STRUTTURALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
13 05	OPERAT TA' QABEL L-ADEŻJONI RELATAT MAL-POLITIKI STRUTTURALI							
13 05 01	***Strument għal Politika Strutturali għal Qabel is-Sħubija (ISPA) — Tlestija ta' proġetti ta' qabel (2000 sa 2006)***							
13 05 01 01	Strument għall-Politika Strutturali għal Qabel l-Adeżjoni (ISPA) — Tlestija ta' proġetti oħra preċedenti (2000 sa 2006)	4	p.m.	232 278 493			p.m.	232 278 493
13 05 01 02	Strument għall-Politika Strutturali għal Qabel is-Sħubija — Għeluq ta' assistenza ta' qabel is-sħubija, konnessa ma' tmien pajjiżi applikanti	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 13 05 01 — Sub-total		p.m.	232 278 493			p.m.	232 278 493
13 05 02	***Strument għal Qabel is-Sħubija (IPA) — Komponent ta' Żvilupp Reġjonali***	4	462 000 000	172 734 477			462 000 000	172 734 477
13 05 03	***Strument ta' Qabel is-Sħubija (IPA) — Komponent ta' kooperazzjoni bejn il-fruntieri (CBC)***							
13 05 03 01	Kooperazzjoni bejn il-Fruntieri (CBC) — Kontribuzzjoni mis-subintestatura 1-b	1.2	51 491 401	50 000 000			51 491 401	50 000 000
13 05 03 02	Kooperazzjoni transkonfinali (CBC) u l-parteċipazzjoni tal-pajjiżi kandidati u pajjizi potenzjalment kandidati fil-programmi ta' kooperazzjoni transnazzjonali u interreġjonali tal-Fondi Strutturali — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4	4	36 279 051	32 227 976		2 447 759	36 279 051	34 675 735
	Artikolu 13 05 03 — Sub-total		87 770 452	82 227 976		2 447 759	87 770 452	84 675 735
	Kapitolu 13 05 — Total		**549 770 452**	**487 240 946**		**2 447 759**	**549 770 452**	**489 688 705**

KUMMISSJONI

KAPITOLU 13 05 — OPERAT TA' QABEL L-ADEŻJONI RELATAT MAL-POLITIKI STRUTTURALI *(ikompli)*

13 05 03 Strument ta' Qabel is-Sħubija (IPA) — Komponent ta' kooperazzjoni bejn il-fruntieri (CBC)

13 05 03 01 Kooperazzjoni bejn il-Fruntieri (CBC) — Kontribuzzjoni mis-subintestatura 1-b

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
51 491 401	50 000 000			51 491 401	50 000 000

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tipprovdi l-kontribuzzjoni tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali għall-kooperazzjoni bejn il-fruntieri u l-għajnuna teknika pprovduta barra mill-Kummissjoni li hija meħtieġa għall-implimentazzjon fl-Istati Membri.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

13 05 03 02 Kooperazzjoni transkonfinali (CBC) u l-parteċipazzjoni tal-pajjiżi kandidati u pajjizi potenzjalment kandidati fil-programmi ta' kooperazzjoni transnazzjonali u interreġjonali tal-Fondi Strutturali — Kontribuzzjoni mill-Intestatura 4

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
36 279 051	32 227 976		2 447 759	36 279 051	34 675 735

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tipprovdi l-kontribuzzjoni mill-Istrument ta' Għajnuna għal Qabel l-Adeżjoni (IPA) għall-proġetti ta' kooperazzjoni bejn il-fruntieri u l-għajnuna teknika pprovduta barra mill-Kummissjoni li hija meħtieġa għall-implimentazzjoni fil-pajjiżi kandidati u f'dawk li potenzjalment ikunu kandidati.

Din l-approprazzjoni hija maħsuba wkoll sabiex tipprovdi l-kontribuzzjoni tal-IPA għall-parteċipazzjoni tal-pajjiżi kandidati jew pajjizi potenzjalment kandidati fil-programmi ta' kooperazzjoni transnazzjonali u interreġjonali.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25).

Ir-Regolament (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Assistenza ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA), (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

KUMMISSJONI

TITOLU 14

IT-TASSAZZJONI U L-UNJONI DOGANALI

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
14 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAT-TASSAZZJONI U L-UNJONI DOGANALI		56 870 394	56 870 394			56 870 394	56 870 394
14 02	STRATEĠIJA TAL-POLITIKA U KOORDINAMENT GĦAD-DIRETTORAT ĠENERALI GĦAT-"TASSAZZJONI U L-UNJONI DOGANALI"	1	3 500 000	2 697 366		174 840	3 500 000	2 872 206
14 03	ASPETTI INTERNAZZJONALI TAT-TASSAZZJONI U D-DWANA	4	1 250 000	1 581 471			1 250 000	1 581 471
14 04	POLITIKA DOGANALI	1	53 000 000	38 964 921		3 147 119	53 000 000	42 112 040
14 05	POLITIKA TA' TASSAZZJONI	1	30 000 000	21 693 465		2 098 079	30 000 000	23 791 544
	Titolu 14 — Total		**144 620 394**	**121 807 617**		**5 420 038**	**144 620 394**	**127 227 655**

KUMMISSJONI

TITOLU 14

IT-TASSAZZJONI U L-UNJONI DOGANALI

KAPITOLU 14 02 — STRATEĠIJA TAL-POLITIKA U KOORDINAMENT GĦAD-DIRETTORAT ĠENERALI GĦAT-"TASSAZZJONI U L-UNJONI DOGANALI"

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
14 02	STRATEĠIJA TAL-POLITIKA U KOORDINAMENT GĦAD-DIRETTORAT ĠENERALI GĦAT-"TASSAZZJONI U L-UNJONI DOGANALI"							
14 02 01	***Implimentazzjoni u żvilupp tas-suq intern***	1.1	3 500 000	2 697 366		174 840	3 500 000	2 872 206
	Kapitolu 14 02 — Total		**3 500 000**	**2 697 366**		**174 840**	**3 500 000**	**2 872 206**

14 02 01 *Implimentazzjoni u żvilupp tas-suq intern*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
3 500 000	2 697 366		174 840	3 500 000	2 872 206

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa ġejja mill-miżuri li jikkontribwixxu għat-tlestija tas-suq intern, l-operat u l-iżvilupp tiegħu.

Tappoġġa l-politika doganali u l-politika fiskali tal-Unjoni u tinkludi azzjonijiet li ma jistgħux jiġu ffinanzjati mill-programmi Dwana 2013 u Fiscalis 2013.

Fil-qasam tat-tasazzjoni u d-dwana, din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri nefqa għal li ġej:

- l-ispejjeż ta' konsultazzjonijiet, studji, analiżijiet u valutazzjonijiet tal-impatt,
- attivitajiet fil-klassifikazzjonijiet tad-dwana u fil-ksib tad-dejta,
- investiment fis-softwer,
- il-produzzjoni u l-iżvilupp ta' pubbliċità, materjali għaż-żieda fil-konoxxenza u għat taħriġ.

Bażi ġuridika

Ħidma ġejja mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fil-livell istituzzjonali, kif provdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 14 04 — POLITIKA DOGANALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
14 04	POLITIKA DOGANALI							
14 04 01	***It-tlestija ta' programmi Doganali preċedenti***	1.1	—	p.m.			—	p.m.
14 04 02	***Dwana 2013***	1.1	53 000 000	38 964 921		3 147 119	53 000 000	42 112 040
	Kapitolu 14 04 — Total		**53 000 000**	**38 964 921**		**3 147 119**	**53 000 000**	**42 112 040**

14 04 02 Dwana 2013

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
53 000 000	38 964 921		3 147 119	53 000 000	42 112 040

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għall-implimentazzjoni tal-programm Dwana 2013 u b'mod partikolari l-iffinanzjar tal-azzjonijiet konġunti, l-azzjonijiet tat-teknoloġija tal-informatika u azzjonijiet oħra.

Tkopri b'mod partikolari:

— l-ispiża tal-kisba, l-iżvilupp, l-installazzjoni, il-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' kuljum, tal-komponenti tal-Unjoni tas-sistemi għall-iskambju tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, li jiġbru fihom: In-Netwerks Komuni ta' Komunikazzjonijiet/Sistemi Komuni ta' Interazzjoni (CCN/CSI), inklużi l-ispejjeż relatati mas-Sistema tal-Informazzjoni Kontra l-Frodi (AFIS); Is-Sistema Kompjuterizzata ta' Tranżazzjoni (CTS); is-sistemi tariffarji, b'mod partikolari s-sistema għat-tixrid tad-dejta (DDS), in-Nomenklatura Maqgħuda (NM), is-sistema tal-informazzjoni dwar it-tariffa integrata Komunitarja (TARIC), is-sistema Ewropea ta' tagħrif dwar it-tariffa li torbot (EBTI), is-Sistema tal-Kwota Tariffarja u ta' Sorveljanza (TQS), is-Sistema tal-Informazzjoni dwar is-Sospensjonijiet (SUSPENSIONS), is-Sistema għall-Ġestjoni tal-Kampjuni (SMS), is-Sistema tal-Informazzjoni għall-Ipproċessar Proċedurali (ISPP); l-Inventarju Doganali Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi (ECICS) u s-Sistema tal-Esportaturi Rreġistrati (REX); is-sistema għat-titjib stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1), inklużi s-Sistema tal-Unjoni għall-Ġestjoni tar-Riskju, is-Sistema għall-kontroll tal-esportazzjoni (ECS), is-Sistema għall-kontroll tal-importazzjoni (ICS) u s-sistema għall-operaturi ekonomiċi awtorizzati (AEO); kwalunkwe sistemi ġodda ta' komunikazzjoni u informazzjoni doganali, inklużi s-sistemi doganali elettroniċi, stabbiliti bil-leġizlazzjoni tal-Unjoni u regolati bil-programm ta' ħidma;

— spejjeż relatati mal-attivitajiet ta' tħejjija, sorveljanza, kontroll, verifika u evalwazzjoni, mitluba direttament għat-tmexxija tal-Programm u t-twettiq tal-għanijiet tiegħu, u b'mod partikolari studji, laqgħat, informazzjoni u azzjonijiet ta' pubblikazzjoni u spejjeż marbuta man-netwerks tat-teknoloġija tal-informatika li jiffukaw fuq l-iskambju tal-informazzjoni;

— l-ispejjeż għall-ivjaġġar u l-għixien tal-uffiċjali mill-pajjiżi parteċipanti, għall-attivitajiet relatati mal-iffisar ta' kriterji, ħidma, żjarat seminars, taħriġ fi gruppi żgħar, gruppi tal-proġetti u gruppi ta' tmexxija, taħriġ u attivitajiet ta' sorveljanza;

— l-ispejjeż għall-organizzazzjoni ta' seminars, laqgħat ta' ħidma u laqgħat oħra ta' din ix-xorta;

— l-ispejjeż għall-ivjaġġar u l-għajxien, għall-parteċipazzjoni tal-esperti *ad hoc* u tal-parteċipanti;

— l-ispiża għall-ksib, l-iżvilupp, l-installazzjoni, u l-manutenzjoni tas-sistemi ta' taħriġ u tal-moduli sakemm dawn ikunu komuni għall-pajjiżi parteċipanti kollha;

— l-ispejjeż ta' kwalunkwe attività oħra meħtieġa għat-twettiq tal-għanijiet tal-programm.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 14 04 — POLITIKA DOGANALI *(ikompli)*

14 04 02 *(ikompli)*

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni f'programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok li jkun hemm approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dħul mill-parteċipazzjoni ta' pajjiżi terzi, minbarra l-pajjiżi kandidati u l-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent, fi ftehimiet ta' kooperazzjoni doganali mdaħħal fil-Partita 6 0 3 2 tad-dikjarazzjoni tad-dħul se jagħti lok għall-allokazzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali li jiddaħħlu f'dan l-artikolu skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni, konferiti fuq il-Kummissjoni (ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/305/KE tat-30 ta' Marzu 2000 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju tal-Ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Isvizzera dwar l-estenzjoni tan-netwerk tal-komunikazzjoni/interface komuni tas-sistema (XKK/IKS) fil-qafas tal-Konvenzjoni dwar proċedura komuni tat-transitu (ĠU L 102, 27.4.2000, p. 50).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/506/KE tal-31 ta' Lulju 2000 dwar il-konklużjoni ta' Ftehim f'għamla ta' Skambju tal-Ittri bejn il-Komunità Ewropea u n-Norveġja dwar l-estenzjoni tan-netwerk komuni ta' komunikazzjoni/interface ta' sistemi komuni (XKK/IKS) fl-istruttura tal-Konvenzjoni dwar proċedura komuni tat-transitu (ĠU L 204, 11.8.2000, p. 35).

Id-Deċiżjoni Nru 624/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni għad-dwana fil-Komunità (Dwana 2013) (ĠU L 154, 14.6.2007, p. 25).

Id-Deċiżjoni Nru 70/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar ambjent mingħajr karti għad-dwana u l-kummerċ (ĠU L 23, 26.1.2008, p. 21).

Ir-Regolament (KE) Nru 450/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju (Kodiċi Doganali Modernizzat) (ĠU L 145, 4.6.2008, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 14 05 — POLITIKA TA' TASSAZZJONI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
14 05	POLITIKA TA' TASSAZZJONI							
14 05 02	***Kompjuterizzazzjoni tas-sistema tas-sisa (EMCS)***	1.1	—	p.m.			—	p.m.
14 05 03	***Fiscalis 2013***	1.1	30 000 000	21 693 465		2 098 079	30 000 000	23 791 544
	Kapitolu 14 05 — Total		**30 000 000**	**21 693 465**		**2 098 079**	**30 000 000**	**23 791 544**

14 05 03 ***Fiscalis 2013***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
30 000 000	21 693 465		2 098 079	30 000 000	23 791 544

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-nefqa għall-implimentazzjoni tal-programm Fiscalis 2013 u b'mod partikolari l-iffinanzjar tal-azzjonijiet konġunti, l-azzjonijiet tat-teknoloġija tal-informatika u azzjonijiet oħra.

Tkopri b'mod partikolari:

— l-ispiża għall-akkwist, l-iżvilupp, l-istallazzjoni, l-manutenzjoni u l-operazzjoni ta' kuljum, tal-komponenti tal-Unjoni tas-sistemi għall-iskambju tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, li jiġbru fihom: Netwerk Komuni ta' Komunikazzjoni/Sistemi Komuni ta' Interazzjoni (CCN/CSI); Is-sistema għall-iskambju tal-informazzjoni dwar il-VAT (VIES) Is-sistemi tas-sisa Is-sistema tas-sisa għall-kontroll ta' trasferimenti (EMCS) kwalunkwe sistemi ġodda ta' komunikazzjoni u informazzjoni doganali stabbiliti bil-leġizlazzjoni tal-Unjoni u regolati bil-programm ta' ħidma;

— spejjeż relatati mal-attivitajiet ta' tħejjija, sorveljanza, kontroll, verifika u evalwazzjoni, mitluba direttament għat-tmexxija tal-Programm u t-twettiq tal-għanijiet tiegħu, u b'mod partikolari studji, laqgħat, informazzjoni u azzjonijiet ta' pubblikazzjoni, u spejjeż marbuta man-netwerks tat-teknoloġija tal-informatika li jiffukaw fuq l-iskambju tal-informazzjoni;

— l-ispejjeż għall-ivjaġġar u l-għixien tal-uffiċjali mill-pajjiżi parteċipanti, relatati mal-kontrolli multilaterali, żjajjar ta' ħidma, seminarsgħall-attivitajiet relatati mal-iffisar ta' kriterji, ħidma, żjarat, seminars, u gruppi tal-proġett;

— l-ispejjeż għall-organizzazzjoni ta' seminars u laqgħat oħra ta' din ix-xorta;

— l-ispejjeż għall-ivjaġġar u l-għixien, għall-parteċipazzjoni tal-esperti *ad hoc* u tal-parteċipanti;

— l-ispiża tal-kisba, l-iżvilupp, l-installazzjoni, u l-manutenzjoni tas-sistemi ta' taħriġ u tal-moduli sakemm dawn ikunu komuni għall-pajjiżi parteċipanti kollha;

— l-ispejjeż ta' kwalunkwe attività oħra meħtieġa għat-twettiq tal-għanijiet tal-programm.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni f'programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok li jkun hemm approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dħul mill-parteċipazzjoni ta' pajjiżi terzi, minbarra l-pajjiżi kandidati u l-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent, fi ftehimiet ta' kooperazzjoni doganali mdaħħal fil-Partita 6 0 3 2 tad-dikjarazzjoni tad-dħul se jagħti lok għall-allokazzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali li jiddaħħlu f'dan l-artikolu, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 14 05 — POLITIKA TA' TASSAZZJONI *(ikompli)*

14 05 03 *(ikompli)*

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1798/2003 tas-7 ta' Ottubru 2003 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 264, 15.10.2003, p. 1).

Deċiżjoni Nru 1482/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 li tistabbilixxi programm Komunitarju sabiex itejjeb il-ħidma tas-sistemi ta' tassazzjoni fis-suq intern (Fiscalis 2013) (ĠU L 330, 15.12.2007, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 15

EDUKAZZJONI U KULTURA

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
15 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "EDUKAZZJONI U KULTURA"		123 603 923	123 603 923			123 603 923	123 603 923
15 02	TAGĦLIM MATUL IL-ĦAJJA, INKLUŻ IL-MULTILINGWIŻMU		1 417 215 664	1 328 230 073		50 884 143	1 417 215 664	1 379 114 216
15 04	ŻVILUPP TAL-KOOPERAZZJONI KULTURALI U AWDJOVIŻIVA FL-EWROPA		175 715 000	159 022 211		874 200	175 715 000	159 896 411
15 05	INKORAĠĠIMENT U PROMOZZJONI GĦALL-KOOPERAZZJONI FIL-QASAM TAŻ-ŻGĦAŻAGĦ U L-ISPORTS	3	149 539 000	130 166 227			149 539 000	130 166 227
15 07	NIES — PROGRAMM GĦALL-MOBILITÀ TAR-RIĊERKATURI	1	963 502 000	756 039 305		15 735 595	963 502 000	771 774 900
	Titolu 15 — Total		**2 829 575 587**	**2 497 061 739**		**67 493 938**	**2 829 575 587**	**2 564 555 677**

KUMMISSJONI

TITOLU 15

EDUKAZZJONI U KULTURA

KAPITOLU 15 02 — TAGĦLIM MATUL IL-ĦAJJA, INKLUŻ IL-MULTILINGWIŻMU

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
15 02	TAGĦLIM MATUL IL-ĦAJJA, INKLUŻ IL-MULTILINGWIŻMU							
15 02 02	***Erasmus Mundus***	1.1	110 791 000	90 042 647		2 098 079	110 791 000	92 140 726
15 02 03	***Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fl-oqsma tal-edukazzjoni u taħriġ vokazzjonali***	4	1 024 000	3 162 941			1 024 000	3 162 941
15 02 09	***Kompletar tal-programmi preċedenti fl-oqsma tal-Edukazzjoni u t-Taħriġ***	1.1	—	p.m.			—	p.m.
15 02 11	***Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija***							
15 02 11 01	Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija — Struttura ta' tmexxija	1.1	4 765 110	4 215 716			4 765 110	4 215 716
15 02 11 02	Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija — Komunitajiet ta' Tagħrif u Innovazzjoni (KIC)	1.1	118 300 000	90 015 023			118 300 000	90 015 023
	Artikolu 15 02 11 — Sub-total		123 065 110	94 230 739			123 065 110	94 230 739
15 02 22	***Programm tagħlim matul il-ħajja***	1.1	1 140 924 154	1 099 427 411		48 786 064	1 140 924 154	1 148 213 475
15 02 23	***Azzjoni ta' tħejjija — Programm tat-tip "Erasmus" għall-apprendisti***	1.1	—	275 000			—	275 000
15 02 25	***Iċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp tat-Taħriġ Vokazzjonali***							
15 02 25 01	Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp tat-Taħriġ Vokazzjonali — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	1.1	12 430 000	12 430 000			12 430 000	12 430 000
15 02 25 02	Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp tat-Taħriġ Vokazzjonali — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	1.1	4 954 900	4 954 900			4 954 900	4 954 900
	Artikolu 15 02 25 — Sub-total		17 384 900	17 384 900			17 384 900	17 384 900
15 02 27	***Fundazzjoni Ewropea għat-Taħriġ***							
15 02 27 01	Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	4	15 081 500	15 081 500			15 081 500	15 081 500
15 02 27 02	Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	4	4 945 000	5 445 000			4 945 000	5 445 000
	Artikolu 15 02 27 — Sub-total		20 026 500	20 526 500			20 026 500	20 526 500

KUMMISSJONI

KAPITOLU 15 02 — TAGĦLIM MATUL IL-ĦAJJA, INKLUŻ IL-MULTILINGWIŻMU *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
15 02 30	***Proġett pilota — Politika Ewropea għall-Viċinat — Tisħiħ tal-edukazzjoni permezz ta' boroż ta' studju u skambji***	1.1	—	—			—	—
15 02 31	***Proġett pilota biex ikopri l-ispejjeż ta' speċjalizzazzjoni fil-Politika Ewropea tal-Viċinat (PEV) u għal attivitajiet akkademiċi relatati, inkluż it0twaqqif tal-Presidenza PEV fil-Kulleġġ tal-Ewropa (Kampus ta' Natolin)***	1.1	p.m.	579 935			p.m.	579 935
15 02 32	***Proġett pilota — Politika Ewropea għall-Viċinat — Tisħiħ tal-edukazzjoni permezz ta' boroż ta' studju u skambji***	1.1	—	p.m.			—	p.m.
15 02 33	***Azzjoni ta' tħejjija li tkopri l-ispejjeż għal persuni li jispeċjalizzaw fil-Politika Ewropea tal-Viċinat (ENP) u għall-attivitajiet akkademiċi relatati u programmi edukattivi oħra inkluż il-funzjonament tal-President tal-ENP fil-Kulleġġ tal-Ewropa (Kampus ta' Naolin)***	1.1	4 000 000	2 600 000			4 000 000	2 600 000
	Kapitolu 15 02 — Total		**1 417 215 664**	**1 328 230 073**		**50 884 143**	**1 417 215 664**	**1 379 114 216**

15 02 02 *Erasmus Mundus*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
110 791 000	90 042 647		2 098 079	110 791 000	92 140 726

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba li tkopri l-Programm Erasmus Mundus II (2009-2013), kif ukoll it-tlestija ta' azzjonijet li saru matul il-Programm preċedenti Erasmus Mundus 2004-2008. L-għanijiet tal-Programm Erasmus Mundus II huma:

— li jkattar il-kooperazzjoni strutturata bejn l-istituzzjonijiet ta' edukazzjoni ogħla u l-persunal akkademiku fl-Ewropa u f'pajjiżi terzi bil-ħsieb li jinħolqu poli ta' eċċellenza u jiġu pprovduti riżorsi umani mħarrġa sew,

— li jikkontribwixxi għall-arrikkiment reċiproku ta' soċjetajiet bl-iżvilupp ta' grupp ta' rġiel u nisa kkwalifikati sew, b'moħħhom miftuħ u b'esperjenza internazzjonali permezz tal-promozzjoni tal-mobbiltà għall-istudenti u l-akkademiċi bl-akbar talent minn pajjiżi terzi sabiex jiksbu kwalifiki u/jew esperjenza fl-Unjoni, u għall-istudenti u l-akkademiċi Ewropej bl-akbar talent li jmorru f'pajjiżi terzi,

— li jikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' riżorsi umani u għall-kapaċità ta' kooperazzjoni internazzjonali ta' istituzzjonijiet ta' edukazzjoni ogħla f'pajjiżi terzi permezz ta' aktar mobbiltà bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi,

KUMMISSJONI

KAPITOLU 15 02 — TAGĦLIM MATUL IL-ĦAJJA, INKLUŻ IL-MULTILINGWIŻMU *(ikompli)*

15 02 02 *(ikompli)*

— li jtejjeb l-aċċessibbiltà u jsaħħaħ il-profil u l-viżibbiltà tal-edukazzjoni ogħla Ewropea fid-dinja, kif ukoll l-attraenza tagħha għal ċittadini ta' pajjiżi terzi,

— li jrawwem kooperazzjoni bejn istituzzjonijiet ta' edukazzjoni ogħla u li jttejjeb l-iskambji ta' persunal akkademiku u ta' studenti fl-Ewropa u fil-pajjiżi tal-Politika Ewropea tal-Viċinat — b'mod indaqs min-Nofsinhar u mil-Lvant.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħlin f'dan l-Artikolu. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħħla skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dħul mill-kontributi mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok għal approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dħul mill-kontribuzzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera għall-parteċipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jwassal għal dispożizzjonijiet għal approprijazzjonijiet addizzjonali, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 2317/2003/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Diċembru 2003 li tistabbilixxi programm għat-titjib tal-kwalità tal-edukazzjoni ogħla u l-promozzjoni ta' fehim interkulturali permezz ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi (Erasmus Mundus) (2004 sa 2008) (ĠU L 345, 31.12.2003, p. 1).

Id-Deċiżjoni Nru 1298/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 li tistabbilixxi Programm ta' Azzjoni Erasmus Mundus 2009-2013 għat-titjib tal-kwalità fl-edukazzjoni superjuri u għall-promozzjoni tal-komprensjoni interkulturali permezz ta' kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi (ĠU L 340, 19.12.2008, p. 83).

15 02 22 ***Programm tagħlim matul il-ħajja***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
1 140 924 154	1 099 427 411		48 786 064	1 140 924 154	1 148 213 475

Kummenti

B'konformità mal-proposta għal programm integrat fil-qasam tal-edukazzjoni u tat-taħriġ matul il-ħajja, din l-approprjazzjoni hi maħsuba biex tkopri l-programmi speċifiċi kif ukoll l-azzjonijiet orizzontali li ġejjin:

— Comenius: għall-attivitajiet ta' edukazzjoni ġenerali li jikkonċernaw l-iskejjel sal-livell ta' edukazzjoni sekondarja ogħla bih inkluż;

— Erasmus: favur attivitajiet edukattivi u ta' pperfezzjonar fl-edukazzjoni għolja; żieda fil-boroż ta' studju u finanzjament għalihom fi ħdan il-programmi Erasmus;

— Leonardo da Vinci: għall-aspetti kollha tal-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali;

— Grundtvig: għall-edukazzjoni tal-adulti;

KUMMISSJONI

KAPITOLU 15 02 — TAGĦLIM MATUL IL-ĦAJJA, INKLUŻ IL-MULTILINGWIŻMU *(ikompli)*

15 02 22 *(ikompli)*

— Jean Monnet: Proġetti li jistimulaw it-tagħlim, ir-riċerka u d-dibattitu fuq il-proċess tal-integrazzjoni Ewropea f'istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja u għotjiet operattivi lil ċerti istituzzjonijiet u assoċjazzjonijiet ewlenin;

— programm multisettorjali: jiġbor erba' attivitajiet prinċipali sabiex ikunu ttrattati l-kwistjonijiet politiċi, li jikkunsidraw speċifikament it-tagħlim tal-lingwi u l-attivitajiet marbuta mat-teknoloġiji tal-informatika u tal-komunikazzjoni meta dawn l-aspetti joħorġu mill-qasam tal-programmi speċifiċi, u biex jiżguraw xogħol ta' propagazzjoni aħjar.

Bżonnijiet edukattivi speċjali għal persuni li għandhom xi diżabilità jew kundizzjonijiet "dis" jistgħu jiġu indirizzati fil-programmi settorali kollha li ssemmew hawn fuq.

— **Brain trust**: Parti miż-żieda hija maħsuba biex tappoġġa Braintrust, strument onlajn ta' qsim ta' għarfien għall-istudenti universitarji, fejn kull student jista' jkollu paġna tal-profil fejn juri s-"CV akkademiku" tiegħu/tagħha, inklużi korsijiet ta' studju, pubblikazzjonijiet, referenzi użati u kliem ewlieni biex jindikaw l-interessi tal-istudent. Il-pjattaforma Braintrust se tagħti lill-istudenti ħarsa ġenerali tal-istudji tagħhom u opportunità biex jikkomunikaw u jikkooperaw abbażi tal-interessi akkademiċi tagħhom madwar il-pajjiżi, l-universitajiet, id-dixxiplini u l-livelli ta' edukazzjoni, indipendentement mill-affiljazzjoni istituzzjonali attwali tagħhom u minn fejn jinsabu ġeografikament. Il-pjattaforma tikkontribwixxi għat-tisħiħ ta' identità pan-Ewropea u għas-sensibilizzazzjoni fost il-ġenerazzjoni taż-żgħażagħ taċ-ċittadini Ewropej. Se toħloq dimensjoni onlajn Ewropea għas-sistemi nazzjonali ta' edukazzjoni ogħla, billi tappoġġa l-objettivi ta' żvilupp tal-Komunità bħala soċjetà tal-għarfien, kif stabbilit fil-Programm ta' Tagħlim Tul il-Ħajja 2007-2013, u billi tikkontribwixxi għall-ħolqien ta' Żona Ewropea ta' Edukazzjoni Ogħla bħala parti mill-Proċess ta' Bolonja.

— **Edukazzjoni Bikrija Xjentifika u Teknoloġika fl-Ewropa**: Parti miż-żieda hija maħsuba biex tappoġġa proġett jew azzjoni għat-tisħiħ tal-Edukazzjoni Bikrija Xjentifika u Teknoloġika fl-Ewropa. Viżjoni: Fl-ewwel perjodu formattiv (bejn it-3 u s-6 snin), it-tfal kollha jagħmlu l-ewwel esperjenzi b'kunċetti ta' xjenza bażika biex iqajmu l-kurżità intrinsika tagħhom. L-azzjoni hija maħsuba biex tappoġġa lill-Istati Membri fl-iżvilupp ta' strateġiji nazzjonali fil-qasam tal-edukazzjoni xjentifika bikrija.

— **Istitut Universitarju Ewropew (IUE)**: Parti miż-żieda hija maħsuba biex tkopri fost l-oħrajn, infiq supplimentari b'rabta mal-attivitajiet tal-Istitut Universitarju Ewropew skont l-Artikolu 36(2b) tad-Deċiżjoni Nru 1720/2006 (KE) li tistabbilixxi l-Programm ta' Tagħlim Tul il-Ħajja. Kontribuzzjoni kumplimentari għandha tiġi allokata lill-Programm ta' Governanza Globali tal-Istitut Universitarju Ewropew. Il-Programm tnieda fl-2010 u issa qed jikkonsolida u jespandi l-attivitajiet tiegħu. Iż-żieda ttejjeb u twessa' ulterjorment it-taħriġ tal-PhD fir-rigward tal-governanza globali u tal-kwistjonijiet dinjija fl-Istitut Universitarju Ewropew; tiżviluppa l-Akkademja Ewropea tal-Governanza Globali dedikata għal taħriġ, diskussjoni u dibattiti tal-ogħla livell; tkabbar il-komunità tal-membri mhux anzjani post-dottorali speċjalizzati f'dawn l-oqsma; tiġbed lejn l-Istitut numru importanti ta' studjużi anzjani mill-universitajiet, ċentri ta' riċerka u istituzzjonijiet internazzjonali tal-Istati Membri; tkompli żżid in-numru ta' oqsma interrelatati ta' riċerka bażika u applikata dwar kwistjonijiet ta' governanza globali; tippromwovi u tappoġġa varjetà ta' avvenimenti, konferenzi u Seminars ta' Politika Fuq Livell Għoli dwar kwistjonijiet ta' governanza globali; u tkompli tikkonsolida n-Netwerk Ewropew ta' Governanza Globali kif ukoll l-attivitajiet ta' tixrid tal-programm.

Parti mill-approprjazzjonijiet għandhom jintużaw għall-promozzjoni tal-edukazzjoni universitarja ta' studenti bi sfond etniku Rom, sabiex dawn jingħataw appoġġ komprensiv biex jindirizzaw l-isfidi uniċi tagħhom u biex jiġi evitat it-tluq bikri tagħhom mill-edukazzjoni terzjarja; l-appoġġ jinkludi boroż ta' studju, mentoring, tutoring u taħriġ addizzjonali fl-iżvilupp professjonali u fil-ħiliet lingwistiċi.

KAPITOLU 15 02 — TAGĦLIM MATUL IL-ĦAJJA, INKLUŻ IL-MULTILINGWIŻMU *(ikompli)*

15 02 22 *(ikompli)*

Parti minn dawn l-approprjazzjonijiet għandhom jiffinanzjaw ukoll Grad ta' Masters Kwalifikat fl-universitajiet Ewropej eliġibbli, li għandu jkun għodda importanti fil-qafas tar-rikonoxximent awtomatiku mill-Istati Membri kollha u li jrid jimplimenta kurrikulu prinċipali komuni tal-Masters. Ċertifikat Ewropew tal-Grad ta' Masters Kwalifikat jingħata fuq il-bażi tal-konformità mal-kriterji tal-kwalità ta' eċċellenza. L-inizjattiva trawwem rikonoxximent akkademiku tal-gradi tal-Masters mal-UE kollha u tirrappreżenta strument importanti fil-mira tat-twettiq ta' Żona Ewropea tal-Edukazzjoni Ogħla effettiva, kif ġie enfasizzat mill-Konferenza Ministerjali dwar il-Proċess ta' Bologna ta' Bucharest f'April 2012 u mir-rapport ta' inizjattiva tal-PE ta' Marzu 2012. Se jkun implimentat mill-universitajiet ta' Stati Membri differenti u se jkollu, bħala riżultat sekondarju, il-komparabilità ta' kurrikuli, programmi u riżultati fit-tagħlim tal-gradi tal-baċellerat korrispondenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati tal-EFTA mdaħħla skont l-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; huma jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Kull dħul mill-kontributi mill-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni fi programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok għal approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dħul mill-kontribuzzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera għall-parteċipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jintuża għan-nefqa addizzjonali, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1720/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni fil-qasam tat-tagħlim tul il-ħajja (ĠU L 327, 24.11.2006, p. 45).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 15 04 — ŻVILUPP TAL-KOOPERAZZJONI KULTURALI U AWDJOVIŻIVA FL-EWROPA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
15 04	ŻVILUPP TAL-KOOPERAZZJONI KULTURALI U AWDJOVIŻIVA FL-EWROPA							
15 04 09	***Tlestija ta' programmi/azzjonijiet preċedenti***							
15 04 09 01	Tlestija tal-programmi preċedenti/azzjonijiet fil-qasam tal-kultura u l-lingwa	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 04 09 02	Tlestija tal-programmi preċedenti MEDIA	3.2	—	p.m.			—	p.m.
	Artikolu 15 04 09 — Sub-total		—	p.m.			—	p.m.
15 04 10	***Proġett pilota — Ekonomija tad-diversità kulturali***	3.2	250 000	350 000			250 000	350 000
15 04 44	***Programm Kultura (2007-2013)***	3.2	59 356 000	52 290 127			59 356 000	52 290 127
15 04 45	***Proġett pilota — Mobilità tal-artisti***	3.2	—	p.m.			—	p.m.
15 04 46	***Azzjoni ta' tħejjija — il-kultura fir-relazzjonijiet esterni***	3.2	200 000	200 000			200 000	200 000
15 04 48	***Proġett pilota — Pjattaforma Ewropea għall-Festivals***	3.2	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
15 04 50	***Ċertifikat tal-Patrimonju Ewropew***	3.2	300 000	260 696			300 000	260 696
15 04 66	***MEDIA 2007 — Programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviżiv Ewropew***							
15 04 66 01	MEDIA 2007 — Programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviżiv Ewropew	3.2	108 109 000	99 874 660		874 200	108 109 000	100 748 860
15 04 66 02	Azzjoni ta' tħejjija L-implimentazzjoni tal-programmi MEDIA 2007 f'pajjiżi terzi	4	—	p.m.			—	p.m.
15 04 66 03	Azzjoni ta' tħejjija — — Ċirkolazjoni ta' xogħlijiet awdjoviżivi f'ambjent diġitali	3.2	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
	Artikolu 15 04 66 — Sub-total		110 109 000	100 874 660		874 200	110 109 000	101 748 860

KUMMISSJONI

KAPITOLU 15 04 — ŻVILUPP TAL-KOOPERAZZJONI KULTURALI U AWDJOVIŻIVA FL-EWROPA *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
15 04 68	***MEDIA Mundus***	3.2	4 500 000	4 546 728			4 500 000	4 546 728
15 04 70	***Proġett pilota — Dar tal-Istorja Ewropea***	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitolu 15 04 — Total		**175 715 000**	**159 022 211**		**874 200**	**175 715 000**	**159 896 411**

15 04 66 MEDIA 2007 — Programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviżiv Ewropew

15 04 66 01 MEDIA 2007 — Programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviżiv Ewropew

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
108 109 000	99 874 660		874 200	108 109 000	100 748 860

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hi maħsuba biex tkopri l-miżuri li ġejjin:

appoġġ għall-fażi ta' qabel il-produzzjoni:

— jiġi favorit l-akkwist ta' ħiliet u kwalifiki għal professjonisti awdjoviżivi fil-qasam tal-kitba tal-iskritt, fil-ġestjoni u fit-teknoloġiji l-ġodda. Pereżempju: l-appoġġ għall-mobbiltà ta' min iħarreġ; boroż ta' studju għal professjonisti mill-Istati Membri l-ġodda,

— jiġi appoġġat l-iżvilupp ta' xogħlijiet awdjoviżivi, fir-rigward tal-aspetti kreattivi (skritti) kif ukoll dawk ekonomiċi (strateġiji ta' produzzjoni, distribuzzjoni u promozzjoni). Pereżempju: l-appoġġ għall-iżvilupp ta' proġetti individwali jew katalgi ta' proġetti; jingħata appoġġ bil-ħsieb li jiġi faċilitat l-aċċess għall-intrapriżi ta' daqs żgħir u medju għall-finanzjament, inkluż il-Fond ta' Garanzija tal-MEDIA Production,

appoġġ għall-fażi ta' wara l-produzzjoni:

— tiġi appoġġata d-distribuzzjoni transnazzjonali ta' xogħlijiet Ewropej, biex itejbu ċ-ċirkolazzjoni ta' xogħolijiet Ewropej li mhumiex nazzjonali. Pereżempju: appoġġ għad-distribuzzjoni fiċ-ċinema u ta' videos ta' films Ewropej li mhumiex nazzjonali; appoġġ awtomatiku u selettiv għad-distributuri ta' films Ewropej li m'humiex nazzjonali, appoġġ għal kits ta' promozzjoni, appoġġ għad-diġitazzjoni,

— tittejjeb il-promozzjoni ta' xogħlijiet Ewropej. Pereżempju: żgurar li professjonisti jkollhom aċċess għas-swieq Ewropej u internazzjonali; żgurar li l-udjenza jkollha aċċess għal xogħlijiet li jirriflettu d-diversità kulturali Ewropea.

— tiġi appoġġata l-innovazzjoni u l-programm ikun jista' jadatta għat-tibdiliet teknoloġiċi. Azzjoni: jiġu appoġġati proġetti pilota, notevolment fir-rigward ta' teknoloġiji diġitali, inkluż appoġġ lid-diġitalizzazzjoni tat-teatri taċ-ċinema,

— jiġi appoġġat netwerk ta' uffiċċji tal-informazzjoni (MEDIA Desks) madwar l-Ewropa kollha.

— jiġi appoġġat l-Osservatorju Awdjoviżiv Ewropew.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jistgħu jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 15 04 — ŻVILUPP TAL-KOOPERAZZJONI KULTURALI U AWDJOVIŻIVA FL-EWROPA *(ikompli)*

15 04 66 *(ikompli)*

15 04 66 01 *(ikompli)*

Kull dħul mill-kontributi tal-pajjiżi kandidati u, jekk applikabbli, mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni f'programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok għal approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kull dħul mill-kontribut tal-Konfederazzjoni Svizzera għall-parteċipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Parita 6 0 3 3 tar-rendikont tad-dħul, jista' jwassal għad-allokazzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2) u (3) tar-Regolament Finanzjarju.

F'konformità mad-Deċiżjoni Nru 1718/2006/KE, parti mill-approprjazzjoni taħt din il-partita tal-baġit tintuża għall-inkoraġġiment u l-appoġġ ta' inizjattivi ta' edukazzjoni dwar l-immaġini organizzati permezz ta' festivals għaż-żgħażagħ, b'mod partikolari, b'kooperazzjoni mill-qrib ma' skejjel u istituzzjonijiet oħrajn. Il-benefiċjarji jistgħu jkunu organizzazzjonijiet mis-setturi pubbliċi u privati li għandhom għarfien espert u esperjenza Ewropea fi kwistjonijiet ta' litteriżmu medjatiku.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 1718/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 dwar l-implimentazzjoni ta' programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviżiv Ewropew (MEDIA 2007) (ĠU L 327, 24.11.2006, p. 12).

Ara wkoll il-partita 15 01 04 31.

15 04 66 02 Azzjoni ta' tħejjija L-implimentazzjoni tal-programmi MEDIA 2007 f'pajjiżi terzi

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
—	p.m.			—	p.m.

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tat-tlestija tal-azzjoni ta' tħejjija ta' MEDIA International.

Bażi ġuridika

Azzjoni ta' tħejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

15 04 66 03 Azzjoni ta' tħejjija — — Ċirkolazjoni ta' xogħlijiet awdjoviżivi f'ambjent diġitali

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-kostijiet għat-tlestija tal-azzjoni ta' tħejjija "Ċirkolazzjoni ta' xogħlijiet awdjoviżivi f'ambjent diġitali".

Bażi ġuridika

Azzjoni ta' tħejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 15 07 — NIES — PROGRAMM GĦALL-MOBILITÀ TAR-RIĊERKATURI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
15 07	NIES — PROGRAMM GĦALL-MOBILITÀ TAR-RIĊERKATURI							
15 07 77	***Nies***	1.1	963 502 000	755 539 405		15 735 595	963 502 000	771 275 000
15 07 78	***Approprjazzjonijiet li jirriżultaw minn kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi (barra miż-Żona Ekonomika Ewropea) għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
15 07 79	***Proġett Pilota — Sħubijiet ta' għarfien***	1.1	p.m.	499 900			p.m.	499 900
	Kapitolu 15 07 — Total		**963 502 000**	**756 039 305**		**15 735 595**	**963 502 000**	**771 774 900**

15 07 77 *Nies*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
963 502 000	755 539 405		15 735 595	963 502 000	771 275 000

Kummenti

L-Ewropa jeħtieġ li ssir iktar attraenti għar-riċerkaturi, sabiex iżżid il-kapaċità u l-prestazzjoni tagħha fir-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku, filwaqt li tinżamm u tkompli tiġi żviluppata ż-Żona Ewropea tar-Riċerka. Fil-kuntest ta' kompetizzjoni dejjem tikber fuq livell dinji, huwa meħtieġ li jiġi żviluppat suq Ewropew miftuħ u kompetittiv tax-xogħol għar-riċerkaturi bi prospetti differenti u attraenti ta' karriera.

Il-valur miżjud tal-appoġġ mogħti mill-programm speċifiku "Nies" (imwettaq permezz tal-Azzjonijiet Marie Curie, il-Lejla tar-Riċerkaturi u l-azzjoni EURAXESS) huwa l-promozzjoni tal-mobbiltà internazzjonali, interdixxiplinari u intersettorali tar-riċerkaturi bħala l-impetu ewlieni għall-Innovazzjoni Ewropea. L-Azzjonijiet Marie Curie jseddqu wkoll kooperazzjoni iżjed b'saħħitha bejn l-edukazzjoni, ir-riċerka u n-negozji minn pajjiżi differenti fit-taħriġ u l-iżvilupp ta' karrieri tar-riċerkaturi biex jitwessgħu l-kapaċitajiet u jippreparawhom għall-impjiegi ta' għada. L-Azzjonijiet Marie Curie jirriinfurzaw sħubija mill-qrib bejn l-edukazzjoni u n-negozji sabiex jiżdied l-iskambju tal-għarfien u jiżdied it-taħriġ tad-Dottorat skont il-ħtiġijiet tal-industrija. Bil-promozzjoni tal-kundizzjonijiet tax-xogħol konformi maċ-charter u l-kodiċi tar-riċerkaturi Ewropej, dawn jgħinu biex karriera fir-riċerka fl-Ewropa tkun iktar attraenti.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA skont il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħlin f'dan l-artikolu. Għal finijiet informattivi, dawn l-ammonti jiġu minn kontributi mill-Istati tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jistgħu jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" għal din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali mill-baġit ġenerali.

Din l-approprjazzjoni tkopri wkoll nefqa li tikkorrispondi għal dħul li jagħti lok għal dispożizzjonijiet għal approprjazzjonijiet addizzjonali minn partijiet terzi (mhux Żona Ekonomika Ewropea) jew pajjiżi terzi li jipparteċipaw fi proġetti fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku.

F'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament Finanzjarju, kull dħul li jiddaħħal fil-Partiti 6 0 1 3, 6 0 1 5, 6 0 1 6, 6 0 3 1 u 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jista' jagħti lok għall-forniment ta' approprjazzjonijiet addizzjonali.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 15 07 — NIES — PROGRAMM GĦALL-MOBILITÀ TAR-RIĊERKATURI *(ikompli)*

15 07 77 *(ikompli)*

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1906/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi r-regoli għall-parteċipazzjoni ta' impriżi, ċentri tar-riċerka u universitajiet f'azzjonijiet taħt is-Seba' Programm Qafas u għad-disseminazzjoni tar-riżultati tar-riċerka (2007-2013) (ĠU L 391, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2006/973/KE tad-19 ta' Diċembru 2006 dwar il-Programm Speċifiku "Nies" li jimplimenta s-Seba' Programm Qafas tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, żvilupp teknoloġiku u dimostrazzjoni (2007-2013) (ĠU L 400, 30.12.2006, p. 272).

KUMMISSJONI

TITOLU 18

AFFARIJIET INTERNI

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
18 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "AFFARIJIET INTERNI"		40 140 399	40 140 399			40 140 399	40 140 399
18 02	SOLIDARJETÀ — FRUNTIERI ESTERNI, RITORN, POLITIKA DWAR IL-VIŻA U L-MOVIMENT LIBERU TAL-PERSUNI	3	708 459 000	468 584 737		22 904 034	708 459 000	491 488 771
	40 02 41		*98 230 000*	*57 892 946*			*98 230 000*	*57 892 946*
			806 689 000	526 477 683			806 689 000	549 381 717
18 03	FLUSSI MIGRATORJI — OQSMA TA' POLITIKA KOMUNI DWAR L-IMMIGRAZZJONI U L-KENN POLITIKU	3	323 730 000	203 612 813		25 928 763	323 730 000	229 541 576
18 05	SIGURTÀ U SALVAGWARDJAR TAL-LIBERTAJIET	3	151 280 140	142 214 698			151 280 140	142 214 698
	40 02 41		*13 050 000*	*8 550 000*			*13 050 000*	*8 550 000*
			164 330 140	150 764 698			164 330 140	150 764 698
18 08	STRATEĠIJA TA' POLITIKA U KOORDINAMENT	3	3 500 000	2 591 168		419 616	3 500 000	3 010 784
	Titolu 18 — Total		**1 227 109 539**	**857 143 815**		**49 252 413**	**1 227 109 539**	**906 396 228**
	40 01 40, 40 02 41		***111 280 000***	***66 442 946***			***111 280 000***	***66 442 946***
	Total + riżerva		**1 338 389 539**	**923 586 761**			**1 338 389 539**	**972 839 174**

KUMMISSJONI

TITOLU 18

AFFARIJIET INTERNI

KAPITOLU 18 02 — SOLIDARJETÀ — FRUNTIERI ESTERNI, RITORN, POLITIKA DWAR IL-VIŻA U L-MOVIMENT LIBERU TAL-PERSUNI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
18 02	SOLIDARJETÀ — FRUNTIERI ESTERNI, RITORN, POLITIKA DWAR IL-VIŻA U L-MOVIMENT LIBERU TAL-PERSUNI							
18 02 03	***Aġenżija Ewropea għall-Ġestjoni tal-kooperazzjoni tat-tmexxija fil-fruntieri esterni***							
18 02 03 01	Aġenzija Ewropea għat-Tmexxija tal-Kooperazzjoni Operattiva fuq il-Fruntieri Esterni — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	3.1	29 000 000	29 000 000			29 000 000	29 000 000
18 02 03 02	Aġenzija Ewropea għat-Tmexxija tal-Kooperazzjoni Operattiva fuq il-Fruntieri Esterni — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	3.1	49 959 000	49 959 000			49 959 000	49 959 000
	Artikolu 18 02 03 — Sub-total		78 959 000	78 959 000			78 959 000	78 959 000
18 02 04	***Sistema ta' informazzjoni ta' Schengen (SIS II)***	3.1	24 000 000	14 032 531		1 049 040	24 000 000	15 081 571
	40 02 41		*12 750 000*	*7 500 000*			*12 750 000*	*7 500 000*
			36 750 000	21 532 531			36 750 000	22 581 571
18 02 05	***Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS)***	3.1	7 000 000	21 568 782			7 000 000	21 568 782
	40 02 41		*1 750 000*	*5 471 400*			*1 750 000*	*5 471 400*
			8 750 000	27 040 182			8 750 000	27 040 182
18 02 06	***Fond għall-Fruntieri Esterni***	3.1	332 000 000	187 897 347		12 413 637	332 000 000	200 310 984
	40 02 41		*83 000 000*	*44 200 000*			*83 000 000*	*44 200 000*
			415 000 000	232 097 347			415 000 000	244 510 984
18 02 07	***Evalwazzjoni ta' Schengen***	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	40 02 41		*730 000*	*721 546*			*730 000*	*721 546*
			730 000	721 546			730 000	721 546
18 02 08	***Azzjoni ta' tħejjija — Tlestija tal-ġestjoni tar-ritorn fil-qasam tal-migrazzjoni***	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 02 09	***Fond Ewropew għar-ritorn***	3.1	185 500 000	91 690 077		9 441 357	185 500 000	101 131 434
18 02 10	***Azzjoni ta' tħejjija — Ġestjoni tal-migrazzjoni — Solidarjetà fil-prattika***	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 02 — SOLIDARJETÀ — FRUNTIERI ESTERNI, RITORN, POLITIKA DWAR IL-VIŻA U L-MOVIMENT LIBERU TAL-PERSUNI *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
18 02 11	***Aġenzija għat-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja***							
18 02 11 01	Aġenzija għat-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	3.1	30 100 000	24 707 000			30 100 000	24 707 000
18 02 11 02	Aġenzija għat-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam tal-libertà, sigurtà u ġustizzja — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	3.1	10 900 000	9 730 000			10 900 000	9 730 000
	Artikolu 18 02 11 — Sub-total		41 000 000	34 437 000			41 000 000	34 437 000
18 02 12	***Il-Faċilità ta' Schengen għall-Kroazja***	3.1	40 000 000	40 000 000			40 000 000	40 000 000
	Kapitolu 18 02 — Total		**708 459 000**	**468 584 737**		**22 904 034**	**708 459 000**	**491 488 771**
	40 02 41		***98 230 000***	***57 892 946***			***98 230 000***	***57 892 946***
	Total + riżerva		**806 689 000**	**526 477 683**			**806 689 000**	**549 381 717**

18 02 04 Sistema ta' informazzjoni ta' Schengen (SIS II)

	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
18 02 04	24 000 000	14 032 531		1 049 040	24 000 000	15 081 571
40 02 41	12 750 000	7 500 000			12 750 000	7 500 000
Total	36 750 000	21 532 531		1 049 040	36 750 000	22 581 571

Kummenti

– Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja dan li ġej:

— infiq operattiv tas-sistema tal-informazzjoni Schengen (SIS),

— infiq operattiv ieħor li jista' jirriżulta minn din l-inkorporazzjoni.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet mill-Islanda, in-Norveġja, l-Isvizzera u l-Liechtenstein imdaħħal fil-Partita 6 3 1 2 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kundizzjonijiet biex tiġi mmobilizzata r-riżerva

L-approprjazzjonijiet imdaħħla fir-riżerva għandhom jiġu rilaxxati meta l-Kummissjoni (jew l-Aġenzija Ewropea għall-ġestjoni operazzjonali ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira fil-qasam taż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja rispettivament wara t-trasferiment tal-approprjazzjonijiet) tippreżenta informazzjoni konkreta lill-awtorità baġitarja dwar il-kontenut tas-sejħa għall-offerti u l-kuntratt suffiċjentement konkret dwar il-manutenzjoni fil-kundizzjonijiet operazzjonali tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen li tirriżulta minnu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha tippreżenta skeda konkreta għall-azzjonijiet li fadal jittieħdu qabel il-bidu tal-operazzjonijiet tas-SIS II fl-2013 li tispeċifika fid-dettall il-passi tekniċi ulterjuri, il-kontenut u l-objettiv ta' kull pass, l-ispejjeż korrispondenti u r-responsabbiltajiet għal kull pass tal-iżvilupp.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 02 — SOLIDARJETÀ — FRUNTIERI ESTERNI, RITORN, POLITIKA DWAR IL-VIŻA U L-MOVIMENT LIBERU TAL-PERSUNI *(ikompli)*

18 02 04 *(ikompli)*

Bażi ġuridika

Il-Protokoll Nru 19 dwar l-acquis ta' Schengen integrat fil-qafas tal-Unjoni Ewropea.

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/886/ĠAI tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni ġenerazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II) (ĠU L 328, 13.12.2001, p. 1).

Ir-Regolament tal-Kunsill 2001/2424/KE tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni ġenerazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II) (ĠU L 328, 13.12.2001, p. 4).

Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru, dwar l-istabbiliment, it-tħaddim u l-użu tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS II) (ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4).

Ir-Regolament (KE) Nru 1986/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-aċċess għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-Tieni Ġenerazzjoni (SIS II) mis-servizzi fl-Istati Membri responsabbli għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' reġistrazzjoni tal-vetturi (ĠU L 381, 28.12.2006, p. 1).

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI tat-12 ta' Ġunju 2007 dwar l-istabbiliment, it-tħaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen Tat-Tieni Ġenerazzjoni (SIS II) (ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63).

Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1272/2012 tal- 20 ta' Diċembru 2012 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS II) (ĠU L 359, 29.12.2012, p. 21).

Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1273/2012 tal- 20 ta' Diċembru 2012 dwar il-migrazzjoni mis-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS 1+) għas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni (SIS II) (ĠU L 359, 29.12.2012, p. 32).

18 02 06 ***Fond għall-Fruntieri Esterni***

	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
18 02 06	332 000 000	187 897 347		12 413 637	332 000 000	200 310 984
40 02 41	83 000 000	44 200 000			83 000 000	44 200 000
Total	415 000 000	232 097 347		12 413 637	415 000 000	244 510 984

Kummenti

Din l-approprjazzjoni tipprovdi appoġġ għall-miżuri tal-Istati Membri fl-oqsma li ġejjin:

— organizzazzjoni effikaċi ta' kontroll li jkopri kemm kompiti ta' verifiki u kif ukoll ta' sorveljanza relatati mal-fruntieri esterni,

— ġestjoni effikaċi mill-Istati Membri tal-flussi tal-persuni fil-fruntieri esterni, sabiex ikun żgurat kemm livell għoli ta' protezzjoni fil-fruntiera kif ukoll qsim bla problemi tal-fruntieri esterni skont l-*acquis* ta' Schengen, inkluż il-prinċipju ta' trattament b'rispett u b'dinjità,

— applikazzjoni uniformi mill-gwardji tal-fruntieri tal-liġi tal-Unjoni dwar il-qsim tal-fruntieri esterni,

— it-titjib tal-ġestjoni tal-attivitajiet organizzati mill-konsolati u minn servizzi oħrajn tal-Istati Membri f'pajjiżi terzi rigward il-flussi ta' ċittadini minn pajjiżi terzi lejn it-territorju tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri f'dan ir-rigward.

— B'mod partikolari, din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tappoġġa l-azzjonijiet li ġejjin fl-Istati Membri:

— L-infrastrutturi ta' bejn il-fruntieri u bini relatat, bħal stazzjonijiet tal-fruntieri, spazji jew meded għall-inżul tal-ħelikopters jew kabini għall-istennija tal-vetturi u l-persuni f'żoni tal-fruntieri;

KAPITOLU 18 02 — SOLIDARJETÀ — FRUNTIERI ESTERNI, RITORN, POLITIKA DWAR IL-VIŻA U L-MOVIMENT LIBERU TAL-PERSUNI *(ikompli)*

18 02 06 *(ikompli)*

— infrastruttura, bini u sistemi meħtieġa għas-sorveljanza bejn il-punti ta' qsim tal-fruntieri u għall-ħarsien kontra l-qsim illegali tal-fruntiera esterna,

— tagħmir operattiv,

— mezzi ta' trasport għas-sorveljanza tal-fruntieri esterni, bħal vetturi, vapuri, ħelikopters, u ajruplani żgħar, mgħammra speċifikament b'tagħmir elettroniku għas-sorveljanza tal-fruntiera u l-individwazzjoni ta' persuni f'mezzi ta' trasport,

— Tagħmir għall-iskambju ta' informazzjoni f'ħin reali bejn l-awtoritajiet rilevanti,

— Sistemi tat-teknoloġija tal-informatika u tal-komunikazzjoni,

— Programmi għad-distakkament u l-iskambju bejn l-Istati Membri ta' persunal bħal gwardji tal-fruntieri, uffiċjali tal-immigrazzjoni u uffiċjali konsulari,

— taħriġ u edukazzjoni tal-persunal fl-awtoritajiet rilevanti, inkluż it-taħriġ fil-lingwi,

— Investimenti fl-iżvilupp, l-ittestjar u l-installazzjoni ta' teknoloġija mill-aqwa,

— studji u proġetti bi prova li jimplimentaw rakkomandazzjonijiet, standards operattivi u l-aħjar prassi li jirriżultaw mill-kooperazzjoni operattiva bejn l-Istati Membri fil-qasam tal-kontroll tal-fruntiera,

— L-istudji u l-proġetti pilota mfassla biex jistimulaw l-innovazzjoni, jiffaċilitaw l-iskambji ta' esperjenza u prattika tajba u jtejbu l-kwalità tat-tmexxija tal-attivitajiet organizzati mis-servizzi konsulari u servizzi oħrajn tal-Istati Membri f'pajjiżi terzi fir-rigward tal-flussi ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għal ġot-territorju tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri f'dan ir-rigward.

— ħolqien ta' sit tal-Internet għal viża Schengen komuni sabiex titjieb it-trasparenza u l-immaġini uniformi tal-politika dwar il-viża komuni.

Fil-qafas tal-Iskema ta' Tranżitu ta' Kaliningrad, din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri spejjeż fuq viżi ta' tranżitu u spejjeż addizzjonali (investimenti fl-infrastrutturi, taħriġ tal-gwardji tal-fruntieri u tal-ferroviji, u nfiq operattiv ieħor) involuti fl-implimentazzjoni tal-iskema ta' Dokument ta' Tranżitu Faċilitat u ta' Dokument ta' Tranżitu bil-Ferrovija Faċilitat skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 693/2003 (ĠU L 99, 17.4.2003, p. 8) u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 694/2003 (ĠU L 99, 17.4.2003, p. 15).

Fuq inizjattiva tal-Kummissjoni, hija wkoll intiża biex tkopri l-azzjonijiet tranżnazzjonali jew azzjonijiet ta' interess għall-Unjoni b'mod ġenerali (azzjonijiet tal- Unjoni) li jservu l-għan ġenerali li jikkontribwixxu għat-titjib tal-attivitajiet organizzati mill-konsolati jew minn servizzi oħrajn tal-Istati Membri f'pajjiżi terzi rigward il-flussi ta' ċittadini minn pajjiżi terzi lejn it-territorju tal-Istati Membri u l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri f'dan ir-rigward, inklużi l-attivitajiet tal-Uffiċjali ta' Kollegament dwar il-Ażil u l-Uffiċjali ta' Kollegament dwar l-Immigrazzjoni, u l-għan tal-promozzjoni tal-inklużjoni progressiva tal-kontrolli doganali, veterinarji u fitosanitarji fl-attivitajiet ta' ġestjoni integrata tal-fruntieri skont l-iżviluppi tal-politika f'dan il-qasam. Dawn l-azzjonijiet jistgħu jintużaw ukoll biex jipprovdu servizzi ta' appoġġ lill-Istati Membri f'każijiet sostanzjati ta' sitwazzjonijiet ta'emerġenza li jkunu jirrikjedu azzjoni urġenti fil-fruntieri esterni tal-Istati Membri.

Barra minn dan, kull sena l-Kummissjoni se tfassal lista ta' azzjonijiet speċifiċi biex jiġu implimentati mill-Istati Membri u, fejn xieraq, b'kooperazzjoni mal-Aġenzija, li tikkontribwixxi għall-iżvilupp ta' sistema komuni ta' ġestjoni integrata tal-fruntieri billi tindirizza n-nuqqasijiet f'punti strateġiċi tal-fruntieri identifikati f'analiżi tar-riskju mwettqa mill-Aġenzija.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet mill-Islanda, in-Norveġja, l-Isvizzera u l-Liechtenstein imdaħħal fil-Partita 6 3 1 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Kundizzjonijiet biex tiġi mmobilizzata r-riżerva

Ir-riżerva se tiġi rilaxxata meta jinkiseb riżultat sodisfaċenti bejn il-Parlament Ewropew u l-Kunsill fir-rigward tal-governanza ta' Schengen.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 02 — SOLIDARJETÀ — FRUNTIERI ESTERNI, RITORN, POLITIKA DWAR IL-VIŻA U L-MOVIMENT LIBERU TAL-PERSUNI *(ikompli)*

18 02 06 *(ikompli)*

Bażi ġuridika

Deċiżjoni Nru 574/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi l-Fond għall-Fruntieri Esterni għall-perijodu mill-2007 sa l-2013 bħala parti mill-programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" (ĠU L 144, 6.6.2007, p. 22).

Atti ta' referenza

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tat-2 ta' Mejju 2005 li tistabbilixxi programm ta' qafas dwar is-Solidarjetà u l-Ġestjoni tal-Flussi Migratorji għall-perjodu 2007-2013 (COM(2005) 123 finali).

Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/599/KE tas-27 ta' Awwissu 2007 li timplimenta d-Deċiżjoni Nru 574/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-adozzjoni ta' linji gwida strateġiċi mis-sena 2007 sa l-2013.(ĠU 233, 5.9.2007, p. 3).

Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/456/KE tal-5 ta' Marzu 2008 li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Nru 574/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Fond għall-Fruntieri Esterni għall-perijodu mill-2007 sa l-2013 bħala parti mill-Programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" fir-rigward tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-Istati Membri, ir-regoli għall-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja u l-eliġibilità ta' nefqiet fuq proġetti kofinanzjati mill-Fond (ĠU L 167, 27.6.2008, p. 1).

Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi tal-Viża)(ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1).

18 02 09 ***Fond Ewropew għar-ritorn***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
185 500 000	91 690 077		9 441 357	185 500 000	101 131 434

Kummenti

Din l-approprjazzjoni se tipprovdi appoġġ lill-miżuri tal-Istati Membri biex itejbu l-ġestjoni tar-ritorn fid-dimensjonijiet kollha tiegħu waqt li jiġu rispettati d-drittijiet fundamentali permezz tal-użu tal-kunċett ta' ġestjoni integrata, waqt li tkun ikkunsidrata l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni f'dan il-qasam, f'dawn l-oqsma:

— l-introduzzjoni u t-titjib tal-organizzazzjoni u l-implimentazzjoni tal-ġestjoni integrata tar-ritorn mill-Istati Membri,

— it-titjib tal-koperazzjoni bejn l-Istati Membri fil-qafas tal-ġestjoni integrata tar-ritorn u l-implimentazzjoni tagħha,

— il-promozzjoni ta' applikazzjoni effettiva u uniformi ta' standards komuni dwar ir-ritorn skont il-politika tal-iżvilupp f'dan il-qasam, bi prijorità għall-iskemi ta' ritorn volontarju,

— l-organizzazzjoni ta' kampanji ta' informazzjoni fil-pajjiżi ta' oriġini u ta' tranżitu għal persuni spostati, refuġjati u persuni li jfittxu l-asil prospettivi.. Dawn il-kampanji jistgħu iseħħu fil-qafas ta' kooperazzjoni aħjar ma' pajjiżi terzi li jikkumbattu l-migrazzjoni irregolari u li jippromwovu l-migrazzjoni legali.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 02 — SOLIDARJETÀ — FRUNTIERI ESTERNI, RITORN, POLITIKA DWAR IL-VIŻA U L-MOVIMENT LIBERU TAL-PERSUNI *(ikompli)*

18 02 09 *(ikompli)*

Fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll li tkopri l-azzjonijiet tranżnazzjonali jew l-azzjonijiet ta' interess għall-Unjoni kollha kemm hi (azzjonijiet tal- Unjoni) rigward il-politika tar-ritorn. Huma wkoll koperti studji li jiddeterminaw l-eżistenza ta' mekkaniżmi li jappoġġjaw l-integrazzjoni mill-ġdid f'pajjiżi terzi magħżula, u jevalwawhom, u li jeżaminaw il-mudelli tal-integrazzjoni mill-ġdid soċjali u professjonali fil-pajjiżi ta' oriġini l-iktar rilevanti, speċifikament fil-Maġar immedjati tal-Lvant u tan-Nofsinhar.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tiffinanzja azzjoni tal-Unjoni biex tinġabar data għall-kollaborazzjoni u għall-iskambju tal-aħjar prattika fost l-ħaddiema li jieħdu ħsieb it-tfal f'ċentri ta' detenzjoni magħluqa għal dawk li qed ifittxu l-ażil u għall-immigranti.

Bażi ġuridika

Id-Direttiva 2008/115/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards u proċeduri komuni fl-Istati Membri għar-ritorn ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qegħdin fil-pajjiż illegalment (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 98).

Id-Deċiżjoni Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007, tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Ritorn għall-perijodu mill-2008 sa l-2013 bħala parti mill-Programm Ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni (ĠU L 144, 6.6.2007, p. 45).

Atti ta' referenza

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tat-2 ta' Mejju 2005 li tistabbilixxi programm ta' qafas dwar is-Solidarjetà u l-Ġestjoni tal-Flussi Migratorji għall-perjodu 2007-2013 (COM(2005) 123 finali).

Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/837/KE tat-30 ta' Novembru 2007 li timplimenta d-Deċiżjoni Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-adozzjoni ta' linji gwida strateġiċi mill-2008 sal-2013 (ĠU 330, 15.12.2007).

Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/458/KE tal-5 ta' Marzu 2008 li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Nru 575/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Ritorn għall-perjodu 2008 sa 2013 bħala parti mill-Programm Ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni fir-rigward tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-Istati Membri, ir-regoli għall-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja u l-eliġibilità ta' nefqiet fuq proġetti kofinanzjati mill-Fondi (ĠU L 167, 27.6.2008, p. 135).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 03 — FLUSSI MIGRATORJI — OQSMA TA' POLITIKA KOMUNI DWAR L-IMMIGRAZZJONI U L-KENN POLITIKU

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
18 03	FLUSSI MIGRATORJI — OQSMA TA' POLITIKA KOMUNI DWAR L-IMMIGRAZZJONI U L-KENN POLITIKU							
18 03 03	***Fond Ewropew għar-Refuġjati (ERF)***	3.1	112 330 000	77 035 597		14 861 394	112 330 000	91 896 991
18 03 04	***Miżuri ta' emerġenza fil-każ ta' influssi tal-massa tar-refuġjati***	3.1	11 900 000	6 338 621			11 900 000	6 338 621
18 03 05	***Netwerk Ewropea tal-Migrazzjoni***	3.1	6 500 000	4 505 155		349 680	6 500 000	4 854 835
18 03 06	***Azzjoni ta' tħejjija — Tlestija tal-integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi***	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 03 07	***Tlestija ta' ARGO***	3.1	—	p.m.			—	p.m.
18 03 09	***Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi***	3.1	177 500 000	103 360 252		9 965 877	177 500 000	113 326 129
18 03 11	***Eurodac***	3.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
18 03 14	***Uffiċċju ta' Appoġġ Ewropew fil-qasam tal-Ażil (EASO)***							
18 03 14 01	Uffiċċju ta' Appoġġ Ewropew fil-qasam tal-Ażil — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	3.1	7 000 000	7 000 000			7 000 000	7 000 000
18 03 14 02	Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Ażil — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3	3.1	5 000 000	2 975 480		524 520	5 000 000	3 500 000
	Artikolu 18 03 14 — Sub-total		12 000 000	9 975 480		524 520	12 000 000	10 500 000
18 03 15	***Proġett pilota — — Netwerk ta' kuntatti u diskussjoni bejn muniċipalitajiet u awtoritajiet lokali speċifiċi dwar l-esperjenzi u l-aħjar prattiku fir-rilokazzjoni u l-integrazzjoni tar-refuġjati***	3.1	p.m.	225 000			p.m.	225 000
18 03 16	***Proġett pilota — Iffinanzjar għall-vittmi tat-tortura***	3.1	2 000 000	1 000 000			2 000 000	1 000 000
18 03 17	***Azzjoni ta' tħejjija — Il-possibilità tar-risistemazzjoni ta' refuġjati f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza***	3.1	p.m.	422 708		227 292	p.m.	650 000
18 03 18	***Proġett pilota — Analiżi tal-politiki ta' akkoljenza, protezzjoni u integrazzjoni għal minorenni mhux akkumpanjati fl- Unjoni***	3.1	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 03 — FLUSSI MIGRATORJI — OQSMA TA' POLITIKA KOMUNI DWAR L-IMMIGRAZZJONI U L-KENN POLITIKU
(ikompli)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
18 03 19	***Azzjoni ta' tħejjija — Netwerk ta' kuntatti u diskussjoni bejn muniċipalitajiet u awtoritajiet lokali speċifiċi dwar l-esperjenzi u l-aħjar prattiki fir-rilokazzjoni u l-integrazzjoni tar-refuġjati***	3.1	500 000	250 000			500 000	250 000
	Kapitolu 18 03 — Total		**323 730 000**	**203 612 813**		**25 928 763**	**323 730 000**	**229 541 576**

18 03 03 Fond Ewropew għar-Refuġjati (FER)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
112 330 000	77 035 597		14 861 394	112 330 000	91 896 991

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja, fir-rigward ta' miżuri strutturali, proġetti u miżuri li għandhom x'jaqsmu mar-riċeviment ta' rifuġjati, persuni spustati u dawk li ikun qed ifittxu l-kenn li jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa biex jikkwalifikaw għal għajnuna finanzjarja mill-Unjoni.

Hi maħsuba biex tappoġġa l-isforzi tal-Istati Membri biex jintegraw ir-refuġjati u persuni oħra mogħtija l-appoġġ supplimentari, u biex persuni spostati jkunu jistgħu jgħixu ħajja li għaliha jkunu responsabbli huma stess, permezz ta' miżuri meħuda primarjament fl-oqsma li ġejjin:

- tħaffif ta' aċċess għall-impjiegi, inkluż taħriġ vokazzjonali,
- kisba tal-għarfien tal-lingwa, is-soċjetà, il-kultura u l-istituzzjonijiet tal-pajjiż ospitanti,
- tħaffif ta' aċċess għad-djar u l-infrastruttura medika u soċjali tal-pajjiż ospitanti,
- appoġġ għal persuni li jeħtieġu protezzjoni b'mod partikolari, bħar-refuġjati nisa, il-minorenni mhux akkumpanjati u l-vittmi tat-tortura, inklużi l-vittmi tal-abort furzat, tal-mutilazzjoni ġenitali tan-nisa jew l-isterilizzazzjoni furzata u l-vittmi tal-istupru,
- integrazzjoni fl-istrutturi u attivitajiet lokali,
- titjib fl-għarfien u l-konsapevolezza pubbliċi tas-sitwazzjoni tar-refuġjati,
- analiżi tas-sitwazzjoni tar-refuġjati fl-Unjoni,
- taħriġ fuq kwistjonijiet tas-sessi u l-ħarsien tat-tfal għall-uffiċjali, ħaddiema fis-sanità u uffiċjali tal-pulizija fiċ-ċentri ta' lqugħ,
- akkommodazzjoni separata għax-xebbiet u t-tfajliet.

Barra minn hekk, hija maħsuba li ssostni l-isforzi tal-operazzjonijiet volontarji tal-qsim tar-responsabbiltà mill-Istati Membri, bħall-għotja ta' residenza ġdida, ir-riċeviment u l-integrazzjoni minn Stati Membri ta' refuġjati ġejjin minn pajjiżi terzi u rkonoxxuti mill-Kummissarju Għoli għar-Refuġjati tan-Nazzjonijiet Uniti (UNHCR) u t-trasferimenti tal-applikanti u l-benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali minn Stat Membru għal ieħor li jagħtihom l-istess protezzjoni.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 03 — FLUSSI MIGRATORJI — OQSMA TA' POLITIKA KOMUNI DWAR L-IMMIGRAZZJONI U L-KENN POLITIKU *(ikompli)*

18 03 03 *(ikompli)*

Parti minn din l-approprjazzjoni tintuża biex tappoġġja l-Istati Membri b'koperazzjoni diretta mal-aġenzi umanitarji tan-Nazzjonijiet Uniti u l-aġenziji l-oħrajn tagħha li fuq bażi volontarja joffru sistematizzazzjoni mill-ġdid b'mod flessibbli f'sitwazzjonijiet akuti tar-refuġjati. L-enfasi se tkun fuq il-gruppi l-aktar vulnerabbli u fuq il-każijiet fejn soluzzjonijiet aktar dejjiema jitqiesu li ġew eliminati mid-deliberazzjonijiet.

Għandha tingħata attenzjoni partikulari għal meta l-approprjazzjoni tkun tista' tintuża biex turi att tanġibbli u sinifikattiv ta' solidarjetà fil-livell Ewropew li jista' jipproduċi valur miżjud bħala parti mill-qafas ta' approċċ aktar wiesa' għall-għoti ta' appoġġ umanitarju lil pajjiż jew reġjun.

Fuq inizjattiva tal-Kummissjoni, din l-approprjazzjoni hija wkoll intiża biex tkopri l-azzjonijiet tranżnazzjonali jew azzjonijiet ta' interess għall-Unjoni b'mod ġenerali (azzjonijiet tal-Unjoni) rigward politika dwar l-ażil u miżuri applikabbli għal dawk li l-Fond hu mmirat għalihom, partikolarment biex joffru sostenn adekwat għall-isforzi konġunti bejn l-Istati Membri biex jidentifikaw, jaqsmu u jippromwovu l-aħjar prattiċi u jistabbilixxu strutturi ta' koperazzjoni effettivi biex titjieb il-kwalità tat-teħid ta' deċiżjonijiet.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri impenji magħmulin qabel mill-Fond Ewropew għar-Refuġjati (ERF) I u II inklużi dawk dwar ripatrijazzjoni volontarja.

Din hija maħsuba wkoll biex tiffinanzja azzjoni tal-Unjoni biex tinġabar data għall-kollaborazzjoni u għall-iskambju tal-aħjar prattiki fost il-ħaddiema fil-kura tat-tfal f'ċentri ta' detenzjoni magħluqa għal dawk li qed ifittxu l-ażil u għall-immigranti.

Se jiġi stabbilit mekkaniżmu ta' solidarjetà biex jiffaċilita r-riallokazzjoni volontarja tar-rifuġjati u tal-benefiċjarji tal-protezzjoni internazzjonali mill-Istati Membri li qed jaffaċċjaw pressjoni qawwija mill-flussi tal-immigrazzjoni lejn Stati Membri oħra. Il-mekkaniżmu għandu jiġi stabbilit fil-livell tal-Unjoni u jibda jitħaddem fuq bażi ta' prova sabiex ikun eventwalment jista' jitkompla taħt Sistema Komuni Ewropea għall-Ażil. L-Istati Membri jiddeterminaw liberament l-aspetti kollha tal-proċess tal-għażla fuq bażi volontarja. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-qafas, toħroġ linji gwida, tħeġġeġ il-parteċipazzjoni u tiffaċilita l-ġestjoni u l-koordinazzjoni.

Il-mekkaniżmu għandu jiġi stabbilit f'konformità mal-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tat-18 u d-19 ta' Ġunju 2009. Il-Konklużjonijiet jinnotaw li fid-dawl tal-emerġenza umanitarja preżenti, hemm bżonn li miżuri konkreti jiġu fis-seħħ u implimentati malajr. Il-Kunsill Ewropew appella għall-koordinazzjoni ta' miżuri volontarji għar-riallokazzjoni interna ta' benefiċjarji ta' protezzjoni internazzjonali preżenti fl-Istati Membri u esposti għal pressjonijiet speċifiċi u sproporzjonati kif ukoll ta' persuni vulnerabbli ħafna u laqa' l-intenzjoni tal-Kummissjoni li tieħu inizjattivi f'dan ir-rigward bl-ewwel pass ikun il-proġett pilota.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Mejju 2007 li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perijodu mill-2008 sal-2013 bħala parti mill-programm ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni (ĠU L 144, 6.6.2007, p. 1).

Id-Deċiżjoni 458/2010/UE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 li temenda d-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perijodu mill-2008 sal-2013 bit-tneħħija tal-finanzjament ta' ċerti azzjonijiet Komunitarji u l-bidla tal-limiti għall-finanzjament tagħhom (ĠU L 129, 28.5.2010, p. 1.).

Atti ta' referenza

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tat-2 ta' Mejju 2005 li tistabbilixxi programm ta' qafas dwar is-Solidarjetà u l-Ġestjoni tal-Flussi Migratorji għall-perjodu 2007-2013 (COM(2005) 123 finali).

Deċiżjoni tal-Kummisssjoni 2007/815/KE tad-29 ta' Novembru 2007 li timplimenta d-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-adozzjoni ta' linji gwida strateġiċi mill-2008 sal-2013 (ĠU 326, 12.12.2007, p. 29).

KAPITOLU 18 03 — FLUSSI MIGRATORJI — OQSMA TA' POLITIKA KOMUNI DWAR L-IMMIGRAZZJONI U L-KENN POLITIKU *(ikompli)*

18 03 03 *(ikompli)*

Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/22/KE tad-19 ta' Diċembru 2008 li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni Nru 573/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għar-Refuġjati għall-perijodu mill-2008 sa l-2013 bħala parti mill-Programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" rigward is-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-Istati Membri, ir-regoli għall-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja u l-eliġibbiltà tan-nefqa fuq il-proġetti kofinanzjati mill-Fond (ĠU L 7, 10.1.2008, p. 1).

18 03 05 ***Netwerk Ewropea tal-Migrazzjoni***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
6 500 000	4 505 155		349 680	6 500 000	4 854 835

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intiża biex tiffinanzja l-istabbiliment ta' Netwerk Ewropea tal-Migrazzjoni, sabiex tipprovdi lill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha b'tagħrif oġġettiv, affidabbli u kumparabbli dwar il-migrazzjoni u l-ażil.

Din l-informazzjoni se jkun fiha materjal ta' statistika dwar in-numru ta' persuni li qed ifittxu kenn politiku li qed jiġu fl-Istati Membri tal-UE, imqassma skont l-Istat Membru, in-numru ta' applikazzjonijiet aċċettat, in-numru ta' applikazzjonijiet mhux aċċettati, ir-raġunijiet tar-rifjut, eċċ.

Bażi ġuridika

Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/38/KE tal-14 ta' Mejju 2008 li tistabbilixxi n-Netwerk Ewropea tal-Migrazzjoni (ĠU L 131, 21.5.2008, p. 7).

18 03 09 ***Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
177 500 000	103 360 252		9 965 877	177 500 000	113 326 129

Kummenti

Fid-dawl tal-għan ġenerali li jiġu appoġġjati l-isforzi tal-Istati Membri biex jippermettu liċ-ċittadini minn pajjiżi terzi jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' residenza u biex tkun faċilitata l-integrazzjoni tagħhom fis-soċjetajiet Ewropej, skont il-Prinċipji Komuni Bażiċi għall-politika tal-integrazzjoni tal-immigranti fl-Unjoni Ewropea kif adottati mill-Kunsill f'Novembru 2004 u bir-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tas-6 ta' Ġunju 2006 dwar l-istrateġiji u l-mezzi għall-integrazzjoni tal-immigranti fl-Unjoni Ewropea (ĠU C 303 E, 13.12.2006, p. 845) din l-approprjazzjoni tappoġġja miżuri f'dawn l-oqsma:

— l-iffaċilitar tal-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' proċeduri ta' dħul rilevanti għal u li jsostnu l-proċess ta' integrazzjoni taċ-ċittadini minn pajjiżi terzi,

— l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' proċess ta' integrazzjoni għaċ-ċittadini minn pajjiżi terzi fl-Istati Membri,

— iż-żieda fil-kapaċità tal-Istati Membri biex jiżviluppaw, jimplimentaw, jissorveljaw u jevalwaw l-oqsma ta' politika u l-miżuri għall-integrazzjoni ta' ċittadini minn pajjiżi terzi,

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 03 — FLUSSI MIGRATORJI — OQSMA TA' POLITIKA KOMUNI DWAR L-IMMIGRAZZJONI U L-KENN POLITIKU *(ikompli)*

18 03 09 *(ikompli)*

— l-iskambju tal-informazzjoni, l-aħjar prassi u l-kooperazzjoni fi u bejn l-Istati Membri fl-iżvilupp, l-implimentazzjoni, is-sorveljanza u l-evalwazzjoni tal-oqsma ta' politika u l-miżuri għall-integrazzjoni ta' ċittadini minn pajjiżi terzi, li jgħinu, inter alia, biex titnaqqas il-qabża li hemm fil-kuntest tal-impjiegi bejn immigranti u oħrajn, titjieb il-parteċipazzjoni tal-immigranti u r-rendiment fl-edukazzjoni, jitjiebu l-prospetti għall-edukazzjoni u l-impjiegi għan-nisa immigranti, il-programmi tal-lingwi u dawk introduttorji, is-saħħa, l-akkomodazzjoni u l-għejxien urban kif ukoll titjieb il-parteċipazzjoni ċivika tal-immigranti.

Fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni, hija maħsuba wkoll li tkopri l-azzjonijiet tranżnazzjonali jew l-azzjonijiet ta' interess għall-Unjoni kollha kemm hi (azzjonijiet tal-Unjoni) rigward il-politika tal-immigrazzjoni u l-integrazzjoni.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE tal-25 ta' Ġunju 2007 li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-perjodu mill-2007 sa l-2013 bħala parti mill-Programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" (ĠU L 168, 28.6.2007, p. 18).

Atti ta' referenza

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tat-2 ta' Mejju 2005 li tistabbilixxi programm ta' qafas dwar is-Solidarjetà u l-Ġestjoni tal-Flussi Migratorji għall-perjodu 2007-2013 (COM(2005) 123 finali).

Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/457/KE tal-5 ta' Marzu 2008 li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/435/KE li tistabbilixxi l-Fond Ewropew għall-Integrazzoni ta' ċittadini minn pajjiżi terzi għall-perjodu 2007 sa 2013 bħala parti mill-Programm Ġenerali "Solidarjetà u Ġestjoni tal-Flussi ta' Migrazzjoni" fir-rigward tas-sistemi ta' ġestjoni u ta' kontroll tal-Istati Membri, ir-regoli għall-ġestjoni amministrattiva u finanzjarja u l-eliġibilità ta' nefqiet fuq proġetti kofinanzjati mill-Fond (ĠU L 167, 27.6.2008, p. 69).

18 03 14 ***Uffiċċju ta' Appoġġ Ewropew fil-qasam tal-Ażil (EASO)***

18 03 14 01 Uffiċċju ta' Appoġġ Ewropew fil-qasam tal-Ażil — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
7 000 000	7 000 000			7 000 000	7 000 000

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-persunal tal-Uffiċċju u n-nefqa amministrattiva (it-Titoli 1 u 2).

L- Uffiċċju għandu jinforma lill-awtorità tal-baġit dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operattiva u amministrattiva.

L-ammonti mħallsa lura skont l-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 jsawru dħul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taħt il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dħul.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 03 — FLUSSI MIGRATORJI — OQSMA TA' POLITIKA KOMUNI DWAR L-IMMIGRAZZJONI U L-KENN POLITIKU *(ikompli)*

18 03 14 *(ikompli)*

18 03 14 01 *(ikompli)*

L-ammonti li jiġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Islanda, in-Norveġja, l-Isvizzera u l-Liechtenstein imdaħħla fil-Partita 6 3 1 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jistgħu jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Il-pjan tat-twaqqif tal-Uffiċċju huwa stabbilit fl-Anness "Persunal" ta' din it-taqsima.

Bażi ġuridika

Regolament (UE) Nru 439/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 li jistabbilixxi Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (ĠU L 132, 29.5.2010, p. 11).

18 03 14 02 Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Ażil — Kontribuzzjoni għat-Titolu 3

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
5 000 000	2 975 480		524 520	5 000 000	3 500 000

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri n-neqfa operattiva tal-Aġenzija li tirrigwarda l-programm ta' ħidma (it-Titolu 3).

L-Aġenzija għandha tinforma lill-awtorità tal-baġit dwar it-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn in-nefqa operattiva u amministrattiva.

L-ammonti mħallsa lura skont l-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) 2343/2002 jsawru dħul assenjat (l-Artikolu 21(3)(c) tar-Regolament Finanzjarju) li għandu jitniżżel taħt il-Partita 6 6 0 0 tad-dikjarazzjoni ġenerali tad-dħul.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet mill-Islanda, in-Norveġja, l-Isvizzera u l-Liechtenstein imdaħħal fil-Partita 6 3 1 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jagħti lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Il-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-2013 tammonta għal total ta' EUR 12 000 000.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE) Nru 439/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 li jistabbilixxi Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-qasam tal-Asil (ĠU L 132, 29.5.2010, p. 11).

18 03 17 ***Azzjoni ta' tħejjija — Il-possibilità tar-risistemazzjoni ta' refuġjati f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	422 708		227 292	p.m.	650 000

Kummenti

Din l-azzjoni ta' tħejjija għandha l-għan li toħloq linja ġdida ta' finanzjament għall-appoġġ tar-risistemazzjoni ta' refuġjati f'kundizzjonijiet ta' emerġenza li mhumiex koperti bir-regoli attwali tal-Fond Ewropew għar-Refuġjati (FER), u li mhux se jkunu koperti fil-futur qrib billi l-Fond attwali, fit-tielet fażi tiegħu (FER III), jintemm fl-2014. L-attivitajiet imwettqa fil-qafas ta' din l-azzjoni ta' tħejjija, u l-esperjenzi misluta f'dak il-qafas, jistgħu mbagħad jiġu integrati fir-reviżjoni tal-FER ippjanata għall-2014.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 03 — FLUSSI MIGRATORJI — OQSMA TA' POLITIKA KOMUNI DWAR L-IMMIGRAZZJONI U L-KENN POLITIKU *(ikompli)*

18 03 17 *(ikompli)*

L-azzjonijiet li ġejjin huma koperti b'din l-azzjoni preparatorja:

— biex jiġu appoġġjati persuni diġà rikonoxxuti bħala refuġjati mill-UNHCR u l-FER, li jkunu vittmi ta' diżastri naturali, attakki armati, eċċ.,

— biex tiġi appoġġjatia għajnuna ta' emerġenza fil-każ ta' gruppi ta' refuġjati, identifikati bħala prijoritarji skont ir-regoli tal-FER u tal-UNHCR, li huma taħt attakk armat, li kienu vittmi ta' diżastru naturali, jew li jaffaċċjaw ċirkustanzi oħra ta' vulnerabilità estrema jew ta' theddida għall-ħajja,

— biex jiġu ffinanzjati proċeduri ta' risistemazzjoni rapida tal-Istati Membri f'kundizzjonijiet replikati mill-attivitajiet ta' risistemazzjoni ta' rutina ffinanzjati mill-FER,

— biex jiġi ggarantit finanzjament għal proċeduri ta' emerġenza bla ma jitħarbtu l-proċeduri ta' risistemazzjoni tal-FER li għaddejjin,

— biex jiġi pprovdut, fejn meħtieġ, appoġġ finanzjarju extra waqt l-emerġenzi lill-Uffiċċju tal-UNHCR u lill-organizzazzjonijiet ta' kollegament tiegħu fl-Istati Membri u fil-livell tal-Unjoni,

— biex jiġu msaħħa l-attivitajiet tal-Uffiċċju Ewropew ta' Appoġġ fil-Qasam tal-Asil.

Bażi ġuridika

Azzjoni ta' tħejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 18 08 — STRATEĠIJA TA' POLITIKA U KOORDINAMENT

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
18 08	STRATEĠIJA TA' POLITIKA U KOORDINAMENT							
18 08 01	***Prince — Żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja***	3.1	2 900 000	2 213 592		419 616	2 900 000	2 633 208
18 08 05	***Evalwazzjoni u studju dwar l-impatt***	3.1	600 000	377 576			600 000	377 576
	Kapitolu 18 08 — Total		**3 500 000**	**2 591 168**		**419 616**	**3 500 000**	**3 010 784**

18 08 01 Prince — Żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
2 900 000	2 213 592		419 616	2 900 000	2 633 208

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-iffinanzjar ta' miżuri ta' informazzjoni prijoritarja fil-qasam tal-affarijiet interni.

Din tkopri miżuri ta' informazzjoni u komunikazzjoni fil-qasam tal-affarijiet interni b'rabta mal-istabbiliment ta' żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (websajts interni, avvenimenti pubbliċi, prodotti ta' komunikazzjoni, stħarriġ tal-Ewrobarometru, eċċ.). Dawn il-miżuri huma ddisinnjati biex ikunu kanal effettiv ta' komunikazzjoni u djalogu bejn iċ-ċittadini tal-Unjoni, dawk direttament involuti, u l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u biex jikkunsidraw karatteristiċi speċifiċi nazzjonali, reġjonali u lokali, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritàjiet tal-Istati Membri.

Il-Kummissjoni adottat sensiela ta' komunikazzjonijiet lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni fuq kwadru ġdid għall-kooperazzjoni f'attivitajiet dwar il-politika tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni tal-Unjoni Ewropea (COM(2001) 354 finali u COM(2002) 350 finali). Dawn il-komunikazzjonijiet jipproponu qafas interistituzzjonali għall-kooperazzjoni estiża lejn l-Istati Membri għall-iżvilupp ta' strateġija ta' politika ta' komunikazzjoni u informazzjoni għall-Unjoni.

Il-Grupp Interistituzzjonali fuq l-Informazzjoni (GII), ko-presedut mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, jippreskrivi linji ta' gwida komuni għall-kooperazzjoni interistituzzjonali f'kwistjonijiet tal-politika tal-Unjoni dwar l-informazzjoni u l-kommunikazzjoni. Jikkoordina l-attivitajiet ta' informazzjoni pubblika ċentralizzati u deċentralizzati fuq suġġetti Ewropej. Kull sena l-GII agħti l-opinjoni tiegħu fuq il-prijoritajiet għas-snin ta' wara fuq il-bażi ta' informazzjoni provduta mill-Kummissjoni.

Bażi ġuridika

Kompiti li jirriżultaw mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq il-livell istituzzjonali, kif ipprovdut fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament Finanzjarju.

KUMMISSJONI

TITOLU 19

RELAZZJONIJIET ESTERNI

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
19 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA TAR-"RELAZZJONIJIET ESTERNI"		163 646 024	163 646 024			163 646 024	163 646 024
19 02	KOOPERAZZJONI MA' PAJJIŻI TERZI FIL-QASAM TAL-IMMIGRAZZJONI U L-AŻIL	4	58 000 000	31 629 412			58 000 000	31 629 412
19 03	POLITIKA ESTERA U TA' SIGURTÀ KOMUNI (PESK)	4	395 832 000	316 294 119			395 832 000	316 294 119
19 04	STRUMENT EWROPEW GĦAD-DEMOKRAZIJA U D-DRITTIJIET TAL-BNIEDEM (EIDHR)	4	166 086 000	132 510 906		6 993 598	166 086 000	139 504 504
19 05	RELAZZJONIJIET U KOOPERAZZJONI MA' PAJJIŻI TERZI INDUSTRIJALIZZATI	4	23 400 000	18 285 754			23 400 000	18 285 754
19 06	RISPONS GĦAL KRIŻIJIET U THEDDID GLOBALI GĦAS-SIGURTÀ	4	393 793 000	253 079 672		3 846 478	393 793 000	256 926 150
19 08	IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA		2 491 284 700	1 390 558 678		40 213 189	2 491 284 700	1 430 771 867
19 09	RELAZZJONIJIET MAL-AMERIKA LATINA	4	387 064 000	288 869 669		6 993 598	387 064 000	295 863 267
19 10	RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN)	4	893 490 519	611 954 874		3 496 799	893 490 519	615 451 673
19 11	STRATEĠIJA TAL-POLITIKA U KOORDINAMENT GĦALL-QASAM TA' POLITIKA TAR-"RELAZZJONIJIET ESTERNI"	4	28 630 000	24 364 531			28 630 000	24 364 531
19 49	NEFQA FUQ TMEXXIJA AMMINISTRATTIVA TA' PROGRAMMI KOMMESSI SKONT IR-REGOLAMENT FINANZJARJU TAL-21 TA' DIĊEMBRU 1977	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Titolu 19 — Total		**5 001 226 243**	**3 231 193 639**		**61 543 662**	**5 001 226 243**	**3 292 737 301**

KUMMISSJONI

TITOLU 19

RELAZZJONIJIET ESTERNI

KAPITOLU 19 04 — STRUMENT EWROPEW GĦAD-DEMOKRAZIJA U D-DRITTIJIET TAL-BNIEDEM (EIDHR)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
19 04	STRUMENT EWROPEW GĦAD-DEMOKRAZIJA U D-DRITTIJIET TAL-BNIEDEM (EIDHR)							
19 04 01	***Strument Ewropew għad-Demokrazija u d-Drittijiet tal-Bniedem (EIDHR)***	4	128 165 000	101 469 913		6 993 598	128 165 000	108 463 511
19 04 03	***Osservazzjoni tal-elezzjonijiet***	4	37 921 000	29 652 574			37 921 000	29 652 574
19 04 04	***Azzjoni ta' tħejjija — Tistabbilixi netwerk ta' prevenzjoni tal-kunflitt***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
19 04 05	***Tlestija tal-kooperazzjoni preċedenti***	4	p.m.	988 419			p.m.	988 419
19 04 06	***Proġett pilota — — Forum tas-Soċjetà Ċivili UE-Russja***	4	p.m.	400 000			p.m.	400 000
19 04 07	***Proġett pilota — Iffinanzjar għall-vittmi tat-tortura***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitolu 19 04 — Total		**166 086 000**	**132 510 906**		**6 993 598**	**166 086 000**	**139 504 504**

19 04 01 *Strument Ewropew għad-Demokrazija u d-Drittijiet tal-Bniedem (EIDHR)*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
128 165 000	101 469 913		6 993 598	128 165 000	108 463 511

Kummenti

L-għan ġenerali għandu jkun li jkun hemm kontribut għall-iżvilupp u l-konsolidament tad-demokrazija u r-rispett għad-dritijiet tal-bniedem, skont il-politika u l-linji ta' gwida tal-Unjoni u f'kooperazzjoni mill-qrib mas-soċjetà ċivili.

L-oqsma ewlenin tal-attività għandhom jinkludu:

— it-tisħiħ tar-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali f'pajjiżi u reġjuni fejn dawn huma l-aktar fil-periklu, kif ukoll il-promozzjoni tal-istat tad-dritt,

— it-tisħiħ tal-irwol tas-soċjetà ċivili fil-promozzjoni tad-drittijiet umani u r-riforma demokratika, filwaqt li tiġi żgurata l-protezzjoni tad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u tad-difensuri tal-libertà tal-espressjoni u tal-libertà tal-istampa, fl-appoġġ għall-konċiljazzjoni paċifika ta' interessi ta' gruppi u t-tisħiħ fil-parteċipazzjoni u r-rappreżentanza politika,

— l-appoġġ ta' azzjonijiet dwar kwestjonijiet relatati mad-drittijiet tal-bniedem u d-demokrazija f'żoni koperti mil-Linji Gwida tal-Unjoni, inklużi djalogi dwar id-drittijiet tal-bniedem, dwar id-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem, dwar il-piena kapitali, it-tortura, inkluż l-abort furzat, il-mutilazzjoni ġenitali tan-nisa u l-isterilizzazzjoni furzata, u dwar it-tfal u l-kunflitti armati,

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 04 — STRUMENT EWROPEW GĦAD-DEMOKRAZIJA U D-DRITTIJIET TAL-BNIEDEM (EIDHR) *(ikompli)*

19 04 01 *(ikompli)*

— it-tisħiħ tal-qafas internazzjonali għall-ħarsien tad-drittijiet tal-bniedem, l-istat tad-dritt u l-promozzjoni tad-demokrazija, b'mod partikolari l-mekkaniżmi tal-ġustizzja kriminali internazzjonali u l-istrumenti legali ewlenin, b'parti minn dan l-appogg indirizzat biex jinghataw pariri legali u biex jigu investigati każijiet ta' qtil ta' difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u difensuri tal-libertà tal-espressjoni.

Sabiex tiġi żgurata t-trasparenza finanzjarja sħiħa skont l-Artikoli 53 sa 56 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002, il-Kummissjoni, meta tidħol f'ġestjoni konġunta ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, sejra — meta mitluba — tara li tpoġġi għad-dispożizzjoni tal-Awditur Intern tagħha kif ukoll tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri l-verifiki kollha interni u esterni li jkollhom x'jaqsmu mal-fondi tal-Unjoni.

Parti minn din l-approprjazzjoni se tkun iddedikata għaċ-Ċentru InterUniversitarju Ewropew għad-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokratizzazzjoni, li jipprovdi Lawrja Ewropea ta' *Master's* fid-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokratizzazzjoni u Programm ta' *Fellowship* Unjoni-NU, lilhinn mid-data ta' meta tiskadi, fi tmiem l-2006, id-Deċiżjoni Nru 791/2004/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li tistabbilixxi programm ta' azzjoni tal-Komunità biex tippromovi korpi attivi fil-livell Ewropew fil-qasam taż-żgħażagħ (ĠU L 138, 30.4.2004, p. 31).

Parti minn din l-approprjazzjoni se tkun iddedikata biex tiffinanzja inizjattivi indipendenti li jippromwovu l-libertà tal-internet, inklużi l-iżvilupp ta' teknoloġiji li jevitaw iċ-ċensura u softwer li jitqassam (onlajn) lid-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem bil-għan li jipproteġu lilhom infushom. L-approprjazzjoni għandha tintuża wkoll biex tiffinanzja taħriġ għad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem dwar teknoloġiji u d-drittijiet tal-bniedem, u biex ikunu organizzati kuntatti regolari u sistematiċi bejn il-politiċi tal-Unjoni, il-komunità kummerċjali u l-membri tas-soċjetà ċivili biex jaqsmu l-gharfien tagħhom u jiddiskutu pjanijiet ta' politika relatati ma' teknoloġiji u d-drittijiet tal-bniedem.

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Din l-approprjazzjoni għandha wkoll l-iskop li tiffinanzja appoġġ għal NGOs u difensuri tad-drittijiet tal-bniedem impenjati fil-Kawkasu tat-Tramuntana.

Hija għandha wkoll l-iskop li tappoġġja organizzazzjonijiet, bħalma hu l-Club of Madrid, biex jimpenjaw ruħhom attivament biex iseddqu kompetenzi ta' tmexxija u valuri demokratiċi permezz ta' djalogu ta' livell għoli u pariri bejn il-pari ma' mexxejja ta' pajjiżi li għaddejjin minn riformi u tranżizzjonijiet lejn id-demokrazija, kif ukoll billi jindirizzaw kwistjonijiet ta' tħassib globali mill-perspettiva demokratika.

Parti minn din l-approprjazzjoni se tintuża għal appoġġ imsaħħaħ għall-pajjiżi ġirien li huma membri tal-Kunsill tal-Ewropa, biex jilħqu l-istandards tal-Kunsill tal-Ewropa dwar id-demokrazija u l-istat tad-dritt, inkluż appoġġ lit-tisħiħ tal-organizzazzjoni ta' elezzjonijiet liberi u ġusti.

Parti minn din l-approprjazzjoni tintuża biex il-pajjiżi ġirien li huma membri tal-Kunsill tal-Ewropa jiġu megħjuna jirrispettaw u jaġġustaw is-sistemi legali u ġudizzjarji tagħhom bi qbil mas-sentenzi tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja l-Fond tal-Unjoni Ewropea għal-Libertà tal-Internet fid-Dinja li għandu l-għan:

— li jrawwem ir-rikonoxximent li t-teknoloġiji l-ġodda tal-komunikazzjoni jintużaw biex jiġu promossi t-tolleranza u l-libertà tal-espressjoni iżda jistgħu jkunu wkoll strumentali fir-ripressjoni jew il-vjolenza. Ikollu l-għan ukoll li jenfasizza li l-libertà tal-internet hija forza ewlenija fir-relazzjonijiet internazzjonali u għandha ssir parti integrali u integrata tal-politika barranija u tas-sigurtà u dik kummerċjali, kif ukoll ta' oqsma oħra tal-politika tal-Unjoni;

KAPITOLU 19 04 — STRUMENT EWROPEW GĦAD-DEMOKRAZIJA U D-DRITTIJIET TAL-BNIEDEM (EIDHR) *(ikompli)*

19 04 01 *(ikompli)*

— għandu jiffinanzja inizjattivi indipendenti ta' suċċess li jiżviluppaw teknoloġiji li jevitaw iċ-ċensura u softwer li jitqassam lid-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem bil-għan li jipproteġu lilhom infushom;

— għandu jiffinanzja taħriġ għad-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem dwar it-teknoloġiji u d-drittijiet tal-bniedem;

— għandu jorganizza kuntatti regolari u sistematiċi bejn il-politiċi tal-Unjoni, il-komunità kummerċjali u l-membri tas-soċjetà ċivili biex jaqsmu l-għarfien tagħhom u jiddiskutu pjanijiet ta' politika relatati ma' teknoloġiji u d-drittijiet tal-bniedem.

Bażi ġuridika

Regolament (KE) Nru 1889/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabbiliment ta' strument ta' finanzjament għall-promozzjoni tad-demokrazija u tad-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja (ĠU L 386, 29.12.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 06 — RISPONS GĦAL KRIŻIJIET U THEDDID GLOBALI GĦAS-SIGURTÀ

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
19 06	RISPONS GĦAL KRIŻIJIET U THEDDID GLOBALI GĦAS-SIGURTÀ							
19 06 01	***Rispons u tħejjija għall-kriżijiet***							
19 06 01 01	Rispons u tħejjija għall-kriżijiet (Strument ta' Stabbilità)	4	241 717 000	145 429 529			241 717 000	145 429 529
19 06 01 02	It-Tlestija ta' kooperazzjoni preċedenti	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 19 06 01 — Sub-total		241 717 000	145 429 529			241 717 000	145 429 529
19 06 02	***Azzjonijiet għall-protezzjoni ta' pajjiżi u l-popolazzjonijiet tagħhom kontra theddid teknoloġiku kritiku***							
19 06 02 01	Azzjonijiet fil-qasam tal-mitigazzjoni tar-riskju u preparazzjoni li għandha x'taqsam ma' materjali jew aġenti kimiċi nukleari u bijoloġiċi (Strument ta' Stabbilità)	4	46 300 000	32 207 052		2 098 079	46 300 000	34 305 131
19 06 02 03	Il-politika tal-Unjoni dwar il-ġlieda kontra l-proliferazzjoni tal-armi ħfief	4	p.m.	85 004			p.m.	85 004
	Artikolu 19 06 02 — Sub-total		46 300 000	32 292 056		2 098 079	46 300 000	34 390 135
19 06 03	***Azzjonijiet Transreġjonali fl-oqsma tal-kriminalità organizzata, traffikar, protezzjoni ta' infrastruttura kritika u theddidiet għas-saħħa pubblika u l-ġlieda kontra t-terroriżmu (Strument ta' Stabbilità)***	4	28 300 000	10 664 744		1 748 399	28 300 000	12 413 143
19 06 04	***Assistenza fis-settur nukleari***	4	77 476 000	64 153 343			77 476 000	64 153 343
19 06 06	***Kooperazzjoni Konsulari***	4	—	—			—	—
19 06 07	***Proġett pilota — Appoġġ għal miżuri ta' sorveljanza u protezzjoni għal bastimenti tal-Unjoni li jbaħħru f'żoni fejn il-piraterija hija ta' theddida***	4	p.m.	340 000			p.m.	340 000
19 06 08	***Azzjoni ta' tħejjija — Reazzjoni ta' emerġenza għall-kriżi finanzjarja u ekonomika fil-pajjiżi li għadhom qed jiżviluppaw***	4	p.m.	200 000			p.m.	200 000

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 06 — RISPONS GĦAL KRIŻIJIET U THEDDID GLOBALI GĦAS-SIGURTÀ *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
19 06 09	***Proġett pilota — Programm għall-attivitajiet ta' konsolidazzjoni tal-paċi mmexxija minn NGOs***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitolu 19 06 — Total		**393 793 000**	**253 079 672**		**3 846 478**	**393 793 000**	**256 926 150**

19 06 02 *Azzjonijiet għall-protezzjoni ta' pajjiżi u l-popolazzjonijiet tagħhom kontra theddid teknoloġiku kritiku*

19 06 02 01 Azzjonijiet fil-qasam tal-mitigazzjoni tar-riskju u preparazzjoni li għandha x'taqsam ma' materjali jew aġenti kimiċi nukleari u bijoloġiċi (Strument ta' Stabbilità)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
46 300 000	32 207 052		2 098 079	46 300 000	34 305 131

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri azzjonijiet li l-għan tagħhom huwa li jgħinu jissalvagwardjaw pajjiżi u popolazzjonijiet kontra theddid teknolo ġiku kritiku. Dan jista' *inter alia* jinkludi:

— il-promozzjoni ta' attivitajiet ċivili ta' riċerka bħala alternattiva għar-riċerka relatata mad-difiża, u appoġġ għat-taħriġ mill-ġdid u l-impjieg alternattiv ta' xjenzati u inġiniera li qabel kienu impjegati fl-oqsma relatati mal-armi,

— appoġġ għ al miżuri biex titjieb il-prattika tas-sigurt à relatata ma' faċilitajiet ċivili fejn huma maħ żuna jew immaniġġati materjali jew aġenti sensittivi kimiċi, bijoloġiċi, radjoloġiċi jew nukleari, fil-kuntest ta' programmi ċivili ta' riċerka,

— appoġġ, fi ħdan il-qafas ta' linji politiċi tal-Unjoni ta' Kooperazzjoni u l-objettivi tagħhom, għall-istabbiliment ta' infrastruttura ċivili u studji ċivili rilevanti meħtieġa għ aż-żarmar, ir-rimedjazzjoni jew il-konverżjoni ta' fa ċilitajiet u siti relatati mal-armi fejn jiġi ddikjarat li dawn ma għ adhomx jappartjenu lil programm ta' difiża,

— it-tisħiħ tal-kapaċità tal-awtoritajiet ċ ivili kompetenti involuti fl-iżvilupp u l-infurzar ta' kontroll effettiv tal-ittraffikar f'materjali jew aġenti kimiċi, bijoloġiċi, radjoloġiċi jew nukleari (inkluż it-tagħmir għall-produzzjoni jew konsenja tagħhom), inkluż permezz tal-installazzjoni ta' tagħmir modern ta' evalwazzjoni loġistika u ta' kontroll,

— l-iżvilupp ta' qafas legali u kapaċitajiet istituzzjonali għall-istabbiliment u l-infurzar ta' kontrolli effettivi tal-esportazzjoni fuq prodotti li għandhom użu doppju, inklużi miżuri ta' Kooperazzjoni reġjonali,

— l-iżvilupp ta' miżuri ċivili effettivi dwar it-tħejjija għ al diżastri, l-ippjanar għal emerġenzi, ir-rispons għall-kriżijiet, u l-kapaċitajiet għat-tindif fir-rigward ta' inċidenti ambjentali kbar possibbli f'dan il-qasam.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 06 — RISPONS GĦAL KRIŻIJIET U THEDDID GLOBALI GĦAS-SIGURTÀ *(ikompli)*

19 06 02 *(ikompli)*

19 06 02 01 *(ikompli)*

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1717/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Istabbilità (ĠU L 327, 24.11.2006, p. 1).

19 06 02 03 Il-politika tal-Unjoni dwar il-ġlieda kontra l-proliferazzjoni tal-armi ħfief

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	85 004			p.m.	85 004

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja miżuri kontra l-proliferazzjoni ta' armi ħfief u t-traffikar illeċitu tal-armi.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1717/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Istabbiltà (ĠU L 327, 24.11.2006, p. 1).

19 06 03 ***Azzjonijiet Transreġjonali fl-oqsma tal-kriminalità organizzata, traffikar, protezzjoni ta' infrastruttura kritika u theddidiet għas-saħħa pubblika u l-ġlieda kontra t-terroriżmu (Strument ta' Stabbilità)***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
28 300 000	10 664 744		1 748 399	28 300 000	12 413 143

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri azzjonijiet ġodda maħsuba sabiex ikabbru l-kooperazzjoni bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi fir-rigward ta' sfidi transkonfinali globali u reġjonali li jaffettwaw is-sigurtà u d-drittijiet fundamentali taċ-ċittadini.

Il-miżuri fil-qasam tal-ġlieda kontra t-terroriżmu għandhom jirrispettaw bi sħiħ l-obbligi internazzjonali ad-drittijiet tal-bniedem ta' pajjiż terz u l-liġi umanitarja applikabbli konformi mad-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni annessa mar-Regolament (KE) Nru 1717/2006.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 06 — RISPONS GĦAL KRIŻIJIET U THEDDID GLOBALI GĦAS-SIGURTÀ *(ikompli)*

19 06 03 *(ikompli)*

Tal miżuri se jkopru:

— it-tisħiħ tal-kapaċita tal-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi u dawk tal-ġudikatura u ċivili involuti fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-kriminalita organizzata, inkluż it-traffiku illeċitu tan-nies, drogi, armi u materjali splussivi, u fil-kontroll effettiv tal-kummerċ u t-tranżitu illegali,

— l-appoġġ għal miżuri biex jindirizzaw theddid għat-trasport u infrastruttura kritika internazzjonali, inkluż traffiku ta' passiġġieri u merkanzija,

— il-garanzija ta' rispons adegwat għal theddid maġġuri għas-saħħa pubblika, bħal epidemiji b'potenzjal ta' impatt trans-nazzjonali.

— l-appoġġ għal miżuri mmirati lejn it-tkattir tal-implimentazzjoni ta' u l-konformità mal-Konvenzjoni ta' Ottawa dwar il-Mini tal-Art kontra l-Persunal (APL — Anti-Personnel Landmines) u l-Konvenzjoni ta' Oslo dwar Munizzjoni Cluster (Cluster Munitions CCM); parti minn din l-approprjazzjoni għandha tintuża għal azzjonijiet ta' kontroll u tneħħija ta' mini tal-art kontra l-persunal, munizzjoni cluster u fdalijiet splussivi tal-gwerra (ERW), inklużi r-riċerka, l-edukazzjoni, it-taħriġ u l-għajnuna tal-vittmi.

Dawn il-miżuri jistgħu jiġu adottati taħt dan l-istrument fil-kuntest ta' kundizzjonijiet stabbli, fejn għandhom l-għan li jindirizzaw theddid speċifiku globali u tranżreġjonali li jkollhom effett destabbilizzanti, u biss sal-punt li risposta adegwata u effettiva ma tkunx tista' tiġi pprovduta taħt strumenti relatati tal-Unjoni għall-għajnuna esterna. Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll sabiex tkopri t-tlestija tal-ħlasijiet għall-miżuri ffinanzjati taħt l-ex Artikolu 19 02 11 "Skemi ta' kooperazzjoni bejn it-Tramuntana u n-Nofsinhar fil-kampanja kontra d-drogi u d-dipendenza fuq id-drogi".

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1717/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Novembru 2006 li jistabbilixxi Strument għall-Istabbilità (ĠU L 327, 24.11.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 08 — IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
19 08	IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA							
19 08 01	***Viċinat Ewropew u Partenarjat Kooperazzjoni finanzjarja***							
19 08 01 01	Viċinat Ewropew u Partenarjat Kooperazzjoni finanzjarja ma' pajjiżi tal-Mediterran	4	1 203 630 000	657 351 430		3 496 799	1 203 630 000	660 848 229
19 08 01 02	Viċinat Ewropew u Partenarjat għajnuna finanzjarja lil Palestina, il-proċess ta' paċi u l-UNRWA	4	300 000 000	223 437 847		24 477 594	300 000 000	247 915 441
19 08 01 03	Viċinat Ewropew u Partenarjat Kooperazzjoni finanzjarja mal-Ewropa tal-Lvant	4	822 850 000	350 619 541		12 238 796	822 850 000	362 858 337
19 08 01 04	Proġett pilota — Azzjonijiet preventivi u ta' rkupru għall-qiegħ tal-Baħar Baltiku.	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
19 08 01 05	Azzjoni ta' tħejjija — Il-minoritajiet fir-Russja — Żvilupp tal-kultura, midja u soċjetà ċivili	4	p.m.	1 286 000			p.m.	1 286 000
19 08 01 06	Azzjoni ta' tħejjija — Strateġija Ewro Mediterranja Ġdida għall-promozzjoni ta' imġjiegi għażżgħażagħ	4	p.m.	750 000			p.m.	750 000
19 08 01 08	Proġetti pilota — Iffinanzjar PEV — Tħejjija ta' persunal għal-impjiegi relatati mal-UE-PEV	4	p.m.	550 000			p.m.	550 000
	Artikolu 19 08 01 — Sub-total		2 326 480 000	1 233 994 818		40 213 189	2 326 480 000	1 274 208 007

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 08 — IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
19 08 02	***Il-Kooperazzjoni bejn il-fruntieri (CBC) — L-Istrument tal-Politika Ewropea tal-Viċinat (IPEV)***							
19 08 02 01	Kontribuzzjoni mill-Intestatua 4 tal-Kooperazzjoni bejn il-fruntieri (CBC)	4	83 988 073	71 363 860			83 988 073	71 363 860
19 08 02 02	Kontribuzzjoni mill-Intestatura 1b (Politika Reġjonali) tal-Kooperazzjoni bejn il-fruntieri (CBC)	1.2	80 816 627	85 200 000			80 816 627	85 200 000
	Artikolu 19 08 02 — Sub-total		164 804 700	156 563 860			164 804 700	156 563 860
19 08 03	***Tlestija tal-Protokolli Finanzjarji mal-pajjiżi tal-Mediterran***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Kapitolu 19 08 — Total		**2 491 284 700**	**1 390 558 678**		**40 213 189**	**2 491 284 700**	**1 430 771 867**

Kummenti

L-Unjoni qed timmira li tistabbilixxi żona ta' prosperità u relazzjonijiet tajba tal-viċinat li tinvolvi lill-Istati Membri u lill-pajjiżi sħab -ġirien ([1]). Għal dak l-għan l-Unjoni stabbiliet ftehimiet mal-biċċa l-kbira tal-pajjiżi ġirien u kif ukoll Pjanijiet ta' Azzjoni tal-Politika Ewropea tal-Viċinat sabiex timplimentahom. Dan il-qafas innegozjat għandu l-għan li jiżviluppa relazzjoni aktar b'saħħitha u aktar profonda bbażata fuq valuri u interessi komuni u li jinvolvu grad sinifikanti ta' integrazzjoni ekonomika u Kooperazzjoni politika. L-Unjoni ssieħbet ukoll mar-Russja fi sħubija strateġika ġenwina, bbażata fuq l-interessi u l-valuri komuni u bbażata fuq il-ħolqien ta' erba' "spazji komuni". L-approprjazzjonijiet taħt dan il-kapitolu huma maħsuba sabiex ikopru miżuri ta' Kooperazzjoni mmirati li jappoġġjaw l-implimentazzjoni ta' dawn il-ftehimiet. Il-Kooperazzjoni ma' dawk il-pajjiżi li magħhom dawn il-ftehimiet għadhom ma ġewx iffirmati jew ma jeżistux — bħall-Belarus, il-Libja jew is-Sirja — se jkunu bbażati fuq l-għanijiet ta' politika tal-Unjoni.

19 08 01 ***Viċinat Ewropew u Partenarjat Kooperazzjoni finanzjarja***

19 08 01 01 Viċinat Ewropew u Partenarjat Kooperazzjoni finanzjarja ma' pajjiżi tal-Mediterran

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
1 203 630 000	657 351 430		3 496 799	1 203 630 000	660 848 229

Kummenti

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tintuża, b'rispett xieraq għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju, għal operazzjonijiet imwettqa minn esperti voluntiera għolja mill-Unjoni Ewropea li jaqgħu taħt in-Netwerk Ewropew tas-Servizzi Gholjin (ESSN), inkużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'intrapriżi magħżula mis-settur pubbliku jew privat.

([1]) Din tinkludi sbatax-il pajjiż, li minnhom sebgħa (l-Armenja, l-Ażerbajġan, il-Belarus, il-Georġja, il-Moldova, il-Federazzjoni Russa u l-Ukraina) jinsabu lejn il-Lvant tal-Unjoni u għaxra (l-Alġerija, l-Eġittu, il-Ġordan, Iżrael, il-Libanu, il-Libja, il-Marokk, l-Awtorità Palestinjana, is-Sirja u t-Tuneżija) jinsabu lejn in-Nofsinhar tal-Unjoni.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 08 — IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA *(ikompli)*

19 08 01 *(ikompli)*

19 08 01 01 *(ikompli)*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba b'mod partikolari sabiex tiffinanzja l-miżuri ta' Kooperazzjoni bl-għan ewlieni li jappoġġjaw l-implimentazzjoni tal-Programmi Indikattivi Multiannwali li jkopri l-perjodi 2007-2010 u 2011-2013 tal-Pjanijiet ta' Azzjoni tal-PEV konklużi mal-ġirien Mediterranji tal-Unjoni. Se tintuża wkoll biex jingħata appoġġ lill-implimentazzjoni tal-Programm Indikattiv Reġjonali għall-2011-2012 kif ukoll lil xi miżuri fil-qafas tal-Unjoni għall-Mediterran li tnieda fis-Samit ta' Pariġi fit-13 ta' Lulju 2008. Din se tkopri, fost affarijiet oħra, l-oqsma li ġejjin ta' kooperazzjoni:

— il-promozzjoni tad-djalogu u r-riformi politiċi,

— il-promozzjoni tal-approssimazzjoni leġiżlattiva u regolatorja u l-inkoraġġiment tal-parteċipazzjoni progressiva tal-pajjiżi sħab fis-suq intern u l-intensifikazzjoni tal-kummerċ,

— it-tisħiħ tal-istituzzjonijiet nazzjonali responsabbli għall-elaborazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika fl-oqsma koperti mill-ftehimiet ta' assoċjazzjoni,

— il-promozzjoni tar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u rispett akbar għad-drittijiet tal-minoranzi, il-ġlieda kontra s-semitiżmu, il-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi u n-nondiskriminazzjoni, u l-promozzjoni tal-governanza tajba,

— il-promozzjoni tal-iżvilupp sostenibbli u kontribut għat-tnaqqis tal-faqar,

— l-appoġġ għall-immodernizzar tal-ekonomija, il-promozzjoni tal-investimenti fir-reġjun u t-tisħiħ tal-impriżi ż-żgħar jew ta' daqs medju,

— il-ħolqien ta' rabtiet aħjar tat-trasport u l-enerġija bejn l-Unjoni u l-pajjiżi ġirien u bejn il-pajjiżi ġirien infushom u l-azzjoni kontra t-theddid għall-ambjent komuni tagħna,

— il-promozzjoni ta' azzjonijiet li jikkontribwixxu għar-riżoluzzjoni tal-kunflitti,

— it-trawwim tal-iżvilupp tas-soċjetà ċivili, *inter alia*, biex tiġi promossa l-inklużjoni soċjali u jitheġġu l-gruppi sottorappreżentati biex jingħataw vuċi u jipparteċipaw fis-soċjetà ċivili u fis-sistema politika,

— il-promozzjoni ta' kuntatti bejn il-popli u skambji fil-qasam tal-edukazzjoni, ir-riċerka u l-kultura,

— il-kontribut għall-finanzjament tal-operazzjoni tal-Aġenzija tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Għajnuna u l-Ħidma għar-Refuġjati tal-Palestina (UNRWA) fil-Libanu, is-Sirja u l-Ġordan, b'mod partikolari l-programmi tagħha tas-saħħa, l-edukazzjoni u s-servizzi soċjali,

— l-appoġġ għall-integrazzjoni reġjonali fil-kuntest tas-Sħubija Ewro-Mediterranja u b'mod partikolari l-promozzjoni tal-Kooperazzjoni reġjonali, il-ħolqien ta' netwerks u sħubijiet ta' għaqdiet pubbliċi u privati mhux għal skop ta' lukru bil-għan li jiġi skambjat l-għarfien u l-prattiċi tajba fl-oqsma kollha relevanti,

— l-appoġġ għal azzjonijiet fil-qasam tal-migrazzjoni maħsuba, fost affarijiet oħra, sabiex jisseddqu r-rabtiet bejn il-migrazzjoni u l-iżvilupp, sabiex tiġi miġġielda l-immigrazzjoni illegali u biex tiġi ffaċilitata r-riammissjoni. Dawn l-azzjonijiet se jiġu ssupplimentati b'azzjonijiet iffinanzjati mill-allokazzjonijiet tal-ENPI mill-Artikolu 19 02 01 "Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fil-qasam tal-immigrazzjoni u l-asil".

— l-appoġġ għal programmi u kampanji ffokati fuq il-promozzjoni tan-non-vjolenza bħala metodu xieraq għall-prevenzjoni tal-kunflitt, il-protezzjoni tal-minoranzi u t-tisħiħ ta' soċjetajiet ħielsa u ġusti; l-appoġġ ta' inizjattivi għall-promozzjoni tar-rispett tal-legalità u tal-istat tad-dritt, permezz ta' mezzi non-vjolenti. Il-promozzjoni tan-non-vjolenza għandha tiġi implimentata b'mod partikolari bl-appoġġ: tal-għoti tas-sieda non-vjolenti (id-distribuzzjoni tal-aħjar prattiki lill-popolazzjonijiet u lill-attivisti tat-taħriġ) u ta' informazzjoni għal popli oppressi, speċjalment ta' minoranzi etniċi u oħrajn permezz ta' programmi tar-radju;

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 08 — IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA *(ikompli)*

19 08 01 *(ikompli)*

19 08 01 01 *(ikompli)*

— Il-viżibilità orizzontali tal-azzjonijiet ta' assistenza u informazzjoni tal-Unjoni u miżuri direttament marbuta mal-kisba tal-għanijiet tal-azzjoni tal-Unjoni f' pajjiżi terzi tal-Mediterran.

L-allokazzjoni ta' fondi bejn il-pajjiżi benefiċjarji u l-oqsma ta' kooperazzjoni għandha tkun ibbażata fuq il-prinċipju "aktar għal aktar", u jekk meħtieġ, l-allokazzjonijiet individwali għandhom jiżdiedu jew jitnaqqsu sabiex jirriflettu il-livell ta' progress politiku li jkun sar mill-gvernijiet imsieħba.

Jekk ikun hemm deterjorament serju f'pajjiż partikolari fil-qasam tal-liberta, id-demokrazija, ir-rispett għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u l-istat tad-dritt, l-għajnuna tal-Unjoni tista' titnaqqas u tiġi użata primarjament sabiex tappoġġja atturi mhux governattivi f'miżuri mmirati għall-promozzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali. Bl-eċċezzjoni tal-għajnuna umanitarja, u l-għajnuna ta' implimentazzjoni mill-NGO, mill-aġenziji tan-Nazzjonijiet Uniti jew minn operaturi imparzjali, m'għandhiex tkun ipprovduta għajnuna lill-gvernijiet jekk il-gvernijiet ikunu responsabbli għal każ ċar ta' deterjorament tas-sitwazzjoni fil-qasam tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali.

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti jieħdu mill-kontribuzzjonijiet tal-Pajjiżi tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkonsistu minn dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provvista tal-approprazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali tal-baġit ġenerali.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa li ġejja:

— l-istudju tal-effetti tal-bidla fil-klima fuq il-kwalità tal-ilma fil-Mediterran,

— l-istudju tat-tniġġis matul il-linja tal-kosta Mediterranja,

— l-eżami tal-istat tal-infrastruttura ta' taħt il-baħar għall-enerġija (pipelines tal-gass, pipelines taż-żejt, kejbils tal-elettriku, eċċ.),

— il-promozzjoni tan-netwerking taċ-ċentri tar-riċerka pubbliċi u privati involuti fil-monitoraġġ tal-ilma tal-Mediterran u l-kundizzjoni tal-kosta bil-għan li jiskambjaw id-dejta, jaqsmu bejniethom is-sejbiet tar-riċerka, u jiżviluppaw proposti konġunti għal politiki ta' intervent u ta' protezzjoni.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Viċinat u Sħubija (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 08 — IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA *(ikompli)*

19 08 01 *(ikompli)*

19 08 01 02 Viċinat Ewropew u Partenarjat għajnuna finanzjarja lil Palestina, il-proċess ta' paċi u l-UNRWA

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
300 000 000	223 437 847		24 477 594	300 000 000	247 915 441

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba sabiex tkopri operazzjonijiet għall-benefiċċju tal-poplu Palestinjan u t-territorji Palestinjani okkupati tax-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża, fil-kuntest tal-proċess ta' paċi tal-Lvant Nofsani.

L-operazzjonijiet huma l-aktar immirati sabiex:

— jappoġġjaw il-bini tal-istat u l-iżvilupp tal-istituzzjonijiet,

— jippromwovu l-iżvilupp soċjali u ekonomiku,

— jimmitigaw l-effetti fuq il-popolazzjoni Palestinjana tad-deterjorament fil-kundizzjonijiet ekonomiċi, fiskali u umanitajri permezz tal-għoti ta' servizzi essenzjali u appoġġ ieħor,

— jikkontribwixxu lejn l-isforzi ta' rikostruzzjoni f'Gaża,

— jikkontribwixxu għall-iffinanzjar tal-operazzjoni tal-Aġenzija tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Għajnuna u l-Ħidma għar-Refuġjati tal-Palestina (UNRWA) u b'mod partikolari l-programmi tagħha dwar is-saħħa, l-edukazzjoni u s-servizzi soċjali,

— jiffinanzjaw l-operazzjonijiet ta' tħejjija mmirati sabiex jippromwovu l-Kooperazzjoni bejn Iżrael u l-ġirien tiegħu fil-kuntest tal-proċess ta' paċi, b'mod partikolari fir-rigward tal-istituzzjonijiet, l-affarijiet ekonomiċi, l-ilma, l-ambjent u l-enerġija,

— jiffinanzjaw attivitajiet imfassla sabiex tinħoloq opinjoni pubblika favorevoli għall-proċess ta' paċi,

— jiffinanzjaw informazzjoni, inkluż bl-Għarbi u l-Ebrajk, u jxerrdu informazzjoni dwar il-Kooperazzjoni Iżraeljana-Palestinjana,

— jippromwovu r-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, jippromwovu t-titjib tar-rispett għad-drittijiet tal-minoranzi, il-ġlieda kontra s-semitiżmu, u jippromwovu l-ugwaljanza bejn is-sessi u n-nuqqas ta' diskriminazzjoni,

— jisseddaq l-iżvilupp tas-soċjetà ċivili fost affarijiet oħra biex tiġi promossa l-inklużjoni soċjali.

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Viċinat u Sħubija (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 08 — IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA *(ikompli)*

19 08 01 *(ikompli)*

19 08 01 03 Viċinat Ewropew u Partenarjat Kooperazzjoni finanzjarja mal-Ewropa tal-Lvant

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
822 850 000	350 619 541		12 238 796	822 850 000	362 858 337

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba b'mod partikolari sabiex tiffinanzja azzjonijiet ta' Kooperazzjoni mmirati l-aktar għall-appoġġ tal-implimentazzjoni tal-ftehimiet u l-Pjanijiet ta' Azzjoni tal-PEV konklużi mal-ġirien tal-Unjoni lejn il-Lvant kif ukoll azzjonijiet bilaterali u multilaterali fil-qafas tal-Partenarjat tal-Lvant. Se tiġi użata wkoll sabiex tappoġġja s-Sħubija Strateġika bejn l-Unjoni u r-Russja permezz tal-implimentazzjoni tal-erba' spazji komuni li jkopru l-Kooperazzjoni ekonomika; il-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja; is-sigurtà esterna; u r-riċerka u l-edukazzjoni, inkluża l-kultura. Dan se jinvolvi, fost affarijiet oħra, l-oqsma ta' Kooperazzjoni li ġejjin:

— il-promozzjoni ta' djalogu politiku u ta' riforma demokratika,

— it-tisħiħ tal-istituzzjonijiet nazzjonali responsabbli għall-elaborazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika fl-oqsma koperti mill-ftehimiet ta' assoċjazzjoni; il-promozzjoni tar-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u t-tmexxija tajba,

— it-tisħiħ tal-istituzzjonijiet nazzjonali responsabbli mill-elaborazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politiki fl-oqsma koperti mill-ftehimiet ta' assoċjazzjoni, pereżempju billi jsiru ġemellaġġi u permezz ta' mekkaniżmi ta' għajnuna teknika bħat-TAIEX;

— il-promozzjoni tar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem bħal-libertà tal-midja u l-libertà tal-espressjoni,

— il-promozzjoni ta' governanza tajba u l-ġlieda kontra l-korruzzjoni,

— il-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi,

— l-appoġġ għat-tranżizzjoni għal ekonomija tas-suq u l-immodernizzar tal-ekonomija, il-promozzjoni tal-investimenti fir-reġjun u t-tisħiħ tal-impriżi ż-żgħar jew ta' daqs medju,

— il-promozzjoni tal-iżvilupp sostenibbli u l-iżvilupp rurali u kontribut għat-tnaqqis tal-faqar,

— it-twaqqif ta' interkonnessjonijiet aħjar ta' trasport u enerġija bejn l-Unjoni u l-pajjiżi ġirien, u bejn il-pajjiżi ġirien infushom, u l-infirizzar ta' theddid lejn l-ambjent komuni tagħna,

— il-promozzjoni ta' azzjonijiet li jikkontribwixxu għas-soluzzjoni tal-kunflitti u għall-prevenzjoni tal-kunflitti f'żoni ta' kunflitti ffriżati,

— it-trawwim tal-iżvilupp tas-soċjetà ċivili, inter alia, biex tiġi promossal-inklużjoni soċjali u jitħeġġu l-gruppi sottorappreżentati biex jingħataw vuċi u jipparteċipaw fis-soċjetà ċivili u fis-sistema politika,

— il-promozzjoni ta' kuntatti bejn il-persuni u skambji fil-qasam tal-edukazzjoni, ir-riċerka u l-kultura,

— l-appoġġ għall-Kooperazzjoni reġjonali, inkluż fil-kuntest tas-"Sinerġija tal-Baħar l-Iswed" u l-Partenarjat tal-Lvant,

— l-appoġġ għal azzjonijiet fil-qasam tal-migrazzjoni maħsuba fost affarijiet oħra sabiex jisseddqu r-rabtiet bejn il-migrazzjoni u l-iżvilupp, sabiex tiġi miġġielda l-immigrazzjoni illegali u sabiex tiġi ffaċilitata r-riammissjoni. Dawn l-azzjonijiet se jiġu ssupplimentati b'azzjonijiet iffinanzjati minn allokazzjonijiet mill-Artikolu 19 02 01 "Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fil-qasam tal-immigrazzjoni u l-ażil".

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tiffinanzja r-riċerka dwar is-saħħa tal-bniedem u l-iżvilupp sostenibbli tal-Ukraina u l-Belarus, speċjalment fir-rigward tat-titjib tal-kundizzjonijiet tas-saħħa fir-reġjuni affettwati mid-diżastru ta' Chernobyl.

Din l-approprjazzjoni għandha wkoll l-iskop li tiffinanzja miżuri biex ikabbru l-fiduċja f'żoni ta' kunflitt iffriżat fil-Ġeorġja, Transnistria, it-territorji li nqatgħu: l-AbkAsja u l-Ossezja tan-Nofsinhar, kif ukoll proġetti lokali għall-bini tal-fiduċja u biex tiġi riabilitata l-ekonomija f'Nagorno-Karabakh.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 08 — IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA *(ikompli)*

19 08 01 *(ikompli)*

19 08 01 03 *(ikompli)*

L-approprazzjonijiet taħt din il-partita jiġu użati wkoll għal azzjonijiet immirati sabiex jinfurmaw lill-pubbliku inġenerali u lill-benefiċjarji potenzjali dwar l-għajnuna u għall-viżibilita akbar tal-għajnuna tal-Unjoni.

L-allokazzjoni ta' fondi bejn il-pajjiżi benefiċjarji u l-oqsma ta' kooperazzjoni għandha tkun ibbażata fuq il-prinċipju "aktar għal aktar", u jekk meħtieġ, l-allokazzjonijiet individwali għandhom jiżdiedu jew jitnaqqsu sabiex jirriflettu il-livell ta' progress politiku li jkun sar mill-gvernijiet imsieħba.

Jekk ikun hemm deterjorament serju f'pajjiż partikolari fil-qasam tal-liberta, id-demokrazija, ir-rispett għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u l-istat tad-dritt, l-għajnuna tal-Unjoni tista' titnaqqas u tiġi użata primarjament sabiex tappoġġja atturi mhux governattivi f'miżuri mmirati għall-promozzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali. Bl-eċċezzjoni tal-għajnuna umanitarja, u l-għajnuna ta' implimentazzjoni mill-NGOs, mill-aġenziji tan-Nazzjonijiet Uniti jew minn operaturi imparzjali, m'għandhiex tkun ipprovduta għajnuna lill-gvernijiet jekk il-gvernijiet ikunu responsabbli għal każ ċar ta' deterjorament tas-sitwazzjoni fil-qasam tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali.

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti jieħdu mill-kontribuzzjonijiet tal-Pajjiżi tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkonsistu minn dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provvista tal-approprazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali tal-baġit ġenerali.

Parti minn din l-approprjazzjoni se tiġi allokata għal appoġġ addizzjonali għall-objettivi tal-Istrateġija għall-Baħar Baltiku. L-appoġġ, impenjat fl-2010 u l-2011, qed jiġi implimentat permezz ta' appoġġ għad-Dimensjoni tat-Tramuntana fil-qafas tal-Programmi Indikattivi Reġjonali tal-Lvant u Interreġjonali. Oqsfa oħrajn għall-implimentazzjoni ta' appoġġ għall-Baħar Baltiku jistgħu jinkludu, fejn ikun xieraq, il-Programm tar-Reġjun tal-Baħar Baltiku, il-Pjan ta' Azzjoni HELCOM għall-Baħar Baltiku jew il-Programm ta' Riċerka Konġunta BONUS-169 dwar il-Baħar Baltiku, u oħrajn.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tintuża skont ir-Regolament Finanzjarju, għal operazzjonijiet imwettqa minn esperti voluntiera għolja mill-Unjoni li jaqgħu taħt in-Netwerk Ewropew tas-Servizzi Għoljin (ESSN), inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'intrapriżi magħżula mis-settur pubbliku jew privat.

Parti minn din l-approprjazzjoni se tiġi allokata għal appoġġ addizzjonali għall-għanijiet tal-Istrateġija tal-Baħar Baltiku. Dan l-appoġġ jista' jiġi implimentat jew bl-appoġġ dirett ta' proġetti fl-ambitu tal-EUSBSR jew, kif xieraq, permezz ta', pereżempju, id-Dimensjoni tat-Tramuntana fil-qafas tal-Programm tal-Lvant Reġjonali u l-Programm Indikattiv Interreġjonali, il-Programm tar-Reġjun tal-Baħar Baltiku, il-Pjan ta' Azzjoni għall-Baħar Baltiku tal-HELCOM jew il-Programm Konġunt ta' Riċerka għall-Baħar Baltiku BONUS-169.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 08 — IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA *(ikompli)*

19 08 01 *(ikompli)*

19 08 01 03 *(ikompli)*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba b'mod partikolari sabiex tiffinanzja azzjonijiet ta' Kooperazzjoni mmirati l-aktar għall-appoġġ tal-implimentazzjoni tal-ftehimiet u l-pjani ta' azzjoni tal-PEV konklużi mal-ġirien tal-Unjoni lejn il-Lvant kif ukoll azzjonijiet bilaterali u multilaterali fil-qafas tal-Partenarjat tal-Lvant. Se tiġi użata wkoll sabiex tappoġġja s-Sħubija Strateġika bejn l-Unjoni u r-Russja permezz tal-implimentazzjoni tal-erba' spazji komuni li jkopru l-Kooperazzjoni ekonomika; il-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja; is-sigurtà esterna; u r-riċerka u l-edukazzjoni, inkluża l-kultura. Dan se jinvolvi, fost affarijiet oħra, l-oqsma ta' Kooperazzjoni li ġejjin:

— il-promozzjoni ta' djalogu politiku u ta' riforma demokratika,

— it-tisħiħ tal-istituzzjonijiet nazzjonali responsabbli għall-elaborazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika fl-oqsma koperti mill-ftehimiet ta' assoċjazzjoni; il-promozzjoni tar-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u t-tmexxija tajba,

— it-tisħiħ tal-istituzzjonijiet nazzjonali responsabbli mill-elaborazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politiki fl-oqsma koperti mill-ftehimiet ta' assoċjazzjoni, pereżempju billi jsiru ġemellaġġi u permezz ta' mekkaniżmi ta' għajnuna teknika bħat-TAIEX;

— il-promozzjoni tar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem bħal-libertà tal-midja u l-libertà tal-espressjoni,

— il-promozzjoni ta' governanza tajba u l-ġlieda kontra l-korruzzjoni,

— il-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi,

— l-appoġġ għat-tranżizzjoni għal ekonomija tas-suq u l-immodernizzar tal-ekonomija, il-promozzjoni tal-investimenti fir-reġjun u t-tisħiħ tal-impriżi ż-żgħar jew ta' daqs medju,

— il-promozzjoni tal-iżvilupp sostenibbli u l-iżvilupp rurali u kontribut għat-tnaqqis tal-faqar,

— it-twaqqif ta' interkonnessjonijiet aħjar ta' trasport u enerġija bejn l-Unjoni u l-pajjiżi ġirien, u bejn il-pajjiżi ġirien infushom, u l-infirizzar ta' theddid lejn l-ambjent komuni tagħna,

— il-promozzjoni ta' azzjonijiet li jikkontribwixxu għas-soluzzjoni tal-kunflitti u għall-prevenzjoni tal-kunflitti f'żoni ta' kunflitti ffriżati,

— it-trawwim tal-iżvilupp tas-soċjetà ċivili, inter alia, biex tiġi promossal-inklużjoni soċjali u jitħeġġu l-gruppi sottorappreżentati biex jingħataw vuċi u jipparteċipaw fis-soċjetà ċivili u fis-sistema politika,

— il-promozzjoni ta' kuntatti bejn il-persuni u skambji fil-qasam tal-edukazzjoni, ir-riċerka u l-kultura,

— l-appoġġ għall-Kooperazzjoni reġjonali, inkluż fil-kuntest tas-"Sinerġija tal-Baħar l-Iswed" u l-Partenarjat tal-Lvant,

— l-appoġġ għal azzjonijiet fil-qasam tal-migrazzjoni maħsuba fost affarijiet oħra sabiex jisseddqu r-rabtiet bejn il-migrazzjoni u l-iżvilupp, sabiex tiġi miġġielda l-immigrazzjoni illegali u sabiex tiġi ffaċilitata r-riammissjoni. Dawn l-azzjonijiet se jiġu ssupplimentati b'azzjonijiet iffinanzjati minn allokazzjonijiet mill-Artikolu 19 02 01 "Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi fil-qasam tal-immigrazzjoni u l-ażil".

— l-appoġġ għal programmi u kampanji ffokati fuq il-promozzjoni tan-non-vjolenza bħala metodu xieraq għall-prevenzjoni tal-kunflitt, il-protezzjoni tal-minoranzi u t-tisħiħ ta' soċjetajiet ħielsa u ġusti, kif ukoll l-appoġġ ta' inizjattivi għall-promozzjoni tar-rispett tal-legalità u tal-istat tad-dritt, permezz ta' mezzi non-vjolenti. Il-promozzjoni tan-non-vjolenza għandha tiġi implimentata b'mod partikolari bl-appoġġ: tal-għoti tas-sieda non-vjolenti (id-distribuzzjoni tal-aħjar prattiki lill-popolazzjonijiet u lill-attivisti tat-taħriġ) u ta' informazzjoni għal popli oppressi, speċjalment ta' minoranzi etniċi u oħrajn permezz ta' programmi tar-radju;

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Viċinat u Sħubija (ĠU L 310, 9.11.2006, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 08 — IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA *(ikompli)*

19 08 01 *(ikompli)*

19 08 01 04 Proġett pilota — Azzjonijiet preventivi u ta' rkupru għall-qiegħ tal-Baħar Baltiku.

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament ta' proġett pilota maħsub biex jistudja l-prevenzjoni ta' tniġġis potenzjali minn radam ta' skart ta' taħt il-baħar u biex jittestja metodi biex terġa' tingħata l-ħajja lis-saffi tal-ilma fond tal-baħar Baltiku.

Bażi ġuridika

Proġett pilota skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

19 08 01 05 Azzjoni ta' tħejjija — Il-minoritajiet fir-Russja — Żvilupp tal-kultura, midja u soċjetà ċivili

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	1 286 000			p.m.	1 286 000

Kummenti

L-għan ta' din l-azzjoni ta' tħejjija huwa li jistabbilixxi sħubija effettiva mal-Federazzjoni Russa biex din tippromwovi l-kultura, l-edukazzjoni, il-midja u s-soċjetà ċivili tal-bosta minoritajiet etniċi u nazzjonali tar-Russja. Skont din l-azzjoni ta' tħejjija, se tiġi pprovduta għajnuna għall-attivitajiet relatati mal-promozzjoni u l-iżvilupp tal-kultura nativa, l-edukazzjoni, il-midja u s-soċjetà ċivili.

Bażi ġuridika

Azzjoni ta' tħejjija, fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

19 08 01 06 Azzjoni ta' tħejjija — Strateġija Ewro Mediterranja Ġdida għall-promozzjoni ta' imġjiegi għaż-żgħażagħ

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	750 000			p.m.	750 000

Kummenti

Fil-qafas tad-demokratizzazzjoni emerġenti fost il-ġirien tal-Mediterran tan-Nofinhar, il-flus bejn iż-żewġ naħat ta' professjonisti żgħażagħ miż-żewġ naħat tal-mediterran fil-livell professjonali huwa element essenzjali għall-konsolidazzjoni tad-demokrazija u l-inklużjoni ta' professjonisti żgħażagħ fis-suq tax-xogħol.

L-għan ewlieni tal-azzjoni ta' tħejjija huwa li tippromwovi u sseddaq l-iskambju reċiproku ta' professjonisti żgħażagħ fuq iż-żewġ naħat tal-Mediterran. L-attivitajiet ikopru wkoll taħriġ vokazzjonali.

Bażi ġuridika

Azzjoni ta' tħejjija skont it-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 08 — IL-POLITIKA EWROPEA TAL-VIĊINAT U R-RELAZZJONIJIET MAR-RUSSJA *(ikompli)*

19 08 01 *(ikompli)*

19 08 01 08 Proġetti pilota — Iffinanzjar PEV — Tħejjija ta' persunal għal-impjiegi relatati mal-UE-PEV

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	550 000			p.m.	550 000

Kummenti

Il-Politika Ewropea Ġdida Msaħħa ta' Viċinanza, kif proġettata mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fid-deċiżjonijiet u riżoluzzjonijiet rispettivi tagħhom, b'mod speċjali fir-rigward taż-żewġ proġetti politiċi ta' viċinanza maġġuri, jiġifieri l-Unjoni għall-Mediterran u s-Sħubija tal-Lvant, teżiġi li jkunu preparati punti ta' kuntatt tal-Unjoni għall-futur, jiġifieri li persunal għall-impjiegi relatati mal-UE-PEV fil-pajjiżi tal-viċinanza, mill-Marokk sal-Belarus. Huma għandhom ikunu mħarrġa b'mod sħiħ b'mod professjonali dwar is-sustanza u l-ispirtu tal-linji ta' politika, u dwar l-istituzzjonijiet u l-*acquis* tal-Unjoni.

Bażi ġuridika

Proġett pilota fit-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 09 — RELAZZJONIJIET MAL-AMERIKA LATINA

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
19 09	RELAZZJONIJIET MAL-AMERIKA LATINA							
19 09 01	***Kooperazzjoni ma' pajjiżi tal-Amerika Latina li qed jiżviluppaw***	4	371 064 000	286 392 831		6 993 598	371 064 000	293 386 429
19 09 02	***Azzjoni ta' tħejjija — Kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-grupp bi dħul medju fl-Amerika Latina***	4	p.m.	500 000			p.m.	500 000
19 09 03	***Attivitajiet ta' Kooperazzjoni għajr Għajnuna Uffiċjali għall-Iżvilupp (Amerika Latina)***	4	16 000 000	1 976 838			16 000 000	1 976 838
	Kapitolu 19 09 — Total		**387 064 000**	**288 869 669**		**6 993 598**	**387 064 000**	**295 863 267**

Kummenti

L-iskop tal-Kooperazzjoni għall-iżvilupp taħt din l-intestatura hija primarjament il-kontribuzzjoni tagħha għas-sostenn tad-demokrazija, it-tmexxija tajba, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt, u li jisseddaq l-iżvilupp sostenibbli u l-integrazzjoni ekonomika, kif ukoll li jinkisbu l-Għanijiet tal-Iżvilupp tal-Millenju.

Skont id-Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni li tikkonċerna l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-Kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41) (DCI) għal pajjiżi ddefiniti bħala riċevituri tal-Assistenza Uffiċjali għall-Iżvilupp (ODA) mill-Kumitat ta' Assistenza għall-Iżvilupp tal-OECD (DAC), il-Kummissjoni se tkompli tirraporta b'mod annwali dwar il-benchmark, użat fil-passat iżda li issa m'għadux validu, li 35 % tal-assistenza lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw jiġu allokati għall-infrastruttura u s-servizzi, filwaqt li tirikonoxxi li l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għandha titqies bħala parti mill-appoġġ ġene rali ta' donaturi lis-settur soċjali li normalment għandu jkun hemm ċertu livell ta' flessibilità. Barra minn hekk, skont id-Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni li tikkonċerna l-Artikolu 5 tad-DCI, il-Kummissjoni għandha tagħmel ħilitha sabiex tiżgura li livell ta' 20 % tal-għajnuna allokata tagħha taħt programmi tal-pajjiżi koperti mill-DCI jkunu allokati għall-edukazzjoni bażika u sekondarja u s-saħħa bażika, permezz ta' proġetti, programmi jew appoġġ finanzjarju marbuta ma' dawn is-setturi, billi tittieħed medja fuq l-oqsma kollha ġeografiċi u billi jingħata għarfien li normalment għandu jkun hemm livell ta' flessibilità, bħal pereżempju fil-każ ta' għajnuna eċċezzjonali.

Qabel Lulju ta' kull sena, il-Kummissjoni tipprovdi lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport annwali dwar il-politika tal-iżvilupp tal-Unjoni u l-għajnuna esterna, billi tissodisfa l-ħtiġiet tar-rappurtar regolatorju tal-Kummissjoni u tagħti dettalji sħaħ dwar il-Kooperazzjoni tal-iżvilupp, speċjalment dwar sa liema limitu din tkun laħqet l-objettivi tagħha. B'mod partikolari, ir-rapport għandu:

— jippreżenta l-għanijiet strateġiċi tal-politika tal-iżvilupp tal-Unjoni u l-kontribuzzjoni tagħha lejn il-mira ta' 35 % għall-infrastruttura u s-servizzi soċjali u l-livell kurrenti ta' 20 % għal edukazzjoni bażika u sekondarja u saħħa bażika, fil-kuntest tal-Kooperazzjoni ġeografika taħt id-DCI, u jevalwa l-effiċjenza u l-effettività tal-kooperazzjoni, inkluż il-progress li sar fil-koordinazzjoni tal-għajnuna, fit-titjib tal-koerenza tal-istrateġija tal-Unjoni fl-azzjonijiet esterni tagħha, u fl-integrazzjoni tal-kwistjonijiet tematiċi u interdixxiplinarji bħalma huma kwistjonijiet bejn is-sessi, id-drittijiet tal-bniedem, il-prevenzjoni tal-kunflitt u l-ambjent,

— jippreżenta r-riżultati prinċipali ta' rapporti ta' evalwazzjoni u ta' monitoraġġ, bħala indikazzjoni ta' kemm l-azzjonijiet qed jilħqu l-għanijiet tagħhom,

— jagħmel sommarju tal-fatturi ewlenin u attivitajiet ta' Kooperazzjoni f'kull reġjun ġeografiku, kif ukoll

— jipprovdi informazzjoni finanzjarja dwar l-appoġġ mogħti lil kull settur, b'konformita mal-kriterji ta' rappurtar tal-OECD.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 09 — RELAZZJONIJIET MAL-AMERIKA LATINA *(ikompli)*

19 09 01 ***Kooperazzjoni ma' pajjiżi tal-Amerika Latina li qed jiżviluppaw***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
371 064 000	286 392 831		6 993 598	371 064 000	293 386 429

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-iskemi ta' kooperazzjoni fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-Amerika Latina, bil-ħsieb li:

— jikkontribwixxi lejn is-sostenn istituzzjonali u l-appoġġ tal-konsolidament tad-demokrazija, tal-istat tad-dritt u tar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem,

— jippromwovi l-koeżjoni soċjali, jiġġieled il-faqar u l-esklużjoni soċjali u jagħti attenzjoni partikulari liċ-ċirku vizzjuż ta' faqar li bih huma iffaċċjati l-persuni b'diżabilità,

— jippromwovi klima tan-negozju pożittiva għall-SMEs permezz tad-drittijiet tal-proprjetà legali, jaqtal-burokrazija u jtejjeb l-aċċess għall-kreditu kif ukoll itejjeb l-assoċjazzjonijiet tal-impriżi żgħar u ta' daqs medju,

— jappoġġja l-integrazzjoni reġjonali,

— itejjeb il-livell ta' edukazzjoni u saħħa,

— jippromwovi użu akbar tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni,

— jappoġġja l-implimentazzjoni tal-istrutturi, partikularment in pajjiżi l-anqas żviluppati, biex igħin biex tinġieb integrazzjoni aħjar fis-sistema kummerċjali multilaterali, notevolment biex itejbu l-kapaċità tagħhom biex jieħdu sehem fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO),

— jiffavorixxi t-trasferiment tal-għarfien u jippromwovi it-tlaqqigħ u l-assoċjazzjoni bejn l-atturi ekonomiċi taż-żewġ partijiet,

— jirrendi l-ambjent tal-pajjiżi interessati aktar favorevoli għall-espansjoni tal-ekonomija u allura għall-iżvilupp,

— jippromwovi l-użu sostenibbli tar-riżorsi naturali, enerġija sostenibbli u l-ġlieda kontra tibdil fil-klima,

— jappoġġja l-prevenzjoni tad-diżastri u tnaqqis ta' riskju, li jinkludu perikli relatati mat-tibdil fil-klima,

— jappoġġja lit-trejdjunjins, l-organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGOs) u l-inizjattivi lokali biex iwettqu monitoraġġ tal-impatt tal-investimenti Ewropej fuq l-ekonomija nazzjonali, partikolarment kodiċi tal-kondotta u ftehimiet settorjali li jinkorporaw rispett tal-istandards tax-xogħol, ambjentali, soċjali u tad-drittijiet tal-bniedem,

— iħeġġeġ l-iżvilupp tas-soċjetà ċivili, jinkoraġġixxi l-gruppi li huma rappreżentati anqas tajjeb sabiex jingħataw vuċi u jipparteċipaw fis-soċjetà ċivili u fis-sistema politika, il-ġlieda kontra kull forma ta' diskriminazzjoni, u t-tisħiħ tad-drittijiet tan-nisa u t-tfal, u gruppi oħra vulnerabbi li jinkludu persuni b'diżabilità u persuni anzjani.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tintuża biex tiffinanzja programmi internazzjonali favur l-ugwaljanza bejn is-sessi u l-għoti tas-setgħa lin-nisa, inkluż permezz tal-qafas UN WOMEN.

Bl-eċċezzjoni tal-għajnuna umanitarja, l-assistenza tal-gvernijiet ma għandhiex tiġi provduta jekk il-gvernijiet huma responsabbli għal deterjorament fis-sitwazzjoni fil-qasam tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u r-rispett tad-drittijiet fundamentali u libertajiet.

Din l-approprjazzjoni tkopri wkoll attivitajiet ta' żvilupp ta' kapaċitajiet biex tgħin lill-produtturi agrikoli f'pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw jilħqu l-istandards sanitarji u fitosanitarji tal-Unjoni meħtieġa għal aċċess għas-suq Ewropew.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 09 — RELAZZJONIJIET MAL-AMERIKA LATINA *(ikompli)*

19 09 01 *(ikompli)*

Fejn l-għajnuna tingħata permezz ta' appoġġ mill-baġit, il-Kummissjoni għandha tappoġġa l-isforzi ta' pajjiżi msieħba biex jiġu żviluppati s-sorveljanza parlamentari u l-kapaċitajiet ta' verifika u t-trasparenza, skont l-Artikolu 25(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006. Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tappoġġa, fost l-oħrajn, inizjattivi bħall-Fondazzjoni Unjoni-ALC (deċiża waqt is-Samit tal-Kapijiet ta' Stati u Gvernijiet tal-Unjoni-ALC) u l-Forum ta' Biarritz.

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti jieħdu mill-kontribuzzjonijiet tal-Pajjiżi tal-EFTa mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkonsistu minn dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provvista tal-approprazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din is-sezzjoni li tifforma parti integrali tal-baġit ġenerali.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tintuża, b'rispett xieraq għar-Regolament Finanzjarju, għal operazzjonijiet imwettqa minn esperti voluntiera għolja mill-Unjoni Ewropea li jaqgħu taħt in-Netwerk Ewropew ta' Servizzi Għolja (ESSN), inkużi assistenza teknika, servizzi konsultattivi u taħriġ f'intrapriżi magħżula mis-settur pubbliku jew privat.

L-approprjazzjonijiet skont dan l-artikolu huma soġġetti għal evalwazzjonijiet kif stabbilit fl-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006. Dawn l-evalwazzjonijiet se jinkludu aspetti ta' attivitajiet ta' input u tal-katina tar-riżultati (output, riżultat, impatt). Ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet għandhom jintużaw fil-formulazzjoni ta' miżuri sussegwenti li jkunu ffinanzjati minn dawn l-approprjazzjonijiet.

Bl-eċċezzjoni tal-għajnuna umanitarja, u l-għajnuna ta' implimentazzjoni mill-NGOs jew mill-aġenziji tan-Nazzjonijiet Uniti jew minn operaturi imparzjali, m'għandhiex tkun ipprovduta għajnuna lill-gvernijiet jekk il-gvernijiet ikunu responsabbli għal każ ċar ta' deterjorament tas-sitwazzjoni fil-qasam tad-demokrazija, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali..

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

Atti ta' referenza

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-1 ta' Ġunju 2006 dwar impriżi żgħar u ta' daqs medju f'pajjiżi li qed jiżviluppaw (ĠU C 298 E, 8.12.2006, p. 171).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 10 — RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN)

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
19 10	RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN)							
19 10 01	***Kooperazzjoni ma' pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-Asja***							
19 10 01 01	Kooperazzjoni ma' pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-Asja	4	513 190 519	390 998 238		3 496 799	513 190 519	394 495 037
19 10 01 02	Għajnuna għar-riabilitazzjoni u rikostruzzjoni tal-Afganistan	4	201 000 000	128 988 695			201 000 000	128 988 695
19 10 01 03	Azzjoni ta' tħejjija — Skambji kummerċjali u xjentifiċi mal-Indja	4	p.m.	3 600 000			p.m.	3 600 000
19 10 01 04	Azzjoni ta' tħejjija — Skambji kummerċjali u xjentifiċi maċ-Ċina	4	p.m.	3 700 000			p.m.	3 700 000
19 10 01 05	Azzjoni ta' tħejjija — Kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-grupp bi dħul medju fl-Asja	4	p.m.	550 000			p.m.	550 000
19 10 01 06	Azzjoni ta' tħejjija — Unjoni Ewropea-Asja — Integrazzjoni ta' politika u prattika	4	p.m.	300 000			p.m.	300 000
	Artikolu 19 10 01 — Sub-total		714 190 519	528 136 933		3 496 799	714 190 519	531 633 732
19 10 02	***Kooperazzjoni ma' pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-Asja Ċentrali***	4	104 300 000	56 339 890			104 300 000	56 339 890
19 10 03	***Kooperazzjoni mal-Iraq, l-Iran u l-Jemen***	4	45 500 000	23 030 165			45 500 000	23 030 165
19 10 04	***Attivitajiet ta' Kooperazzjoni għajr Għajnuna Uffiċjali għall-Iżvilupp (l-Asja, l-Asja Ċentrali, l-Iran, l-Iraq, u l-Jemen)***	4	29 500 000	4 447 886			29 500 000	4 447 886
	Kapitolu 19 10 — Total		**893 490 519**	**611 954 874**		**3 496 799**	**893 490 519**	**615 451 673**

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 10 — RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN) *(ikompli)*

Kummenti

L-iskop tal-kooperazzjoni għall-iżvilupp taħt din l-intestatura huwa primarjament il-kontribuzzjoni tagħha lejn il-kisba tal-Għanijiet tal-Iżvilupp għall-Millenju kif ukoll il-promozzjoni tad-demokrazija, tal-governanza tajba, tar-rispett għad-drittijiet tal-bniedem u tal-istat tad-dritt, u li jisseddaq żvilupp sostenibbli u integrazzjoni ekonomika u tiġi promossa l-prevenzjoni tal-kunflitti, is-sejba ta' soluzzjoni għall-kunflitti u r-rikonċiljazzjoni. Skont id-Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni li tikkonċerna l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-koperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41) għal pajjiżi ddefiniti bħala riċevituri tal-ODA mill-Kumitat ta' Assistenza għall-Iżvilupp tal-OECD(DAC), il-Kummissjoni se tkompli tirraporta b'mod annwali dwar il-benchmark, użat fil-passat iżda li issa m'għadux użat, sabiex 35 % tal-assistenza tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw jiġu allokati għall-infrastruttura u s-servizzi soċjali, filwaqt li tirikonoxxi li l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għandha titqies bħala parti mill-appoġġ ta' donaturi ġenerali lis-settur soċjali li għandu jkun hemm ċertu livell ta' flessibilità.

Barra minn hekk, skont id-Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni li tikkonċerna l-Artikolu 5 tad-DCI, il-Kummissjoni għandha tagħmel ħilitha sabiex tiżgura li livell ta' 20 % tal-għajnuna allokata tagħha taħt programmi tal-pajjiżi koperti mill-DCI jkunu allokati għall-edukazzjoni bażika u sekondarja u s-saħħa bażika, permezz ta' proġetti, programmi jew appoġġ finanzjarju marbuta ma' dawn is-setturi, billi tittieħed medja fuq l-oqsma kollha ġeografiċi u billi jingħata għarfien li normalment għandu jkun hemm livell ta' flessibilita, bħal pereżempju fil-każ ta' għajnuna eċċezzjonali.

Qabel Lulju ta' kull sena, il-Kummissjoni tipprovdi lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport annwali dwar il-politika tal-iżvilupp tal-Unjoni u l-għajnuna esterna, billi tissodisfa l-ħtiġiet tar-rappurtar regolatorju tal-Kummissjoni u tagħti dettalji sħaħ dwar il-Kooperazzjoni tal-iżvilupp, speċjalment dwar sa liema limitu din tkun laħqet l-objettivi tagħha. B'mod partikolari, ir-rapport għandu:

— jippreżenta l-għanijiet strateġiċi tal-politika tal-iżvilupp tal-Unjoni u l-kontribuzzjoni tagħha lejn il-mira ta' 35 % għall-infrastruttura u s-servizzi soċjali u l-livell kurrenti ta' 20 % għal edukazzjoni bażika u sekondarja u saħħa bażika, fil-kuntest tal-Kooperazzjoni ġeografika taħt id-DCI, u jevalwa l-effiċjenza u l-effettività tal-kooperazzjoni, inkluż il-progress li sar fil-koordinazzjoni tal-għajnuna, fit-titjib tal-koerenza tal-istrateġija tal-Unjoni fl-azzjonijiet esterni tagħha, u fl-integrazzjoni tal-kwistjonijiet tematiċi u interdixxiplinarji bħalma huma kwistjonijiet bejn is-sessi, id-drittijiet tal-bniedem, il-prevenzjoni tal-kunflitt u l-ambjent;

— jippreżenta r-riżultati prinċipali ta' rapporti ta' evalwazzjoni u ta' monitoraġġ, bħala indikazzjoni ta' kemm l-azzjonijiet qed jilħqu l-għanijiet tagħhom;

— jagħmel sommarju tal-fatturi ewlenin u attivitajiet ta' Kooperazzjoni f'kull reġjun ġeografiku, u

— jipprovdi informazzjoni finanzjarja dwar l-appoġġ mogħti lil kull settur, b'konformita mal-kriterji ta' rappurtar tal-OECD.

19 10 01 Kooperazzjoni ma' pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-Asja

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri skemi ta' żvilupp f'pajjiżi Asjatiċi li qed jiżviluppaw, b'mod partikolari l-ifqar fosthom, immirati sabiex jtejbu l-iżvilupp uman u soċjali kif ukoll sabiex isolvu problemi makroekonomiċi u settorjali. Jiġu enfasizzati l-azzjonijiet li għandhom effett fuq l-organizzazzjoni ekonomika, l-iżvilupp istituzzjonali, it-titjib tas-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, inklużi l-libertà ta' reliġjon, it-tisħiħ tas-soċjetà ċivili, inklużi l-interventi fl-oqsma tad-demokratizzazzjoni, l-edukazzjoni, it-taħriġ professjonali, it-tagħlim tul il-ħajja, l-iskambju universitarju u kulturali, l-iskambju xjentifiku u teknoloġiku, l-ambjent, il-foresti tropikali, il-ġlieda kontra d-droga, il-kooperazzjoni reġjonali, il-miżuri ta' prevenzjoni tad-diżastri u l-azzjonijiet ta' rikostruzzjoni, kif ukoll il-promozzjoni tal-enerġija rinnovabbli u tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni.

Il-Kummissjoni tipproduċi rapport annwali li jkopri l-attivitajiet ta' għajnuna esterni kollha tagħha.

F'dan l-artikolu trid tidher ukoll l-ispiża fuq l-operazzjonijiet u miżuri oħra ta' natura orizzontali biex jitkabbar il-profil jew tqajjem iktar kuxjenza dwar il-Kooperazzjoni tal-Unjoni mal-pajjiżi Asjatiċi li qed jiżviluppaw.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 10 — RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN) *(ikompli)*

19 10 01 *(ikompli)*

Hija maħsuba biex tkopri wkoll appoġġ għall-iżvilupp tas-soċjetà ċivili u, b'mod partikolari, appoġġ għall-attivitajiet ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwovu u jiddifendu d-drittijiet ta' gruppi vulnerabbli, bħan-nisa, it-tfal, il-minoranzi etniċi u l-persuni b'disabilità.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tippromwovi klima tan-negozju pożittiva għall-SMEs permezz tad-drittijiet tal-proprjetà legali, it-tnaqqis tal-burokrazija u t-titjib tal-aċċess għall-kreditu kif ukoll it-titjib tal-assoċjazzjonijiet tal-SMEs,

L-utilizzazzjoni ta' din l-approprjazzjoni tiddependi fuq it-tħaris tal-prinċipji li jseddqu l-azzjoni tal-Unjoni Ewropea.

L-approprjazzjoni hija inċiża wkoll fl-interess reċiproku tal-Unjoni Ewropea u l-imsieħba tagħha, biex tkopri diversi tipi ta' operazzjonijiet li jinvolvu għajnuna teknika, taħriġ, trasferiment teknoloġiku u appoġġ istituzzjonali fl-oqsma tal-promozzjoni tan-negozju, l-enerġija (b'mod partikolari l-enerġija rinnovabbli), l-ambjent, il-ġestjoni, eċċ., sabiex:

— jittejjeb il-kuntest ekonomiku, soċjali, kulturali, legali u regolatorju u jkunu ffaċilitati r-relazzjonijiet ekonomiċi u tal-kummerċ bejn l-Unjoni u l-Asja,

— titrawwem l-integrazzjoni reġjonali,

— ikun appoġġat il-bini tal-kapaċità, b'mod partikolari fil-pajjiżi l-anqas żviluppati biex ikunu assistiti jintegraw aħjar fis-sistema tal-kummerċ multilaterali, inkluż l-abbilitajiet tagħhom biex jipparteċipaw fid-WTO,

— ikun inkoraġġit it-trasferiment tal-kompetenza u jitkattru l-kuntatt u l-kollaborazzjoni bejn l-atturi fin-negozju fuq iż-żewġ naħat,

— titkattar klima aktar favorevoli għall-espansjoni ekonomika u għalhekk l-iżvilupp fil-pajjiżi kkonċernati,

— jiġu promossi l-iżvilupp soċjali, il-koeżjoni soċjali u d-distribuzzjoni ġusta tal-introjtu,

— tippromwovi użu akbar tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni.

Din l-approprjazzjoni hija wkoll maħsuba biex tkopri inizjattivi ġejjienin tal-Unjoni u tippromwovi djalogu kontinwu u Kooperazzjoni bejn is-setturi privati u l-komunitajiet ta' riċerka fl-Unjoni u l-Indja f'medda wiesgħa ta' oqsma, billi jissaħħu u jitħeġġu sħubiji u skambji u jiġu appoġġati inizjattivi konġunti u billi jitjieb it-tixrid tal-informazzjoni fir-rigward tal-aċċess għas-suq fil-kummerċ u l-investiment, primarjament fil-kuntest ta' ftehim ta' kummerċ ħieles bejn l-UE u l-Indja fil-ġejjieni.

Tkopri wkoll l-edukazzjoni għat-tfal affettwati bil-gwerra jew id-diżastri naturali.

Dawn il-miżuri jistgħu jkunu ffinanzjati konġuntament ma' organizzazzjonijiet mhux governattivi u organizzazzjonijiet internazzjonali.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tappoġġja t-tnaqqis tar-riskju u l-prevenzjoni ta' diżastri, li jinkludu perikoli relatati mal-bidla fil-klima.

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri wkoll l-operazzjonijiet tal-Unjoni fil-qafas tal-proċess ta' rikostruzzjoni fl-Afganistan.

Il-Kummissjoni timmonitorizza l-konformità mal-kondizzjonijiet tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni lil dan il-proċess, senjatament l-implimentazzjoni sħiħa tal-ispirtu u l-ittra tal-Ftehim Bonn-Petersberg. Għandha żżomm l-awtorità tal-baġit informata dwar ir-riżultanzi u l-konklużjonijiet tagħha.

Din l-approprjazzjoni hija wkoll maħsuba biex tappoġġja l-istrateġija nazzjonali tal-ġlieda kontra d-droga fl-Afganistan, inkluż it-twaqqif tal-produzzjoni tal-opju fl-Afganistan, u d-diżgregazzjoni u l-qirda tan-netwerks tal-opju u r-rotot ta' esportazzjoni illegali lejn il-pajjiżi Ewropej.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba għall-użu biex tittejjeb il-qagħda tan-nisa, bi prijorità għall-azzjonijiet fl-oqsma tas-saħħa u l-edukazzjoni, u biex ikun appoġġjat l-involviment attiv tagħhom fl-oqsma u l-livelli kollha tat-teħid tad-deċiżjonijiet, b'konsiderazzjoni xierqa għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 10 — RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN) *(ikompli)*

19 10 01 *(ikompli)*

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

L-approprjazzjonijiet taħt dan l-artikolu huma suġġetti għal evalwazzjonijiet kif stabbilit mill-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006. Dawn l-evalwazzjonijiet għandhom jinkludu aspetti ta' attivitajiet ta' input u tal-katina tar-riżultati (output, riżultat, impatt). Ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet għandhom jintużaw fil-formulazzjoni ta' miżuri li jiġu wara li jkunu ffinanzjati minn dawn l-approprjazzjonijiet.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħlin f'dan l-artikolu. Bħala informazzjoni, dawn l-ammonti jieħdu mill-kontribuzzjonijiet tal-Pajjiżi tal-EFTA mdaħħla fl-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkonsistu minn dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jagħtu lok għall-provvista tal-appropprazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" lil din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima li tifforma parti integrali tal-baġit ġenerali.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tintuża, b'rispett xieraq għar-Regolament Finanzjarju, għal operazzjonijiet imwettqa minn esperti voluntiera għolja mill-Unjoni Ewropea li jaqgħu taħt in-Netwerk Ewropew ta' Servizzi Għolja (ESSN), inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'intrapriżi pubbliċi jew privati magħżula.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tintuża biex tiffinanzja programmi internazzjonali favur l-ugwaljanza bejn is-sessi u l-għoti tas-setgħa lin-nisa, inkluż permezz tal-qafas UN WOMEN.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-Kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

Atti ta' referenza

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-1 ta' Ġunju 2006 dwar impriżi żgħar u ta' daqs medju f'pajjiżi li qed jiżviluppaw (ĠU C 298 E, 8.12.2006, p. 171).

19 10 01 01 Kooperazzjoni ma' pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-Asja

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
513 190 519	390 998 238		3 496 799	513 190 519	394 495 037

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri skemi ta' żvilupp f'pajjiżi Asjatiċi li qed jiżviluppaw, b'mod partikolari l-ifqar fosthom, immirati sabiex jtejbu l-iżvilupp uman u soċjali kif ukoll sabiex isolvu problemi makroekonomiċi u settorjali. Barra minn hekk, skont id-Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni li tikkonċerna l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument għall-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41) (DCI), il-Kummissjoni għandha tagħmel ħilitha sabiex tiżgura li livell ta' 20 % tal-għajnuna allokata tagħha taħt programmi tal-pajjiżi koperti mill-DCI jkunu allokati għall-edukazzjoni bażika u sekondarja u s-saħħa bażika, permezz ta' proġetti, programmi jew appoġġ baġitarju marbut ma' dawn is-setturi, billi tittieħed medja fuq l-oqsma kollha ġeografiċi u billi jingħata għarfien li normalment għandu jkun hemm livell ta' flessibilità, bħal per eżempju fil-każ ta' għajnuna eċċezzjonali.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 10 — RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN) *(ikompli)*

19 10 01 *(ikompli)*

19 10 01 01 *(ikompli)*

Qed isir enfasi fuq l-operazzjonijiet li jinfluwenzaw l-organizzazzjoni ekonomika u l-iżvilupp istituzzjonali, it-titjib tas-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, inkluża l-libertà ta' reliġjon, it-tisħiħ tas-soċjetà ċivili, inklużi l-operazzjonijiet li jikkonċernaw id-demokratizzazzjoni, l-aċċess universali tat-tfal taż-żewġ sessi u tan-nisa kif ukoll tat-tfal b'diżabilitajiet għall-edukazzjoni primarja u sekondarja, l-ambjent, u l-immaniġġjar sostenibbli tar-riżorsi naturali, inklużi l-foresti tropikali, il-kooperazzjoni reġjonali, il-prevenzjoni tad-diżastri u t-tnaqqis tar-riskji, inklużi l-perikli relatati mal-bidla fil-klima, u l-miżuri ta' rikostruzzjoni, kif ukoll il-promozzjoni tal-enerġija sostenibbli, il-ġlieda kontra l-bidla fil-klima u t-teknoloġija tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni.

L-għan ta' din l-approprjazzjoni huwa wkoll li tkopri miżuri li jippromwovu il-prevenzjoni tal-kunflitti, is-soluzzjoni tal-kunflitti u r-rikonċiljazzjoni.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri l-ispiża fuq l-operazzjonijiet u miżuri oħra ta' natura orizzontali biex jitkabbar il-profil jew tqajjem iktar kuxjenza dwar il-Kooperazzjoni tal-Unjoni mal-pajjiżi Asjatiċi li qed jiżviluppaw.

Hija maħsuba biex tkopri wkoll appoġġ għall-iżvilupp tas-soċjetà ċivili u, b'mod partikolari, appoġġ għall-attivitajiet ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwovu u jiddifendu d-drittijiet ta' gruppi vulnerabbli, bħan-nisa, it-tfal, il-minoranzi etniċi u l-persuni b'disabilità.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri appoġġ għall-iskemi ta' *microcredit*.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri attivitajiet ta' żvilupp ta' kapaċitajiet biex tgħin lill-produtturi agrikoli f'pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw jilħqu l-istandards sanitarji u fitosanitarji tal-Unjoni meħtieġa għal aċċess għas-suq Ewropew.

L-utilizzazzjoni ta' din l-approprjazzjoni tiddependi fuq it-tħaris tal-prinċipji li jseddqu l-azzjoni tal-Unjoni.

Hija maħsuba wkoll biex tkopri miżuri li jinfluwenzaw l-organizzazzjoni ekonomika u l-iżvilupp istituzzjonali.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri għajnuna teknika, taħriġ, trasferiment teknoloġiku u appoġġ istituzzjonali fl-oqsma tal-promozzjoni tan-negozju, l-enerġija (b'mod partikolari l-enerġija rinnovabbli), l-ambjent, il-ġestjoni, eċċ., sabiex:

— titrawwem l-integrazzjoni reġjonali,

— ikun appoġġat il-bini tal-kapaċità, b'mod partikolari fil-pajjiżi l-anqas żviluppati biex ikunu assistiti jintegraw aħjar fis-sistema tal-kummerċ multilaterali, inkluż l-abbilitajiet tagħhom biex jipparteċipaw fid-WTO,

— ikun inkoraġġit it-trasferiment tal-kompetenza u jitkattru l-kuntatt u l-kollaborazzjoni bejn l-atturi fin-negozju fuq iż-żewġ naħat,

— jiġu promossi l-iżvilupp soċjali, il-koeżjoni soċjali u d-distribuzzjoni ġusta tal-introjtu,

— ikun promoss l-użu akbar tat-teknoloġiji tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni,

— ikun promoss l-iżvilupp tas-soċjetà ċivili, l-inkoraġġiment tal-gruppi li huma rrappreżentati anqas tajjeb sabiex jingħataw vuċi u jipparteċipaw fis-soċjetà ċivili u fis-sistema politika, il-ġlieda kontra kull forma ta diskriminazzjoni, u t-tisħiħ tad-drittijiet tan-nisa u t-tfal u gruppi oħra vulnerabbi, inklużi persuni b'diżabilità u persuni anzjani.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 10 — RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN) *(ikompli)*

19 10 01 *(ikompli)*

19 10 01 01 *(ikompli)*

Hija maħsuba wkoll biex tkopri Tkopri wkoll l-edukazzjoni għat-tfal affettwati bil-gwerra jew id-diżastri naturali.

Dawn il-miżuri jistgħu jkunu ffinanzjati konġuntament ma' organizzazzjonijiet mhux governattivi u organizzazzjonijiet internazzjonali.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba għall-użu biex tittejjeb il-qagħda tan-nisa, bi prijorità għall-azzjonijiet fl-oqsma tas-saħħa u l-edukazzjoni, u biex ikun appoġġjat l-involviment attiv tagħhom fl-oqsma u l-livelli kollha tat-teħid tad-deċiżjonijiet, b'konsiderazzjoni xierqa għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju.

Parti minn din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tintuża għal azzjonijiet ta' kontroll u tneġġija ta' mini tal-art kontra l-persunal (APL), Fdalijiet Splussivi tal-Gwerra (ERW) u Armi Żgħar u Armamenti Ħfief illegali (SALW).

Fejn l-għajnuna tingħata permezz ta' appoġġ mill-baġit, il-Kummissjoni għandha tappoġġa l-isforzi ta' pajjiżi msieħba biex jiġu żviluppati s-sorveljanza parlamentari u l-kapaċitajiet ta' verifika u t-trasparenza, skont l-Artikolu 25(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006. Kwalunkwe dħul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji mingħand l-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħrajn, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew mingħand organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterni ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku rilevanti, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Tali kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tar-rendikont tad-dħul, li jikkostitwixxi dħul allokat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għal nefqa fuq appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi mill-ftehim dwar il-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull Kapitolu.

Parti minn din l-appropriijazzjoni hija maħsuba biex tintuża fuq it-titjib tal-pożizzjoni ta' minoritajiet Insara u minoritajiet reliġjużi oħra fil-Pakistan.

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tintuża, b'rispett xieraq għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju, għal operazzjonijiet imwettqa minn esperti voluntiera għolja mill-Unjoni Ewropea li jaqgħu in-Netwerk Ewropew ta' Servizzi Għolja (ESSN), inklużi l-assistenza teknika, is-servizzi konsultattivi u t-taħriġ f'intrapriżi pubbliċi jew privati magħżula.

L-approprjazzjonijiet taħt dan l-artikolu huma suġġetti għal evalwazzjonijiet kif stabbilit mill-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006. Dawn l-evalwazzjonijiet se jinkludu aspetti ta' attivitajiet ta' input u tal-katina tar-riżultati (output, riżultat, impatt). Ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet għandhom jintużaw fil-formulazzjoni ta' miżuri li jiġu wara li jkunu ffinanzjati minn dawn l-approprjazzjonijiet.

Parti minn din l-approprijazzjoni hija maħsuba biex tintuża biex tiffinanzja programmi internazzjonali favur l-ugwaljanza bejn is-sessi u l-għoti tas-setgħa lin-nisa, inkluż permezz tal-qafas UN WOMEN.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-Kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 10 — RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN) *(ikompli)*

19 10 01 *(ikompli)*

19 10 01 02 Għajnuna għar-riabilitazzjoni u rikostruzzjoni tal-Afganistan

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
201 000 000	128 988 695			201 000 000	128 988 695

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri operazzjonijiet tal-Unjoni fil-qafas tal-proċess ta' rikostruzzjoni fl-Afganistan. Hija supplimentata b'nefqa minn kapitoli w artikoli oħra, li għalihom japplikaw proċeduri differenti.

Il-Kummissjoni timmonitorizza l-konformità mall-kundizzjonijiet għall-kontribuzzjoni tal-Unjoni għal dan il-proċess, b'mod partikolari l-implimentazzjoni sħiħa tal-proċess wara Bonn. Għandha żżomm l-awtorità tal-baġit infurmata dwar ir-riżultati u l-konklużjonijiet tagħha.

Din l-appropazzjoni hija maħsuba sabiex tappoġġja servizzi soċjali bażiċi u l-iżvilupp ekonomiku fl-Afganistan.

Din l-approprjazzjoni hija wkoll maħsuba biex tappoġġja l-istrateġija nazzjonali tal-ġlieda kontra d-droga fl-Afganistan, inkluż it-twaqqif tal-produzzjoni tal-opju fl-Afganistan, u d-diżgregazzjoni u l-qirda tan-netwerks tal-opju u r-rotot ta' esportazzjoni illegali lejn il-pajjiżi Ewropej.

Parti rilevanti minn din l-approprjazzjoni trid tkun allokata esklużivament biex tiffinanzja l-bidu tal-pjan ta' 5 snin għat-tneħħija gradwali tal-kultivazzjoni tal-oppju billi tinbidel bi produzzjoni alternattiva sabiex jinkiseb riżultat verifikabbli f'dan il-qasam, skont it-talbiet espressi fir-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Diċembru 2010 dwar strateġija ġdida għall-Afganistan (ĠU C 169 E, 15.6.2012, p. 108).

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba wkoll biex tappoġġa l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-proċess tar-ritorn tar-refuġjati u persuni spostati Afgani lejn pajjiżhom u reġjuni ta' oriġini skont l-impenji mdaħħla mill-Komunità fil-Konferenza ta' Tokjo f'Jannar 2002.

Din l-approprijazzjoni hija maħsuba wkoll biex tiffinanzja l-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet tan-nisa li ħadmu għal żmien twil għad-drittijiet tan-nisa Afgani.

L-Unjoni għandha żżid l-assistenza finanzjarja lejn oqsma fl-Afganistan bħal ma huma s-saħħa (il-kostruzzjoni u r-rinovazzjoni ta' sptarijiet, il-prevenzjoni tal-mortalità tat-tfal) u proġetti ta' infrastruttura żgħar u medji (tiswija tan-netwerks ta' toroq, bankini, eċċ) kif ukoll l-implimentazzjoni effettiva tas-sigurtà tal-impiegi u skemi dwar is-sigurtà tal-ikel.

Parti minn din l-approprjazzjoni se tintuża biex isir mainstreaming tat-tnaqqis ta' riskju ta' diżastri, ibbażat fuq is-sjieda u l-istrateġiji nazzjonali ta' pajjiżi fil-periklu li jintlaqtu minn diżastri.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 10 — RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN) *(ikompli)*

19 10 01 *(ikompli)*

19 10 01 02 *(ikompli)*

Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba għall-użu biex tittejjeb il-qagħda tan-nisa, bi prijorità għall-azzjonijiet fl-oqsma tas-saħħa u l-edukazzjoni, u biex ikun appoġġjat l-involviment attiv tagħhom fl-oqsma u l-livelli kollha tat-teħid tad-deċiżjonijiet, b'konsiderazzjoni xierqa għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju.

Se tingħata attenzjoni partikolari għas-sitwazzjoni tan-nisa u bniet f'kull azzjoni oħra u proġetti appoġġjati minn din l-approprjazzjoni.

Kwalunkwe dħul mill-kontribuzzjonijiet finanzjarji tal-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħra, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew minn organizzazzjonijiet għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterna ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-att bażiku, jista' jwassal għal approprjazzjonijiet addizzjonali. Dawn l-ammonti jirriżultaw mill-kontribuzzjonijiet skont l-Artikolu 6 3 3 tad-dikjarazzjoni dwar id-dħul jikkostitwixxi dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għan-nefqa fuq is-sapport amministrattiv għandhom ikunu stabbiliti mill-ftehim ta' kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma tkunx taqbeż l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament tal-Kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

19 10 01 03 Azzjoni ta' tħejjija — Skambji kummerċjali u xjentifiċi mal-Indja

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	3 600 000			p.m.	3 600 000

Kummenti

Din l-azzjoni ta' tħejjija hi maħsuba sabiex tappoġġja skambji bejn negozji u industriji Ewropej u Indjani, kif ukoll istituzzjonijiet ta' riċerka. Dan huwa importanti fil-kuntest li jitjiebu r-rabtiet bejn in-negozji fl-Unjoni u r-riċerkaturi fl-ekonomiji li qed jiżviluppaw b'ħeffa bħall-Indja. L-azzjoni hija konformi ma' paragrafu 4 tar-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Mejju 2006 dwar il-baġit għall-2007 ir-rapport annwali ta' politika strateġika tal-Kummissjoni (APS) (ĠU C 297 E, 7.12.2006, p. 357), li nnota li:"ma ngħatatx biżżejjed attezzjoni … għat-tibdil rapidu u vast li għaddej fl-ekonomija globali, b'mod partikolari l-ekonomiji emerġenti bħall-Indja u ċ-Ċina".

Bażi ġuridika

Azzjoni ta' tħejjija fit-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 10 — RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN) *(ikompli)*

19 10 01 *(ikompli)*

19 10 01 04 Azzjoni ta' tħejjija — Skambji kummerċjali u xjentifiċi maċ-Ċina

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	3 700 000			p.m.	3 700 000

Kummenti

Dinl-azzjoni ta' tħejjija hija maħsuba sabiex tappoġġja l-iskmabji bejn eżekuttivi fil-kummerċ u xjentisti Ewropej u Ċiniżi f'universitajiet u istituti ta' riċerka. Dawn huma fil-kuntest sabiex jitjiebu rabtiet bejn negozji tal-Unjoni u riċerkaturi f'ekonomiji li qed jiżviluppaw b'ħeffa bħaċ-Ċina. L-azzjoni hi konformi mal-paragrafu 4 tar-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Mejju 2006 dwar il-baġit 2007: ir-Rapport tal-Kummissjoni dwar l-Istrateġija Politika Annwali (APS) (ĠU C 297 E, 7.12.2006, p. 357), li nnota:"li ma ngħatatx biżżejjed attezzjoni għat-tibdil rapidu u vast li għaddej gl-ekonomija globali, b'mod partikolari l-ekonomiji emerġenti bħall-Indja u ċ-Ċina".

Bażi ġuridika

Azzjoni ta' tħejjija, fit-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

19 10 01 05 Azzjoni ta' tħejjija — Kooperazzjoni mal-pajjiżi tal-grupp bi dħul medju fl-Asja

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	550 000			p.m.	550 000

Kummenti

Din l-Kooperazzjoni hija maħsuba biex tiffinanzja miżuri ta' Kooperazzjoni f'pajjiżi ta' dħul medju u pajjiżi oħrajn fl-Asja li qegħdin jiżviluppaw li ma jissodisfawx il-kriterji tal-Ghajnuna Uffiċjali għall-Iżvilupp (ODA) stabbilita mill-OECD/DAC, u li għalhekk ma jaqawx taħt ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabilixxi strument finanzjarju għall-Kooperazzjoni tal-iżvilupp (Artikolu 2(4)) (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41), b'mod partikulari miżuri għall-Kooperazzjoni f'setturi li kapaċi jiżviluppaw b'mod indipendenti, bir-riżultat li investiment mill-baġit ġenerali tal-Unjoni ma jaghti ebda kontribut għall-ġlieda kontra l-faqar f'pajjiżi Asjatiċi.

Bażi ġuridika

Azzjonijiet ta' tħejjija fit-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 19 10 — RELAZZJONIJIET MAL-ASJA, L-ASJA ĊENTRALI U L-PAJJIŻI TAL-LVANT NOFSANI (L-IRAQ, L-IRAN U L-JEMEN) *(ikompli)*

19 10 01 *(ikompli)*

19 10 01 05 *(ikompli)*

Atti ta' referenza

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Frar 2007 dwar Dokumenti ta' Strateġija Nazzjonali u programmi indikattivi għall-Malasja, il-Brażil u l-Pakistan (ĠU C 287 E, 29.11.2007, p. 374)

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-21 ta' Ġunju 2007 dwar Strateġija reġjunali u programmi indikattivi plurijennali għall-Asja (ĠU C 146 E, 12.6.2008, p. 257).

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2007 dwar l- deċiżjoni tal-Kummissjoni li tistabilixxi Miżura Speċjali 2007 għall-Iraq (ĠU C 263 E, 16.10.2008, p. 624).

19 10 01 06 Azzjoni ta' tħejjija — Unjoni Ewropea-Asja — Integrazzjoni ta' politika u prattika

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	300 000			p.m.	300 000

Kummenti

L-azzjoni ta' tħejjija għandha l-għan li tipprovdi approċċ integrattiv għall-iżvilupp u l-prattika ta' politika għall-Unjoni Ewropea-Asja. Dan l-approċċ ħolistiku żviluppat mill-Istitut Ewropew għall-Istudji Asjatiċi huwa marbut mal-attivitajiet koperti minn diversi bażijiet legali iżda li huma kompartimentalizzati fuq firxa ta' bosta linji baġitarji.

Bażi ġuridika

Azzjoni ta' tħejjija fit-tifsira tal-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 20

KUMMERĊ

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
20 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"KUMMERĊ"		93 973 453	93 973 453			93 973 453	93 973 453
20 02	POLITIKA TAL-KUMMERĊ	4	13 500 000	9 504 519		699 360	13 500 000	10 203 879
	Titolu 20 — Total		**107 473 453**	**103 477 972**		**699 360**	**107 473 453**	**104 177 332**

KUMMISSJONI

TITOLU 20

KUMMERĊ

KAPITOLU 20 02 — POLITIKA TAL-KUMMERĊ

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
20 02	POLITIKA TAL-KUMMERĊ							
20 02 01	***Relazzjonijiet kummerċjali esterni, inkluż l-aċċess għas-swieq ta' pajjiżi terzi***	4	9 000 000	6 918 934			9 000 000	6 918 934
20 02 03	***Għajnuna għall-kummerċ — Inizjattivi multilaterali***	4	4 500 000	2 585 585		699 360	4 500 000	3 284 945
	Kapitolu 20 02 — Total		**13 500 000**	**9 504 519**		**699 360**	**13 500 000**	**10 203 879**

20 02 03 ***Għajnuna għall-kummerċ — Inizjattivi multilaterali***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
4 500 000	2 585 585		699 360	4 500 000	3 284 945

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba għall-finanzjament ta' programmi u inizjattivi multilaterali fil-qasam tal-għajnuna marbuta mal-kummerċ biex issaħħaħ il-ħila tal-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw li jieħdu sehem effettiv fis-sistema ta' kummerċ multilaterali u l-arranġamenti kummerċjali reġjonali u biex itejbu l-prestazzjoni kummerċjali tagħhom.

L-inizjattivi u l-programmi multilaterali li se jkunu ffinanzjati skont din l-approprjazzjoni se jappoġġaw l-azzjonijiet li ġejjin:

Għajnuna għall-politika kummerċjali, sehem fin-negozjati u l-implimentazzjoni ta' ftehimiet kummerċjali

Azzjonijiet biex tissaħħaħ il-ħila tal-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw li jifformulaw il-politika kummerċjali tagħhom u jsaħħu l-istituzzjonijiet involuti fil-politika kummerċjali, inklużi reviżjonijiet kummerċjali komprensivi u aġġornati biex jintegraw il-kummerċ fil-politika rispettiva tagħhom għat-tkabbir u l-iżvilupp ekonomiku.

Azzjonijiet biex tissaħħaħ il-ħila tal-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw li jieħdu sehem effettiv fin-negozjati kummerċjali internazzjonali u li jimplimentaw ftehimiet kummerċjali internazzjonali.

Riċerka li tipprovdi parir lill-persuni li jfasslu l-politika dwar kif l-aħjar jistgħu jiżguraw li l-interessi speċifiċi ta' produtturi żgħar u ħaddiema fil-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw ikunu riflessi fl-oqsma kollha ta' politika u jippromwovu ambjent li jippermetti l-aċċess tal-produtturi għal skemi ta' assigurazzjoni dwar sostenibbiltà relatata mal-kummerċ.

Din l-għajnuna hija mmirata primarjament lejn is-settur pubbliku.

Żvilupp Kummerċjali

Azzjonijiet biex jitnaqqsu r-restrizzjonijiet fuq in-naħa tal-provvista li jkollhom impatt dirett fuq il-ħila tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw li jisfruttaw il-potenzjal kummerċjali internazzjonali tagħhom, inkluż, b'mod partikolari, l-iżvilupp tas-settur privat.

KAPITOLU 20 02 — POLITIKA TAL-KUMMERĊ *(ikompli)*

20 02 03 *(ikompli)*

Din l-approprjazzjoni tikkumplimenta l-programmi ġeografiċi tal-Unjoni u għandha tkopri biss inizjattivi u programmi multilaterali li joffru valur miżjud reali lill-programmi ġeografiċi tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Qafas Integrat għall-Pajjiżi l-Anqas Żviluppati.

Il-Kummissjoni se tipprovdi rapport bijennali dwar l-implimentazzjoni u r-riżultati miksuba u dwar l-eżiti ewlenin u l-effetti tal-assistenza tal-Għajnuna għall-Kummerċ. Il-Kummissjoni se tipprovdi informazzjoni dwar ċifra totali għall-finanzi kollha tal-Għajnuna għall-Kummerċ li ġejjin mill-baġit ġenerali tal-Unjoni, u ċifra totali għall-Għajnuna għall-Kummerċ mill-"assistenza relatata mal-kummerċ" kollha pprovduta.

Bażi ġuridika

Ħidmiet li jirriżultaw mill-prerogattivi tal-Kummissjoni fuq livell istituzzjonali, kif previst fl-Artikolu 54(2) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 21

ŻVILUPP U RELAZZJONI MAL-ISTATI TAL-AFRIKA, IL-KARIBEW U L-PAĊIFIKU (AKP)

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
21 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA "ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MAL-ISTATI AKP"		268 569 707	268 569 707			268 569 707	268 569 707
21 02	IS-SIGURTÀ TAL-IKEL	4	258 629 000	180 505 121			258 629 000	180 505 121
21 03	ATTURI FL-IŻVILUPP MHUX TAL-ISTAT	4	245 400 000	195 506 031		5 944 558	245 400 000	201 450 589
21 04	L-AMBJENT U L-ĠESTJONI SOSTENIBBLI TAR-RIŻORSI NATURALI, INKLUŻA L-ENERĠIJA	4	217 650 000	124 511 655			217 650 000	124 511 655
21 05	ŻVILUPP UMAN U SOĊJALI	4	195 545 000	105 508 937		1 748 399	195 545 000	107 257 336
21 06	KOOPERAZZJONI ĠEOGRAFIKA MA' STATI TAL-AFRIKA, IL-KARIBEW U L-PAĊIFIKU (AKP)	4	331 382 779	310 590 343			331 382 779	310 590 343
21 07	PROĠETTI TA' KOOPERAZZJONI GĦALL-IŻVILUPP U PROGRAMMI AD HOC	4	34 198 140	29 299 709			34 198 140	29 299 709
21 08	STRATEĠIJA POLITIKA U KOORDINAZZJONI GĦALL-QASAM TA' POLITIKA "ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MAL-PAJJIŻI TAL-AKP"	4	20 325 000	13 224 060			20 325 000	13 224 060
21 49	NEFQA FUQ TMEXXIJA AMMINISTRATTIVA TA' PROGRAMMI KOMMESSI SKONT IR-REGOLAMENT FINANZJARJU PREĊEDENTI TAL-21 TA' DIĊEMBRU 1977	4	—	p.m.			—	p.m.
	Titolu 21 — Total		**1 571 699 626**	**1 227 715 563**		**7 692 957**	**1 571 699 626**	**1 235 408 520**

Kummenti

L-għajnuna tal-Unjoni m'għandhiex tingħata lil kwalunkwe awtorità, organizzazzjoni jew programm li jappoġġaw jew jipparteċipaw fil-ġestjoni ta' azzjoni li tinvolvi abbużi tad-drittijiet tal-bniedem bħall-abort sfurzat, l-isterilizzazzjoni involontarja jew l-infantiċidju, speċjalment meta azzjonijiet bħal dawn japplikaw il-prijoritajiet tagħhom permezz ta' pressjoni psikoloġika, soċjali, ekonomika jew legali, biex b'hekk finalment tiġi implimentata l-projbizzjoni speċifika tal-Konferenza Internazzjonali dwar il-Popolazzjoni u l-Iżvilupp (ICPD) tal-Kajr rigward il-ġegħil jew l-isfurzar fi kwistjonijiet ta' saħħa sesswali jew riproduttiva. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar l-implimentazzjoni tal-għajnuna esterna tal-Unjoni li tkopri dan il-programm.

KUMMISSJONI

TITOLU 21

ŻVILUPP U RELAZZJONI MAL-ISTATI TAL-AFRIKA, IL-KARIBEW U L-PAĊIFIKU (AKP)

KAPITOLU 21 03 — ATTURI FL-IŻVILUPP MHUX TAL-ISTAT

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
21 03	ATTURI FL-IŻVILUPP MHUX TAL-ISTAT							
21 03 01	***Atturi fl-iżvilupp mhux tal-Istat***	4	208 700 000	179 476 547		3 496 799	208 700 000	182 973 346
21 03 02	***Awtoritajiet lokali fl-iżvilupp***	4	35 700 000	15 029 484		2 447 759	35 700 000	17 477 243
21 03 03	***Azzjoni ta' thejjija — Netwerk Reġjonali Afrikan tal-organizzazzjonijiet tas-Soċjetà Ċivili għall-Għan ta' Żvilupp għall-Millennju 5***	4	p.m.	500 000			p.m.	500 000
21 03 04	***Proġett pilota — Investiment strateġiku fil-paċi u d-demokratizzazzjoni sostenibbli fil-Qarn tal-Afrika***	4	1 000 000	500 000			1 000 000	500 000
	Kapitolu 21 03 — Total		**245 400 000**	**195 506 031**		**5 944 558**	**245 400 000**	**201 450 589**

21 03 01 *Atturi fl-iżvilupp mhux tal-Istat*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
208 700 000	179 476 547		3 496 799	208 700 000	182 973 346

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba għall-appoġġ ta' inizjattivi f'pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw imwettqa minn għaqdiet tas-soċjetà ċivili mill-Unjoni u minn pajjiżi msieħba fil-qasam tal-iżvilupp kif ukoll biex issaħħaħ il-kapaċità tagħhom fil-proċess tat-tfassil ta' politika, sabiex:

— jippromwovu soċjetà inklussiva u li jkollha l-kapaċità li (i) tiffavorixxi popolazzjonijiet li ma jintlaħqux mis-servizzi u r-riżorsi tal-massa u esklużi mill-proċessi tat-tfassil ta' politika, (ii) issaħħaħ il-kapaċità ta' għaqdiet tas-soċjetà ċivili f'pajjiżi msieħba, bl-iskop li tiġi ffaċilitata l-parteċipazzjoni tagħhom fid-definizzjoni u l-implimentazzjoni ta' strateġiji ta' żvilupp sostenibbli, (iii) tiffaċilita l-interazzjoni bejn atturi statali u dawk mhux tal-istat f'kuntesti differenti,

— jissensibilizzaw aktar liċ-ċittadini Ewropej dwar kwistjonijiet relatati mal-iżvilupp u jimmobilizzaw fl-Unjoni u l-pajjiżi aderenti appoġġ attiv tal-opinjoni pubblika favur it-tnaqqis fil-faqar u l-istrateġiji għall-iżvilupp sostenibbli f'pajjiżi sħab u favur relazzjonijiet aktar ġusti bejn il-pajjiżi żviluppati u dawn li għadhom qed jiżviluppaw, u jirfdu r-rwol tas-soċjetà ċivili bħala fattur ta' progress u trasformazzjoni,

— ikollhom kooperazzjoni aktar effiċjenti, ikattru s-sinterġiji u jiżguraw djalogu strutturat bejn in-netwerks tas-soċjetà ċivili, fi ħdan l-għaqdiet tagħhom u mal-istituzzjonijiet tal-Unjoni.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 21 03 — ATTURI FL-IŻVILUPP MHUX TAL-ISTAT *(ikompli)*

21 03 01 *(ikompli)*

— Dawn l-azzjonijiet jistgħu jinkludu:

— attivitajiet ta' promozzjoni biex jiġu infurmati dawk li jfasslu l-politika fil-livelli kollha dwar politiki li jkunu ta' benefiċċju bl-aħjar mod għall-produtturi u l-ħaddiema emarġinati fil-pajjiżi li qed jiżviluppaw,

— l-iżvilupp u t-tisħiħ ta' assoċjazzjonijiet u kooperattivi f'pajjiżi li qed jiżviluppaw sabiex ikunu jistgħu jibnu kapaċitajiet istituzzjonali u produttivi biex ikunu jistgħu jiżviluppaw prodotti b'valur miżjud u jaġġustaw ruħhom għal livell xieraq,

— appoġġ għan-netwerks ta' produzzjoni tal-Kummerċ Ġust tan-Nofsinhar li jirrappreżentaw il-vuċi ta' produtturi tal-Kummerċ Ġust emarġinati.

Dan il-programm huwa maħsub kiex ikun ta' benefiċċju primarjament għall-pajjiżi koperti mill-Istrument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni għall-iżvilupp (DCI). Madankollu, f'konformita mal-Artikolu 38 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006 li jalloka ammont ta' attivitajiet ta' finanzjament ta' attivitajiet li minnhom jibbenefikaw il-pajjiżi tal-Istrument Ewropew għall-Viċinat u s-Sħubija (ENPI) taħt il-programmi tematiċi, pakkett ekwivalenti għal 3,9 % ta' dan il-programmi huwa previst għal dawn il-pajjiżi.

Kwalunkwe dħul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji mingħand l-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħrajn, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew mingħand organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterni ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-Att rilevanti ta' bażi, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Dawn il-kontribuzzjonijiet taħt l-Artikolu 6.3.3 tar-rendikont tad-dħul jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju. L-ammonti mdaħħla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Fejn l-għajnuna tingħata permezz ta' appoġġ mill-baġit, il-Kummissjoni għandha tappoġġa l-isforzi ta' pajjiżi msieħba biex jiġu żviluppati s-sorveljanza parlamentari u l-kapaċitajiet ta' verifika u t-trasparenza, skont l-Artikolu 25(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006. L-approprjazzjonijiet f'dan l-artikolu huma suġġetti għal evalwazzjonijiet kif stabbilit mill-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006. Dawn l-evalwazzjonijiet għandhom jinkludu aspetti ta' attivitajiet ta'input u tal-katina tar-riżultati (output, outcome, impact). Ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet għandhom jintużaw fil-formulazzjoni ta' iżuri li jiġu wara li jkunu ffinanzjati minn dawn l-approprijazzjonijiet.

Sabiex tiżgura t-trasparenza finanzjarja sħiħa skont l-Artikoli 53-56 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002, il-Kummissjoni, meta tikkonkludi jew timmodifika l-ftehimiet dwar l-immaniġġjar u l-implimentazzjoni ta' proġetti mill-Organizzazzjonijiet Internazzjonali, tagħmel l-isforzi kollha biex huma jimpenjaw irwieħhom li jibagħtu il-verifiki interni u esterni tagħhom lill-Qorti Ewropea tal-Awdituri u lill-Awditur Intern tal-Kummissjoni rigward l-użu tal-Fondi tal-Unjoni.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

Atti ta' referenza

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tat-3 ta' Awissu 2005 bit-titolu "Azzjonijiet Esterni permezz ta' programmi Tematiċi taħt il-Perspettivi Finanzjarji Futuri 2007-2013" (COM(2005)0324 finali).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni tal-25 ta' Jannar 2006 bit-titolu 'Programm Tematiku "Atturi Mhux Statali u Awtoritajiet Lokali fl-Iżvilupp" (COM(2006) 19 finali).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 21 03 — ATTURI FL-IŻVILUPP MHUX TAL-ISTAT *(ikompli)*

21 03 01 *(ikompli)*

21 03 02 ***Awtoritajiet lokali fl-iżvilupp***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
35 700 000	15 029 484		2 447 759	35 700 000	17 477 243

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba għall-appoġġ ta' inizjattivi f'pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw imwettqa minn awtoritajiet lokali li joriġinaw mill-Unjoni u minn pajjiżi msieħba fil-qasam tal-iżvilupp kif ukoll biex issaħħaħ il-kapaċità tagħhom fil-proċess tat-tfassil ta' politika, sabiex:

— tippromwovi soċjetà inklużiva u mogħnija b'setgħat ġodda sabiex: (i) tiffavorixxi l-popolazzjonijiet nieqsa mill-aċċess għar-riżorsi u s-servizzi ewlenin u esklużi mill-proċessi tat-teħid tad-deċiżjonijiet; (ii) tissaħħaħ il-kapaċità tal-awtoritajiet lokali u reġjonali fil-pajjiżi sieħba, bil-għan li tkun iffaċilitata l-parteċipazzjoni tagħhom biex ikunu definiti u implimentati strateġiji għall-iżvilupp sostenibbli; u (iii) tkun iffaċilitata interazzjoni bejn awtoritajiet statali u lokali u reġjonali f'kuntesti differenti, u jkun appoġġjat rwol imsaħħaħ għall-awtoritajiet lokali fil-proċessi ta' deċentralizzazzjoni,

— iżżid l-għarfien tal-Ewropej dwar kwistjonijiet relatati mal-iżvilupp u timmobilizza fl-Unjoni u fil-pajjiżi li jinsabu fil-proċess tal-adeżjoni appoġġ pubbliku attiv favur it-tnaqqis tal-faqar u l-istrateġiji għall-iżvilupp sostenibbli f'pajjiżi sħab u favur relazzjonijiet aktar ġusti bejn il-pajjiżi żviluppati u dawk li għadhom qed jiżviluppaw, inklużi s-sensibilizzazzjoni fil-qasam tar-relazzjonijiet kummerċjali bejn it-Tramuntana u n-Nofsinhar u d-deċiżjonijiet ta' xiri tal-konsumaturi tal-Unjoni u l-impatt tagħhom fuq l-iżvilupp sostenibbli u t-tnaqqis tal-faqar, ssaħħaħ ir-rwoli tal-awtoritajiet lokali u reġjonali għal dawn l-għanijiet,

— tinkiseb kooperazzjoni aktar effiċjenti, ikattru s-sinerġiji u jiżguraw djalogu strutturat fost l-assoċjazzjonijiet tal-awtoritajiet lokali u reġjonali u s-soċjetà ċivili, fi ħdan l-għaqdiet tagħhom u mal-istituzzjonijiet tal-Unjoni.

Dan il-programm huwa maħsub kiex ikun ta' benefiċċju primarjament għall-pajjiżi koperti mill- Istrument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni għall-iżvilupp (DCI). Madankollu, f'konformita mal-Artikolu 38 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006 li jalloka ammont ta' attivitajiet ta' finanzjament ta' attivitajiet li minnhom jibbenefikaw il-pajjiżi tal-Istrument Ewropew għall-Viċinat u s-Sħubija (ENPI) taħt il-programmi tematiċi, pakkett ekwivalenti għal 3,9 % ta' dan il-programmi huwa previst għal dawn il-pajjiżi.

Kwalunkwe dħul minn kontribuzzjonijiet finanzjarji mingħand l-Istati Membri u pajjiżi donaturi oħrajn, inklużi fiż-żewġ każi l-aġenziji pubbliċi u parastatali tagħhom, jew mingħand organizzazzjonijiet internazzjonali għal ċerti proġetti jew programmi ta' għajnuna esterni ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom, skont l-Att rilevanti ta' bażi, jista' jagħti lok għal għoti ta' approprjazzjonijiet ulterjuri. Dawn il-kontribuzzjonijiet taħt l-Artikolu 6.3.3 tar-rendikont tad-dħul jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(b), tar-Regolament Finanzjarju.. L-ammonti mdaħħla fil-linja għal nefqa ta' appoġġ amministrattiv se jiġu deċiżi mill-ftehim tal-kontribuzzjoni għal kull programm operattiv b'medja li ma taqbiżx l-4 % tal-kontribuzzjonijiet għall-programm korrispondenti għal kull kapitolu.

Fejn l-għajnuna tingħata permezz ta' appoġġ mill-baġit, il-Kummissjoni għandha tappoġġa l-isforzi ta' pajjiżi msieħba biex jiġu żviluppati s-sorveljanza parlamentari u l-kapaċitajiet ta' verifika u t-trasparenza, skont l-Artikolu 25(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006. L-approprjazzjonijiet f'dan l-artikolu huma suġġetti għal evalwazzjonijiet kif stabbilit mill-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006. Dawn l-evalwazzjonijiet għandhom jinkludu aspetti ta' attivitajiet ta'input u tal-katina tar-riżultati (output, outcome, impact). Ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet għandhom jintużaw fil-formulazzjoni ta' iżuri li jiġu wara li jkunu ffinanzjati minn dawn l-approprijazzjonijiet.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 21 03 — ATTURI FL-IŻVILUPP MHUX TAL-ISTAT *(ikompli)*

21 03 02 *(ikompli)*

Atti ta' referenza

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropewtat-3 ta' Awissu 2005 bit-titolu "Azzjonijiet Esterni permezz ta' programmi Tematiċi taħt il-Perspettivi Finanzjarji Futuri 2007-2013" (COM(2005)0324).

Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni bit-titolu "Azzjonijiet Esterni permezz tal-programm tematiku 'Il-Partijiet mhux statali u l-Awtoritajiet Lokali fl-Iżvilupp'" (COM(2006)0019).

Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni tas-6 ta' Ottubru 2008 bit-titolu "Awtoritajiet Lokali: Atturi għall-Iżvilupp" (COM(2008)0626).

KUMMISSJONI

KAPITOLU 21 05 — ŻVILUPP UMAN U SOĊJALI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
21 05	ŻVILUPP UMAN U SOĊJALI							
21 05 01	***Żvilupp uman u soċjali***							
21 05 01 01	Saħħa	4	58 552 000	14 826 287			58 552 000	14 826 287
21 05 01 02	Edukazzjoni	4	40 693 000	7 907 353			40 693 000	7 907 353
21 05 01 03	Aspetti oħra għall-iżvilupp uman u soċjali	4	40 300 000	17 297 335			40 300 000	17 297 335
21 05 01 04	L-ugwaljanza tas-sessi	4	p.m.	7 907 353			p.m.	7 907 353
21 05 01 05	Proġett pilota — Monitoraġġ kwalitattiv u kwantitattiv tal-infiq fil-qasam tas-saħħa u l-edukazzjoni	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
21 05 01 06	Azzjoni ta' tħejjija — Trasferiment ta' teknoloġija relatata mal-industrija farmaċewtika għall-benefiċċju tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw	4	p.m.	1 385 000			p.m.	1 385 000
21 05 01 07	Azzjoni ta' tħejjija għar-riċerka u l-iżvilupp dwar mard relatat mal-faqar, mard tropikali u mard li ġie ttraskurat	4	p.m.	1 270 000			p.m.	1 270 000
21 05 01 08	Proġett pilota — Kura tas-saħħa mtejba għall-vittmi tal-vjolenza sesswali fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)	4	p.m.	400 000			p.m.	400 000
21 05 01 09	Azzjoni ta' tħejjija — Kura tas-saħħa mtejba għall-vittmi ta' vjolenza sesswali fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)	4	1 500 000	1 250 000			1 500 000	1 250 000
	Artikolu 21 05 01 — Sub-total		141 045 000	52 243 328			141 045 000	52 243 328
21 05 02	***Il-Fond Globali għall-Ġlieda kontra l-AIDS, it-Tuberkolożi u l-Malarja (GFATM)***	4	54 500 000	49 707 300		1 748 399	54 500 000	51 455 699
21 05 03	***Żvilupp uman u soċjali — Tlestija tal-kooperazzjoni preċedenti***	4	p.m.	3 558 309			p.m.	3 558 309
	Kapitolu 21 05 — Total		**195 545 000**	**105 508 937**		**1 748 399**	**195 545 000**	**107 257 336**

KUMMISSJONI

KAPITOLU 21 05 — ŻVILUPP UMAN U SOĊJALI *(ikompli)*

21 05 02 *Il-Fond Globali għall-Ġlieda kontra l-AIDS, it-Tuberkolożi u l-Malarja (GFATM)*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
54 500 000	49 707 300		1 748 399	54 500 000	51 455 699

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tipprovdi appoġġ finanzjarju għal azzjonijiet li jaqgħu taħt il-Fond Globali għall-Ġlieda kontra l-AIDS, it-Tuberkolożi u l-Malarja (GFATM).

L-approprjazzjonijiet taħt dan l-artikolu huma suġġetti għal evalwazzjonijiet kif stabbilit mill-Artikolu 33 tar-Regolament (KE) Nru 1905/2006. Dawn l-evalwazzjonijiet għandhom jinkludu aspetti ta' attivitajiet ta' input u tal-katina tar-riżultati (output, outcome, impact). Ir-riżultati tal-evalwazzjonijiet għandhom jintużaw fil-formulazzjoni ta' miżuri li jiġu wara li jkunu ffinanzjati minn dawn l-approprjazzjonijiet.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (KE) Nru 1905/2006 tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi strument ta' finanzjament għall-kooperazzjoni għall-iżvilupp (ĠU L 378, 27.12.2006, p. 41).

KUMMISSJONI

TITOLU 22

TKABBIR

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
		Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
22 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA TAT-“TKABBIR”	88 841 907	88 841 907			88 841 907	88 841 907
22 02	PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR	1 002 420 021	816 662 206		7 692 958	1 002 420 021	824 355 164
	Titolu 22 — Total	**1 091 261 928**	**905 504 113**		**7 692 958**	**1 091 261 928**	**913 197 071**

KUMMISSJONI

TITOLU 22

TKABBIR

KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
22 02	PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR							
22 02 01	***Għajnuna tranżitorja għal bini ta' istituzzjonijiet għall-pajjiżi kandidati***	4	293 880 176	283 229 616			293 880 176	283 229 616
22 02 02	***Għajnuna tranżitorja għal bini ta' istituzzjonijiet għall-pajjiżi kandidati potenzjali***	4	453 337 844	339 099 912			453 337 844	339 099 912
22 02 03	***Amministrazzjonijiet ċivili interim fil-Balkani tal-Punent***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
22 02 04	***kooperazzjoni bejn il-Fruntieri u kooperazzjoni Reġjonali***							
22 02 04 01	Kooperazzjoni transkonfinali (CBC) bejn pajjiżi tal-IPA u parteċipazzjoni fil-programmi transnazzjonali / interreġjonali tal-ERDF u l-programmi tal-baċiri tal-baħar tal-ENPI	4	18 787 731	12 514 374			18 787 731	12 514 374
22 02 04 02	kooperazzjoni bejn il-Fruntieri (CBC) mal-Istati Membri	4	3 347 971	1 184 126			3 347 971	1 184 126
	Artikolu 22 02 04 — Sub-total		22 135 702	13 698 500			22 135 702	13 698 500
22 02 05	***Tlestija ta' assistenza ta' qabel***							
22 02 05 01	Tlestija tal-assistenza ta' qabel is-sħubija Phare	4	—	p.m.			—	p.m.
22 02 05 02	Tlestija tal-għajnuna CARDS	4	p.m.	1 976 838			p.m.	1 976 838
22 02 05 03	Tlestija tal-kooperazzjoni preċedenti mat-Turkija	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
22 02 05 04	Tlestija tal-kooperazzjoni ma' Malta u Ċipru	4	—	—			—	—
22 02 05 05	Tkomplija tal-Azzjonijiet ta' tħejjija li jikkonċernaw l-impatt tat-tkabbir f'reġjuni tal-fruntiera tal-Unjoni	3.2	—	p.m.			—	p.m.
22 02 05 09	Tlestija tal-faċilità ta' Tranżizzjoni għall-Istati Membri ġodda	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR *(ikompli)*

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
22 02 05 10	Tlestija ta' azzjonijiet dwar Assistenza Teknika u l-Iskambju ta' Informazzjoni (TAIEX) rigward il-faċilità tranżitorja	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 22 02 05 — Sub-total		p.m.	1 976 838			p.m.	1 976 838
22 02 06	***Il-faċilità għal Assistenza Teknika u Skambju ta' Tagħrif (TAIEX) għal qabel l-adeżjoni***	4	12 000 000	8 724 776			12 000 000	8 724 776
22 02 07	***Programmi reġjonali, orizzontali u ad hoc***							
22 02 07 01	Programmi reġjonali u orizzontali	4	142 566 299	141 721 185		7 692 958	142 566 299	149 414 143
22 02 07 02	Evalwazzjoni tar-riżultati ta' għajnuna mill-Unjoni, miżuri ta' segwitu u ta' verifika	4	3 500 000	3 459 467			3 500 000	3 459 467
22 02 07 03	Għajnuna finanzjarja biex jiġi stimulat l-iżvilupp ekonomiku tal-Komunità Torka f'Ċipru	4	31 000 000	14 265 853			31 000 000	14 265 853
	Artikolu 22 02 07 — Sub-total		177 066 299	159 446 505		7 692 958	177 066 299	167 139 463
22 02 08	***Proġett pilota — Il-preservazzjoni u r-restawr tal-wirt kulturali f'zoni ta' konflitt***	4	p.m.	932 000			p.m.	932 000
22 02 09	***Azzjoni ta' tħejjija — Preservazzjoni u r-restawr tal-wirt kulturali f'żoni ta' konflitt***	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
22 02 10	***Informazzjoni u komunikazzjoni***							
22 02 10 01	Prince — Informazzjoni u komunikazzjoni	4	5 000 000	4 358 928			5 000 000	4 358 928
22 02 10 02	Informazzjoni u komunikazzjoni għal pajjiżi terzi	4	10 000 000	5 195 131			10 000 000	5 195 131
	Artikolu 22 02 10 — Sub-total		15 000 000	9 554 059			15 000 000	9 554 059
22 02 11	***Faċilità transitorja għall-bini ta' istituzzjonijiet wara l-adeżjoni***	3.2	29 000 000	p.m.			29 000 000	p.m.
	Kapitolu 22 02 — Total		**1 002 420 021**	**816 662 206**		**7 692 958**	**1 002 420 021**	**824 355 164**

KUMMISSJONI

KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR *(ikompli)*

22 02 07 Programmi reġjonali, orizzontali u ad hoc

22 02 07 01 Programmi reġjonali u orizzontali

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
142 566 299	141 721 185		7 692 958	142 566 299	149 414 143

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-programmi reġjonali u multi-benefiċjajri ta' qabel l-adeżjoni għall-kandidati kollha u l-pajjiżi kandidati potenzjali.

Id-dħul eventwali li jkun ġej mill-kontribuzzjonijiet ta' terzi mdaħħla fil-partita 5 2 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul jagħtu lok għall-ftuħ ta' approprjazzjonijiet supplimentari li għandhom jiddaħħlu f'din il-partita skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Istrument għall-Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

22 02 07 02 Evalwazzjoni tar-riżultati ta' għajnuna mill-Unjoni, miżuri ta' segwitu u ta' verifika

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
3 500 000	3 459 467			3 500 000	3 459 467

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-finanzjament tal-valutazzjonijiet, il-verifika, il-monitoraġġ matul l-ipprogrammar, l-implimentazzjoni, il-valutazzjoni u l-istadji tal-għeluq tal-proġetti kemm għall-IPA u kemm għall-istrumenti finanzjarji ta' qabel l-adeżjoni.

Bażi ġuridika

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1085/2006 tas-17 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi Istrument għall-Għajnuna ta' Qabel l-Adeżjoni (IPA) (ĠU L 210, 31.7.2006, p. 82).

22 02 07 03 Għajnuna finanzjarja biex jiġi stimulat l-iżvilupp ekonomiku tal-Komunità Torka f'Ċipru

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
31 000 000	14 265 853			31 000 000	14 265 853

Kummenti

Din l-approprjazzjoni għandha l-għan li tkopri l-għajnuna finanzjarja meħtieġa biex jitħeġġeġ l-iżvilupp ekonomiku tal-komunità Torka-Ċiprijotta, sabiex jinżammu u jittejbu r-riżultati miksuba permezz ta' assistenza tal-Unjoni li ngħatat preċedentement. L-għajnuna għandha tiffoka b'mod partikolari fuq l-integrazzjoni ekonomika tal-gżira u fuq it-titjib tal-kuntatti bejn iż-żewġ komunitajiet u mal-Unjoni sabiex titħaffef ir-riunifikazzjoni ta' Ċipru.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 22 02 — PROĊESS U STRATEĠIJA TAT-TKABBIR *(ikompli)*

22 02 07 *(ikompli)*

22 02 07 03 *(ikompli)*

L-għajnuna tista' tintuża biex jiġu appoġġjati:

— il-promozzjoni tal-iżvilupp soċjali u ekonomiku, b'mod partikolari fejn jirrigwarda l-iżvilupp rurali, l-iżvilupp tar-riżorsi umani u l-iżvilupp reġjonali,

— l-iżvilupp u r-ristrutturar tal-infrastruttura,

— ir-rikonċiljazzjoni, il-miżuri li jkabbru l-fiduċja, u s-sostenn lis-soċjetà ċivili,

— il-proċess li jressaq il-komunità Torka f'Ċipru aktar viċin l-Unjoni, permezz inter alia ta' tagħrif dwar l-ordni politiku u legali tal-Unjoni, il-promozzjoni ta' skambji bejn iż-żgħażagħ u boroż ta' studju,

— l-allinjament progressiv mal-acquis tal-Unjoni u l-preparazzjoni għall-implimentazzjoni tiegħu.

— l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Kumitat Tekniku bikomunali għall-Wirt Kulturali, inklużi proġetti tal-minoranzi.

— it-tkomplija tal-appoġġ finanzjarju tal-Unjoni u l-aċċellerazzjoni tal-ħidma tal-Kumitat dwar il-Persuni Neqsin

— Il-bini tal-kapaċità sabiex jitjieb l-għarfien tas-soċjetà ċivili, dwar l-Unjoni u l-acquis tagħha, sabiex jitjiebu l-ħiliet u kif tapplika, u timplimenta, il-fondi tal-Unjoni.

— Parti minn din l-approprjazzjoni hija maħsuba wkoll biex tkopri n-nefqa amministrattiva meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-programm bħal:

— nefqa għal għajnuna teknika u amministrattiva li l-Kummissjoni tista' tiddelega lil aġenzija ta' implimentazzjoni regolata bil-liġi tal-Unjoni,

— nefqa għal għajnuna teknika u amministrattiva li ma tinvolvix ħidmiet ta' awtorità pubblika mogħtija 'il barra mill-Kummissjoni skont kuntratti ta' servizz *ad hoc* għall-benefiċċju reċiproku tal-benefiċjarji u l-Kummissjoni,

— nefqa fuq studji, laqgħat tal-esperti, tagħrif u pubblikazzjonijiet marbuta direttament mat-twettiq tal-għan tal-programm.

B'mod partikolari, l-approprijazzjonijiet għandhom jintużaw biex jingħata appoġġ lir-riżultati tal-ħidma, tal-forniment u tal-għotjiet li huma ffinanzjati minn allokazzjonijiet preċedenti. Barra minn hekk, se jibqa' jkun hemm skemi ta' għotjiet maħsuba għal varjetà kbira ta' benefiċjarji fis-soċjetà ċivili tal-komunità: organizzazzjonijiet mhux governattivi (NGOs), studenti u għalliema, skejjel, bdiewa, irħula żgħar u s-settur privat. Dawn l-attivitajiet huma mmexxija mir-riunifikazzjoni. Għandha tingħata prijorità, fejn dan ikun possibbli, lill-proġetti ta' rikonċiljazzjoni li joħolqu konnessjonijiet bejn iż-żewġ komunitajiet u jibnu l-fiduċja. Dawn il-miżuri jenfasizzaw ix-xewqa qawwija u l-impenn tal-Unjoni biex ikun hemm ftehim u riunifikazzjoni ta' Ċipru.

Bażi ġuridika

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 389/2006 tas-27 ta' Frar 2006 dwar l-istabbiliment ta' strument ta' għajnuna finanzjarja biex jinkuraġġixxi l-iżvilupp ekonomiku fil-komunità Turko-Ċiprijotta (ĠU L 65, 7.3.2006, p. 5).

KUMMISSJONI

TITOLU 23

GĦAJNUNA UMANITARJA

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
23 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA TAL-“GĦAJNUNA UMANITARJA”		36 465 828	36 465 828			36 465 828	36 465 828
23 02	GĦAJNUNA UMANITARJA LI TINKLUDI GĦAJNUNA LIL PERSUNI SPUSTJATI, GĦAJNUNA F'IKEL U TĦEJJIJA GĦAL DIŻASTRI	4	857 657 000	803 525 096		120 910 054	857 657 000	924 435 150
23 03	STRUMENT FINANZJARJU GĦALL-PROTEZZJONI ĊIVILI		23 200 000	18 588 070			23 200 000	18 588 070
	Titolu 23 — Total		**917 322 828**	**858 578 994**		**120 910 054**	**917 322 828**	**979 489 048**

KUMMISSJONI

TITOLU 23

GĦAJNUNA UMANITARJA

KAPITOLU 23 02 — GĦAJNUNA UMANITARJA LI TINKLUDI GĦAJNUNA LIL PERSUNI SPUSTJATI, GĦAJNUNA F'IKEL U TĦEJJIJA GĦAL DIŻASTRI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
23 02	GĦAJNUNA UMANITARJA LI TINKLUDI GĦAJNUNA LIL PERSUNI SPUSTJATI, GĦAJNUNA F'IKEL U TĦEJJIJA GĦAL DIŻASTRI							
23 02 01	***Għajnuna Umanitarja***	4	560 551 000	540 509 486		119 861 014	560 551 000	660 370 500
23 02 02	***Għajnuna għall-ikel***	4	259 187 000	228 891 989		1 049 040	259 187 000	229 941 029
23 02 03	***Tħejjija għad-diżastri***	4	35 919 000	32 123 621			35 919 000	32 123 621
23 02 04	***Azzjoni ta' tħejjija — Korp Volontarju Ewropew ta' Għajnuna Umanitarja***	4	2 000 000	2 000 000			2 000 000	2 000 000
	Kapitolu 23 02 — Total		**857 657 000**	**803 525 096**		**120 910 054**	**857 657 000**	**924 435 150**

23 02 01 Għajnuna Umanitarja

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
560 551 000	540 509 486		119 861 014	560 551 000	660 370 500

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intiża biex tkopri l-iffinanzjar ta' għajnuna umanitarja biex jiġu megħjuna nies f'pajjiżi barra l-Unjoni li huma vittmi ta' kunflitti jew diżastri, sew naturali kif ukoll ikkawżati mill-bniedem (gwerer, ġlied, eċċ.) jew emerġenzi kumparabbli, għat-tul ta' żmien meħtieġ biex jintlaqgħu l-ħtiġijiet umanitarji li huma kkawżati minn sitwazzjonijiet bħal dawn.

L-għajnuna tingħata lil vittmi mingħajr diskriminazzjoni fuq il-bażi ta' razza, oriġini etnika, ir-reliġjon, id-diżabilità, is-sess, l-età, l-affiljazzjoni nazzjonali jew politika.

Din l-approprijazzjoni hija wkoll maħsuba biex tkopri x-xiri u l-kunsinna ta' kull prodott jew tagħmir meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet ta' għajnuna umanitarja, inkluż il-bini ta' djar jew xelters għall-gruppi affettwati ta' persuni, xogħol ta' riabilitazzjoni u rikostruzzjoni f'terminu qasir, senjatament ta' infrastruttura u faċilitajiet, l-ispejjeż assoċjati ma' persunal estern, espatrijat, jew lokali, ħażna, konsenji bil-baħar internazzjonali jew nazzjonali, appoġġ loġistiku u distribuzzjoni ta' għajnuna u kull azzjoni oħra immirata li tiffaċilita l-libertà ta' aċċess lil min jirċievi l-għanuna.

Din l-approprjazzjoni tista' tkopri wkoll kull spiża oħra marbuta direttament mal-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet ta' għajnuna umanitarja.

Tkopri, fost l-oħrajn:

— studji ta' vijabbiltà dwar ħidmiet umanitarji, evalwazzjonijiet ta' proġetti u pjanijiet ta' għajnuna umanitarja, u ħidmiet ta' viżibbiltà u kampanji ta' informazzjoni marbuta ma' operazzjonijiet ta' għajnuna umanitarja;

KUMMISSJONI

KAPITOLU 23 02 — GĦAJNUNA UMANITARJA LI TINKLUDI GĦAJNUNA LIL PERSUNI SPUSTJATI, GĦAJNUNA F'IKEL U TĦEJJIJA GĦAL DIŻASTRI *(ikompli)*

23 02 01 *(ikompli)*

— il-monitoraġġ ta' proġetti ta' għajnuna u pjanijiet, il-promozzjoni u żvilupp ta' inizjattivi maħsuba biex tiżdied il-koordinazzjoni u l-koperazzjoni biex l-għajnuna tkun aktar effettiva u jitjieb il-monitoraġġ tal-proġetti u l-pjani;

— is-superviżjoni u l-koordinazzjoni tal-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet li jiffurmaw parti mill-għajnuna kkonċernata;

— miżuri għat-tisħiħ tal-koordinazzjoni tal-Unjoni mal-Istati Membri, pajjiżi donaturi oħra, organizzazzjonijiet u istituzzjonijiet internazzjonali (b'mod partikolari dawk parti min-Nazzjonijiet Uniti), organizzazzjonijiet mhux governattivi u organizzazzjonijiet li jirrappreżentawhom;

— l-assistenza teknika meħtieġa għat-tħejjija u l-implimentazzjoni ta' proġetti umanitarji, b'mod partikolari l-ispiża għal kuntratti ta' esperti individwali fil-qasam u l-ispejjeż ta' infrastruttura u loġistika, koperti minn kontijiet imprest u awtorizzazzjonijiet ta' spiża, ta' unitajiet tad-Direttorat Ġenerali għall-Għajnuna Umanitarja u l-Protezzjoni Ċivili li huma mferrxa madwar id-dinja;

— il-finanzjament ta' kuntratti ta'għajnuna teknika għall-faċilitazzjoni tal-iskambju ta' kompetenza u perizja teknika bejn l-organizzazzjonijiet u l-aġenziji umanitarji tal-Unjoni jew bejn dawn il-korpi u dawk tal-pajjiżi terzi;

— studji u taħriġ marbuta mal-kisba tal-għanijiet tal-qasam tal-politika tal-għajnuna umanitarja;

— għotji ta' azzjoni u għotji għall-ispejjeż tal-operat għal netwerks umanitarji;

— ħidmiet umanitarji tat-tneħħija tal-mini inkluż kampanji ta' għarfien pubbliku għall-komunitajiet lokali dwar mini kontra l-persuni;

— nefqa tan-netwerk dwar l-għajnuna umanitarja (NOHA), skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) 1257/96. Din hija diploma *postgraduate* multi-dixxiplinarja ta' sena fil-qasam umanitarju mfassla biex tippromwovi professjonaliżmu akbar fost ħaddiema fil-qasam umanitarju, u li tinvolvi ħanfa universitajiet parteċipanti.

Bażi ġuridika

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 dwar l-għajnuna umanitarja (ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1).

23 02 02 ***Għajnuna għall-ikel***

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
259 187 000	228 891 989		1 049 040	259 187 000	229 941 029

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija intiża biex tkopri operazzjonijiet ta' għajnuna għall-ikel ta' xejra umanitarja u ser titwettaq skont ir-regoli dwar l-għajnuna umanitarja taħt ir-Regolament (KE) Nru 1257/96.

L-għajnuna umanitarja tal-Unjoni tipprovdi assistenza u serħan fuq bażi mhux-diskriminatorja biex tgħin nies f'pajjiżi barra l-Unjoni, partikolarment dawk l-aktar vulnerabbli fosthom, u bħala prijorità dawk f'pajjiżi li għadhom fil-fażi ta' żviluppi li huma vittmi ta' diżastri naturali, kriżijiet ikkawżati mill-bnedmin bħal ma huma gwerer u ġlied, ċikostanzi eċċezzjonali jew ċirkostanzi kumparabbli ma' diżastri naturali jew li huma kkawżati mill-bniedem. Dik l-assistenza hija provduta sakemm jibqa' meħtieġ li jintlaqgħu il-ħtiġijiet umanitarji li sitwazzjonijiet bħal dawn jikkawżaw.

Din l-approprjazzjoni tista' tintuża għall-iffinanzjar tax-xiri u t-tqassim tal-ikel, żerriegħa, bhejjem ħajjin jew kwalunkwe prodott jew tagħmir meħtieġ għall-implimentazzjoni ta' ħidmiet ta' għajnuna umanitarja għall-ikel.

KAPITOLU 23 02 — GĦAJNUNA UMANITARJA LI TINKLUDI GĦAJNUNA LIL PERSUNI SPUSTJATI, GĦAJNUNA F'IKEL U TĦEJJIJA GĦAL DIŻASTRI *(ikompli)*

23 02 02 *(ikompli)*

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-ispejjeż tal-miżuri li huma essenzjali għall-implimentazzjoni ta' operazzjonijiet ta' għajnuna tal-ikel ta' xorta umanitarja fil-perjodu mitlub u b'mod li jintlaqgħu l-ħtiġijiet tar-reċipjenti, jiġi sodisfatt ir-rekwiżit li jintlaħaq l-ogħla livell possibbli ta' cost-effectiveness u tingħata aktar trasparenza. Dan jinkludi:

— it-trasport u t-tqassim ta' għajnuna, inkluż kull operazzjoni relatata bħal ma hi l-assikurazzjoni, it-tagħbija, il-ħatt, il-koordinazzjoni, eċċ.;

— miżuri ta' sostenn li huma essenzjali għall-programmazzjoni, il-koordinazzjoni u l-aħjar implimentazzjoni tal-għajnuna, li l-ispiża tagħha mhix koperta minn approprjazzjonijiet oħra, per eżempju operazzjonijiet eċċezzjonali ta' trasport u ħażna, l-ipproċessar jew il-preparazzjoni ta' oġġetti tal-ikel fuq il-post, disinfezzjoni, servizzi tal-konsulenti, għajnuna teknika u tagħmir involut direttament fl-għoti ta' għajnuna (għodod, attrezzaturi, karburant, eċċ);

— is-superviżjoni u l-koordinazzjoni ta' operazzjonijiet tal-għajnuna tal-ikel, senjatament it-termini għall-provista, konsenja, distribuzzjoni u l-użu tal-prodotti involuti, inkluż l-użu ta' fondi li jikkorrispondu;

— skemi pilota dwar suriet ġodda ta' trasport, ippakkjar jew ħżin, studji ta' ħidmiet ta' għajnuna għall-ikel, ħidmiet ta' viżibbiltà marbuta mal-ħidmiet umanitarji, u kampanji ta' informazzjoni sabiex tiżdied is-sensibilizzazzjoni pubblika;

— il-ħażna tal-ikel (inkluż spejjeż amministrattivi, operazzjonijiet futuri, b'għażliet jew le, taħriġ ta' tekniċi, xiri tal-ippakkeġġar u unitajiet ta' ħażna mobbli, spejjeż tal-manutenzjoni u t-tiswija ta' proviżjonijiet, eċċ);

— l-assistenza teknika meħtieġa għat-tħejjija u l-implimetazzjoni ta' proġetti umanitarji, b'mod partikolari l-ispiża għal kuntratti ta' esperti individwali fil-qasam u l-ispejjeż ta' infrastruttura u loġistika, koperti minn kontijiet imprest u awtorizzazzjonijiet ta' spiża, ta' unitajiet tad-Direttorat Ġenerali għall-Għajnuna Umanitarja li huma mferrxa madwar id-dinja.

Sabiex tiżgura t-trasparenza finanzjarja sħiħa skont l-Artikoli 53-56 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, EURATOM) Nru 1605/25 tal-25 ta' Gunju 2002 rigward ir-Regolament Finanazjarju applikabbli għall-bagit generali tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1), il-Kummissjoni, meta tikkonkludi jew timmodifika l-ftehimiet dwar it-treġija u l-implimentazzjoni ta' proġetti mill-Organizzazzjonijiet Internazzjonali, tagħmel kull sforz biex huma jimpenjaw ruħhom li jibagħtu l-verifiki interni u esterni kollha tagħhom dwar l-użu tal-Fondi tal-Unjoni lill-Qorti Ewropea tal-Awdituri u lill-Awditur Intern tal-Kummissjoni.

Bażi ġuridika

Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/96 tal-20 ta' Ġunju 1996 dwar l-għajnuna umanitarja (ĠU L 163, 2.7.1996, p. 1).

KUMMISSJONI

TITOLU 26

AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
26 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TAL-POLITIKA TAL-"AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI"		988 983 348	988 983 348			988 983 348	988 983 348
26 02	PRODUZZJONI MULTIMEDJALI	1	14 738 200	12 849 449			14 738 200	12 849 449
26 03	SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI		26 300 000	17 975 811		3 496 799	26 300 000	21 472 610
	Titolu 26 — Total		**1 030 021 548**	**1 019 808 608**		**3 496 799**	**1 030 021 548**	**1 023 305 407**

KUMMISSJONI

TITOLU 26

AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
26 03	SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI							
26 03 01	***Netwerks għall-iskambju ta' dejta bejn l-amministrazzjonijiet***							
26 03 01 01	Soluzzjonijiet ta' Interoperabbiltà għall-Amministrazzjonijiet Pubbliċi Ewropej (ISA)	1.1	25 700 000	17 375 811		3 496 799	25 700 000	20 872 610
26 03 01 02	Il-konklużjoni ta' programmi preċedenti tal-IDA u l-IDABC	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Artikolu 26 03 01 — Sub-total		25 700 000	17 375 811		3 496 799	25 700 000	20 872 610
26 03 02	***Proġett pilota — Programm ta' amministrazzjoni pubblika Erasmus***	5	—	—			—	—
26 03 03	***Azzjoni ta' tħejjija — Programm Erasmus fl-amministrazzjoni pubblika***	5	600 000	600 000			600 000	600 000
	Kapitolu 26 03 — Total		**26 300 000**	**17 975 811**		**3 496 799**	**26 300 000**	**21 472 610**

26 03 01 *Netwerks għall-iskambju ta' dejta bejn l-amministrazzjonijiet*

26 03 01 01 Soluzzjonijiet ta' Interoperabbiltà għall-Amministrazzjonijiet Pubbliċi Ewropej (ISA)

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
25 700 000	17 375 811		3 496 799	25 700 000	20 872 610

Kummenti

Fid-29 ta' Settembru 2008 l-Kummissjoni pproponiet programm dwar "l-Interoperabbiltà għall-Amministrazzjonijiet Pubbliċi Ewropej" (ISA) bħala s-suċċessur tal-programm IDABC, li intemm f'Diċembru 2009.

Il-programm ISA għandu l-għan li jiffaċilita l-interazzjoni transkonfinali u transsettorjali effiċjenti u effettiva bejn l-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewoprej bħala sostenn għall-kisba ta' servizzi pubbliċi elettroniċi.

Biex jagħmel dan, il-programm tal-ISA għandu jikkontribwixxi għall-ħolqien tal-qafas organizzattiv, finanzjarju u operattiv relatat billi jiżgura d-disponibbiltà ta' oqfsa komuni, servizzi komuni u strumenti ġeneriċi u billi tiżdied is-sensibilizzazzjoni tal-aspetti tat-teknoloġija tal-informatika u tal-komunikazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

Il-programm tal-ISA se jikkontribwixxi għat-tisħiħ u l-implimentazzjoni tal-politika u l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni.

KUMMISSJONI

KAPITOLU 26 03 — SERVIZZI LILL-AMMINISTRAZZJONIJIET PUBBLIĊI, LIN-NEGOZJI U LIĊ-ĊITTADINI *(ikompli)*

26 03 01 *(ikompli)*

26 03 01 01 *(ikompli)*

Il-programm huwa implimentat f'kooperazzjoni u koordinazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u s-setturi, permezz ta' studji, proġetti u miżuri anċillari.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdaħħla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jistgħu jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali tal-baġit ġenerali.

Kull dħul mill-kontribuzzjonijiet tal-pajjiżi kandidati, u jekk ikun applikabbli, mill-pajjiżi kandidati potenzjali tal-Balkani tal-Punent għall-parteċipazzjoni fi programmi tal-Unjoni/Komunità, imdaħħal fil-Partita 6 0 3 1 tal-prospett tad-dħul, jista' jagħti lok għall-provvista ta' approprjazzjonijiet addizzjonali, skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Deċiżjoni Nru 922/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar soluzzjonijiet ta' interoperabbiltà għall-amministrazzjonijiet pubbliċi Ewropej (ISA) (ĠU L 260, 3.10.2009, p. 20).

26 03 01 02 Il-konklużjoni ta' programmi preċedenti tal-IDA u l-IDABC

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Kummenti

Din l-approprjazzjoni hija maħsuba biex tkopri l-approvazzjoni tal-impenji li saru taħt il-programmi preċedenti tal-IDABC.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 tiegħu u l-Protokoll 32 tiegħu, għandhom jiżdiedu mal-approprijazzjonijiet imdaħħlin f'din il-partita. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdaħħla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; jistgħu jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni taħt l-Anness "Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali tal-baġit ġenerali.

Bażi ġuridika

Deċiżjoni 2004/387/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 dwar it-twassil interoperabbli ta' servizzi ta' eGovernment pan-Ewropej lill-amministrazzjonijiet publiċi, negozji u ċittadini (IDABC) (ĠU L 181, 18.5.2004, p. 25).

KUMMISSJONI

TITOLU 29

STATISTIKA

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
29 01	NEFQA AMMINISTRATTIVA TAL-QASAM TA' POLITIKA TAL-"ISTATISTIKA"		77 071 571	77 071 571			77 071 571	77 071 571
	40 01 40		*2 900 000*	*2 900 000*			*2 900 000*	*2 900 000*
			79 971 571	79 971 571			79 971 571	79 971 571
29 02	PRODUZZJONI TA' TAGĦRIF STATISTIKU	1	5 000 000	36 689 043		1 000 000	5 000 000	37 689 043
	40 02 41		*49 000 000*	*4 843 254*			*49 000 000*	*4 843 254*
			54 000 000	41 532 297			54 000 000	42 532 297
	Titolu 29 — Total		**82 071 571**	**113 760 614**		**1 000 000**	**82 071 571**	**114 760 614**
	40 01 40, 40 02 41		***51 900 000***	***7 743 254***			***51 900 000***	***7 743 254***
	Total + riżerva		**133 971 571**	**121 503 868**			**133 971 571**	**122 503 868**

KUMMISSJONI

TITOLU 29

STATISTIKA

KAPITOLU 29 02 — PRODUZZJONI TA' TAGĦRIF STATISTIKU

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
29 02	PRODUZZJONI TA' TAGĦRIF STATISTIKU							
29 02 01	***Tlestija tal-politika ta' tagħrif statistiku***	1.1	p.m.	988 419			p.m.	988 419
29 02 02	***Tlestija tan-netwerks għal statistika intra-Komunitarja (Edicom)***	1.1	—	—			—	—
29 02 03	***Tlestija tal-Programm Statistiku tal-Unjoni għal bejn l-2008 u l-2012***	1.1	—	30 214 898		1 000 000	—	31 214 898
29 02 04	***L-immodernizzar tal-Intrapriża Ewropea u l-Istatistika Kum-merċjali (MEETS)***	1.1	5 000 000	5 485 726			5 000 000	5 485 726
29 02 05	***Programm Statistiku tal-Unjoni għal bejn l-2013 u l-2017***	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	40 02 41		*49 000 000*	*4 843 254*			*49 000 000*	*4 843 254*
			49 000 000	4 843 254			49 000 000	4 843 254
	Kapitolu 29 02 — Total		**5 000 000**	**36 689 043**		**1 000 000**	**5 000 000**	**37 689 043**
	40 02 41		***49 000 000***	***4 843 254***			***49 000 000***	***4 843 254***
	Total + riżerva		**54 000 000**	**41 532 297**			**54 000 000**	**42 532 297**

29 02 03 *Tlestija tal-Programm Statistiku tal-Unjoni għal bejn l-2008 u l-2012*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
—	30 214 898		1 000 000	—	31 214 898

Kummenti

Din l-approprjazzjoni maħsuba biex tkopri li ġej:

— stħarriġ statistiku, studji u żvilupp ta' indikaturi u livelli kwantitattivi u kwalitattivi,

— studji ta' kwalità u attivitajiet maħsuba biex itejbu l-kwalità tal-istatistika,

— sussidji lill-awtoritajiet nazzjonali,

— l-ipproċessar, it-tixrid, il-promozzjoni u l-*marketing* ta' informazzjoni statistika,

— tagħmir, infrastruttura għall-ipproċessar u l-manutenzjoni essenzjali għal sistemi ta' informazzjoni statistika,

— l-analiżi u d-dokumentazzjoni statistika rreġistrati manjetikament,

— servizzi mogħtija minn esperti esterni,

— finanzjament konġunt mis-setturi pubbliċi u privati,

— finanzjament ta' stħarriġ minn impriżi kummerċjali,

KUMMISSJONI

KAPITOLU 29 02 — PRODUZZJONI TA' TAGĦRIF STATISTIKU *(ikompli)*

29 02 03 *(ikompli)*

— organizzazzjoni ta' korsijiet avvanzati ta' taħriġ fit-teknoloġija statistika għall-istatistiċi,

— in-nefqa għax-xiri tad-dokumentazzjoni,

— sussidji għall-Istitut Internazzjonali tal-Istatistika u abbonament lill-assoċjazzjonijiet oħra internazzjonali tal-istatistika.

Maħsuba wkoll biex tiżgura l-ġbir tal-informazzjoni meħtieġa għat-tħejjija kull sena ta' rapport fil-qosor fuq l-istat ekonomiku u soċjali tal-Unjoni fuq il-bażi ta' data ekonomika u indikaturi/livelli strutturali.

Din l-approprjazzjoni maħsuba biex tkopri wkoll spejjeż magħmula fir-rigward tat-taħriġ ta' statistiċi nazzjonali u l-politika ta' koperazzjoni mal-pajjiżi li qed jiżviluppaw, il-pajjiżi tal-Ewropa ċentrali u tal-lvant u l-pajjiżi tal-Mediterran tan-nofsinhar; nefqa dwar skambji ta' uffiċjali, l-ispejjeż ta' informazzjoni laqgħat, sussidji, nefqa fil-ħlas għal servizzi mogħtija fir-rigward tal-aġġustament tar-remunerazzjoni tal-uffiċjali u persunal ieħor.

Imħallsa wkoll minn dan l-Artikolu hija nefqa għax-xiri ta' data u aċċess għad-dipartiment tal-Kummissjoni lill-banek tad-*data* esterni. Barra dan, il-finanzjament għandu jintuża għall-iżvilupp ta' tekniċi ġodda modulari.

Maħsuba biex tkopri wkoll l-għoti tal-informazzjoni statistika meħtieġa, fuq talba tal-Kummissjoni jew tal-istituzzjonijiet l-oħra tal-Unjoni, għall-istima, il-monitoraġġ u l-valutazzjoni tan-nefqa tal-Unjoni. Din ittejjeb l-implimentazzjoni tal-politika finanzjarja u tal-baġit (tħejjija tal-baġit u rieżami perjodiku tal-perspettiva finanzjarja) u li jkun possibbli li jkunu kkumpilati *data* fuq iż-żmien mezzan u fit-tul tal-finanzjament tal-Unjoni.

Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati EFTA bis-saħħa tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 82 u l-Protokoll 32 miegħu għandhom jiżdiedu mal-approprjazzjonijiet imdaħħla f'dan l-artikolu. Għal skop ta' informazzjoni, dawn l-ammonti joħorġu mill-kontribuzzjonijiet tal-Istati EFTA mdaħħla għall-Artikolu 6 3 0 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, li jikkostitwixxu dħul assenjat skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju; dawn jistgħu jagħtu lok għall-għoti ta' approprjazzjonijiet korrispondenti u għall-implimentazzjoni skont l-Anness "Iż-Żona Ekonomika Ewropea" ta' din il-parti tad-dikjarazzjoni tan-nefqa f'din it-taqsima, li tifforma parti integrali tal-baġit ġenerali.

Kull dħul mill-kontribuzzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera għall-parteċipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni, imdaħħal fil-Punt 6 0 3 3 tad-dikjarazzjoni tad-dħul, jista' jwassal għad-dispożizzjoni ta' approprjazzjonijiet addizzjonali skont l-Artikolu 21(2)(e) sa (g) tar-Regolament Finanzjarju.

Bażi ġuridika

Deċiżjoni Nru 1578/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2007 dwar il-programm tal-istatistiċi fil-Komunità bejn l-2003 sal-2007 (ĠU L 344, 28.12.2007, p. 15).

Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar Statistika Ewropea (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164).

KUMMISSJONI

TITOLU 40

RIŻERVI

Titolu Kapitolu	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
40 01	RIŻERVI GĦAN-NEFQA AMMINISTRATTIVA	5	6 829 200	6 829 200			6 829 200	6 829 200
40 02	RIŻERVI GĦALL-INTERVENZJONIJIET FINANZJARJI		1 043 006 985	268 563 836		– 43 695 651	1 043 006 985	224 868 185
40 03	RIŻERVA NEGATTIVA		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Titolu 40 — Total		**1 049 836 185**	**275 393 036**		**– 43 695 651**	**1 049 836 185**	**231 697 385**

KUMMISSJONI

TITOLU 40

RIŻERVI

KAPITOLU 40 02 — RIŻERVI GĦALL-INTERVENZJONIJIET FINANZJARJI

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	FF	Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
			Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
40 02	RIŻERVI GĦALL-INTERVENZJONIJIET FINANZJARJI							
40 02 40	***Approprjazzjonijiet mhux differenzjati***		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
40 02 41	***Approprjazzjonijiet differenzjati***		278 891 985	188 563 836		– 43 695 651	278 891 985	144 868 185
40 02 42	***Riżerva għal għajnuna ta' emerġenza***	4	264 115 000	80 000 000			264 115 000	80 000 000
40 02 43	***Riżerva għall-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni***	1.1	500 000 000	p.m.			500 000 000	p.m.
	Kapitolu 40 02 — Total		**1 043 006 985**	**268 563 836**		**– 43 695 651**	**1 043 006 985**	**224 868 185**

40 02 41 *Approprjazzjonijiet differenzjati*

Baġit 2013		Baġit emendatorju Nru. 8/2013		Ammont ġdid	
Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet	Impenji	Ħlasijiet
278 891 985	188 563 836		– 43 695 651	278 891 985	144 868 185

Kummenti

L-approprijazzjonijiet fit-Titiolu "Riservi" huma maħsuba għal żewġċirkostanzi biss: (a) fejn ma jeżisti ebda att bażiku għall-azzjoni kkonċernata meta l-baġit jiġi stabbilit; u (b) fejn ikun hemm raġunijiet serji li wieħed jiddubita kemm l-approprijazzjonijiet ikunu xierqa jew il-possibilità li l-approprijazzjonijiet imdaħħlin fil-partiti kkonċernati ikunu implimentati taħt kondizzjonijiet konsonanti mal-amministrazzjoni finanzjarja tajba. L-approprijazzjonijiet imdaħħlin taħt dan l-artikolu jistgħu jintużaw biss wara trasferiment skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 27 tar-Regolament Finanzjarju.

It-tqassim huwa kif ġej (impenji, ħlasijiet):

1.	Partita	09 02 03 01	L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà tan-Netwerks u l-Informazzjoni — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	391 985	391 985
2.	Artikolu	11 03 01	Ftehimiet internazzjonali tas-sajd	115 220 000	70 190 000
3.	Artikolu	12 02 01	L-implimentazzjoni u l-iżvilupp tas-suq intern	1 500 000	1 500 000
4.	Partita	12 04 02 01	L-Awtorità Bankarja Ewropea — Kontribuzzjoni għat-Titoli 1 u 2	1 500 000	1 500 000
5.	Artikolu	18 02 04	Sistema ta' informazzjoni ta' Schengen (SIS II)	12 750 000	7 500 000
6.	Artikolu	18 02 05	Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS)	1 750 000	5 471 400
7.	Artikolu	18 02 06	Fond għall-Fruntieri Esterni	83 000 000	44 200 000
8.	Artikolu	18 02 07	Evalwazzjoni ta' Schengen	730 000	721 546

KUMMISSJONI

KAPITOLU 40 02 — RIŻERVI GĦALL-INTERVENZJONIJIET FINANZJARJI *(ikompli)*

40 02 41 *(ikompli)*

9.	Artikolu	18 05 08	Prevenzjoni, tħejjija u ġestjoni tal-konsegwenzi f'materja li tirrigwarda t-terroriżmu	2 420 000	1 550 000
10.	Artikolu	18 05 09	Il-prevenzjoni ta' u l-ġlieda kontra l-Kriminalità	10 630 000	7 000 000
11.	Artikolu	29 02 05	Programm Statistiku tal-Unjoni għal bejn l-2013 u l-2017	49 000 000	4 843 254
			Total	278 891 985	144 868 185

Bażi ġuridika

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

A. INTRODUZZJONI U FINANZJAMENT TAL-BAĠIT ĠENERALI

FINANZJAMENT TAL-BAĠIT ĠENERALI

Approprjazzjonijiet li għandhom ikunu koperti matul is-sena finanzjarja 2013 skont l-Artikolu 1 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej

NEFQA

Deskrizzjoni	Baġit 2013 (1)	Baġit 2012 (2)	Bidla (%)
1. Tkabbir sostenibbli	69 228 396 831	60 287 086 467	+ 14,83
2. Preservazzjoni u ġestjoni ta' riżorsi naturali	58 061 031 826	58 044 868 674	+ 0,03
3. Ċittadinanza, libertà, sigurtà u ġustizzja	1 715 207 209	2 182 532 099	– 21,41
4. L-UE bħala attur globali	6 941 146 336	6 966 011 071	– 0,36
5. Amministrazzjoni	8 430 049 740	8 277 736 996	+ 1,84
6. Kumpens	75 000 000	p.m.	—
Nefqa totali (3)	**144 450 831 942**	**135 758 235 307**	**+ 6,40**

(1) Il-figuri fil-kolonna jikkorrispondu għal dawk fil-baġit tal-2013 (ĠU L 66, 8.3.2013, p. 1), b'żieda tal-Baġit Emendatorju Nru 1 sa 8/2013.
(2) Il-figuri f'din il-kolonna jikkorrispondu għal dawk fil-baġit tal-2012 (ĠU L 56, 29.2.2012, p. 1) b'żieda tal-Baġit Emendatorju Nru 1 sa Nru 6/2012.
(3) It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 310(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jaqra: "Id-dħul u l-ħruġ murija fl-estimi finanzjarji għandhom ikunu jaqblu".

DĦUL

Deskrizzjoni	Baġit 2013 (1)	Baġit 2012 (2)	Bidla (%)
Dħul mixxellanju (Titoli 4 sa 9)	3 067 967 007	5 109 219 138	– 39,95
Bilanċ favorevoli li baqa' mis-sena finanzjarja ta' qabel (Kapitolu 3 0, Artikolu 3 0 0)	1 023 276 526	1 496 968 014	– 31,64
Bilanċ favorevoli ta' riżorsi proprji li jirriżulta mill-ħlas lura tal-bilanċ favorevoli mill-Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni (Kapitolu 3 0, Artikolu 3 0 2)	34 000 000	p.m.	—
Bilanċ ta' riżorsi proprji bi dħul mill-VAT u riżorsi proprji bbażati fuq PGN/DGN għal snin preċedenti (Kapitoli 3 1 u 3 2)	p.m.	497 328 000	—
Dħul totali għat-Titoli 3 sa 9	**4 125 243 533**	**7 103 515 152**	**– 41,93**
Ammont nett tad-dazji doganali u imposti fuq iz-zokkor (Kapitoli 1 1 u 1 2)	14 822 700 000	16 824 200 000	– 11,90
Riżorsi proprji relatati mal-VAT bir-rata uniformi (Tabelli 1 u 2, Kapitolu 1 3)	14 680 052 250	14 546 298 300	+ 0,92
Il-bqija għandu jiġi ffinanzjat mir-riżorsa addizzjonali (riżorsa proprja bbażata fuq id-DNG, Tabella 3, Kapitolu 1 4)	110 822 836 159	97 284 221 855	+ 13,92
Appropriations to be covered by the own resources referred to in Article 2 of Decision 2007/436/EC, Euratom (3)	140 325 588 409	128 654 720 155	+ 9,07
Nefqa totali (4)	**144 450 831 942**	**135 758 235 307**	**+ 6,40**

(1) Il-figuri fil-kolonna jikkorrispondu għal dawk fil-baġit tal-2013 (ĠU L 66, 8.3.2013, p. 1), b'żieda tal-Baġit Emendatorju Nru 1 sa 8/2013.

(2) Il-figuri f'din il-kolonna jikkorrispondu għal dawk fil-baġit tal-2012 (ĠU L 56, 29.2.2012, p. 1) b'żieda tal-Baġit Emendatorju Nru 1 sa Nru 6/2012.

(3) Ir-riżorsi proprji għall-baġit tal-2013 huma determinati abbażi tal-estimi tal-baġit adottati fil-157 laqgħa tal-Kumitat Konsultattiv dwar ir-Riżorsi Proprji fis-16 ta' Mejju 2013.

(4) It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 310(1) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jaqra: "Id-dħul u l-ħruġ murija fl-estimi finanzjarji għandhom ikunu jaqblu".

TABELLA 1

Il-kalkolu tal-limiti tal-bażijiet tat-taxxa fuq il-valur miżjud armonizzata (VAT) skont l-Artikolu 2(1)(b) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom

Stat Membru	1 % tal-bażi tal-VAT mhux limitata	1 % tad-dħul gross nazzjonali	Rata ta' Limitu (bħala %)	1 % tad-dħul nazzjonali gross immoltiplikat bir-rata ta' limitu	1 % tal-bażi tal-VAT limitata ([1])	Stati Membri li r-rata tal-VAT tagħhom hija limitata
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Il-Belġju	1 631 283 000	3 877 393 000	50	1 938 696 500	1 631 283 000	
Il-Bulgarija	194 161 000	397 949 000	50	198 974 500	194 161 000	
Ir-Republika Ċeka	644 705 000	1 426 011 000	50	713 005 500	644 705 000	
Id-Danimarka	991 349 000	2 560 709 000	50	1 280 354 500	991 349 000	
Il-Ġermanja	11 984 505 000	27 506 133 000	50	13 753 066 500	11 984 505 000	
L-Estonja	83 390 000	172 115 000	50	86 057 500	83 390 000	
L-Irlanda	647 800 000	1 339 499 000	50	669 749 500	647 800 000	
Il-Greċja	665 477 000	1 822 077 000	50	911 038 500	665 477 000	
Spanja	4 514 417 000	10 333 689 000	50	5 166 844 500	4 514 417 000	
Franza	9 455 357 000	20 988 347 000	50	10 494 173 500	9 455 357 000	
Il-Kroazja ([2])	135 631 000	214 585 000	50	107 292 500	107 292 500	Il-Kroazja
L-Italja	6 433 181 000	15 597 102 000	50	7 798 551 000	6 433 181 000	
Ċipru	112 028 000	159 579 000	50	79 789 500	79 789 500	Ċipru
Il-Latvja	78 148 000	235 200 000	50	117 600 000	78 148 000	
Il-Litwanja	133 025 000	331 882 000	50	165 941 000	133 025 000	
Il-Lussemburgu	258 448 000	328 739 000	50	164 369 500	164 369 500	Il-Lussemburgu
L-Ungerija	393 688 000	949 586 000	50	474 793 000	393 688 000	
Malta	51 125 000	65 487 000	50	32 743 500	32 743 500	Malta
Il-Pajjiżi l-Baxxi	2 590 688 000	6 109 220 000	50	3 054 610 000	2 590 688 000	
L-Awstrija	1 445 272 000	3 183 411 000	50	1 591 705 500	1 445 272 000	
Il-Polonja	1 892 725 000	3 856 841 000	50	1 928 420 500	1 892 725 000	
Il-Portugall	769 403 000	1 595 090 000	50	797 545 000	769 403 000	
Ir-Rumanija	502 038 000	1 386 216 000	50	693 108 000	502 038 000	
Is-Slovenja	177 388 000	346 406 000	50	173 203 000	173 203 000	Is-Slovenja
Is-Slovakkja	252 900 000	724 695 000	50	362 347 500	252 900 000	
Il-Finlandja	944 514 000	1 996 767 000	50	998 383 500	944 514 000	
L-Isvezja	1 903 201 000	4 356 214 000	50	2 178 107 000	1 903 201 000	
Ir-Renju Unit	9 574 379 000	19 568 770 000	50	9 784 385 000	9 574 379 000	
Total	**58 460 226 000**	**131 429 712 000**		**65 714 856 000**	**58 283 004 000**	

([1]) Il-bażi li għandha tintuża ma' taqbiżx 50 % tad-DGN.

([2]) Il-bażijiet tal-ING u tal-VAT tal-Kroazja tnaqqsu bin-nofs biex tiġi limitata l-kontribuzzjoni peress li t-Trattat ta' Adeżjoni daħal fis-seħħ fl-01.07.2013.

TABELLA 2

Analiżi tar-riżorsi proprji miġmugħa u dovuti mill-VAT skont l-Artikolu 2(1)(b) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 1 3)

Stat Membru	1 % tal-bażi tal-VAT limitata	Rata uniformi tar-riżorsi proprji mill-VAT (¹) (bħala %)	Riżorsi proprji mill-VAT b'rata uniformi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Il-Belġju	1 631 283 000	0,300	489 384 900
Il-Bulgarija	194 161 000	0,300	58 248 300
Ir-Repubblika Ċeka	644 705 000	0,300	193 411 500
Id-Danimarka	991 349 000	0,300	297 404 700
Il-Ġermanja	11 984 505 000	0,150	1 797 675 750
L-Estonja	83 390 000	0,300	25 017 000
L-Irlanda	647 800 000	0,300	194 340 000
Il-Greċja	665 477 000	0,300	199 643 100
Spanja	4 514 417 000	0,300	1 354 325 100
Franza	9 455 357 000	0,300	2 836 607 100
Il-Kroazja (²)	107 292 500	0,300	32 187 750
L-Italja	6 433 181 000	0,300	1 929 954 300
Ċipru	79 789 500	0,300	23 936 850
Il-Latvja	78 148 000	0,300	23 444 400
Il-Litwanja	133 025 000	0,300	39 907 500
Il-Lussemburgu	164 369 500	0,300	49 310 850
L-Ungerija	393 688 000	0,300	118 106 400
Malta	32 743 500	0,300	9 823 050
Il-Pajjiżi l-Baxxi	2 590 688 000	0,100	259 068 800
L-Awstrija	1 445 272 000	0,225	325 186 200
Il-Polonja	1 892 725 000	0,300	567 817 500
Il-Portugall	769 403 000	0,300	230 820 900
Ir-Rumanija	502 038 000	0,300	150 611 400
Is-Slovenja	173 203 000	0,300	51 960 900
Is-Slovakkja	252 900 000	0,300	75 870 000
Il-Finlandja	944 514 000	0,300	283 354 200
L-Isvezja	1 903 201 000	0,100	190 320 100
Ir-Renju Unit	9 574 379 000	0,300	2 872 313 700
Total	**58 283 004 000**		**14 680 052 250**

(¹) Għall-perjodu 2007-2013 biss, ir-rata tal-ġbir tar-riżorsi mill-VAT għall-Awstrija għandha tkun iffissata għal 0,225 %, għall-Ġermanja għal 0,15 % u għall-Pajjiżi l-Baxxi u l-Isvezja għal 0,10 %.

(²) Il-bażijiet tal-ING u tal-VAT tal-Kroazja tnaqqsu bin-nofs biex tiġi limitata l-kontribuzzjoni peress li t-Trattat ta' Adeżjoni se jidħol fis-seħħ fl-01.07.2013.

TABELLA 3

Determinazzjoni tal-ammont uniformi u l-analiżi tar-riżorsi bbażati fuq id-dħul gross nazzjonali skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(1)(c) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE (Kapitolu 1 4)

Stat Membru	1 % tad-dħul gross nazzjonali	Rata uniformi tal-"bażi addizjonali" riżorsi proprji	Riżorsi proprji tal-"bażi addizzjonali" b'rata uniformi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Il-Belġju	3 877 393 000		3 269 456 218
Il-Bulgarija	397 949 000		335 554 542
Ir-Repubblika Ċeka	1 426 011 000		1 202 426 613
Id-Danimarka	2 560 709 000		2 159 215 216
Il-Ġermanja	27 506 133 000		23 193 444 042
L-Estonja	172 115 000		145 129 074
L-Irlanda	1 339 499 000		1 129 478 837
Il-Greċja	1 822 077 000		1 536 393 391
Spanja	10 333 689 000		8 713 469 013
Franza	20 988 347 000		17 697 582 270
Il-Kroazja (1)	214 585 000		180 940 199
L-Italja	15 597 102 000		13 151 631 037
Ċipru	159 579 000		134 558 595
Il-Latvja	235 200 000	0,8432099 (2)	198 322 972
Il-Litwanja	331 882 000		279 846 193
Il-Lussemburgu	328 739 000		277 195 984
L-Ungerija	949 586 000		800 700 329
Malta	65 487 000		55 219 288
Il-Pajjiżi l-Baxxi	6 109 220 000		5 151 354 871
L-Awstrija	3 183 411 000		2 684 283 716
Il-Polonja	3 856 841 000		3 252 126 568
Il-Portugall	1 595 090 000		1 344 995 702
Ir-Rumanija	1 386 216 000		1 168 871 074
Is-Slovenja	346 406 000		292 092 973
Is-Slovakkja	724 695 000		611 070 009
Il-Finlandja	1 996 767 000		1 683 693 730
L-Isvezja	4 356 214 000		3 673 202 833
Ir-Renju Unit	19 568 770 000		16 500 580 870
Total	**131 429 712 000**		**110 822 836 159**

(1) Il-bażijiet tal-ING u tal-GNI tal-Kroazja tnaqqsu bin-nofs biex tiġi limitata l-kontribuzzjoni peress li t-Trattat ta' Adeżjoni daħal fis-seħħ fl-01.07.2013.
(2) Kalkolu tar-rata (110 822 836 159) / (131 429 712 000) = 0,843209914048963

TABELLA 4

Kalkolu tat-tnaqqis gross fil-kontribuzzjoni tad-DNG għall-Pajjiżi l-Baxxi u l-Isvezja u l-finanzjament tiegħu, skont l-Artikolu 2(5) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 1 6)

Stat Membru	Tnaqqis gross	Sehem perċentwali tal-bażi DGN	Kodiċi tad-DGN applikata għat-tnaqqis gross	Finanzjament tat-tnaqqis favur il-Pajjiżi l-Baxxi u l-Isvezja
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Il-Belġju		2,95	25 535 591	25 535 591
Il-Bulgarija		0,30	2 620 798	2 620 798
Ir-Repubblika Ċeka		1,08	9 391 370	9 391 370
Id-Danimarka		1,95	16 864 223	16 864 223
Il-Ġermanja		20,93	181 148 872	181 148 872
L-Estonja		0,13	1 133 509	1 133 509
L-Irlanda		1,02	8 821 623	8 821 623
Il-Greċja		1,39	11 999 767	11 999 767
Spanja		7,86	68 055 226	68 055 226
Franza		15,97	138 224 279	138 224 279
Il-Kroazja		0,16	1 413 206	1 413 206
L-Italja		11,87	102 718 817	102 718 817
Ċipru		0,12	1 050 949	1 050 949
Il-Latvja		0,18	1 548 971	1 548 971
Il-Litwanja		0,25	2 185 696	2 185 696
Il-Lussemburgu		0,25	2 164 997	2 164 997
L-Ungerija		0,72	6 253 748	6 253 748
Malta		0,05	431 282	431 282
Il-Pajjiżi l-Baxxi	– 693 598 388	4,65	40 233 876	– 653 364 512
L-Awstrija		2,42	20 965 190	20 965 190
Il-Polonja		2,93	25 400 241	25 400 241
Il-Portugall		1,21	10 504 885	10 504 885
Ir-Rumanija		1,05	9 129 290	9 129 290
Is-Slovenja		0,26	2 281 348	2 281 348
Is-Slovakkja		0,55	4 772 669	4 772 669
Il-Finlandja		1,52	13 150 234	13 150 234
L-Isvezja	– 171 966 543	3,31	28 688 993	– 143 277 550
Ir-Renju Unit		14,89	128 875 281	128 875 281
Total	**– 865 564 931**	**100,00**	**865 564 931**	**0**

Id-deflatur tal-prezz tal-PDG tal-UE, f'EUR, (previżjoni ekonomika tar-rebbiegħa tal-2012):
(a) 2004 UE25 = 97,9307 / (b) 2006 UE25 = 102,2271 / (c) 2006 UE27 = 102,3225 / (d) 2013 UE27 = 112,3768
Somma f'salt għall-Pajjiżi l-Baxxi fi prezzijiet tal-2013:
EUR 605 000 000 × [(b/a) × (d/c)] = EUR 693 598 388
Somma f'salt għall-Isvezja: fi prezzijiet tal-2013:
EUR 150 000 000 × [(b/a) × (d/c)] = EUR 171 966 543

TABELLA 5.1

Korrezzjoni tal-iżbilanċi tal-baġit għar-Renju Unit għas-sena 2012 skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 1 5)

Deskrizzjoni	Koeffiċjenti [1] (%)	Ammont
1. Sehem tar-Renju Unit (bħala %) tal-bażi kunċettwali tal-VAT mhux limitata	16,2252	
2. Sehem tar-Renju Unit (f' %) tan-nefqa allokata totali aġġustata għat-tkabbir	7,2419	
3. (1) – (2)	8,9834	
4. Nefqa totali allokata		**125 988 772 407**
5. Nefqa relatata mat-tkabbir [2] = (5a + 5b)		30 204 999 085
5a. Nefqa ta' qabel l-adeżjoni		3 079 384 770
5b. Nefqa relatata mal-Art 4(1)(g)		27 125 614 315
6. Nefqa allokata totali aġġustata għat-tkabbir = (4) – (5)		95 783 773 323
7. L-ammont oriġinali tal-korrezzjoni tar-Renju Unit = (3) × (6) × 0,66		5 679 045 800
8. Vantaġġ tar-Renju Unit [3]		1 038 296 680
9. Korrezzjoni bażika tar-Renju Unit = (7) – (8)		4 640 749 120
10. Qligħ mhux mistenni li ġej mir-riżorsi proprji [4]		9 347 792
11. Korrezzjoni għar-Renju Unit = (9) – (10)		4 631 401 328

(1) Perċentwali maqtugħa għad-dritt.

(2) L-ammont tan-nefqa relatata mat-tkabbir jikkorrispondi għal: (i) ħlasijiet magħmula lill-għaxar Stati Membri ġodda (li daħlu fl-Unjoni fl-1 ta' Mejju 2004) taħt l-approprjazzjonijiet tal-2003, kif aġġustati bl-applikazzjoni tad-deflatur tal-PGD tal-Unjoni għas-snin 2004-2011, kif ukoll bħala ħlasijiet magħmula lill-Bulgarija u r-Rumanija taħt l-approprjazzjonijiet tal-2006, kif aġġustati bl-applikazzjoni tad-deflatur tal-PGD tal-Unjoni għas-snin 2007-2011 (5a); u (ii) it-total tan-nefqa allokata f'dawk l-Istati Membri, minbarra għall-ħlasijiet diretti tal-agrikoltura u n-nefqa relatata mas-suq kif ukoll dik il-parti tan-nefqa għall-iżvilupp rurali li ġiet mill-FAEGG, Taqsima tal-Garanziji (5b). Dan l-ammont huwa mnaqqas min-nefqa totali allokata biex jiġi żgurat li n-nefqa li ma tinbidilx qabel it-tkabbir tibqa' ma tinbidilx wara t-tkabbir.

(3) Il-"Vantaġġ tar-Renju Unit" jikkorrispondi mal-effetti li jqumu għar-Renju Unit mill-bidla għall-VAT limitata u l-introduzzjoni tar-riżorsi proprji bbażati fuq il-PGN/DGN.

(4) Dan il-gwadann anormali jikkorrispondi mal-gwadanji netti tar-Renju Unit li jirriżultaw miż-żieda — minn 10 % għal 25 % fl-1 ta' Jannar 2001 — fil-perċentwal ta' riżorsi proprji tradizzjonali li l-Istati Membri jżommu sabiex ikopru l-ispejjeż tagħhom tal-ġbir tar-riżorsi proprji tradizzjonali (RPT).

Skont l-Artikolu 4(2) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom, matul il-perjodu 2007-2013 il-kontribut addizzjonali tar-Renju Unit li jirriżulta mit-tnaqqis tan-nefqa allokata min-nefqa relatata mat-tkabbir kif msemmi fil-punt (g) tal-paragrafu (1) ta' dak l-Artikolu m'għandux jisboq l-EUR 10 500 000 000 biljun, imkejla bil-prezzijiet tal-2004. Iċ-ċifri korrispondenti huma stabbiliti fit-tabella hawn taħt.

Korrezzjonijiet għar-Renju Unit għall-2007-2012 Differenza fl-ammont oriġinali b'referenza għal-limitu ta' EUR 10,5 biljun (ORD 2007 vs. ORD 2000), f'EUR	Differenza fil-prezzijiet attwali	Differenza fil-prezzijiet tal-2004 kostanti
(A) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2007	0	0
(B) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2008	– 301 679 647	– 280 649 108
(C) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2009	– 1 349 749 997	– 1 276 489 414
(D) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2010	– 2 117 099 739	– 1 956 553 421
(E) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2011	– 2 355 028 746	– 2 146 661 679
(F) Korrezzjoni għar-Renju Unit għall-2012	– 2 904 788 069	– 2 586 455 037
(G) Is-somma tad-dfferenzi = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	**– 9 028 346 199**	**– 8 246 808 658**

TABELLA 5.2

Korrezzjoni tal-iżbilanċi tal-baġit għar-Renju Unit għas-sena 2009 ([1]) skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom (Kapitolu 3 5)

Deskrizzjoni	Koeffiċjenti ([2]) (%)	Ammont
1. Sehem tar-Renju Unit (bħala %) tal-bażi kunċettwali tal-VAT mhux limitata	15,6778	
2. Sehem tar-Renju Unit (f' %) tan-nefqa allokata totali aġġustata għat-tkabbir	7,2711	
3. (1) – (2)	8,4067	
4. Nefqa totali allokata		**101 944 631 886**
5. Nefqa relatata mat-tkabbir ([3])= (5a + 5b)		16 058 645 493
5a. Nefqa ta' qabel l-adeżjoni		3 014 247 673
5b. Nefqa relatata mal-Art 4(1)(g)		13 044 397 819
6. Nefqa allokata totali aġġustata għat-tkabbir = (4) – (5)		85 885 986 393
7. L-ammont orġinali tal-korrezzjoni tar-Renju Unit = (3) × (6) × 0,66		4 765 344 613
8. Vantaġġ tar-Renju Unit ([4])		1 377 819 752
9. Korrezzjoni bażika tar-Renju Unit = (7) – (8)		3 387 524 861
10. Qligħ mhux mistenni li ġej mir-riżorsi proprji ([5])		– 9 136 343
11. Korrezzjoni għar-Renju Unit = (9) – (10)		3 396 661 203

([1]) Nota: Id-differenza ta' EUR 122 818 274 bejn l-ammont definittiv tal-korrezzjoni tar-Renju Unit għall-2009 (EUR 3 396 661 203, kif ikkalkulat hawn fuq) u l-ammont li qabel kien ibbaġitjat tal-korrezzjoni tar-Renju Unit għall-2009 (EUR 3 519 479 477, imdaħħal fil-BE 4/2010) huwa ffinanzjat fil-kapitolu 3 5 tal-Baġit Emendatorju 6/2013. Dan l-impatt huwa l-hekk imsejjaħ "effett dirett" tal-korrezzjoni tar-Renju Unit.

([2]) Perċentwali maqtugħa għad-dritt.

([3]) L-ammont tan-nefqa relatata mat-tkabbir jikkorrispondi għal: (i) pagamenti magħmula lill-għaxar Stati Membri ġodda (li daħlu fl-Unjoni fl-1 ta' Mejju 2004) taħt l-approprjazzjonijiet tal-2003, kif aġġustati bl-applikazzjoni tad-deflatur tal-PDG tal-UE għas-snin 2004-2008, kif ukoll pagamenti magħmula lill-Bulgarija u lir-Rumanija taħt l-approprjazzjonijiet tal-2006, kif aġġustati bl-applikazzjoni tad-deflatur tal-PDG tal-Unjoni għas-sena 2008 (5a); u (ii) it-total tan-nefqa allokata f'dawk l-Istati Membri, minbarra għall-pagamenti diretti tal-agrikoltura u n-nefqa relatata mas-suq kif ukoll dik il-parti tan-nefqa għall-iżvilupp rurali li ġiet mill-FAEGG, it-Taqsima tal-Garanziji (5b). Dan l-ammont huwa mnaqqas min-nefqa totali allokata biex jiġi żgurat li n-nefqa li ma tnaqqsitx qabel it-tkabbir tibqa' ma tinbidilx wara t-tkabbir.

([4]) Il-"Vantaġġ tar-Renju Unit" jikkorrispondi mal-effetti li jqumu għar-Renju Unit mill-bidla għall-VAT limitata u l-introduzzjoni tar-riżorsi proprji bbażati fuq il-PGN/DGN.

([5]) Dan il-gwadann anormali jikkorrispondi mal-gwadanji netti tar-Renju Unit li jirriżultaw miż-żieda — minn 10 % għal 25 % fl-1 ta' Jannar 2001 — fil-perċentwal ta' riżorsi proprji tradizzjonali li l-Istati Membri jżommu sabiex ikopru l-ispejjeż tagħhom tal-ġbir tar-riżorsi proprji tradizzjonali (RPT).

TABELLA 6.1

Il-kalkolu tal-finanzjament tal-korrezzjoni għar-Renju Unit li jammonta għal EUR — 4 631 401 328 (Kapitolu 1 5)

Stat Membru	Sehem perċentwali tal-bażi DGN ridotta	Ishma mingħajr ir-Renju Unit	Ishma mingħajr il-Ġermanja, il-Pajjiżi l-Baxxi, l-Awstrija, l-Isvezja u r-Renju Unit	Tliet kwarti tas-sehem tal-Ġermanja, il-Pajjiżi l-Baxxi, l-Awstrija u l-Isvezja f'kolonna 2	Kolonna 4 distribwita skont kolonna 3	Skala ta' finanzjament	Skala ta' finanzjament applikata lill-korrezzjoni
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Il-Belġju	2,95	3,47	5,48		1,51	4,98	230 617 663
Il-Bulgarija	0,30	0,36	0,56		0,16	0,51	23 669 014
Ir-Repubblika Ċeka	1,08	1,27	2,02		0,56	1,83	84 815 577
Id-Danimarka	1,95	2,29	3,62		1,00	3,29	152 304 583
Il-Ġermanja	20,93	24,59	0,00	– 18,44	0,00	6,15	284 710 504
L-Estonja	0,13	0,15	0,24		0,07	0,22	10 236 971
L-Irlanda	1,02	1,20	1,89		0,52	1,72	79 670 059
Il-Greċja	1,39	1,63	2,58		0,71	2,34	108 372 594
Spanja	7,86	9,24	14,62		4,03	13,27	614 622 042
Franza	15,97	18,76	29,68		8,19	26,95	1 248 334 520
Il-Kroazja	0,16	0,19	0,30		0,08	0,28	12 762 980
L-Italja	11,87	13,94	22,06		6,09	20,03	927 676 717
Ċipru	0,12	0,14	0,23		0,06	0,20	9 491 361
Il-Latvja	0,18	0,21	0,33		0,09	0,30	13 989 109
Il-Litwanja	0,25	0,30	0,47		0,13	0,43	19 739 513
Il-Lussemburgu	0,25	0,29	0,46		0,13	0,42	19 552 576
L-Ungerija	0,72	0,85	1,34		0,37	1,22	56 479 006
Malta	0,05	0,06	0,09		0,03	0,08	3 895 003
Il-Pajjiżi l-Baxxi	4,65	5,46	0,00	– 4,10	0,00	1,37	63 235 319
L-Awstrija	2,42	2,85	0,00	– 2,13	0,00	0,71	32 950 853
Il-Polonja	2,93	3,45	5,45		1,51	4,95	229 395 281
Il-Portugall	1,21	1,43	2,26		0,62	2,05	94 871 974
Ir-Rumanija	1,05	1,24	1,96		0,54	1,78	82 448 669
Is-Slovenja	0,26	0,31	0,49		0,14	0,44	20 603 365
Is-Slovakkja	0,55	0,65	1,02		0,28	0,93	43 103 051
Il-Finlandja	1,52	1,79	2,82		0,78	2,56	118 762 720
L-Isvezja	3,31	3,89	0,00	– 2,92	0,00	0,97	45 090 304
Ir-Renju Unit	14,89	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Total	**100,00**	**100,00**	**100,00**	**– 27,59**	**27,59**	**100,00**	**4 631 401 328**

Il-kalkoli huma magħmula sa' 15-il figura deċimali

TABELLA 6.2

Finanzjament tal-korrezzjoni definittiva tar-Renju Unit għall-2009 (kapitolu 3 5)

Stat Membru	Ammont
	(1)
Il-Belġju	– 1 560 520
Il-Bulgarija	347 361
Ir-Repubblika Ċeka	638 761
Id-Danimarka	– 2 771 664
Il-Ġermanja	– 5 926 083
L-Estonja	– 102 455
L-Irlanda	– 1 276 162
Il-Greċja	– 11 973 529
Spanja	– 19 472 383
Franza	– 44 165 819
L-Italja	– 25 357 823
Ċipru	– 337 011
Il-Latvja	85 188
Il-Litwanja	– 214 388
Il-Lussemburgu	– 694 287
L-Ungerija	– 2 506 364
Malta	7 989
Il-Pajjiżi l-Baxxi	– 2 758 821
L-Awstrija	– 712 461
Il-Polonja	– 3 037 695
Il-Portugall	– 244 526
Ir-Rumanija	23 753
Is-Slovenja	– 485 496
Is-Slovakkja	– 1 338 212
Il-Finlandja	– 1 122 623
L-Isvezja	2 136 996
Ir-Renju Unit	122 818 274
Total	**0**

TABELLA 7

Sommarju tal-finanzjament ([1]) tal-baġit ġenerali skont it-tip ta' riżorsi proprji u l-Istat Membru

Stat Membru	Riżorsi proprji tradizzjonali (RPT)				Riżorsi proprji bbażati fuq il-VAT u d-DNG, inklużi aġġustamenti						Riżorsi proprji totali ([2])
	Imposti netti tas-settur taz-zokkor (75 %)	Nett ta' dazji doganali (75 %)	Total nett ta' riżorsi proprji tradizzjonali (75 %)	Spejjeż tal-ġbir (25 % tar-RPT gross) p.m.	Riżorsi proprji bbażati fuq il-VAT	Riżorsi proprji bbażati fuq il-GNI	Tnaqqis favur il-Pajjiżi l-Baxxi u l-Isvezja	Il-korrezzjoni tar-Renju Unit	"Kontribuzzjonijiet nazzjonali" totali	Total tal-"kontribuzzjonijiet nazzjonali" (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Il-Belġju	– 5 107 413	1 352 365 025	1 347 257 612	449 085 871	489 384 900	3 269 456 218	25 535 591	229 057 143	4 013 433 852	3,20	5 360 691 464
Il-Bulgarija	400 000	44 250 631	44 650 631	14 883 544	58 248 300	335 554 542	2 620 798	24 016 375	420 440 015	0,34	465 090 646
Ir-Repubblika Ċeka	6 147 964	170 476 673	176 624 637	58 874 879	193 411 500	1 202 426 613	9 391 370	85 454 338	1 490 683 821	1,19	1 667 308 458
Id-Danimarka	– 3 427 753	290 087 469	286 659 716	95 553 239	297 404 700	2 159 215 216	16 864 223	149 532 919	2 623 017 058	2,09	2 909 676 774
Il-Ġermanja	– 35 508 193	3 044 800 988	3 009 292 795	1 003 097 599	1 797 675 750	23 193 444 042	181 148 872	278 784 421	25 451 053 085	20,28	28 460 345 880
L-Estonja	0	20 918 480	20 918 480	6 972 827	25 017 000	145 129 074	1 133 509	10 134 516	181 414 099	0,14	202 332 579
L-Irlanda	– 1 628 671	188 355 716	186 727 045	62 242 349	194 340 000	1 129 478 837	8 821 623	78 393 897	1 411 034 357	1,12	1 597 761 402
Il-Greċja	492 476	102 268 125	102 760 601	34 253 534	199 643 100	1 536 393 391	11 999 767	96 399 065	1 844 435 323	1,47	1 947 195 924
Spanja	1 404 506	974 318 437	975 722 943	325 240 981	1 354 325 100	8 713 469 013	68 055 226	595 149 659	10 730 998 998	8,55	11 706 721 941
Franza	– 26 542 262	1 529 194 530	1 502 652 268	500 884 089	2 836 607 100	17 697 582 270	138 224 279	1 204 168 701	21 876 582 350	17,43	23 379 234 618
Il-Kroazja	0	16 359 324	16 359 324	5 453 108	32 187 750	180 940 199	1 413 206	12 762 980	227 304 135	0,18	243 663 459
L-Italja	33 737	1 337 263 006	1 337 296 743	445 765 581	1 929 954 300	13 151 631 037	102 718 817	902 318 894	16 086 623 048	12,82	17 423 919 791
Ċipru	0	14 482 025	14 482 025	4 827 342	23 936 850	134 558 595	1 050 949	9 154 350	168 700 744	0,13	183 182 769
Il-Latvja	– 37 322	23 153 360	23 116 038	7 705 346	23 444 400	198 322 972	1 548 971	14 074 297	237 390 640	0,19	260 506 678
Il-Litwanja	4 618 978	46 306 721	50 925 699	16 975 233	39 907 500	279 846 193	2 185 696	19 525 125	341 464 514	0,27	392 390 213
Il-Lussemburgu	0	10 816 821	10 816 821	3 605 607	49 310 850	277 195 984	2 164 997	18 858 289	347 530 120	0,28	358 346 941
L-Ungerija	1 785 663	85 104 244	86 889 907	28 963 302	118 106 400	800 700 329	6 253 748	53 972 642	979 033 119	0,78	1 065 923 026
Malta	0	9 118 312	9 118 312	3 039 437	9 823 050	55 219 288	431 282	3 902 992	69 376 612	0,06	78 494 924
Il-Pajjiżi l-Baxxi	– 5 775 660	1 763 856 967	1 758 081 307	586 027 102	259 068 800	5 151 354 871	– 653 364 512	60 476 498	4 817 535 657	3,84	6 575 616 964
L-Awstrija	– 3 287 560	161 894 732	158 607 172	52 869 058	325 186 200	2 684 283 716	20 965 190	32 238 392	3 062 673 498	2,44	3 221 280 670
Il-Polonja	20 381 502	357 133 880	377 515 382	125 838 461	567 817 500	3 252 126 568	25 400 241	226 357 586	4 071 701 895	3,24	4 449 217 277
Il-Portugall	– 351 346	111 028 856	110 677 510	36 892 504	230 820 900	1 344 995 702	10 504 885	94 627 448	1 680 948 935	1,34	1 791 626 445
Ir-Rumanija	3 925 266	126 851 809	130 777 075	43 592 358	150 611 400	1 168 871 074	9 129 290	82 472 422	1 411 084 186	1,12	1 541 861 261
Is-Slovenja	– 4 160	57 481 123	57 476 963	19 158 988	51 960 900	292 092 973	2 281 348	20 117 869	366 453 090	0,29	423 930 053
Is-Slovakkja	2 242 348	91 272 513	93 514 861	31 171 621	75 870 000	611 070 009	4 772 669	41 764 839	733 477 517	0,58	826 992 378
Il-Finlandja	1 629 436	129 623 060	131 252 496	43 750 832	283 354 200	1 683 693 730	13 150 234	117 640 097	2 097 838 261	1,67	2 229 090 757
L-Isvezja	2 478 967	437 589 572	440 068 539	146 689 513	190 320 100	3 673 202 833	– 143 277 550	47 227 300	3 767 472 683	3,00	4 207 541 222
Ir-Renju Unit	1 529 497	2 360 927 601	2 362 457 098	787 485 699	2 872 313 700	16 500 580 870	128 875 281	– 4 508 583 054	14 993 186 797	11,95	17 355 643 895
Total	**– 34 600 000**	**14 857 300 000**	**14 822 700 000**	**4 940 900 004**	**14 680 052 250**	**110 822 836 159**	**0**	**0**	**125 502 888 409**	**100,00**	**140 325 588 409**

([1]) p.m. (riżorsi proprji + dħul ieħor = dħul totali = nefqa totali); (140 325 588 409 + 4 125 243 533 = 144 450 831 942 = 144 450 831 942).

([2]) Total tar-riżorsi proprji bħala perċentwal tal-ING: (140 325 588 409) / (13 142 971 200 000) = 1,07 %; livell massimu ta' riżorsi proprji bħala perċentwal tal-ING: 1,23 %.

B. **STQARRIJA ĠENERALI TAD-DĦUL GĦAL KULL TITOLU TAL-BAĠIT**

DĦUL

Titolu	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju Nru. 8/2013	Ammont ġdid
1	RIŻORSI PROPRJI	136 400 352 264	3 925 236 145	140 325 588 409
3	BILANĊI POŻITTIVI, BILANĊI U AĠĠUSTAMENTI	1 057 276 526		1 057 276 526
4	ID-DĦUL MINN PERSUNI LI JAĦDMU MAL-ISTITUZZJONIJIET U KORPI OĦRA TAL-UNJONI	1 278 186 868		1 278 186 868
5	DĦUL AKKUMULAT MILL-OPERAT AMMINISTRATTIV TAL-ISTITUZZJONIJIET	53 884 139		53 884 139
6	KONTRIBUZZJONIJIET U RIFUŻJONIJIET KONNESSI MA FTEHIMIET U PROGRAMMI TAL-UNJONI	60 000 000		60 000 000
7	INTERESSI FUQ ARRETRATI U MULTI	1 642 000 000		1 642 000 000
8	OPERAZZJONIJIET TA' SELF U TISLIF	3 696 000		3 696 000
9	DĦUL MIXXELLANJU	30 200 000		30 200 000
	Total	**140 525 595 797**	**3 925 236 145**	**144 450 831 942**

TITOLU 1

RIŻORSI PROPRJI

Titolu Kapitolu	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju Nru. 8/2013	Ammont ġdid
1 1	IMPOSTI U DAZJI OĦRA STIPULATI TAĦT L-ORGANIZZAZZJONI KOMUNI TAS-SWIEQ TAZ-ZOKKOR (ARTIKOLU 2(1)(a) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM)	– 34 600 000		– 34 600 000
1 2	DAZJI TAD-DWANA U DAZJI OĦRA MSEMMIJA F'ARTIKOLU 2(1)(a) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM	14 857 300 000		14 857 300 000
1 3	RIŻORSI PROPRJI DOVUTI MIT-TAXXA TA' VALUR MIŻJUD KONFORMI MA' ARTIKOLU 2(1)(b) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM	14 680 052 250		14 680 052 250
1 4	RIŻORSI PROPRJI BBAŻATI FUQ ID-DĦUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(c) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM	106 897 600 014	3 925 236 145	110 822 836 159
1 5	KORREZZJONI TAL-IŻBILANĊI TAL-BAĠIT	0		0
1 6	TNAQQIS GROSS FIL-KONTRIBUZZJONI ANNWALI BBAŻATA FUQ ID-DGN MOGĦTI LILL-PAJJIŻI L-BAXXI U LILL-ISVEZJA	0		0
	Titolu 1 — Total	**136 400 352 264**	**3 925 236 145**	**140 325 588 409**

TITOLU 1

RIŻORSI PROPRJI

KAPITOLU 1 4 — RIŻORSI PROPRJI BBAŻATI FUQ ID-DĦUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(c) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM

Titolu Kapitolu Artikolu Partita	Intestatura	Baġit 2013	Baġit emendatorju Nru. 8/2013	Ammont ġdid
1 4	RIŻORSI PROPRJI BBAŻATI FUQ ID-DĦUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(c) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM			
1 4 0	***Riżorsi proprji bbażati fuq id-dħul gross domestiku skont l-Artikolu 2(1)(c) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom***	106 897 600 014	3 925 236 145	110 822 836 159
	Kapitolu 1 4 — Total	**106 897 600 014**	**3 925 236 145**	**110 822 836 159**

1 4 0 *Riżorsi proprji bbażati fuq id-dħul gross domestiku skont l-Artikolu 2(1)(c) tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom*

Baġit 2013	Baġit emendatorju Nru. 8/2013	Ammont ġdid
106 897 600 014	3 925 236 145	110 822 836 159

Kummenti

Ir-riżorsa bbażata fuq id-DGN hija riżorsa "addizzjonali, li tipprovdi d-dħul meħtieġ biex ikopri n-nefqa li teċċedi l-ammont li jħallu r-riżorsi proprji tradizzjonali, il-pagamenti bbażati fuq il-VAT u dħul ieħor fi kwalunkwe sena partikolari. B'dan hu implikat li r-riżorsa bbażata fuq id-DGN tiżgura li l-baġit ġenerali tal-unjoni Ewropea jkun dejjem ibbilanċjat *ex ante*.

Ir-rata tal-ġbir tad-DGN hija ddeterminata mid-dħul addizzjonali meħtieġ biex tiġi ffinanzjata n-nefqa tal-baġit li ma tkunx koperta minn riżorsi oħra (pagamenti bbażati fuq il-VAT, riżorsi proprji tradizzjonali u dħul ieħor). B'hekk tiġi applikata rata ta' ġbir għal kull wieħed mill-Istati Membri.

Ir-rata li għandha tapplika għall-ING tal-Istati Membri għal din is-sena finanzjarja hija 0,8432 %.

Bażi ġuridika

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-riżorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17), u b'mod partikolari l-Artikolu 2(1)(c) tagħha.

KAPITOLU 1 4 — RIŻORSI PROPRJI BBAŻATI FUQ ID-DĦUL GROSS NAZZJONALI SKONT L-ARTIKOLU 2(1)(c) TAD-DEĊIŻJONI 2007/436/KE, EURATOM *(ikompli)*

1 4 0 *(ikompli)*

Stat Membru	Baġit 2013	Baġit Emendatorju Nru 8/2013	Ammont ġdid
Il-Belġju	3 153 655 286	115 800 932	3 269 456 218
Il-Bulgarija	323 669 529	11 885 013	335 554 542
Ir-Repubblika Ċeka	1 159 837 842	42 588 771	1 202 426 613
Id-Danimarka	2 082 737 931	76 477 285	2 159 215 216
Il-Ġermanja	22 371 955 007	821 489 035	23 193 444 042
L-Estonja	139 988 745	5 140 329	145 129 074
L-Irlanda	1 089 473 804	40 005 033	1 129 478 837
Il-Greċja	1 481 975 844	54 417 547	1 536 393 391
Spanja	8 404 846 489	308 622 524	8 713 469 013
Franza	17 070 751 266	626 831 004	17 697 582 270
Il-Kroazja	174 531 475	6 408 724	180 940 199
L-Italja	12 685 813 167	465 817 870	13 151 631 037
Ċipru	129 792 661	4 765 934	134 558 595
Il-Latvja	191 298 567	7 024 405	198 322 972
Il-Litwanja	269 934 315	9 911 878	279 846 193
Il-Lussemburgu	267 377 974	9 818 010	277 195 984
L-Ungerija	772 340 309	28 360 020	800 700 329
Malta	53 263 475	1 955 813	55 219 288
Il-Pajjiżi l-Baxxi	4 968 898 935	182 455 936	5 151 354 871
L-Awstrija	2 589 209 020	95 074 696	2 684 283 716
Il-Polonja	3 136 939 435	115 187 133	3 252 126 568
Il-Portugall	1 297 357 273	47 638 429	1 344 995 702
Ir-Rumanija	1 127 470 807	41 400 267	1 168 871 074
Is-Slovenja	281 747 327	10 345 646	292 092 973
Is-Slovakkja	589 426 508	21 643 501	611 070 009
Il-Finlandja	1 624 058 950	59 634 780	1 683 693 730
L-Isvezja	3 543 101 591	130 101 242	3 673 202 833
Ir-Renju Unit	15 916 146 482	584 434 388	16 500 580 870
Artikolu 1 4 0 — Total	*106 897 600 014*	*3 925 236 145*	*110 822 836 159*